التحليل القواعدي و الصوتي للجملة الإنكليزية



م.عمار شرقية

بسم الله الرحمن الرحيم

وقف لله تعالى

اسأل الله العظيم رب العرش العظيم أن يتقبله من عبده الوضيع السافل الدنيء الحقير الفقير إلى رحمته و مغفرته و عفوه و فضله و عافيته تعالى

شأن الكتاب الشريف في عصور الانحطاط أن يصبح بضاعةً مزجاة كاسدة


شأن الكتاب الشريف في عصور الانحطاط أن يصبح بضاعةً مزجاة كاسدة

الإهداء

إلى روح أمي التي رحلت إلى الأبد من عالمنا...
اللهم إنك عفوٌ كريم تُحب العفو فاعفو عنها يا الله.



****

د.عمار شرقية

0962635946

Plant.kingdom1111@gmail.com

المزيد من المؤلفات للكاتب:

https://archive.org/details/@ash790

نبدأ بنسخة مبسطة من رواية (قصة مدينتين) للروائي الإنكليزي الكبير تشارلز ديكنز:

A Tale Of TWO Cities
Charles Dickens
Simplifies by Naif Khleif B.A.

A barrel of wine had been dropped and broken in the street.
أُسقط برميل خمر و كُسر في الشارع – تم إسقاط برميل خمر و تم كسره في الشارع.

had been dropped (أُسقط –بضم الهمزة) ماضي تام مبني للمجهول فاعله مجهول (لا نعرف من أسقط البرميل) أو أن فاعله مؤخر بعد by.
had dropped (سقط) ماضي تام .
إذاً فإن فعل الكون been (و هو كذلك و بالأصح اسم مفعول) هو الذي يحول الأفعال التامة إلى أفعال تامة مبنية للمجهول لأنه لابد للفعل المبني للمجهول من فعل كون.

had been dropped and broken=had been dropped and had been broken
في اللغة الإنكليزية إذا عُطفت صيغتان قواعديتان متماثلتين مع بعضهما البعض (و الأصل أن لا تُعطف إلا صيغٌ قواعدية متماثلة مع بعضها البعض) فإننا نحذف الكلمات التي وردت في المعطوف عليه إذا وردت في المعطوف.
لاحظ كيف قمنا بحذف had been من المعطوف عليه
had been dropped and broken=had been dropped and had been broken

All the people around stopped whatever they had been doing.
توقف جميع من كانوا في الجوار عما كانوا يقومون به .

تداخل ماضي تام مستمر had been doing مع ماضي بسيط stopped .
had been doing كانوا يفعلون(يشير الحاضر التام المستمرإلى العمل الذي كانوا يقومون به بشكلٍ مستمر حتى نقطة محددة في الزمن الماضي) و هي لحظة سقوط البرميل و في تلك اللحظة تم الفعل الماضي التام المستمر و توقف عن الحدوث.
الفعل الأقدم هو الفعل الماضي التام المستمر(الماضي البعيد المستمر) had been doing
الفعل الأحدث هو الماضي البسيط (الماضي القريب) stopped.
had been ماضي تام .
إذاً فإنهم كانوا يقومون بعملٍ ما (ماضي تام مستمر) ثم حدث فجأة أن انكسر برميل خمر (ماضي بسيط) فتوقفوا عما كانوا يقومون به ، و في لحظة توقفهم تلك تم و انتهى الفعل التام المستمر و توقف عن الحدوث.

When the wine had dried up,the poor people remembered their misery and returned to what they had been doing before.
و عندما جف الخمر تذكر الفقراء بؤسهم و عادوا لما كانوا يقومون به .

أولاً كان أولئك الناس يقومون بأعمالهم (ماضي تام مستمر - ماضي بعيد مستمر) had been doing انتبه إلى الظرف before (من قبل) الذي يؤكد أقدمية الفعل التام المستمر على ما سواه من الأفعال.
ثم سقط برميل الخمر بشكلٍ مفاجئ فتوقفوا عما كانوا يقومون به من عمل و في تلك اللحظة تم و انتهى في الماضي الفعل الماضي التام المستمر.
و بعد ذلك جف الخمر (ماضي تام) had dried (ماضي بعيد).
و بعد ان جف الخمر تذكر الناس بؤسهم (ماضي بسيط) remembered (ماضي قريب).
فعادوا لما كانوا يقومون به من قبل had been doing before فاستمر مجدداً ذلك الفعل الماضي التام المستمر في الحدوث بعد انقطاع و علينا أن لا ننسى بأنها أقدم أفعال هذه الفقرة لأنه الفعل الذي سبق سقوط البرميل.

had been doingالفعل الأقدم هو الفعل الماضي التام المستمر(الماضي البعيد المستمر)
الفعل الأحدث هو الماضي البسيط (الماضي القريب)

Out of the crowd a tall man walked slowly to a muddy spot made red by the wine,dipped his finger and wrote on a wall five large letters that formed the word BLOOD !He meant to say that time was to come when blood would flow in the streets of St.Antoine and turn their street to red.

و من بين الجمع تقدم رجلٌ طويلٌ ببطءٍ إلى النقطة الموحلة و التي أصبحت حمراء اللون بفعل الخمر و غمس إصبعه ثم كتب على الجدار خمسة أحرفٍ كبيرة شكلت كلمة (دم) ، و قد عنى بذلك بأنه سيأتي الزمن الذي سوق تتدفق فيه الدماء في شوارع سان أنطوان لتصبغ شوارعها باللون الأحمر .

After scolding the man for what he had done
بعد أن وبخ الرجل عما قام به.
إذاً فإن هذا الرجل قام أولاً بما يستوجب التوبيخ (ما فعله) what he had done, و قد عبرنا عما قام به بالزمن الماضي التام (الماضي البعيد)had done و بعد ذلك قام ذلك الرجل بتوبيخه.
)

Dr.Manette,her father whom all had thought to be dead was in the Bastille and now he had been set free.

والدها،دكتور مانيت،الذي اعتقد الجميع بأنه قد مات كان في سجن الباستيل و قد تم إطلاق سراحه الآن.

يُستخدم الضمير whom للإشارة للمفعول به و هو هنا (دكتور مانيت) Dr.Manette ، و هذا الضمير ينوب عن الضمير him :

all had thought him to be dead

ظن الجميع بأنه ميت.

الفاعل all (الجميع) لأنهم أي الجميع هم من قاموا بفعل الظن (هم من ظنوا بأنه ميت) أما المفعول الذي وقع عليه فعل الظن فهو (دكتور مانيت).

had thought ظن (ماضي تام) .

had been set free تم إطلاق سراحه – ماضي تام مبني للمجهول.

had set free (أطلق سراحه) ماضي تام.

set set set

/set/ /set/ /set/

Whom all had thought to be dead=all thought him to be dead

الذي ظن الجميع بانه ميت.

الجميع ظنوه ميتاً.

Whom=him مفعول به

Dr.Manette was in the care of his old servant,Monsieur Defarge.

دكتور مانيت كان في عُهدة خادمه العجوز مسيو ديفارج.

A look of hatred for those who had wronged the man he had for whom he had great love.

نظرة كراهية لأولئك الذين ظلموا الرجل الذي يكن له كل الحب.

for whom he had great love=he had great love for him

whom=him

استخدمنا الضمير whom للإشارة إلى المفعول به الذي وقع عليه الفعل (فعل الحب) و هو هنا (الرجل) the man أما الفاعل فهو (هو) he .

the man he had for whom he had great love=the man he had great love for him

whom=him مفعول به

the manمفعول به

had wronged ماضي تام .

Because he has lived so long looked up that he would be frightened if his door was left open.

لأنه عاش مُقفلاً عليه لمدةٍ طويلة إلى درجة أنه كان يشعر بالرعب إذا تُرك بابه مفتوحاً.

he would be frightened if his door was left open.

سيشعر بالرعب إذا تُرك بابه مفتوحاً.
جملة شرطية من النمط الثانية-جملة شرطية يقع كلٌ من فعل الشرط و جواب الشرط فيها في الزمن الماضي البسيط.

If (إذا) أداة الشرط .
فعل الشرط\ left was ماضي بسيط مبني للمجهول (إذا تُرك) يتألف من فعل الكون الماضي was و اسم المفعول left .
جواب الشرط frightened be would (سيصاب بالهلع) ماضي بسيط مبني للمجهول .
يتألف المبني للمجهول من فعل الكون be و اسم المفعول frightened .

لا يمكن البناء للمجهول دون فعل كون و فعل الكون الوحيد الذي يمكن له أن يأتي بعد فعل ناقص أو فعل استقبال مثل would هو فعل الكون be .
would be

leave left left

/li:v/ /left/ /left/

The worst will be over in a minute.
سوف ينتهي كل شيء خلال دقيقة.
A chosen few
قلة مختارة.
Whose voice was that?
صوت من كان ذاك.
All that كل ما
ERROR All what خطأ

Hardly a day passed without his visiting them.
بالكاد كان يمر يومٍ دون ان يقوم بزيارتهم.
They asked him if he knew the Old Bailey. Jerry answered that he did.
سألوه ما إذا كان يعرف بيلي العجوز و قد اجاب جيري بأنه يعرفه.

They asked him if he knew the Old Bailey.
سؤال غير مباشر :
في السؤال الغير مباشر يكون لدينا ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول.
لا ينتهي السؤال الغير مباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.
لا نقوم في السؤال الغير مباشر بعملية قلب أي أننا لا نضع الفعل knew (علم) أو فعلاً مساعداً مناسباً قبل الفاعل he.
he knew

يبدأ السؤال الغير مباشر بفعل استفهام مثل asked (سأل).
بما أن إجابة هذا السؤال هي إما نعم أو لا فقد استخدمنا الظرف (إذا) if.

Charles Darnay,the prisoner to be tried that day on charges of treason.
كان تشارلز دارني هو السجين الذي سوف تتم محاكمته في ذلك اليوم بتهمة الخيانة.
to be tried
be tried (تتم محاكمته) حاضر بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل الكون الحاضر be و اسم المفعول tried.
استخدمنا فعل الكون be لصياغة المبني للمجهول لأنه فعل الكون الوحيد الذي يأتي بعد to.

treason [trea·son || 'trɪːzn] تريزن
n. خيانة

The prisoner had been accompanied by two French gentlemen with whom he had been talking.
قام سيدين فرنسيين بمرافقة السجين الذي كان يتحدث إليهما.
الترجمة الحرفية لإظهار المبني للمجهول:
تمت مرافقة السجين بسيدين فرنسيين كان يتحدث إليهما.

had been accompanied (تمت مرافقته) ماضي تام مبني للمجهول فاعله مؤخر ذكر بعد حرف الجر by –الفاعل: سيدين فرنسيين two French gentlemen.
تتم صياغة المبني للمجهول من الأفعال التامة باستخدام اسم المفعول من فعل الكون been .
had accompanied (رافق) ماضي تام.
with whom he had been talking=he had been talking with them

تستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به.
had been talking (كان يتحدث) ماضي تام مستمر – كان يتحدث معهم باستمرار لغاية نقطةٍ ما في الزمن الماضي تم فيها ذلك الفعل و انتهى.
حدثٌ كان يجري بصورةٍ مستمرة في الزمن الماضي ثم توقف عن الحدوث و تم و انتهى في الزمن الماضي.

When Charles Darnay was proved innocent.
عندما تم إثبات براءة تشارلز دارني.
Mr.Darnay has had a terrible day.
واجه السيد دارني يوماً عصيباً.
Has been حاضر تام يشير إلى (حالة).
Has had.حاضر تام يشر إلى ملكية

As for me the greatest desire I have is to forget that I belong to the world:for it has no good in it for me,nor I for it.

بالنسبة لي فإن أكبر رغبة لدي تتمثل في أن أنسى بأنني أنتمي للعالم لأنه لم يكن ذو فائدة لي كما أنه لم ينتفع بي.

He tried to thank him for what he had done for him in the court.

حاول ان يشكره على ما فعله من أجله في المحكمة.

Tried | حاول| ماضي بسيط – ماضي قريب.

had done فعل – ماضي بعيد|

تداخل ماضي تام (ماضي بعيد) مع ماضي بسيط (ماضي قريب).

أولاً هو فعل معه معروفاً في المحكمة (ماضي تام) had done و لذلك ،و بعد ذلك حاول tried الشخص الأخر أن يشكره | ماضي بسيط| على ما فعله لأجله في السابق في المحكمة (ماضي تام أو ماضي بعيد)

Darnay rose to his feet.

نهض دارني على قدميه.

Rise /raiz/
Rose /rəʊz/
Risen /rɪzən/

Carton hated Darnay because he was like himself in appearance ,but better than him in many ways.

كره كارتون دارني لأنها كان يشبهه في المظهر و لكنه كان أفضل منه بطرقٍ كثيرة.

Your way has always been a wrong way.You have never benefited from your efforts.

لقد كانت طريقك دائماً طريقٌ خاطئة لأنك لم تستطع أبداً أن تنتفع بجهودك.

has been حاضر تام

have benefited(استفاد و يستفيد) حاضر تام- استفاد في الماضي و ما زال يستفيد حتى ساعة الكلام.

have never benefited (حاضر تام منفي) لم يستفد في الماضي و ما زال غير مستفيد حتى ساعة الكلام.

To drink to the health of.

أن يشرب في صحة ...

She was the admiration of the whole court.

كانت موضع إعجاب المحكمة بأسرها.

When Carton left the house the air was cold and sad;the river dark and dim;and the street like a lifeless desert.In his room he threw himself down

in his clothes on his bed and his pillow soon became wet with wasted tears.

عندما غادر كارتون المنزل كان الجو بارداً و حزيناً و كان النهر معتماً و قاتماً و كان الشارع مثل صحراء ميتة ، و في غرفته ألقى بنفسه على السرير بثيابه و سرعان ما تبللت وسادته بالدموع الضائعة.

He at first thought that he had made a horrible mistake.

ظن في بادئ الأمر أنه ارتكب خطأً فظيعاً./

thought ظن – ماضي بسيط –ماضي قريب.

had made فعل-صنع : ماضي تام-ماضي بعيد.

ظن (ماضي بسيط) بأنه كان في وقتٍ سابق قد ارتكب(ماضي تام) خطأ فظيعاً .

thought

had made

thought (بعد)

horrible [hor·ri·ble || 'hɑrəbl ,'hɔ- /hɒ'rəbl]

فظيع، رهيب، مروع، مفزع، كريه، مرعبadj .

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) hɒ'rəbl (هوريبول) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و 'hɑrəbl (هاريبول).

انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.

آ ɑ هاريبول

او ɒ هوريبول

After Monsieur Defarge and his wife had wished the road-minder good-luck in the return journey to the village that had witnessed the murder of the Marquise of Evermonde and the execution of Gaspard;they in turn took their way back to St.Antoine.

بعد أن تمنى المسيو ديفارج لمصلح الطرق حظاً سعيداً في رحلة العودة إلى القرية التي شهدت مقتل المركيز إيفرموند و إعدام غاسبارد ، و هم بدورهم اتخذوا طريق العودة إلى سان أنطون.

اتخذواtook طريق العودة (ماضي بسيط) بعد After أن تمنيا had wished (ماضي تام)
لمصلح الطرق حظاً سعيداً في رحلة العودة إلى القل اية التي كانت سابقاً قد شهدت had
witnessed (ماضي تام) مقتل المركيز و إعدام غاسبارد.

And nothing that we do is done in vain. I believe with all my soul that we shall witness triumph.

و ما من شيءٍ فعلناه قد تم القيام به عن عبث فأنا أعتقد بكل جوارخي بأننا سوف نشهد نصراً.

is done يتم القيام به – حاضر بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل الكون الحاضر
Is, و اسم المفعول done

He asked her if she was married.

سألها ما إذا كانت متزوجة.

سؤال غير مباشر :
في السؤال الغير مباشر يكون لدينا ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول.
لا ينتهي السؤال الغير مباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.
لا نقوم في السؤال الغير مباشر بعملية قلب أي أننا لا نضع الفعل was (كان) قبل الفاعل she.
she was
يبدأ السؤال الغير مباشر بفعل استفهام مثل asked (سأل).
بما أن إجابة هذا السؤال هي إما نعم أو لا فقد استخدمنا الظرف (إذا) if.

It was I who said so.

كنت أنا من قال ذلك.

نستخدم ضمير غير العاقل it لتقديم أو كشف فاعل كان مجهولاً من قبل.

You mistake me for another.
لقد ظننتني شخصاً آخر – ظننت (أنت) بأني شخصٌ آخر-خلتني شخصاً آخر.

No one has told me so.
لم يُخبرني أحدٌ بذلك .
من قبل و حتى هذه اللحظة (لحظة الكلام).

Lucie Manette was going to be married to the Marquis of Evermonde's nephew who was known in England as Charles Darnay.
كانت لوسي مانيت سوف تتزوج ابن شقيق مركيز إيفرموند و الذي كان يُعرف في إنكلترا باسم تشارلز دارني.

was known كان يُعرف- ماضي بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل كون ماضي was و اسم المفعول known.

نون **known** [nəʊn]
. معروف، معلوم، مشهور adj

know [nəʊ]
. فهم، عرف، علم، ميز، عانى، درى، عرف جيدا، عرف شخصv
əʊ أو

Monsieure Defarge asked his wife if what they had heard about Lucie is true.

سأل مسيو ديفارج زوجته ما إذا كان ما سمعه عن لوسي صحيح.
إجابة هذا السؤال إما أن تكون نعم أو لا.

سؤال غير مباشر : في السؤال الغير مباشر يكون لدينا ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول. لا ينتهي السؤال الغير مباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة. لا نقوم في السؤال الغير مباشر بعملية قلب أي أننا لا نضع الفعل had (كان) قبل الفاعل they. they had يبدأ السؤال الغير مباشر بفعل استفهام مثل asked (سأل). بما أن إجابة هذا السؤال هي إما نعم أو لا فقد استخدمنا الظرف (إذا) if.

تشيفول **cheerful** [cheer·ful \|\| 'tʃɪəfʊl]
. مرح، مفرح، مبهج، بهيج، مبتهج، فرح، جذل، مسرور، منشرحadj
ʃش

Never more quiet was he in his sleep than he was that night. لم يكن من قبل أكثر سكينةً في نومه مما كان في تلك الليلة. لاحظ أننا بعد Never نجري عملية قلب و نضع الفعل قبل الفاعل و لذلك فقد وضعنا فعل الكون الماضي was قبل الفاعل he: was he و لكن الإقلاب في الجملة يتم مرةً واحدةً فقط حيث أننا في المرة الثانية لم نجري إقلاباً و لم نضع الفعل قبل الفاعل he was .

كوايت **quiet** [qui·et \|\| 'kwaɪət]
aɪ آي

. هدوء، مسالم، سكونn
. خرس، أهدأ، سكن، سكتv
. صامت، هادئ، مطمئن البال، هادي، مطمئن، منعزل، عذب، وديع، رقيقadj

Mr.Lorry was certain something serious had happened inside the room.
كان السيد لوري متأكداً بأن شيئاً جدياً قد جرى داخل الغرفة.

Was كان – ماضي بسيط
had happened حدث – ماضي تام – ماضي بعيد.
was certain كان متأكداً (بعد) بأن شئاً ما كان قد حدث had happened (من قبل).

It had been decided that… تقرر

had been decided (تقرر) ماضي تام مبني للمجهول (فاعله مجهول أو مؤخر بعد by).
had decided(قرر) ماضي تام

Mr.Lorry noticed that a great change had come over the doctor.
لاحظ السيد لوري بأن هنالك تغيراً كبيراً قد طرأ على الدكتور .
أولاً طرأ التغير had come على الدكتور (ماضي تام) و بعد ذلك لاحظ noticed (ماضي بسيط) السيد لوري ذلك التغير.

All is lost ضاع كل شيء

To attend a sick patient يعتتني بمريض
patient ['pa·tient || 'peɪʃnt] **بيشنت**
eɪ إي
ʃ ش
. صابر، المريض، زبونn
. صبور، حليم، طويل الأناة، صامدadj

Mr.Lorry explained how his friend had had a shock which had affected his mind.
شرح السيد لوري كيف أن صديقه قد أصيب بصدمة أثرت على تفكيره.
تعرض صديقه had had (ماضي تام) لصدمة أثرت على تفكيره had affected(ماضي تام) و بعد ذلك شرح explained(ماضي بسيط) السيد لوري ذلك.

had had صيغة ماضي تام تدل على الملكية.

It has been kept secret (تم إبقائها طي الكتمان) و ما زالت طي الكتمان حتى ساعة الكلام.
has been kept حاضر تام مبني للمجهول فاعله مجهولٌ أو مؤخر بعد b y .
has kept (حفظ) حاضر تام.

This friend of mine(صح) صديقي
This friend of ~~me~~(خطأ) ERROR

The worst was over انتهى أسوأ ما في الأمر .

Carton wished everybody goodnight and left.
تمنى كارتون للجميع ليلةً طيبة ثم غادر .
The years rolled by و مضت السنين

He was the first stranger whom little Lucie loved.
لقد كان أول غريبٍ أحبته لوسي .
نستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به و هو هنا (الغريب الأول) first stranger و هو الذي وقع عليه فعل الحب أما فاعل الجملة فهو (لوسي الصغيرة) little Lucie.

Little Locie loved him
يشير أداة الوصل whom إلى مفعول به stranger أما الفاعل فهو لوسي الصغيرة التي أحبت الغريب.

We have been very busy. كنا (و ما زلنا) مشغولين جداً.
have been حاضر تام يشير إلى حالة.

That morning Saint Antoine had been thirsting for blood.The people poured into the streets and gathered round the wine-shop to receive whatever arms were given up to them for the zero-hour was approaching.
و في ذلك الصباح كانت سانت انطوان مُتعطشةً للدماء حيث تدفق الناس إلى الشوارع و تجمعوا حول الخمارة ليتلقوا أية أسلحة تُعطى لهم لساعة الصفر التي كانت تقترب.

had been thirsting (كانت متعطشة) ماضي تام مستمر يدل على حدثٍ كانٍ يجري بصورةٍ متواصلة في الماضي ثم تم و انتهى في الزمن الماضي و هو الفعل الأقدم حدوثاً في الجملة و قد تلته عددٌ من الأفعال الأحدث و التي أتت في الزمن الماضي البسيط و هي poured تدفق gathered تجمع و were given (أعطي- بضم همزة الألف) و هو ماضي بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل الكون الماضي were (كانوا) و اسم المفعول given (أعطي –بضم همزة الألف) فاعله مجهول.
was approaching(كانت تقترب) ماضي مستمر فاعله (ساعة الصفر).

Those who could get nothing forced stones and bricks out of walls.
أما أولئك الذين لم يستطيعوا الحصول على شيء فقد اقتلعوا الحجارة و القرميد من الجدران.

After the chief officer had been tried and executed Madam Defarge advanced closer,her shinning knifes ready to cut off his head.
و بعد أن تمت محاكمة الضابط الكبير و تم إعدامه تقدمت مدام ديفارج قريبا و كانت سكاكينها اللامعة جاهزةً لقطع رأسه.
had been tried (تمت محاكمته) ماضي تام مبني للمجهول (ماضي بعيد مبني للمجهول)
فاعله مجهول أو مؤخر بعد by.
had tried (حاكم) ماضي تام.
Advanced (تقدم) ماضي بسيط –ماضي قريب
انتبه للظرف After (بعد).

The Marquis of Evermonde was the only Lord to whom every soul had to bow.
كان المركيز إيفرموند السيد الوحيد الذي يجب أن تنحني له كل نفس.
نستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به و هو هنا The Marquis of Evermonde (المركيز إيفرموند).

bow [baʊ] باو - آو aʊ
n. مقدمة السفينة، انحناءة، التواء، حلقة المفتاح، عقدة أنشوطية، إطار عدستي النظارة، أحد ذراعي النظارة
v. انحنى، أذعن، قوس، سحق، عبر عن شيء، خضع، وتر، عبر عن شئ بالإنحناء

bow [baʊ] باو - آو aʊ

murmur [mur·mur || 'mɜrmər /'mɜːmə] ميرمار -ميما

n. دمدمة، تذمر، تمتمة، هفيف، خرير الماء، حفيف الأوراق، طنين النحل، همهمة

v. دمدم، تذمر، همس، خر

ɜː (إي) ɜr (ير)

He had decided that if his door was broken,he would throw himself head first on the people below ,killing with him at least one or two.But he was fortunate:daylight was approaching and the rejoicing villagers soon disappear.

قرر بأنه إذا تم كسر بابه فإنه كان سوف يرمي بنفسه موجهاً رأسه نحو الناس في الأسفل قاتلاً معه واحداً أو اثنين على الأقل و لكنه كان محظوظاً فقد كان ضوء النهار و شيكاً و لذلك سرعان ما توارى القرويين الصاخبين المبتهجين.

was broken (كُسر- تم كسره) ماضي بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل الكون الماضي was و اسم المفعول broken.

was approaching(كان يقترب) ماضي مستمر يدل على حدثٍ كان يجري بصورةٍ مستمرة في الزمن الماضي.

Disappear(يحتفي) فعل حاضر بسيط و قد نم استخدام الزمن الحاضر البسيط للدلالة على أنه كان أحدث الأفعال و آخرها حدوثاً .

If his door was broken,he would throw himself.

إذا تم كسربابه فإنه كان سوف يرمي بنفسه .

جملة شرطية ماضية من النمط الثاني جرى كلٌ من فعل الشرط و جواب الشرط فيها في الزمن الماضي البسيط.

If (لو-إذا) أداة الشرط.

his door was broken (تم كسر بابه) was broken (تم كسره) فعل الشرط و هو فعلٌ ماضي بسيط يتألف من فعل الكون الماضي WAS و اسم المفعول broken .

he would throw himself فإنه كان سوف يُلقي بنفسه.

would throw (كان سوف يُلقي) جواب الشرط و هو يتألف من فعل الاستقبال الماضي would و المصدر throw لأنه لا يجوز أن يأتي بعد would إلا مصدر.

كولن **colon** [co·lon || 'kəʊlən]

n. نقطتان

تستخدم النقطتان لتفسير سبب حدوث شيءٍ ما.

But he was fortunate:daylight was approaching and the rejoicing villagers soon disappear.

و لكنه كان محظوظاً (لماذا كان محظوظاً؟) :لأن ضوء النهار كان يقترب و لذلك سرعان ما اختفى القرويون الصاخبون.

if his door was broken,he would throw himself

إذا تم كسربابه فإنه كان سوف يرمي بنفسه .

جملة شرطية ماضية من النمط الثاني:

ماضي بسيط مبني للمجهول was broken
Would مع مصدر throw
would throw
لأنه لا يأتي ـأبداً بعد Would أو أي فعلٍ مساعدٍ أو ناقص آخر فعلٌ ماضي.

تشير الجملة الشرطية الماضية من النمط الثاني إلى شيءٍ كان ممكن الحدوث في الزمن الماضي و لكنه لم يتحقق في الماضي و ليس إلى أمرٍ خيالي فذلك الشخص كان فعلاً يتعرض للهجوم في الزمن الماضي و كان ينوي (في الزمن الماضي) أن يرمي بنفسه على المهاجمين(في الزمن الماضي) أي أن جميع أحداث هذه الجملة في الزمن الماضي و لذلك فإنها تدعى بالجملة الشرطية الماضية (الجملة الشرطية من النمط الثانيII).

It was the year One Thousand Seven Hundred and Ninety-Two.
كانت سنة ألف و سبعمئة و اثنين و تسعين.

1792

Mr.Lorry had decided to leave for Paris.
قرر السيد لوري أن يغادر باريس.

If anyone should go to paris,he was the one to do so.
إذا كان هنالك من يتوجب عليه أن يذهب إلى باريس فإنه كان ذلك الشخص.

جملة شرطية ماضية من النمط الثاني:

ماضي بسيط was
should مع مصدر go
should go
لأنه لا يأتي ـأبداً بعد should أو أي فعلٍ مساعدٍ أو ناقص آخر فعلٌ ماضي.
If anyone should go to paris,he was the one to do so.

تشير الجملة الشرطية الماضية من النمط الثاني إلى شيءٍ كان ممكن الحدوث في الزمن الماضي أي أن جميع أحداث هذه الجملة في الزمن الماضي و لذلك فإنها تدعى بالجملة الشرطية الماضية (الجملة الشرطية من النمط الثانيII).
فإذا كان (في الماضي) شخصٌ يتوجب عليه الذهاب إلى باريس فإنه كان هو ذلك الشخص الذي كان سوف يذهب إلى باريس (في الماضي).

Some of them were speaking of their future revenge on those who had caused their leaving France.
و بعضهم كان يتحدث عن انتقامهم المستقبلي من أولئك الذين تسببوا في مغادرتهم فرنسا.

تداخل ماضي مستمر were speaking (كانوا يتحدثون) مع ماضي تام had caused(تسبب).
were speaking كانوا يتحدثون (بعد) ماضي مستمر – فعل كان يجري في الماضي بصورة مستمرة.
had caused تسبب (قبل) – ماضي تام.
إن تسبب أولئك (في الماضي البعيد-الماضي التام) had caused في تركهم فرنسا جعلهم يتحدثون فيما بعد عن الانتقام (ماضي مستمر) were speaking من أولئك الذين تسببوا في تركهم فرنسا من قبل.

When asked by the manager if he had by any chance known or heard of the person to whom the letter was addressed.Mr.Lorry answered:"No".

و عندما سـأله المدير ما إذا كان بأية مصادفة قد عرف أو سمع عن الشخص الذي وجهت إليه الرسالة أجاب السيد لور ي بالنفي.

سؤال غير مباشر :
هنالك ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول.
لا ينتهي بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.
لا نقوم فيه بعملية قلب أي اننا لا نضع الفعل had قبل الفاعل he.
he had
يبدأ بفعل استفهام asked (سأل).
بما أن إجابة هذا السؤال هي إما نعم أو لا فقد استخدمنا الظرف (إذا)if .
فهو إما أن يقول بأنه يعرف ذلك الشخص أو سمع به أو أن يقول بأنه لا يعرفه و لم يسمع به.

asked by the manager if he had

the person to whom the letter was addressed
الشخص الذي وُجهت الرسالة له.
نستخدم whom للإشارة إلى المفعول به و ينوب عنها الضمير him :
The letter was addressed to him.
كانت الرسالة موجهةً له.

He left the property he had inherited to the mercy of the people.
لقد ترك الأملاك التي ورثها لرحمة الناس.

(ترك) ماضي بسيط (ماضي قريب) حدث لاحقاً.Left (ورث) ماضي تام (ماضي بعيد) حدث سابقاً.had inherited فهو أولاً ورث الأملاك ثم تركها بعد ذلك لرحمة الآخرين.

Don't you hear what he did?
ألا تسمع ما قاله.
تداخل حاضر بسيط Don't مع ماضي بسيط did.
ألم تسمع (الأن) ما قاله (في الماضي)؟

You may ask him Mr,Darnay for me why he is not at the head of the people.
يُمكنك ان تسأله مستر دارني بالنيابة عني لماذا هو ليس في مقدمة الناس.

سؤال غير مباشر : يتألف من ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول. لا ينتهي بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة. لا نقوم فيه بعملية قلب أي اننا لا نضع الفعل is قبل الفاعل he. he is يبدأ بفعل استفهام ask (يسأل).

"I will",was Darnay's answer;and before leaving he told Mr.Lorry that he would be back before eight.
أنا سوف أفعل، كان جواب دارني و قبل أن يُغادر أخبر السيد لوري بأنه سيعود قبل الثامنة.

As soon as Darnay reached.
بمجرد وصول دارني
My house has been destroyed and the crime for which I have been imprisoned and for which I shall lose my life (without your help),is that I have worked against the people to help an emigrant.
لقد تم تدمير منزلي ، و الجريمة التي تم سجني بسببها و التي بسببها سوف أفقد حياتي (دون مساعدتك) هي أنني قد عملت ضد الشعب لمساعدة مهاجر.
My house has been destroyed (تم تدمير منزلي) حاضر تام مبني للمجهول فاعله مجهول –إن استخدام الحاضر التام يعني بأن منزله مُدمرٌ الآن.
the crime for which I have been imprisoned و الجريمة التي سُجنت بسببها و ما زلت مسجوناً الآن– حاضر تام مبني للمجهول.
have worked (عملت) حاضر تام.

I have been true to him.
كنت و مازلت مخلصاً له.
have been حاضر تام يدل على (حالة).

He had been the cause of Gabrelle's misfortunate.
كان سبب سوء حظ عابرييل .
had been ماضي تام.

After what he had done,he would be welcomed by the people here.
بعد ما قام به سوف يكون مرحباً به من قبل الناس.

أولاً هو فعل شيئاً حسناً مع الناس (ماضي تام) had done و لذلك كان سيتم الترجيب به (would be welcomed) مستقبل ماضي مبني للمجهول (مستقبل كان في الماضي مستقبل و لكنه أصبح اليوم من الماضي)
be welcomed (يتم الترحيب به) مبني للمجهول يتألف من فعل الكون be و اسم المفعول welcomedفاعله مؤخر بعد by و هو the people(الناس) هم الذين سيرحبون به أي هم الفاعل.

بعد الأفعال المساعدة و الناقصة مثل would نستخدم فعل الكون be للبناء للمجهول.

"What is his name?" asked Mr.Lorry.
" ما هو اسمه؟" سأل السيد لوري.
لم يتأثر ما بين علامتي الاقتباس بما هو خارج علامتي الاقتباس حيث يبقى ما بين الاقتباس مثلاً في الزمن الحاضر حتى إذا ورد في سياق زمنٍ ماضي.

Charles Darnay was counting on the good name he believed he had left in France after having given up his title and the inherited property of the family of Evermonde.
كان تشارلز دارني يعتمد على الاسم الطيب الذي اعتقد بأنه تركه في فرنسا بعد أن تخلى عن لقبه و أملاكه الموروثة لعائلة إيفرموند.

You have being deceived أنت تتعرض للخداع
حاضر تام مستمر (تم خداعك في الماضي و ما تزال تتعرض للخداع حتى الأن و بصورةٍ مستمرة).
يدل الحاضر التام المستمر على فعلٍ مستمر بدأ في الماضي و استمر في الحدوث حتى ساعة الكلام.
The new law which had been passed on the fourteenth of the month, condemning to death all emigrants who return.
إن القانون الجديد الذي تمريره في الرابع عشر من الشهر الجاري يحكم بالموت على كل النازحين العائدين.

had been passed (ماضي تام مبني للمجهول).

A French citizen guarded by two soldiers for whom he had paid dearly.
مواطنٌ فرنسي يحرسه جنديين كان قد دفع لهما بسخاء.

Guarded (حرسً) ماضي بسيط –ماضي قريب.
had paid(دفع مالاً) ماضي تام –ماضي بعيد.
هو أولاً استأجرهم و دفع لهم المال (ماضي بعيدhad paid) فقاموا بعد أن استأجرهم و دفع لهم بحراسته (ماضي قريب-ماضي بسيط Guarded)

A French citizen=one French citizen
واحد=A=one=1
أي=A=any

for whom he had paid dearly=he paid dearly for them
نستخدم whom للإشارة للمفعول به و المفعول به في الشطر الثاني من الجملة هو الجنديين two soldiers الذين دفع لهما بسخاء ، أما الفاعل في الشطر الثاني من الجملة فهو المواطن الفرنسي الذي دفع للجنديين بسخاء he had paid.

Under what law and on what charges?
تحت أي قانون و بأية تهمة؟

law [lɔː] لو
n. القانون، قانون، شريعة، ناموس، سيادة، مجموعة القوانين، عدالة، فقيه قانوني، سلطة

Is it you who married the daughter of Doctor Manette who was once a prisoner in the Bastille?
هل كنت أنت من تزوج من ابنة دكتور مانيت الذي كان يوماً سجيناً في الباستيل؟
نستخدم الضمير it للسؤال عن فاعلٍ كان مجهولاً بالنسبة لنا.

نستخدم ضمير غير العاقل it للسؤال عن فاعلٍ مجهول .

Defarge asked Darnay why he had come to France.
سأل ديفارج دارني لم أتى إلى باريس؟

سؤال غير مباشر :
هنالك ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول.
يبدأ بفعلٍ استفهامي asked (سأل).
لا ينتهي بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.

لا نقوم فيه بعملية قلب أي اننا لا نضع الفعل had قبل الفاعل he.
he had
يبدأ بفعل استفهام ask (يسأل).

The prisoner had been put in the prison.
وضع السجين في السجن.
had been put (تم وضعه) ماضي تام مبني للمجهول.
had been put (وُضِعً) بضم الواو و كسر الضاد و فتح العين – ماضي تام مبني للمجهول
فاعله مجهولٌ أو مؤخر بعد by .
had put (وًضع) بفتح الواو و الضاد و العين –ماضي تام.

بريزن **prison** [pris·on || 'prɪzn]
v. حبس، سجن، أسر
n. سجن، حبس، محبس، السجن
بريزنار **prisoner** [pris·on·er || 'prɪznə(r)]
n. معتقل، سجين، أسير

كلمات الوداع Parting words

One thousand Seven Hundred and Ninety-Two.
ألف و سبعمائة و اثنين و تسعين.
1792

He has been here on an urgent matter.
أتى إلى هنا لمسألةٍ هامة
has been حاضر تام يدل على حالة – إن استخدام الحاضر التام يدل على أنه ما زال هنا الآن.
He was stopped and sent to the prison of La Force.
تم إيقافه وإرساله إلى سجن لا فورس.

was stopped (تم إيقافه) ماضي بسيط مبني للمجهول

إذا كانت لدينا صيغتين قواعديتين متماثلتين معطوفتين على بعضهما البعض فإننا لا نكرر الجزء المتماثل فيهما :
was stopped and sent =was stopped and(was) sent

لم نكرر استخدام فعل الكون الماضي was مع أنه أساسي لصياغة المبني للمجهول.

I have been a Bastille prisoner.No one in Pari_in France_would touch me except to carry me in triumph.
أنا من سجناء الباستيل –لا أحد في باريس بل في فرنسا سوف يمسني إلا ليحملني في مسيرة التصر.

ترايامف **triumph** [tri·umph || 'traɪəmf]
(آي) aɪ
.n انتصار، نصر، مسيرة الإنتصار، ظفر نصر، غلبة، إنتصار عسكري، فرحة النصر
.v انتصر، ابتهج، نجح

He opened the windows a little and showed Doctor Manette what the people were doing.
" They are murdering the prisoners," whispered Mr.Lorry.
فتح النوافذ قليلاً و أرى دكتور مانيت ما الذي كان الناس يفعلونه.
" إنهم يذبحون السجناء"همس السيد لوري.

كان هنالك فعلٌ يجري في الزمن الماضي بشكلٍ مستمر و هو الشيء الذي كان الناس يقومون به were doing (ماضي مستمر) و أثناء حدوث ذلك الأمر الذي ربما استغرق ساعات حدث أمرين طارئين مفاجئين قصيرين و هما أنه فتح النوافذ opened(ماضي بسيط) و أرى showed دكتور مانيت ما الذي كان الناس يقومون به were doing(ماضي مستمر).
و قد فسر السيد لوري في لحظتها ما الذي كان يجري أمام عينيه حين قال بأنهم are murdering يذبحون السجناء.

" They are murdering the prisoners," whispered Mr.Lorry.
لم يتأثر ما ورد بين علامتي الاقتباس بسياق الجملة حيث أنه بقي في الزمن الحاضر (الحاضر المستمر) are murdering (يذبحون الأن) مع انه أتى في سياق زمنٍ ماضي whispered(همسً).

" Do you know me?" asked he.
" I have seen you somewhere."
" هل تعرفني" سأل هو .
" لقد رأيتك في مكانٍ ما"
have seen (رأيتك) حاضرتام – و لا زلت أذكر أنني رأيتك في مكانٍ ما (كما يفيد استخدام الحاضر التام).
لاحظ أنه يمكن لنا أن نجري عملية قلبٍ ما بين الفعل و الفاعل في عبارات القول التي تشرح أو تقدم كلاماً بين علامتي اقتباس asked he (سأل هو)
ننقل الكلام الموجود بين علامتي الاقتباس بشكل حرفي و لا يتأثر الكلام الموجود بين علامتي اقتباس أبداً بما هو موجودٌ خارج غلامتي الاقتباس فالكلام داخل علامتي الاقتباس هو في الزمن الحاضر البسيط Do you know بينما فعل السؤال أتى في الزمن الماضي asked.

Charles is safe,but I cannot safely leave the place yet.
تشارلز بأمان غير أنه لا يمكن لي أن أترك المكان بعد.

Madam Defarge was not in favour of Charles safety.
لم تكن السيدة ديفارج تستحسن بقاء تشارلز آمناً.

الإملاء البريطاني للكلمة **favour (Brit.)** [1] [fa·vour || 'feɪvə(r)] فيفر
n. فضل، نعمة، عطف، لصالح، محاباة، تأييد، استحسان، تحيز، رعاية، خدمة، جميل، الفضل

favour [2]
v. حابى، أيد، دعم، تحيز، ساند، سهل، ميز، دارى

What about all those wives and mothers whose husbands and fathers were put in prisons?
و ماذا عن كل أولئك الزوجات و الأمهات اللواتي وضع أزواجهن و آبائهن في السجون.

We have seen them living in misery,hunger and sickness.Do you think one wife and one child would mean anything to us now!
لقد رأيناهن يعشن في بؤس و جوعٍ و مرض فهل تعتقد بأن زوجةً واحدة أو طفلاً واحداً بعد ذلك يمكن أن يعني أي شيءٍ لنا الآن.

He had been working hard (كان يعمل بجد) حاضر تام مستمر يدل على فعل كان يجري بصورةٍ مستمرة في الزمن الماضي ثم تم و انتهى و توقف عند نقطةٍ ما في الزمن الماضي.

had been working

Darnay was then brought before the court for a few questions.
ثم تم إحضار دارني أمام المحكمة لتطرح عليه بضعة أسئلة.
was brought (أحضرَ) ماضي بسيط مبني للمجهول أي أن فاعله مجهولٌ أو مؤخر.

غيلوتين **guillotine** [guil·lo·tine || ˌgɪlə'tiːn]
n. مقصلة، آلة لإستئصال اللوزتين
v. أعدم، حدد وقتا

The Guillotine was born and the king and the queen were tried and beheaded.
ولدت المقصلة و تمت محاكمة الملك و الملكة و تم قصل رأسيهما.
was born (وُلد) ماضي بسيط مبني للمجهول.

were tried (حوكما) ماضي بسيط مبني للمجهول فاعله مجهولٌ أو مؤخر بعد by .
(were) beheaded (تم قصل رأسيهما-تم قطع رأسيهما) ماضي بسيط مبني للمجهول.
إذا كانت لدينا صيغتين قواعديتين متماثلتين معطوفتين على بعضهما البعض فإننا لا نكرر الجزء المتماثل فيهما :
were tried and beheaded=. were tried and (were) behaded.

Guillotine would strike off her husband's head the following day.
كانت المقصلة سوف تقصل رأس زوجها في اليوم التالي.

would strike off (كانت سوف تقصل) صيغة مستقبل ماضي و هي تشير إلى المستقبل الذي أصبح من الماضي – إن المستقبل الماضي هو مستقبلٌ نسبي فقد كان مستقبلاً بالنسبة لما قبله بينما أصبح ماضياً بالنسبة لما بعده.

These peopleهؤلاء الناس
He will be brought back to you within a few hours.
سوف يتم إحضاره لك خلال بضعة ساعات.
will brought

will be brought سيتم إحضاره – سوف يتم إحضاره : مستقبل مبني للمجهول.
will be brought back بعد الفعال المساعدة و الأفعال الناقصة و أفعال الاستقبال مثل will و shall لا يمكن أن يأتي فعل كون آخر غير فعل الكون be حيث أن البناء للمجهول يستدعي وجود فعل كون.

He did not want to be seen إنه لا يُريد أن يُرى –إنه لا يرغب في أن تتم رؤيته.
Seen اسم مفعول.
To be seen أن يُرى – ان تتم رؤيته – حاضر بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل الكون be و اسم المفعول seen .
بعد to المصدرية لا يُمكن أن يأتي فعل كونٍ آخر غير be .
بعد to (أن المصدرية) لا يمكن أن يأتي فعلَ كون آخر غير فعل الكون be حيث أن البناء للمجهول يستدعي وجود فعل كون.

It was found that one of the prisoners had died in prison and had been forgotten ,and two had been guillotined and also forgotten.
تبين بأن أحد السجناء كان قد مات في السجن و تم نسيانه و أن اثنين قد تم قصل رأسيهما و قد تم نسيانهما كذلك.
was found وُجد – تم العثور عليه (ماضي بسيط مبني للمجهول)
was found وُجد (بضم الواو و كسر الجيم و فتح الدال) (ماضي قريب)
had died (مات) ماضي تام.
had died (مات) ماضي بعيد.
had been forgotten (نُسي- تم نسيانه) بضم النون و كسر السين و فتح الياء – ماضي تام مبني للمجهول – ماضي بعيد.
had forgotten (نسي) ماضي تام.

had been guillotined (قُصل رأسه) بضم القاف و كسر الصاد و فتح اللام –(قُطع رأسه) بضم القاف– ماضي تام مبني للمجهول (مبني لما لم يُسمى فاعله) أي أن فاعله مجهولٌ أو مؤخر بعد by .
had guillotined (قَصَلَ- قطع) ماضي تام – ماضي بعيد.

تبين في الماضي القريب الذي حصل لاحقاًً بأن أحد السجناء كان قد مات من قبل في السجن و نُسي و ان سجينين آخرين تم قصل رأسيهما و تم نسيانهم كذلك (ماضي بعيد حصل أولاًً) الماضي البسيط (الماضي القريب) يكون أكثر حداثةً من الماضي التام (الماضي البعيد).

إذا كانت لدينا صيغتين قواعديتين متماثلتين معطوفتين على بعضهما البعض فإننا لا نكرر الجزء المتماثل فيهما :

had been guillotined and also forgotten= had been guillotined and also had been forgotten.

الصيغة المكررة had been

Charles Evermonde,also known as Darnay,was accused as an emigrant and was to be guillotined.

تشارلز إيفرموند و الذي يُعرف كذلك باسم دارني تم اتهامه بأنه مهاجر و لذلك فإنه كان سيتم فصل رأسه.

was accused (تم اتهامه) ماضي بسيط مبني للمجهول.

to be guillotined (أن يُعدم – أن يُفصل رأسه بضم القاف) حاضر بسيط مبني للمجهول فاعله مجهول أو مؤخر بعد by .

استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه أتى بعد to المصدرية (أن المصدرية) لا يُمكن أن يأتي من أفعال الكون التي لا بد منها للبناء للمجهول إلا فعل الكون be.

guillotined (أعدم-فصلَ بفتح الياء) اسم مفعول أو فعل ماضي مبني للمعلوم (اعدم –فصل).

"Enemy of the Republic!Take off his head!" crird the audience.

" عدو الجمهورية!اقطعوا رأسه" صرخ الحضور.

أوديانس **audience** [au·di·ence || 'ɔːdjəns]

n. النظارة، مشاهدون، جمهور، سماع، مقابلة، أتباع، أنصار

The president rang his bell to silence the cries and turning to the prisoner, asked "Is it true that you have lived many years in England?"

قرع رئيس المحكمة جرسه ليُسكت الصرخات ثم التفت إلى السجين و سأله :'' هل صحيحٌ أنك عشت في إنكلترا عدة سنوات؟".

have lived (عاش) حاضر تام يشير هنا إلى ماضٍ قريبٍ جداً .

Darnay proceeded to explain to the court that he was not an emigrant within the meaning of the law.

تابع دارني شرحه للمحكمة بأنه ليس نازحاً (مهاجراً) بالمعنى القانوني للكلمة.

بروسيد-**proceed** [pro·ceed || prə'sɪːd]

v. كمل، نفذ، إنبثق عن، أصدر من، تصرف، سير في موكب، واصل، قاضى، أحدث، تقدم، بدأ، أخذ سبيله للإنجاز، شرع، ذهب الى، رفع دعوى قضائية، تحرك

The downtrodden people of France.

شعب فرنسا المسحوق.

A minute before all had been asking for the prisoner's head .

و منذ دقيقة مضت كان الجميع يطالبون برأس السجين.
had been asking(كانوا يُطالبون) ماضي تام مستمر ، و هو يدل على فعل كان يجري بصورةٍ مستمرة في الماضي لغاية نقطةٍ ما من الزمن الماضي توقف فيها ذلك الفعل عن الحدوث.
Before (من قبل-قبل) كثيراً ما يأتي حرف الجر هذا مع الزمن الماضي التام.

had been asking (كانوا يطالبون: بشكلٍ مستمرٍ في الماضي) ماضي تام مستمر يشير إلى حدثٍ كان يجري بصورةٍ مستمرة في الزمن الماضي ثم تم و انتهى و اكتمل و توقف عن الحدوث في لحظةٍ ما من الزمن الماضي كذلك .

He had had no means of living in France after he had given up his property to the poor.
لم تكن لديه أي وسيلة للعبش في فرنسا بعد أن تنازل عن أملاكه للفقراء.
had given up (تخلى•تنازل) ماضي تام.

had had ماضي تام يدل على الملكية.

the poor الفقراء.

عندما تأتي أداة التعريف the قبل صفة يكون الناتج اسماً جمعياً .
Poor فقير(صفة)
The poor الفقراء (اسم جمع).

property [prop·er·ty || 'prɑpə(r) /'prɒpə(r)tɪ]
n. خصلة، ملك، ملكية، ملكية عقارية، ممتلكات، عقارات، ملكية خاصة، ميزة، مال، حق تبعي، صفة مميزة، خاصة
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'prɒpə(r)tɪ (بروبيرتي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ|) 'prɑpə(r)tɪ(برابيرتي).
انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.
بروبيرتي ɑ آ
برابيرتي ɒ او

Doctor Manette who explained to the court how faithful and good the accused had been to him and to his daughter,Lucie.The doctor then referred to the trial the accused had had in England on charges of being an enemy to the king.
دكتور مانيت الذي بين للمحكمة كم كان المتهم مخلصاً و طيباً معه و مع ابنته لوسي ثم أشار الدكتور إلى المحاكمة التي خضع لها المتهم في إنكلترا بتهمة كونه عدوٌ للملك.

شرح دكتور مانيت explained في الزمن الماضي البسيط في الماضي القريب (أي ساعة المحاكمة) كيف أن المتهم
كان من قبل had been في الماضي البعيد مخلصاً له و طيباً معه و مع ابنته .
ثم أشار referred دكتور مانيت بالزمن الماضي البسيط (الماضي القريب) أي ساعة المحاكمة إلى المحاكمة التي خضع المتهم لها في الماضي البعيد (ماضي تام) had had (ماضي تام- ماضي بعيد) ربما منذ أشهر أو سنوات في إنكلترا .

had had (كان قد حصل عليها) صيغة ماضي تام تشير إلى الملكية.

When she had finished her short prayer she had her head upon her father's chest.

و عندما أنهت صلاتها وضعت رأسها على صدر والدها.

بدايةً هي أنهت صلاتها had finished (ماضي تام-ماضي بعيد) ثم وضعت رأسها على صدر والدها had (ماضي بسيط- ماضي قريب).

بري ير **prayer** [prer /preə]
n. الصلاة الربانية، صلاة، ابتهال، تضرع، مصل، المتوسل
ترايال**trial** [tri·al || 'traɪəl]
n. بلية، محنة، محاكمة، منافسة، تجربة، اختبار، محاولة، امتحان، مصيبة، فتنة
aɪآي

He has been accused (تم اتهامه) حاضر تام مبني للمجهول.
He has accused اتهم – حاضر تام.
He accused اتهم –ماضي بسيط.

If the Republic demands sacrifices from you, without doubt,you will be happy to make them.The Republic comes before all.
إذا طلبت الجمهورية منك التضحيات فإنك بلا شك سوف تكون سعيداً بتقديمها فالجمهورية تأتي قبل كل شيء.

جملة شرطية ممكنة التحقق من النمط الأول أتى فعل شرطها في الزمن الحاضر البسيط (الأن) demands (تُطالب) الجمهورية بالتضحيات فإنك سوف تكون will be سعيداً بتقديم تلك التضحيات (مستقبل بسيط).
أداة الشرط if (لو-إذا)
الجملة الشرطية من النمط الأول يتراوح زمنها ما بينم الحاضر و المستقبل و هي جملة شرطية معلقة حيث يكون تحقق جواب الشرط فيها (في المستقبل) مرهونٌ بتحقق فعل الشرط في الزمن الحاضر ،و هي جملةٌ ممكنة التحقق لأنه إذا تحقق فعل شرطها في الزمن الحاضر كان لزاماً أن يتحقق جواب شرطها كذلك في الزمن المستقبل.

"will you tell me who accused him?" asked the doctor>

"هل يمكن ان تخبرني من قام باتهامه" سأل الدكتور.
He is accused by the Citizen and the Citizeness Defarge;and by another one.
لقد وجه إليه الاتهام من قبل الموطن و المواطنة ديفارج و من قبل شخصٌ آخر كذلك.
is accused (يُتهم) حاضر بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل الكون الحاضر is و اسم المفعول accused .

Someone had been killed. شخصٌ ما كان قد قُتل.
had been killed (قُتل) ماضي تام مبني للمجهول.

They rose to leave. نهضوا ليغادروا

spy [spaı] سباي
ai آي
n. جاسوس، مراقب، تجسس، عين، الجاسوس
v. تجسس، راقب، لاحظ، بحث، لمح، رأى، بحث بتدقيق عن، إستكشف سرا، استطلع

I was near the wall an hour or more ago.

Ago   لا يرد هذا الظرف إلا مع الأفعال الماضية.
Ago لا يرد هذا الظرف أبداً مع الزمن الحاضر التام.

ago [a·go || ə'gəʊ] أ-غو
adv. في الماضي، ماض، منذ
əʊ أو

Showed surprise at seeing someone he thought he had seen before.
أظهر دهشةً لرؤية احد ما كان قد رآه من قبل.

أظهر دهشةً Showed في الماضي القريب (ماضي بسيط) لرؤية أحدٍ ما (ظن) كذلك في الماضي القريب thought (ماضي بسيط) أي أنه ظن عندما رآه في الماضي القريب كذلك أنه كان قد رآه من قبل had seen (ماضي تام-ماضي بعيد) في الزمن الماضي ربما منذ أشهرٍ أو سنوات أو عقودٍ من الزمن. دائماً ننتبه إلى الظرف before (من قبل) في جمل تسلسل الأحداث.

Thought ظن (ماضي بسيط)
had seen رأى (ماضي تام)
had seen before رآه من قبل

مفاجئة- سربرايز**surprise** [sur·prise || sər'praɪz /sə'praɪz]
آي aɪ

n. مباغتة، مفاجأة، اندهاش، هجوم مفاجئ
v. باغت، كشف النقاب، دهش، ذهل

Mr.Lorry feared that Doctor Manette might not have known of the arrest beforehand.

خشي السيد لوري من أن دكتور مانيت قد لا يكون لديه علمٌ بالاعتقال مسبقاً..

might not have known (لم يكن لديه علمٌ في الماضي و ما زال ليس لديه علم في الحاضر) حاضر تام غير حقيقي – حاضر تام غير مُتحقق.

I don't understand what you are intending to do.

انا لا افهم ما الذي تنوي القيام به.

أنا لا أفهم I don't understand (الآن) ما الذي تنوي القيام به are intending (في المستقبل).

are intending حاضر مستمر – يستخدم الحاضر المستمر للإشارة إلى المستقبل.

I don't understand what you are intending to do. انا لا افهم ما الذي تنوي القيام به. سؤال غير مباشر لا يبدأ بأداة الاستفهام او بالظرف الاستفهامي what (ماذا) مباشرةً و إنما فإنه يبدأ بكلماتٍ أخرى عير استفهامية I don't understand (أنا لا أفهم)، و لو أنه بدأ بأداة الاستفهام what و كان له طرفين فقط هما السائل و المسئول لكان لزاماً علينا صياغته كسؤالٍ مباشر. what are you intending to do? لا ينتهي السؤال الغير مباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة. لا نقوم في السؤال غير المباشر بعملية قلب أي أننا لا نضع الفعل are قبل الفاعل you. You are Not are you تبين لنا الحالة السابقة بأنه يُمكن للسؤال غير المباشر أن يكون له طرفين فقط و ليس ثلاثة أطراف، و أن أياً منهما لا يروي لنا في وقتٍ لاحق ما سأله أو ما سُئل عنه . عندما يقع السؤال ضمن جملة فإننا نقوم بصياغته كسؤالٍ غير مباشر : I don't understand what you are intending to do.

the other work he had been doing in London.

العمل الآخر الذي كان يقوم به في لندن.

ماضي تام مستمر had been doing يشير إلى حدثٍ كان يجري في الزمن الماضي بصورةٍ مستمرة ثم تم و انتهى و توقف عن الحدوث عند نقطةٍ ما من الزمن الماضي.

Had done (فعل) ماضي تام.

Mr.Lorry and Carton were left alone.

تُرك السيد لوري و كارتون لوحدهما.
were left(تُركا- تم تركهما) ماضي بسيط مبني للمجهول.

Carton was asked if he had finished his work in Paris.
تم سؤال كارتون ما إذا كان قد أنهى عمله في باريس.
سؤال غير مباشر
هنالك ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول.
لا ينتهي بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.
لا نقوم فيه بعملية قلب أي اننا لا نضع الفعل had قبل الفاعل he.
He had

When they finally returned to Tellsopn's Bank,Mr.Lorry had already gone to the court.
عندما عادوا في النهاية إلى بنك تيلسون كان السيد لوري قد ذهب سابقاً إلى المحكمة.

تسلسل الأحداث :
ذهب السيد لوري إلى المحكمة had gone (ماضي تام- ماضي بعيد) قبل أن يعودوا returned(ماضي بسيط).
ننتبه دائماً إلى الظرف already (سابقاً) في جمل تسلسل الأحداث.

أولريدي **already** [al·read·y || ɔːl'redɪ]
adv. سابقا، قبل الآن، في ذلك الحين، قد

اخذوا أماكنهم they took their seats.

سيت**seat** [sɪːt]
n. موضع،
مقعد في البرلمان، مقعد، مقعد في البص، كرسي، موضع المرض، مقر، مركز، مقعد الدراجة، مكان، مقام
v. جلس الطفل، جلس الضيوف، أصلح مقعدة الكرسي، أخذ مقعد

The president asked if the prisoner was openly or secretly accused.
سأل رئيس المحكمة ما إذا كان السجين قد تم اتهامه بشكلٍ سريٍ أو علني.

سؤال غير مباشر
هنالك ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول.

بدأ السؤال غير المباشر بالفعل (سأل) asked
لا ينتهي السؤال غير المباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.
لا نقوم فيه بعملية قلب أي أننا لا نضع الفعل was قبل الفاعل the prisoner (السجين).
the prisoner was
بما أن جواب هذا السؤال هو أحد وضعين مذكورين في صيغة السؤال لا ثالث لهما فقد استخدمنا الظرف if (إذا، ما إذا).
فالشخص الذي وجه إليه رئيس المحكمة السؤال إما أن يجيبه بأن السجين متهمٌ بشكلٍ علني أو أن يجيبه بأنه متهمٌ بشكلٍ سري .

was accused (تم اتهامه) ماضي بسيط مبني للمجهول.

" openly President",was the answer.
" إنه متهمٌ بشكلٍ علني أيها الرئيس" كان الجواب.

" By whom?"
" من الذي وجه له الاتهام؟"

نستخدم الضمير whom للإشارة إلى الفاعل المؤخر أو المجهول في الجمل المبنية للمجهول و ينوب عنه الضمير him أو أي ضمير مفعول:
By him. غير أن الضمير him لا يستخدم كضميرٍ استفهامي.

By wom?
من الذي وجه إليه الاتهام؟
He was accused by him.
اتهم من قبله.
He was accused by them.
أتهم من قبلهم.

"By Ernest Defarge of Saint Antoine,by Therese Defarge,his wife and by Alexander Manette,a doctor."Upon hearing his name,Doctor Manette rose to his feet,pale and trembling.
" لقد تم اتهامه من قبل إرنست ديفارج من سان أنطوان كما اتهم كذلك من قبل زوجته (زوجة ديفارج)و من قبل الطبيب ألكسندر مانيت" و عند سماع اسمه نهض مانيت على قدميه شاحباً و مرتجفاً".

بيل **pale** [peɪl]
n. سلوك غير مقبول، وتد
v. شحب، بهت، أصبح شاحب، صفر لون وجهه
adj. باهت، شاحب، وجه شاحب، ممتقع، ضعيف، مصفر الوجه

"President I protest to you that this is untrue, you know the prisoner is the husband of my daughter.

" أنا أحتج إليك إيها الرئيس بأن ذلك غير صحيح فالسجين كما تعلم هو زوج ابنتي.

طبعاً كلمة (سيدي) و (سيدي القائد) و (سيدي الرئيس) ليس لها مكان إلا في أذهان العبيد و المترجمين العرب و مترجمي العالم الثالث فالجندي الأمريكي مثلاً يخاطب الضابط أو أو يخاطب قائده بكلمة Sir و هي لا تعني سيدي .

When asked to tell the court of what he had done in the Bastille on the day it fell,Defarge said:" I knew that Doctor Manette had been kept in a cell known as One Hundred and Five,North Tower.

و عندما طُلب منه (سئل) ان أن يخبر المحكمة بما كان يفعله في سجن الباستيل في ليلة سقوطه (سقوط السجن) قال ديفارج " كنت أعرف بان دكتور مانيت كان مسجوناً في زنزانةٍ تعرف بالزنزانة مئة و خمسة 105

When asked to tell the court of what he had done in the Bastille

سؤال غير مباشر
هنالك ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول.
بدأ السؤال غير المباشر بالفعل (سأل) asked
لا ينتهي السؤال غير المباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.
لا نقوم فيه بعملية قلب أي أننا لا نضع الفعل was قبل الفاعل the prisoner (السجين).
the prisoner was
بما أن جواب هذا السؤال هو أحد وضعين مذكورين في صيغة السؤال لا ثالث لهما فقد استخدمنا الظرف if (إذا، ما إذا).
فالشخص الذي وجه إليه رئيس المحكمة السؤال إما أن يجيبه بأن السجين متهمٌ بشكلٍ علني أو أن يجيبه بأنه متهمٌ بشكلٍ سري .

I declare that I am in the possession of my right mind and that all I write is true.

أعلن و انا بكامل قواي العقلية بأن كل ما كتبته حقيقي.

بوزيشن **possession** [pos'ses·sion || pə'zeʃn]

n. ملك، امتلاك، حيازة، اقتناء، ممتلكات، ملكية، تملك، إستحواز شعور ما على المرء، تمتع، ضبط النفس، رباطة الجأش

One cloudy night in the year 1757,I was having a walk by the river when a carriage stopped suddenly and a voice from inside called to me by name.

في إحدى الليالي الغائمة قي العام 1757 كنت أتمشى بقرب النهر عندما توقفت عربةٌ بقربي ثم دعاني صوتٌ من داخلها باسمي.

تداخل ماضي بسيط مع ماضي مستمر . لدينا في هذه الحالة حدثٌ مفاجئ ذو مدة قصيرة يقع بالزمن الماضي البسيط أثناء حدوث فعلٍ ما يستغرق مدةً طويلة (ماضي مستمر). فهو كان يمشي في ضوء القمر ربما لساعات (ماضي مستمر) و إذ بشكلٍ مفاجئ تتوقف عربة بجواره ثم ينادي صوتٍ من داخل العر بة باسمه(ماضي بسيط). was having a walk كان يتمشى ربما لساعات من الزمن (ماضي مستمر) و إذ بعربة تتوقف بقربه بشكلٍ مفاجئ stopped (ماضي بسيط) و ربما لم يستغرق توقفها سوى بضعة ثواني ثم ينادي عليه صوتٌ من داخلها called(نادى-ماضي بسيط) و ربما لم يستغرق نداءه باسمه سوى بضعة ثواني من الزمن.

" we have been told at your home where to find you. Will you please enter the carriage?"
"Gentlemen",said I ,"I would first like to know who you are and what is the nature of the case to which you are taking me."

"تم إخبارنا في منزلك أين نجدك فهل تدخل العربة من فضلك؟"
" أيها السادة" انا قلت " أريد ان أعرف أولاً من تكونون و ما هي طبيعة الحالة التي تصحبوني إليها."

have been told (تم إخبارنا)حاضر تام مبني للمجهول فاعله مجهول (و يمكن أن يكون فاعله مؤخر بعد by).
have told (أخبر) حاضر تام
يدل الحاضر التام على فعلٍ بدأ في الماضي و ما زالت نتائجه ماثلةً حتى الوقت الحاضر (حتى ساعة الكلام) فهم قد أخبروهم(في الماضي) أين يجدوه و هم الآن في الوقت الحاضر(ساعة الكلام) يعرفون أين يجدوه و أين هو.

Will you please enter the carriage?

هل تدخل الهربة من فضلك؟
سؤال مباشر و لذلك فإنه ينتهي بشارة استفهام كما أجرينا فيه عملية قلب حيث أتى الفعل will (سوف) قبل الفاعل you (أنت).

I would first like to know who you are and what is the nature of the case to which you are taking me.

أريد أولاً ان أعرف من تكونون و ما هي طبيعة الحالة التي تصحبوني إليها.

I would first like to know who you are
أريد أولاً ان أعرف من تكونون
سؤال غير مباشر
هنالك ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول و هو هنا ذات الشخص السائل و لكنه يروي للمحكمة بعد مدة من الزمن (بعد سنوات أو عقود) الأسئلة التي طرحها عليهم..
بدأ السؤال غير المباشر بعبارة (أحب أن أعرف) like to know.
لا ينتهي السؤال غير المباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.
لا نجري عملية قلب في السؤال غير المباشر أي أننا لا نضع الفعل are قبل الفاعل you.
who you are

you are taking me التي سوف تأخذوني إليها.
are taking حاضر مستمر.
يُستخدم الحاضر المستمر للتعبير عن حدثٍ مستقبلي.

" How has this been done,Monsieur?"
" كيف تم القيام بذلك مسيو؟ "
has been done (تم فعلها-تم القيام بها) حاضر تام مبني للمجهول (فاعله مجهولٌ أو مؤخر بعد by).

مُسير **monsieur** [mə'sjɜr / mə'sjɜː]
n. مسيو

I repeated the medicine I had given her before,but it was useless and she died two hours before midnight.
كررت الدواء الذي أعطيتُهُ لها من قبل و لكنه كان بلا فائدة و قد ماتت قبل منتصف الليل بساعتين.
كررت (ماضي قريب) repeated (ماضي بسيط) الدواء الذي كنت سابقاً before قد أعطيته لها (ماضي بعيد) had given (ماضي تام).
أعطيت لها الدواء (ماضي بعيد) had given (ماضي تام) من قبل before ثم كررت إعطائها إياه ماضي قريب) repeated (ماضي بسيط).

بي **pay** [1] [peɪ]
n. دفع، دفع مال، دفعة، أجرة، راتب، سداد، جزاء، مكافأة، معاش
v. دفع، سد دينه، سدد حسابه، وفى، رد، رخى حبلا، ودع، صرف، قضى، ربح

بوزيس **possess** [pos·sess || pə'zes]
.v حاز، تملك، امتلك، ملك، احتفظ، سيطر، أزعج، تحلى بالصبر، استولى، صادر، إحتل المكان

The mark of the red cross will be a curse upon them and all their descendants to the last of their race.I,Alexander Manette ,lay my curse.
إن شارة الصليب الأحمر ستكون لعنةً عليهم و على جميع ذراريهم حتى آخر واحدٍ من سلالتهم.أنا ألكسندار مانيت ألقي لعنتي.

ديسيندانت **descendant** [1] [de'scend·ant || -dənt]
.n السليل، هابط

ريس **race** [reɪs]
.n مباراة، ركض، سباق العدو، مسابقة، سباق الخيل، سباق الحواجز، سباق، شوط، الهواء المزاح، سلالة، ذرية، نكهة، سباق الرئاسة، عرق، أصل، دفق، عدو
.v تسابق مع، ركض، شارك في سباق، مشى بسرعة، نقل بسرعة، سابق

لي **lay** [leɪ]
.n وضع، طرح، دفن، أخمد، راهن، زرع، بسط، فتل، برم، نظم، ألقى اللوم على فلان، رسم، دبر
.adj علماني، مكمن، عادي

كيرس **curse** [kɜːs]
.n لعنة، بلاء، شقاء، سبب البلاء و الشقاء
.v لعن، اشتم، جدف، تعذب، تشقى، نزل به بلاء

Charles Evermonde,called Darnay,an aristocrat, an enemy of the Republic must go back to the Conciergerie and death within twenty-four hours.
تشارلز إيفرموند ،المدعو دارني ،أرستقراطي و عدوٌّ للجمهورية يجب إعادته إلى سجن الكونسيرجير ليتم إعدامه خلال 24 ساعة.

Conciergerie سجن الكونسيرجير *La Conciergerie* يقه بقرب كاتدرائية نوتردام Cathedral of NotreDame و هو جزءٌ مما يدعى بالقصر العدلي Palais de Justice.

an aristocrat, an enemy
نستخدم أداة التنكير an قبل الكلمات التي تبدأ بحرفٍ صوتي حتى لا يلتقي حرفين صوتيين.

بريزن **prison** [pris·on || 'prɪzn]
.v حبس، سجن، أسر

n. سجن، حبس، محبس، السجن

مثال هام جداً لفهم الحاضر التام الغير حقيقي Unreal Present Perfect - الحاضر التام الغير متحقق Unfulfilled present perfect

---

Her father followed her and would have fallen on his knees to both of them but Darnay seized him crying"No,no,you have done nothing to kneel before us,we know how much you have suffered."
تبعها والدها و كان سوف يخر راكعاً على ركبتيه لهما غير أن دارني امسكه صارخاً : كلا، لا تفعل ذلك فأنت لم تقم بأي شيءٍ يوجب عليك أن تنحني لنا ،كما اننا نعلم كم عانيت.
إذاً فإنه لم ينحني لهما و لم يخر راكعاً على ركبتيه would have fallen on his knees لأن دارني أمسكه و منعه من القيام بذلك.

I will go to others whom it is better not to name.

سأذهب إلى آخرين يُفضل عدم تسميتهم.

يستخدم الضمير whom للإشارة للمفعول به و هو هنا الآخرين others الذين سوف أذهب غليهم ، أما فاعل الجملة فهو الضمير I (أنا)،.

Have you not observed his face when the paper was read in the court today.

ألم تلاحظ تعابير وجهه عندما تمت قراءة الورقة في المحكمة اليوم.

Have you سؤالٌ يقع ضمن جملة و لذلك لم نضع شارة استفهام في آخر الجملة لأن هذا السؤال كان جزءاً من جملة و قد ورد ضمن جملة.

was read ماضي بسيط مبني للمجهول.

يبدأ الحاضر النام في الزمن الماضي (عندما لاحظ ملامح وجهه عندما تمت قراءة الورقة في المحكمة) Have observed و يستمر لغاية الزمن الحاضر، أو أن نتائجه تبقى قائمة في الزمن الحاضر أي أنه الآن (في ساعة الكلام) و بعد أن تمت قراءة الورقة في المحكمة ما زال يذكر تغير معالم وجه ذلك الشخص في تلك الأثناء.

Yes.I have observed his face.

لاحظ –حاضر تام) لاحظ في الماضي تغير ملامح وجه ذلك الشخص (في have observed) الماضي) و ما زال حتى هذه اللحظة (حتى ساعة الكلام) متأثراً بملاحظته تلك.

لاحظ أننا نجيب بنفس صيغة السؤال فإذا كان السؤال في الحاضر التام فإننا نجيب بالحاضر التام.

When the Bastille fell,my husband found this paper.

عندما سقط الباستيل وجد زوجي هذه الورقة.

By this time many customers had entered the shop and the group was broken up.

و في تلك الأثناء دخل العديد من الزبائن إلى المحل فتفرقت المجموعة.

كثيراً ما يستخدم الماضي التام في الجمل التي تحوي by متبوعةً بعبارةٍ زمنية مثل By this time (في تلك الأثناء) .

تسلسل الأحداث في الجملة :

أولاً دخل العديد من الزبائن إلى المحل many customers had entered (ماضي تام- ماضي بعيد) و بعد ذلك و بسبب ذلك فقد تفرقت المجموعة was broken up (ماضي بسيط مبني للمجهول).

broken [bro·ken || 'brəʊkən]

.adj هشيم، مكسور، محطم، منسحق، موهن، متقطع، وعر، مشقوق، مصدع، معطل

əʊ أو

نو **no** [nəʊ]

.adj لا أحد، ما من احد

.adv لا، أبدا

əʊ أو

break [breɪk]

.n استراحة، فرصة، أفسي، ثغرة، اندفاع، انطلاق، محاولة هرب، انبلاج، البياض فراغ بين فقرتين، علامة الحذف هي ثلاث نقاط، إنقطاع متعمد في التليفزيون، التغير، تغير ملحوظ في الطريقة، راحة قصيرة، بلغ، فجوة

.v خرق، ترك، تكسر، تقطع، جرح، انتهك، نقض، اقتحم، شق طريقه، فر من، جزأ، فرق الشمل، دحض، روض، سحق، أضعف، أرهق، فلس، وقعه في الأفلاس، نزل رتبته، كسر إضرابا، حطم، تفوق، عود، خفض السعر، أوقف، وضع حدا، قطع الصمت، فاصل، إستبدل قطع النقد، شق سطح كذا، نصحه، فضى بمكنون صدره، فصل، أذاع، غير إتجاه شيء ما، قطع، كسر، انفجر

eɪ إي

Doctor Manette had not been seen since four.

لم تتم مشاهدة دكتور مانيت منذ الرابعة.

had not been seen (لم تتم مشاهدته- لم يُشاهد-بضم الياء) ماضي تام مبني للمجهول.

. أخبرها بكل ما تعرفه Tell her all you know.

I promise dear Carton,to do exactly what you have told me.
أعدك يا عزيزي كارتون بأن أقوم بما تطلبه مني حرفياً.

أعدك (الآن في ساعة الكلام) بأن أفعل (الآن في ساعة الكلام) ما تطلبه و ما طلبته مني (للتو-منذ برهة) have told (حاضر تام). يُمثل الحاضر التام ذلك الحد الدقيق الفاصل ما بين الماضي و الحاضر. تداخل حاضر بسيط مع حاضر تام . يمتد الحاضر التام من الزمن الماضي إلى الزمن الحاضر (ساعة الكلام) بينما ليست هنالك علاقةٌ ما بين الزمن الحاضر البسيط و الزمن الماضي. الزمن الحاضر البسيط أكثر تعبيراً عن الزمن الحاضر من الزمن الحاضر التام.

For the sake of those he loved.
من أجل أولئك الذين يُحبهم.

They expressed their thanks to him for everything he had done.
عبروا عن شكرهم له على كل ما قام به.

فهو قد أدى لهم سابقاً (ماضي تام-ماضي بعيد) had done أشياء تستحق الشكر و بعد ذلك فقد شكروه (ماضي بسيط-ماضي قريب) على ما أداه لهم من صنائع معروف.

He finished the letters before the lights of the prison were put out and lay down on his straw bed and soon fell asleep. He dreamed he was free and happy;he was with Lucie again,but it was all dream and he had never gone away.
هو أنهى كتابة الرسائل قبل أن تُطفأ أنوار السجن ثم استلقى على سريره القشي و سرعان ما استسلم للنوم و حلم بأنه حرٌ و سعيد و كان مع لوسي مجدداً , و لكن كل ذلك كان حلماً و هو لم يغادر سجنه إلى أي مكان.
were put out تم إطفاؤها –ماضي بسيط مبني للمجهول.

When he awoke in the morning it took him time to remember where he really was and that this was the day of his death.
و عندما استيقظ في الصباح استغرق الأمر منه وقتاً حتى يتذكر أين كان حقاً و أن ذلك كان يوم موته.

The clock struck the numbers he would never hear again.Nine gone for ever,ten ,eleven,twelve;gone forever.He still walked up and down repeating to himself the names of those he loved.He knew that his hour

was three but he also knew that they would come to take him some time earlier.

و دقت الساعة الضربات التي لن يسمعها مرةً ثانية –الساعة التاسعة لن تتكرر عليه ثانيةً للأبد ، الساعة العشرة الحادية عشرة كلها ذهبت للأبد [و لن يسمعها ثانية] و هو مازال يمشي جيئةً و ذهاباً يُكرر على نفسه أسماء أحبائه و قد كان يعلم بأن ساعة موته هي الثالثة و لكنه كان يعلم بأنهم سوف يأتون لأخذه في وقتٍ أبكر من ذلك.

To whom shall I address it?

لمن أوجه الرسالة؟

whom≈them or him

يستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به – الفاعل I (أنا) الذي سوف أوجه الرسالة أما المفعول به فهو الذي سوف أخاطبه بتلك الرسالة.

Carton was moving his hand down when Darnay suddenly looked up.

كان كارتون يحرك يده نحو الأسفل عندما نظر دارني فجأةً نحو الأعلى.

لدينا حدثٌ كان يجري بصورةٍ مستمرة في الزمن الماضي و هو أن كارتون كان يُحرك يده was moving ربما لمدةٍ \طويلة(ماضي مستمر) ثم فجأةً suddenly دارني نظر للأعلى looked up (ربما لثواني أو لجزءٍ من الثانية) و بعد ذلك ربما استمر كارتون في تحريك يده (ماضي مستمر).

was moving (يُحرك) ماضي مستمر يدل غالباً على فعل حركة كان يجري في الماضي بصورةٍ مستمرة و يشغل مدة ً طويلةً من الزمن. looked up (نظر للأعلى) ماضي بسيط يدل على أمرٍ مفاجئ ذو مدةٍ قصيرة أكثر أهمية يتم أثناء حدوث الفعل الماضي المستمر.

انتبه للظرف suddenly الذي يدل على أن الفعل الماضي البسيط وقع بشكلٍ مفاجئ .

If I may tide with you to the Guillotine,Citizen Evermonde,will you let me hold your hand?

إذا تم تقييدي معك إلى المقصلة أيها المواطن إيفرموند،فهل سوف تدعني أمسك يدك؟

جملة شرطية ممكنة التحقق من النمط الأول (ليس فيها أي زمنٍ ماضي).
أداة الشرط If لو-إذا.
فعل الشرط may tide (قد أقيد) حاضر بسيط.
جواب الشرط will you let (هل سوف تدعني) مستقبل بسيط.
شرطين مستقبليين متعلقين ببعضهما البعض فإذا تحقق أولهما يمكن أن يتحقق الآخر.

By this time,the carriage that was leaving Paris had stopped at the Barrier to be examined.Mr.Lorry stepped out to answer the Officer's questions.

أثناء ذلك فإن العربة التي كانت تُغادر باريس قد توقفت عند الحاجز ليتم تفتيشها .
خطى السيد لوري إلى خارج العربة ليجيب على أسئلة الضابط.

By this time (و في تلك الأثناء) غالباً ما ترد عبارات by الزمنية مع الزمن الماضي التام. العربة التي كانت تغادر باريس was leaving (ماضي مستمر يدل غالباً على فعل حركة يشمل مساحة ً كبيرةُ من الزمن) had stopped توقفت (ماضي تام) ليتم تفتيشها – حتى يتم تفتشيها to be examined صيغة مبنية للمجهول –إن فعل الكون be لا يدل هنا على الزمن الحاضر و لكن استخدامه إجباري لأنه فعل الكون الوحيد الذي يُسمح له بأن يرد بعد to المصدرية (أن المصدرية التي تأتي قبل مصدر).

to be examined (ليتم فحصه-ليتم تدقيق أوراقه) مبني للمجهول. بعد to المصدرية لا يُمكن أن يأتي إلا فعل الكون be اللازم لصياغة المبني للمجهول.

بيريا **barrier** [bar·ri·er || 'bærɪə]
n. حاجز، عائق، تخم، قلعة محصنة، مدينة محصنة، الحاجز، مزلقان

To rose suspicion ليثير الشبهات.

Look back and see if we are pursued.

أنظر للخلف لترى ما إذا كنا مطاردين.

are pursued (مُطارد) حاضر بسيط are مبني للمجهول (مبني لما لم يُسمى فاعله) فاعله مجهول أو مؤخر بعد by .

بيرسو **pursue** [pur·sue || pər'su: /pə'sju]
v. تابع، لاحق، رافق، تعقب، طارد، سعى، ناضل، سلك، مارس، واصل، بحث، نفذ

بيرسو pər'su:
بيرسيو pə'sju
سو su:
سيو Sju
يو Ju
ي J

v. تابع، لاحق، رافق، تعقب، طارد، سعى، ناضل، سلك، مارس، واصل، بحث، نفذ

Lucie kept asking Mr.Lorry if they were being pursued.

بقيت لوسي تسأل السيد لوري ما إذا كانوا مطاردين.

were being pursued (تتم مطاردتهم) ماضي مستمر مبني للمجهول.

were pursuing (يُطارد) ماضي مستمر.

Lucie kept asking Mr.Lorry if they were being pursued.
بقيت لوسي تسأل السيد لوري ما إذا كانوا مطاردين.

سؤال غير مباشر هنالك ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل(لوسي) و المسئول (مستر لوري) و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول . يبدأ السؤال غير المباشر بكلمة استفهامية مثل (يسأل) asking. لا ينتهي السؤال غير المباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة. لا نقوم فيه بعملية قلب أي أننا لا نضع الفعل were قبل الفاعل they. they were

Madame Defarge was determined that they should not stop at Charles Evermonde,called Darnay.She would not be happy until she saw them all dead;his wife,his daughter and even Doctor Manette himself.
قررت مدام ديفارج بأنهم يجب أن لا يتوقفوا عند تشارلز إيفرموند ،المدعو دارني،و أنها لن تكون سعيدةً حتى تراهم جميعاً موتى ،زوجته و ابنته و حتى دكتور مانيت نفسه.

Madam Defarge was afraid of her husband and she could not trust him in this matter.She was afraid that any delay on her part to speak against them would give her husband more chance to give the doctor warning and then they might escape.
كانت السيدة ديفارج خائفةً من زوجها فهي لم تكن تستطيع أن تثق به من هذه الناحية ، لقد كانت خائفةً أن أي تأخيرٍ من جهتنا في التبليغ عنهم سوف يمنح زوجها فرصةً اكبر ليحذر الطبيب و بذلك يمكنهم من الَهرب.

ديلي **delay** [de·lay || dɪ'leɪ]
n. مهلة، تأجيل، تأخير، توان، بطء
v. أجل، أخر، عاق، توانى، ماطل
eɪ إي

" In a word",said Madam Defarge,"my husband has not my reason to see this family all dead;and I have not his reason to leave them for the sake of the doctor.I must act for myself."
" و باختصار" قالت مدام ديفارج " ليس لدى زوجي دافعي ليرى تلك العائلة جميعها ميتة و أنا ليس لدي دافعه حتى ادعهم كرمى للطبيب و لذلك يتوجب علي أن أتحرك بشكلٍ منفرد".

ديلي **delay** [de·lay || dɪ'leɪ]
n. مهلة، تأجيل، تأخير، توان، بطء
v. أجل، أخر، عاق، توانى، ماطل

Madam Defarge,Jaques Three,and the Vengeance agreed that they would meet in Saint Antoine after the Guillotine had done its duty that afternoon, to give information against those people.
اتفق كلٌ من مدام ديفارج و جاك ثلاثة و السيدة (انتقام) على أن يتقابلوا في سان أنطوان بعد أن تؤدي المقصلة واجبها بعد ظهيرة ذاك اليوم و ذلك حتى يُبلغوا عن اولئك الناس".

تسلسل الأحداث :

بعد after أن تؤدي المقصلة واجبها had don (ماضي تام) كانوا سوف يتقابلون would meet (ماضي بسيط) في سان أنطوان.
كانوا سوف يتقابلون would meet (ماضي بسيط- ماضي قريب) بعد after أن تؤدي had done(ماضي تام-ماضي بعيد) المقصلة واجبها.

Information (معلومات) كلمة جمعية لا تحتاج لإضافة s الجمع لها و لا يجوز أن نضيف لها s الجمع كما لا يجوز أن نعاملها كاسمٍ مفرد .

إنفورميشن **information** [in·for·ma·tion || ˌɪnfə(r)'meɪʃn]
n. حقائق، معرفة، معلومات، إعلام، استعلامات، استخبارات، اطلاع، أنباء، معارف، إتهام رسمي(تبليغ)

It was nothing for Madam Defarge that an innocent man was to die for the wrongs his grandfathers had done.It was nothing to her that his wife was to be made a widow and his daughter an orphan.She thought that the punishment was not enough and that they had no right to live.
لم يكن يعني بالنسبة للسيدة ديفارج شيئاًً أن يموت شخصٌ بريء عقاباً له على الظلم الذي تسبب أسلافه به و لم يكن يعني بالنسبة لها شيئاً أن تُرمل زوجته و أن تيتم ابنته حيث أنها كانت ترى بأن العقاب لم يكن كافياً و أنه ليس لديهم الحق في الحياة.

to be made a widow ان يتم ترميلها – أن تُرمل – مبني للمجهول يتألف من فعل الكون be و اسم المفعول made .
بعد to المصدرية لا يأتي إلا فعل الكون be و لا يمكن أن يأتي أي فعل كونٍ آخر.

an orphan

his wife was to be made a widow and his daughter an orphan=
and his daughter to be made an orphan
his wife was to be made a widow and his daughter an orphan=
and his daughter ~~to be made~~ an orphan

إذا عطفت عبارتين متماثلتين قواعدياً على بعضهما البعض فإننا لا نكرر الكلمات المتماثلة في العبارتين أي أننا لا نورد في العبارة المعطوفة على العبارة الأولى الكلمات التي وردت في العبارة المعطوفة.
العبارة المعطوفة a widow his wife was to be made (زوجته كانت ستُجعل أرملة)
And حرف العطف.
العبارة المعطوفة على العبارة الأولى (تيتم ابنته)his daughter an orphan
العبارة المحذوفة to be made أن تجعل.

At this very moment, the carriage left the courtyard on its way out of Paris.
و في تلك اللحظة بالذات غادرت العربة الفناء في طريقها إلى باريس

It had been decided that (تقرر) ماضي تام مبني للمجهول.

had decided (قرر) ماضي تام.

Fell to the floor broken سقط إلى الأرض مُتكسراً.

[fel] **fell** سقط (فيل) و لكن ليس كما تلفظ الياء في كلمة (فيل) العربية و إنما تقريباً كما تلفظ الياء في كلماتٍ مثل (حيط ، غيط) كما تلفظ باللسان العامي.
E إي
n. ملمس، جو خاص
v. قطع، وجع، لمس
adj. عنيف

[fɔːl] **fall** (سقط) |فول| و لكن ليس كما تلفظ كلمة (فول) العربية و إنما يلفظ صوت الواو على شكل (أو) بشكل يشبه الصوت (أو) في كلمة NO .
ɔː أو
n. خريف، ذبول، قطع الأشجار، نعاس، إنخفاض في السعر، حجاب إمرأة، إفلاس، حبل، خفق، انهيار، عدد الأشجار المقطوعة
v. سقط، سكن، سلسلة، تساقط، تدلى، أخمد، ضم، تلاشى، هبط، خر، وقع، ولد، انهزم، انهار، شرع بهمة و نشاط، تقع عليك المسئولية، أصبح، تدنى

الآنسة بروس Pross مهددةً المدام ديفارج :
" I know that the longer I keep you here,the greater hope there is for my dear Lucie,So if you lay a finger on me.I shall not leave one hair upon your head."

" أنا أعلم بأنني كلما أبقيت عليك هنا لمدةٍ أطول كان أمل عزيزتي لوسي بالنجاة أكبر و لذلك إذا وضعت إصبعاًً علي فإنني لن أدع شعرةً واحدةً على رأسك.

if you lay a finger on me.I shall not leave one hair upon your head.
إذا وضعت إصبعاًً علي فإنني لن أدع شعرةً واحدةً على رأسك.

جملة شرطية (حاضرة- ممكنة التحقق) من النمط الأول.
If (لو-إذا) أداة الشرط.
Lay (يضع) حاضر بسيط (فعل الشرط).
shall not leave (سوف لن أترك) مستقبل بسيط (جواب الشرط)
جملة شرطية من النمط الأول ممكنة التحقق (حاضر-مستقبل)

إصبعاً واحداً a finger=ONE finger
واحد=A=ONE=1
A=1

لي **lay** [leɪ]
v. وضع، طرح، دفن، أخمد، راهن، زرع، بسط، فتل، برم، نظم، ألقى اللوم على فلان، رسم، دبر
adj. علماني، مكمن، عادي
إي eɪ

Madam Defarge's hands were on her revolver.Miss pross tried to seize the pistol…All this was in a second and Madam Defarge lay lifeless on the floor.
كانت يدي السيدة ديفارج على مسدسها-جاولت الآنسة بروس أن تُمسك بالمسدس ...لقد جرى كل ذلك في لجظة حيث سقطت السيدة ديفارج ميتة على الأرض.

When the clock struck three the six carts had all stopped ready to introduce their riders to the Guillotine.
عندما دقت الساعة الثالثة توقفت كل العربات الستة و هي جاهزةً لتقدم ركابها للمقصلة.
بعد أن توقفت had stopped (ماضي تام-ماضي بعيد) جميع العربات الستة دقت الساعة
struck (ماضي بسيط- ماضي قريب) معلنةً اساعة الثالثة.

When the Vengeance regained her seat,crying with disappointment,the guillotine had started its work.Two carts had emptied their riders.The third cart advanced and the supposed Evermonde got down.
و هندما استعادت الانتقام مقعدها صارخةً من الخيبة لأن المقصلة كانت قد بدأت عملها و كانت عربتين قد أفرغتا ركابها [من المحكومين بالموت] و تقدمت العربة الثالثة و نزل منها إيفرموند المزعوم[لأن من نزل منها لم يكن إيفرموند و إنما شبيهه].

تسلسل الأحداث

عندما استعادت regained (ماضي بسيط-ماضي قريب) " الانتقام " مقعدها كانت تبكي من الخيبة لأن المقصلة كانت قد بدأت عملها had started (ماضي تام-ماضي بعيد عن ساعة الكلام) من قبل ، و كانت عربتين قد أفرغتا had emptied (ماضي تام-ماضي بعيد) ركابهما ذلك كله قد حدث قبل أن تستعيد الانتقام مقعدها .
و لكن الذي حدث أثناء أو بعد أن استعادت " الانتقام" مقعدها أن العربة الثالثة قد تقدمت advanced (ماضي بسيط-ماضي قريب من ساعة الكلام) و نزل منها got down (ماضي بسيط- ماضي قريب من ساعة الكلام) إيفرموند المزعوم.

---

regain [re·gain || rɪ'geɪn] ريغين -الياء الأولى (ياء ريم –نعيم) أما الياء الثانية eɪ فهي ياء (حيط، غيط،بيت ، كما تلفظ باللسان العامي و ليس في اللغة الفصحى إذ لا وجود للصوت eɪ (إي) في اللغة العربية الفصحى.
v. استرد، استعاد، عاد، إقتنى ثانية، لحق، إستعاد قوات، إستعاد الصحة

---

seat [sɪ:t] سيت (ياء ɪ: ريم-نعيم– سليم ...)
n. موضع، مقعد في البرلمان، مقعد، كرسي، موضع المرض، مقر، مركز، مقعد الدراجة، مكان، مقام
v. جلس، أصلح مقعدة الكرسي، أخذ مقعد

---

rider [rid·er || 'raɪdə(r)] رايدر aɪ (آي).
n. متنزه، ملحق، فقرة إضافية لقانون، إضافة، راكب الدراجة، فارس السباق، معلم الفروسية، راكب السيرك، ذيل ملحق، فارس، أداة ملحقة بشيء، راكب

---

vengeance [venge·ance || 'vendʒəns] فينجينس
n. انتقام، ثأر
ج dʒ
e صوت ياء ثقيلة قريب من الصوت (إي) .

I think you were sent to me by Heaven.
أنا أعتقد بأنك قد أرسلت إلي من السماء (ترجمة حرفية).
أعتقد بأن السماء قد أرسلتك لي.
were sent (تم إرسالة –أرسل بضم همزة الألف) ماضي بسيط مبني للمجهول.

الكلام لشبيه إيفرموند الذي أعدم بدلاً من منه :
"I see the lives for which I die_ peaceful,useful and happy. I see Her with a child who carries my name.I see her,an old woman,weeping for me on the anniversary of this day.I see that child who carried my name_ a man winning his way in that path of life which once was mine.I see him

winning it so well that my name is made famous by his light.I see him bringing a boy of my name to this place;and I hear him tell the child my story with a tender and hoarse voice.

و أنا أرى الأحياء الذسن مت من أجلهم آمنين مفيدين و سعداء-أراها مع طفلٍ يحمل اسمي –أراها امرأةً عجوزاً تبكي علي في ذكرى هذا اليوم- أرى ذلك الطفل الذي يحمل اسمي رجلاً يشق طريقه في الحياة التي كانت يوماً ما طريقي –أراه ينتصر في معارك الحياة فيجعل اسمي شهيراً بنوره – أراه يُحضر صبياً يحمل اسمي إلى هذا المكان و أسمعه يُحبر الطفل قصتي بصوتٍ حنونٍ أجش".

هورس **hoarse** [hɔrs /hɔ:s] adj. أجش، أجش الصوت، غليظ، فظ هورس **horse** [hɔrs /hɔ:s] n. حصان، فرس، حصان خشبي، فرسان انتبه إلى أن لهاتين الكلمتين اللفظ ذاته و هو (هورس) [hɔrs /hɔ:s]

It is a far, far better thing that I do than I have done;it is a far,far better rest that I go to than I have ever known.

إنه لأمر أفضل بكثير ذلك الذي أقوم به من أي شيءٍ قمت به من قبل و إنها لطمأنينةٌ أنا ذاهبٌ لها أفضل بكثيرٍ من أي طمأنينةٍ سبق لي أن عرفتها من قبل.

يُبين لنا المثال السابق الاختلاف ما بين الحاضر البسيط و بين الحاضر التام فبينما لا شأن للحاضر البسيط بالزمن الماضي أبداً و إنما فإنه يُشير فقط إلى ساعة الكلام فإن الحاضر التام يشير إلى حدثٍ بدأ في الماضي و تم في الزمن الحاضر عند ساعة الكلام بل إنه قد يشمل الحياة كلها و غالباً ما يأتي بهذا المعنى مع الظرف ever : I have ever known مما علمته من قبل I do (أفعله الآن) حاضر بسيط . I have done (ما عملته) ما عملته من قبل في حياتي كلها و حتى ساعة الكلام (حاضر تام). Go يذهب (حاضر بسيط). I have ever known (مما علمته من قبل) في حياتي كلها و حتى ساعة الكلام.

قصة الإنسان -هيندريك فان لوون

The Story of Mankind
Hendrik Van Loon

An uncle of mine √
عمٌ لي –أحد أعمامي- واحدٌ من أعمامي.
An uncle=one uncle

An=1
An=one
An uncle of mine give me a book √
. عمٌ لي أعطاني كتاباً
خطأ ~~An uncle of me~~ - Error
.كتابٌ واحد=a book=one book
A=one=1

Ancestors of ours √

خطأ ~~Ancestors of us~~ Errors

آنسيستر **ancestor** [an·ces·tor || 'ænsestə]
.n سلف، الجد الأعلى، جد

All that is necessary √
كل ما هو هام
خطأ ~~All what is necessary~~ - ERROR

خطأ All what -ERROR
صح All that √

الكتابة الهيروغليفية

Egyptian hieroglyphic(the word means "sacred writing")
الكتابة المصرية الهيروغليفية (تعني كلمة " هيروغليفي" الكتابة المقدسة)
The Egyptians were the first to use what we now call the "phonetic writings"_a system of characters which reproduce the "sound" (or phone) of the spoken word.
كان المصريين هم أول من قام باستخدام ما ندعوه اليوم بالكتابة الصوتية التي هي عبارةٌ عن منظومةٍ من الرموز التي تمثل صوت الكلمة المحكية.

The word "saw" either means a certain tool which you will find in a carpenter's shop,or it means the past tense of the verb "to see".

إن كلمة (منشار) إما ان تعني أداةً معينة تجدها عند النجار أو أنها تعني التصريف الماضي لكلمة (أن يرى).

Thus:

The "eye" image either means one of the round objects in your head,which allow you to see or it means "I" the person who is talking.

و لذلك فإن صورة العين إما أن تعني إحدى تلك الأشياء المدورة الموجودة في رأسك و التي تُمكنك من الرؤية أو انها قد تعني الضمير I (أي) أي ضمير المتكلم.

A " bee" image is either an incest which gather honey,or it represents the verb "to be" which means to exist,Again it may be the first part of a verb like "be-come" or "be-have".

أما صورة النحلة فإنها إما أن تشير إلى تلك الحشرة التي تجمع العسل أو أنها قد تمثل فعل الكون Be و الذي يعني " يوجد" أو "يكون" كما أنه قد يكون أو جزءٍ في أفعال مثل (بيكام) و (بيهيف).

صورة ورقة الشجرة :

A "leaf" or "leave" (the sound is the same)

صوت هاتين الكلمتين متماثل (أستغرب أن يقول هذا الكلام شخصٌ لغته الأم اللغة الإنكليزية) و هذا الكلام بالطبع غير دقيق :

leaf [lɪːf]
n. ورقة نبات، صفحة ورق، سعف النخل، قرطاس، رقاق، صحيفة، صفيحة
v. ورق، تصفح كتابا، تصفح كتابا بسرعة، برعم، قلب
leave [lɪːv]
n. انصراف، عطلة، إجازة، أذن، هجر، تخلى عن
v. ترك، نسى، هجر، تخلى، سافر، مضى، ذهب، غادر

وعلى كل حال فإننا سنعتبر بأن لفظ هاتين الكلمتين متماثل طالما أن الغاية هي شرح طريقة كتابة و قراءة اللغة الهيروغليفية و لن نتوقف عند الأشياء التافهة كما يفعل البعض :

spring [sprɪŋ] - سبرين (و ليس سبرينغ خطأ)
ŋ صوت ن يلفظ ما بين منتصف السطح العلوي للسان و بين سقف الحلق.
لا يتضمن الر مز الصوتي ŋ أبداً صوت g .
بينما يلفظ الصوت n ما بين ذروة اللسان (مقدمة اللسان) و اللثة العلوية.
سبرين (صح)
سبرينغ (لفظ خاطئ)

n. قفزة، ربيع، نبع، انطلاقة، زنبرك، مورد، نابض، وثب، النابضية الرجوعية

v. قفز، نبت، ظهر، انبثق، برز، طفر، ارتفع، فجر لغما، نزع، شق، أطلق سراح، نهض فجأة، استعجل، إنفجر ضاحكا، وثب، انطلق
adj. ربيعي، نابضي مزود بنوابض

سو **saw** [sɔː]
n. منشار، مثل سائر، رأي، قول مأثور، المنشرة ماكينة
v. نشر، نشر بمنشار، قطع الأشجار

سي **see** [sɪː]
n. أبرشية
v. لمح، رأى، لاحظ، بصر، شاهد، أدرك، فهم، تدبر، فحص، تصور، تيقن، عرف، اعتبر، زار، رافق، أولى الأمر عناية، أصلح، عنى، بحث، تحمل، سمح، حقق، عمل، تخيل

سي **sea** [sɪː]
n. موجة، بحر

كيف نشكل جملة باللغة الهيروغليفية؟

إذا وضعنا رسمة تضم الرموز التالية بجواتر بعضها البعض : عين+نحلة+ورقة شجرة+منشار+نابض Eye+bee+leaf+saw+spring فإن هذه الصور تقرأ باللغة الهيروغليفية على الشكل التالي ابتداءاًً من الجهة اليسرى : [aɪ] [biː] [lɪːf] [aɪ] [sɔː] [sprɪŋ] آي – بي –ليف- آي- سو –سبرين I believe I saw spring أعتقد بأنني رأيت نبعاً

هذه هي كل المسألة.

Future generations might benefit by the mistakes of the past.
قد تستفيد أجيال المستقبل من أخطاء الماضي.
The French word for boy is "garcon".
كلمة (ولد) بالفرنسية هي (عارسون).
Robbed him of his possession.
سلبه ممتلكاته.

بوزيشن **possession** [pos'ses·sion || pə'zeʃn]
n. ملك، امتلاك، حيازة، اقتناء، ممتلكات، ملكية، تملك، إستحواز شعور ما على المرء، تمتع، ضبط النفس، رباطة الجأش

Arab tribe of shepherds, called the Hyksos ,attacked Egypt and for five hundred years they were the masters of the valley of the Nile.
هاجمت قبيلةٌ عربية من الرعاة تدعى بالهكسوس مصر حيث أصبح أولئك الهكسوس أسياد وادي النيل طيلة خمسمائة عام.

Mesopotamia بلاد ما بين النهرين
Tigris دجلة

clay [1] [kleɪ] - كلي
n. طين، صلصال، طفل

clay [2]
v. وحل
eɪ إي

Hyksos
Mount Sinaiجبل سيناء
Canaanites كنعانيين

These Indo-European were white men like the Semites but they spoke a different language which is regarded as the common ancestor of all European tongues with the exception of Hungarian and Finnish and the Basque dialects of Northern Spain.They are also known as "Aryans", from the Sanskrit word (arya) meaning "noble".
كان أولئك الهندو أوروبيين رجالاً بيض كالساميين غير أنهم كانوا يتحدثون لغةً مختلفة و تلك اللغة تعتبر اللغة الأم المشتركة لجميع الألسن الأوروبية باستثناء اللغة الهنغارية و اللغة الفنلدنية و لهجات الباسك في شمال إسبانيا .
و يدعى أولئك الهندو أوروبيين كذلك بالآريين و هي كلمةٌ سنسكريتية تعني (النبيل).

is regarded حاضر بسيط مبني للمجهول.
are also known حاضر بسيط مبني للمجهول.

dialect [di·a·lect || 'daɪəlekt] دايليكت
n. لهجة محلية، لغة محلية، لغة متفرعة من لغة أم، لغة بلد ما، لهجة، اللهجة المميزة لإقليم أو جماعة

They had been living (كانوا يعيشون) ماضي تام مستمر. يدل الماضي التام المستمر على حدثٍ كان يجري بصورةٍ مستمرة في الزمن الماضي و لكنه تم و انتهى كذلك عند نقطةٍ ما من الزمن الماضي.

Indo-European tribes which centuries before had moved into Europe and had taken possession of the Greek peninsula and the islands of the Aegean Sea,

إن القبائل الأنغلوسكسونية التي انتقلت منذ قرون إلى أوروبا و استحوذت على شبه جزيرة اليونان و جزر بحر إيجة.

كثيراً ما يرتبط الظرف befor (من قبل) بالزمن الماضي التام (الماضي البعيد).

Before من قبل.
had moved (انتقل) ماضي تام
had taken possession (استحوذت) ماضي تام.

peninsula [pen·in·su·la || pɪ'nɪnsjələ /pɪ'nɪnsjʊlə] بينينسيولا
n. شبه جزيرة
jʊ يو

possession [pos'ses·sion || pə'zeʃn] بوزيشن
n. ملك، امتلاك، حيازة، اقتناء، ممتلكات، ملكية، تملك، إستحواز شعور ما على المرء، تمتع، ضبط النفس، رباطة الجأش

The struggle between east and west has continued until this very day.
لقد استمر الصراع ما بين الشرق و الغرب حتى أيامنا هذه.

has continued استمر(حاضر تام) ،يفيد استخدام الحاضر التام بأن ذلك الصراع قد بدأ في الماضي و استمر فيه و ما زال مستمراً حتى الزمن الحاضر (حتى ساعة الكلام).

struggle [strug·gle || 'strʌgl] ستراغل
n. النضال، نضال، نزاع، صراع، مناجزة، كفاح
v. صارع، كافح، ناضل، تقدم بصعوبة، شق طريقه بجهد، قاوم

Aegean world was suddenly conquered by a less civilized race which had recently come from the plains of northern Europe.
ثم تغلبت سلالةٌ أقل تحضراً اتت من سهول شمال أوروبا على العالم " الإيجي" بشكلٍ مفاجئ.
was conquered هُزم – تعرض للهزيمة – ماضي بسيط مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو السلالة الأقل تحضراً less civilized race.

كونكر **conquer** [con·quer || 'kɒŋkə]
.v احتل، انتصر، فتح، خضع، قهر، انتزع، تغلب، إكتسب بالتغلب

ɒ أو

بوزيشن **possession** [pos'ses·sion || pə'zeʃn]
.n ملك، امتلاك، حيازة، اقتناء، ممتلكات، ملكية، تملك، استحواذ شعور ما على المرء، تمتع، ضبط النفس، رباطة الجأش

حامورابيHammurabi

We pride ourselves upon the fact that we belong to the biggest navy and grow the biggest oranges and potatoes, and we love to live in the cities of millions of inhabitants and when we die we are buried in the biggest cemetery.

إننا نفاخر بحقيقة أننا نمتلك أكبر أسطولٍ بحري و أننا ننتج أكبر ثمار البرتقال و أكبر حبات البطاطا ، كما أننا نحب العيش في المدن التي تضم ملايين السكان ، و عندما نموت يتم دفننا في أكبر مقبرة.

are buried (يتم دفنه-يُدفن) حاضر بسيط مبني للمجهول.

And this love of moderation was merely a hollow phrase used upon special occasions.

أما حب الاعتدال و التواضع فليس إلا عبارةٌ فارغة تُستخدم في مناسبات خاصة.

When a powerful runner came to Sparta and boasted that he could stand longer on one foot than any other man in Hellas, the people drove him from the city because he prided himself upon an accomplishment at which he could be beaten by any common goose.

و عندما أتى عداءٌ قوي إلى إسبرطة و تفاخر بأنه يستطيع الوقوف على ساقٍ واحدة لمدةٍ أطول مما يستطيعه أي رجلٍ في هيلاس طرده الناس من المدينة لأنه تفاخر بإنجازٍ تستطيع أي إوزةٍ اعتيادية أن تتفوق عليه فيه.

he could be beaten by any common goose.

يمكن أن يتم التفوق عليه من قبل أية إوزة اعتيادية.

He مفعول به .

be beaten يتم التفوق عليه – مبني للمجهول.

استخدمنا فعل الكون be لإنشاء المبني للمجهول لأن صيغة المبني للمجهول اتت بعد الفعل الناقص could لأن فعل الكون be الضروري للبناء للمجهول هو فعل الكون الوحيد الذي يُمكن أن يأتي بعد فعلٍ ناقص (مثل could مثلاً).

الفاعل مؤخر أتى بعد by و هو (أي إوزة اعتيادية) any common goose.

But when a Greek said proudly that he was an Athenian or Theban he spoke of a small town,which was both his home and his country and which recognized no master but the will of the people in the market-place.

و لكن عندما كان شخصٌ يوناني يتحدث بفخرٍ عن كونه من أثينا أو طيبة فإنه يتحدث عن بلدةٍ صغيرة هي وطنه و بلده –بلدةٌ لا تعرف أي سيدٍ إلا إرادة الناس في السوق.
[خيث كانت القرارات تُتخذ هنالك بالتصويت].

As he had been taught from childhood.

كما لُقن منذ طفولته.

had been taught تم تلقينه-تم تعليمه- لُقن – ماضي تام مبني للمجهول.

had taught لقن-علم – ماضي بسيط

teach [tiːtʃ] تيتش

v. علم، درس، لقن

The old Greek spirit died.And it has been died ever since.

لقد ماتت الروح اليونانية القديمة – لقد تمت إماتتها منذ ذلك الحين.

Died مات – ماضي بسيط.

has been died تمت إماتته – حاضر تام مبني للمجهول يفيد بأنه قد تمت إماتة الروح اليونانية القديمة منذ ذلك الحين و ما زالت ميتةً حتى ساعة الكلام أي حتى الزمن الحاضر.

Whenever it was necessary to discuss matters of public importance, all the citizens gathered in the market-place.One of the elder men of the village was elected chairman.

و عندما كانت هنالك ضرورةٌ لمناقشة مسائل ذات أهميةٍ عامة فقد كان جميع المواطنين يجتمعون في السوق و كان يتم انتخاب أحد شيوخ القرية رئيساً.

was elected تم انتخابه –ماضي بسيط مبني للمجهول.

In the case of war,a particularly energetic and self-confident villager was chosen commander-in-chief,but the same people who had voluntarily given this man the right to be their leader,claimed an equal right to deprive him of his job,once the danger had been averted.

و في حالة الحرب كان يتم اختيار أحد القرويين المفعمين بالحيوية و الثقة بالنفس قائداً عاماً ،غير أن أولئك الناس أنفسهم الذين بشكلٍ طوعي أعطوا ذلك الرجل الحق ليكون قائدهم طالبوا بحقٍ مماثل في أن يجردوا ذلك الشخص من منصبه بمجرد أن يتم رد الخطر.

had been averted تمت إزالته- تم رده –ماضي تام مبني للمجهول.

A number of men who were equally well-off.
عددٌ من الرجال المتساوين في الثروة.

ثري well-off

To be found on the market.
أن يوجد في الأسواق.
Many of whom≈many of them
العديد منهم .

There would not have been rope enough to hang all the criminals.
لم يكن هنالك حبلٌ يكفي لشنق جميع المجرمين.

would not have been (لم يكن هنالك) حاضر تام غير حقيقي .

(فلم يتمكنوا من شنق جميع المجرمين)

The people about whom you have read.
الناس الذين قرأت عنهم.

have read. (قرأ) حاضر تام – أنهيت قراءتك عنهم للتو- أو أنك بعد أن قرأت عنهم صرت عالماً بأمرهم.
نستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به (الناس) people.
About whom≈about them عنهم.
The people(الناس) مفعول به وقع عليه فعل القراءة.
You الفاعل.

The poems which had been written in honor of the king.
القصيدة التي كُتبت على شرف الملك (تكريماً للملك).
had been written كُتب (تمت كتابته) ماضي تام مبني للمجهول.

He marched at the head of the parade.
مشى على رأس العرض العسكري.
parade [pa·rade || pə'reɪd] باريد eɪ (صوت الياء في : حيط ، غيط،بيت مثل تلفظ باللسان العامي)
n. إستعراض عسكري، موكب، عرض عسكري، عرض إظهار للبراعة، عرض
v. تسوح، انتظم، تباهى، تنزه، تبختر، استعرض، إستعرض الجند، ظهر

انتبه كيف نلفظ التتابع **ay** على شكل الصوت eɪ (إي) عندما يرد في آخر الجملة:
ني **nay** [neɪ]
adv. لا بل، ولو
وي **way** [weɪ]

n. مجاز، مسلك، أسلوب، طريق، نهج، سبيل، اتجاه، شكل، ممر، ناحية، نطاق، طريقة مميزة، حالة، محلة، فرصة، تقدم، عادات، السمت

كلي **clay** [1] [kleɪ]

n. طين، صلصال، طفل

clay [2]

v. وحل

دي **day** [deɪ]

n. يوم، نور، نهار، ضوء

سي **say** [seɪ]

n. قول، رأي، دور، حكمة

v. قال، صرح، اعترف، اعتقد، زعم، لفظ (كلمة ونحوها)، نطق، تكلم، ألقى خطابا

لي **lay** [leɪ]

v. وضع، طرح، دفن، أخمد، راهن، زرع، بسط، فتل، برم، نظم، ألقى اللوم على فلان، رسم، دبر

adj. علماني، مكمن، عادي

مي **May** [meɪ]

n. الشهر الخامس، ربيع العمر، مايو، أيار، نوار

ري **ray** [reɪ]

n. شعاع، سمك الشفنين، إشعاع، نغمة موسيقية، بصيص، خط المحراث

v. أشع، تألق

ستي **stay** [steɪ]

n. إقامة، مقام مزار، توقف، حبل الدعم، سلسلة، تعليق، إيقاف، إرجاء، احتمال، قدرة على الإحتمال، وقف تنفيذ

v. مكث، أقام، سكن، ثبت بحبل، أوقف، بقي، ثبت، نزل في فندق، أنهى السباق، انتظر، واصل، صد، عطل، هدأ، أهدأ

ديسمي **dismay** [dis·may || dɪs'meɪ]

n. رعب، حيرة، إفزاع

v. أرعب، فعم، قنط، فزع

بلي **play** [pleɪ]

n. تمثيلية، تمثيل، لعبة، مسرحية، مسابقة، طريقة اللعب، تسلية

v. مثل، عزف، تلاعب، تلاعب بالألفاظ، إشترك في لعبة، لعب، تسلى، بارى، تنافس، لعب دور، حرك حجر الشطرنج، لعب مع

دري **dray** [dreɪ]

n. الكراحة عربة أثقال، نقل بكراحة

دري **dray** [dreɪ]

فلي **flay** [fleɪ]

v. إنتقد بقسوة، سلخ الجلد، خدش البشرة، سلب، نهب

سلي **slay** [sleɪ]
.v قتل، ذبح



If the Persian king would provide the soldiers, the Phoenicians would guarantee to deliver the necessary ships to carry them to Europe.
إذا قدم الملك الفارسي الجنود فإن الفينيقيين كانوسوف يضمون بأن يقدموا السفن اللازمة لحملهم إلى أوروبا.

مستقبل ماضي مشروط بمستقبل ماضي.
في أحيان كثيرة يُستخدم فعل الاستقبال الماضي would للإشارة إلى المستقبل الذي كان مستقبلاً في الماضي و لكنه الآن أصبح ماضياً و على سبيل المثال فإن العام 1800 كان يمثل المستقبل بالنسبة لمن كان في العام 1700 مثلاً غير أن العام 1800 الآن هو ماضي بعيد.

He arrived sooner than was expected.
وصل أبكر مما كان متوقعاً.
was expected.) كان متوقعاً) ماضي بسيط مبني للمجهول.
Three hundred thousand men
ثلاث مئة ألف رجل.
ERROR خطأ Three hundreds thousands men

The Persians were defeated,as they had been at Marathon.
هُزم الفرس كما هُزموا من قبل في ماراثون.
أولاً هُزم الفرس في ماراثون had been ثم هزم الفرس بعد ذلك في معركةٍ أخرى were
defeated (هزموا) ماضي بسيط مبني للمجهول.

If these two cities had been able to come to an agreement, if they had been willing to forget their little jealousies, they might have become the leaders of a strong and united Hellas.

لو كانت تلك المدينتين قادرتين على الوصول لاتفاق، و إذا كانتا راغبتين في نسيان غيرتهما الضئيلة فقد يكون باستطاعتهما أن تصبحا سادة هيلاس قوية و موحدة.

فعلين شرطيين و جواب شرطٍ واحد.
جملة شرطية من النمط الثالث:
فعل الشرط الأول : had been (ماضي تام) السبب الأول :
If these two cities had been able to come to an agreement
إذا كانت تلك المدينتين قادرتين على الوصول لاتفاق
فعل الشرط الثاني had been (ماضي تام مستمر) السبب الثاني :
if they had been willing to forget their jealousies
إذا كانتا راغبتين في نسيان غيرتهما
جواب الشرط have become (حاضر تام) النتيجة :
they might have become the leaders
فقد كان باستطاعتهما أن تصبحا سادة
و لكن فعلي الشرط لم يتحققا في الزمن الماضي (ماضي تام) فالمدينتين لم تتفقا و تنسيان غيرتهما و لذلك فإن جواب الشرط أي ان تقودا هيلاس قوية و موحدة لم يتحقق في الزمن الحاضر (الحاضر التام).

تتألف الجملة الشرطية من سبب (فعل شرط) و نتيجة (جواب شرط)و بما ان السبب يكون دائماً أقدم من النتيجة و بما أن الزمن الماضي التام أقوى من الزمن الحاضر التام و أقدم منه و لذلك فإن السبب يأتي في الزمن الماضي التام.
و بما أن النتيجة أحدث من السبب لأنها تنتج عنه فإنها تأتي في زمنٍ احدث (الحاضر التام) تدل الجملة الشرطية من النمط الثالث على سبب (فعل شرط) لم يتحقق في الماضي و لذلك فإن النتيجة (جواب الشرط) لم تتحقق في الزمن الحاضر.

The plague was followed by a period of bad and untrustworthy leadership.

تبع البلاء مرحلةً وصل فيها قادة سيئين و ليسوا أهلاً للثقة.

was followed تبع (ماضي بسيط مبني للمجهول) فاعله مؤخر بعد BY ، أي أن فاعله كلمة a period (مرحلة).
by a period
a period=ONE period=1 period
a=one=1 =واحد-واحدة

a period= فترةً واحدة أو مرحلةً واحدة.
****

بليغ **plague** [pleɪg]
n. وباء، طاعون، بلاء، مصدر إزعاج، كارثة

v. أزعج، عذب، أصابه بطاعون، نزل به كارثة

بيرياد **period** [pe·ri·od || 'pɪrɪəd /'pɪərɪəd]
n. حصة، حقبة، زمن، عدد دائر، فترة التذبب، دورة، مدة، أمد، نقطة، عصر، عهد، فترة، دورة الطمث، مرحلة، فترة التعاقب، فترة الحضانة، جملة تامة، المدة أو الدورة، حصة دراسية، درس

They died from hunger and thirst.
ماتوا من الجوع و العطش.

هانغر **hunger** [hun·ger || 'hʌŋgə(r)]
n. جوع، توق، اشتهاء
V. جاع، شعر بالجوع، تاق، اشتهى
ʌ فتحة
ŋg نغ

يلفظ التتابع **ng** على شكل ŋg نغ عندما يأتي في منتصف الكلمة و لكن تذكر دائماً بأن الصوت **ŋ** هو صوتٌ حلقيٌّ أنفي velar nasal يلفظ ما بين منتصف السطح العلوي للسان و بين سقف الحلق.

The people must be taught the Greek language.
يجب أن يتم تعليم الناس اللغة الإغريقية.
must be taught يجب أن يتم تعليمهم-يجب أن يُعلموا – be taught (يُعلموا-يتم تعليمهم)صيغة مبني للمجهول تتألف من فعل الكون be و اسم المفعول taught و قد استخدمنا فعل الكون be لصياغة المبني للمجهول لأنه فعل الكون الوحيد الذي يُسمح له بأن يرد بعد فعلٍ ناقص مثل must.

The hills offered the inhabitants a safe shelter against their enemies who lived in the mountains.
أمنت التلال لساكنيها ملاذاً آمناً من أعدائهم الذسن عاشوا في الجبال.
The mountaineers were called Sabines.They were a rough crowd with unholy desire for easy plunder.But they were very backward.
دُعي سكان الجبال بالسيبابن ، و قد كانوا حشداً خشناً مع نزعةٍ شريرة للنهب السهل غير أنهم كانوا مُتأخرين جداً.
were called دُعي –تمت دعوته – ماضي بسيط مبني للمجهول.

رَف- **rough** [rʌf]
n. أرض وعرة
v. أصبح عنيف، غضب، لعب بخشونة، خاشن، صمم، سلك مسلكا فظا، اخشوشن، حيي حياة قاسية، خشن الشيء

adj. جلف، صعب، حاد، خشن، فظ، لاذع، أجش، وعر ، غير منظم، هائج، عاصف، شظف، مضطرب، عنيف، قاسي، جاف، قاس صلب، قاس

بلاندر **plunder** [plun·der || 'plʌndə(r)]
n. سرقة، نهب، غنيمة، أمتعة، كل ما يؤخذ عنوة
v. سلب، نهب، سرق

باك وورد **backward** [1] [back·ward || 'bækwəd]
adj. ارتجاعي، خلفي، متأخر عن أوانه، خجول، عكسي الإتجاه
adv. الى الوراء، عكسيا، الجزء الخلفي أو الماضي

تخلص من Got rid of
الفقراء و الأغنياء. The poor and the rich
ديسباتيزم **despotism** ['des·pot·ism || 'despətɪzm]
n. طغيان، استبداد، الحكم المطلق

Real Democracy protect the people against the despotism of the public servants.
تحمي الديمقراطية الحقيقية الشعب من طُغيان الموظفين الحكوميين.
the despotism of the public servants طُغيان الموظفين الحكوميين.
غالباً ما تنستخدم أداة التعريف (أل التعريف) قبل الأسماء التي ترد بعد عبارات of the التعريفية مثل عبارة the despotism of طغيان ال...

They had the right to protect any citizen against the public servants.
كان لديهم الحق في أن يحموا أي مواطنٍ من الموظفين الحكوميين.

حلفٌ دفاعي هجومي Defensive and offensive alliance.
(آ-لاينز) آ لاينز **alliance** [al·li·ance || ə'laɪəns]
n. زقاق، تحالف، مصاهرة، القرابة
آي aɪ

The Roman did nothing of the sort.
لم يقم الرومان بمثل ذلك الشيء

Whenever a Greek city had been attacked, the foreign residents had moved out quickly as possible as they could.Why defend something which means nothing to them but a temporary boarding house in which they were tolerated as long as they paid their balls?But when the enemy was before the gates of Rome,all the Latins rushed to her defence.It was their Mother who was in danger It was their true"home" even if they lived a hundred miles away.

كلما تعرضت مدينةٌ يونانية للهجوم فإن السكان الأجانب ينزحون عنها بأسرع ما يستطيعون فلم يدافعون عن شيءٍ لا يعني بالنسبة لهم إلا مجرد نُزُلٍ مؤقت يتم إبقاؤهم فيه طالما كانوا يدفعون ما يترتب عليهم من فواتير؟
و لكن عندما كان العدو يصل إلى بوابات روما فإن جميع اللاتين كانوا يهبون للدفاع عنها لأنها كانت أمهم التي كانت في خطر –لقد كانت وطنهم الحقيقي حتى لو عاشوا مئات الأميال بعيداً عنها.

had been attacked (هوجم-تعرض لهجوم) ماضي تام مبني للمجهول.

had been attacked تعرض للهجوم-هوجم-ماضي تام مبني للمجهول
had attacked هاجم (ماضي تام)
attacked هاجم- ماضي بسيط

لاحظ كيف تم استخدام ضمير المؤنث her في النص للإشارة إلى (روما) .
her→ Rome
all the Latins rushed to her defence.
اندفع كل اللاتين للدفاع عنها.

Gauls الغال
[gɔ:l] **gaul** غول

the city had been taken and destroyed.
تم الاستيلاء على المدينة و تدميرها.
had been taken تم أخذها- تم الاستيلاء عليها- أخذت –ماضي تام مبني للمجهول.

Takenمأخوذ- اسم مفعول
had taken أخذ (ماضي تام)
had been taken تم أخذه-ماضي تام مبني للمجهول.

destroyed اسم مفعول (مدمر) أو دمر – ماضي بسيط
had destroyed دَمر – ماضي تام
had been destroyed تم تدميره- ماضي تام مبني للمجهول.

the city had been taken and destroyed= the city had been taken and had been destroyed.

إذا عُطفت صيغتين قواعديتين متماثلتين على بعضهما البعض فإننا لا نكرر الكلمات التي وردت في العبارة الأولى في العبارة الثانية.
~~had been~~

the city had been taken and destroyed= the city had been taken and ~~had been~~ destroyed.

He must be very careful lest all be lost.

عليه أن يكون حذراً جداً لئلا يضيع كل شيء.

Hannibal himself was besieged in the country which he had just conquered.

تم حصار هانيبال ذاته في البلد الذي كان قد استولى عليه للتو.

was besieged تم حصاره-حوصر ماضي بسيط مبني للمجهول.

had just conquered. ماضي تام مبني للمجهول.

تم حصار هانيبال was besieged (ماضي بسيط مبني للمجهول) مباشرةً بعد أن فتح ذلك البلد had just conquered (ماضي تام).

بيسيج **besiege** [be·siege || bɪ'si:dʒ]
v. حاصر، تجنب

i: صوت الياء في (ريم)
dʒ ج

a final attack upon Carthage.

هجومٌ أخيرٌ على قرطاجة.

a final attack=one final attack=1 final attack
هجومٌ (وحيدٌ) أخير على قر طاجة.
a=one=1

Driven from one city to another,a fugitive without a home,Hannibal at last knew that the end of his **ambitious** dream had come.

مطاردٌ هائمٌ على وجهه من مدينةٍ لأخرى-لاجئٌ بلا وطن –عرف هانيبال في النهاية بأن نهاية حلمه الطموح قد حانت.

أمبيشاس **ambitious** [am'bi·tious || am'biʃəs]
adj. طموح، شديد التوق
ʃ ش
فيوجيتيف **fugitive** [fu·gi·tive || 'fju:dʒɪtɪv]
dʒ ج
ju: يو

n. هارب، الطريد، آبق، شيء يصعب الإمساك به
adj. لاجئ، هائم، قصير الأجل، سريع التبخر، فار

لئلا تسقط lest they should fall
Hannibal had been defeated near Zama.
هُزم هانيبال هانيبال قرب زاما.

Defeated هزم- ماضي بسيط
Was defeated هُزم-تمت هزيمته- ماضي بسيط مبني للمجهول.
had defeated هزم- ماضي تام
had been defeated هُزم- تمت هزيمته- ماضي تام مبني للمجهول.

He had been proud of his garden.
كان فخوراً بحديقته.

had been ماضي تام و ليس مبني للمجهول لأن المبني للمجهول يحتاج إلى اسم مفعول و فعل كون فإذا اعتبرنا been فعل كون فأين اسم المفعول اللازم للبناء للمجهول، و إذا اعتبرنا been اسم مفعول فاين فعل الكون الازم للبناء للمجهول. كما أن الفاعل He مذكورٌ في صدارة الجملة. استخدم دائماً هذه المحاكمة لتمييز الصيغ التامة عن الصيغ التامة المبنية للمجهول.

Rome became a land of rich people ruled by rich people for the benefit of rich people. As such it was doomed to disastrous failure.
أصبحت روما أرضاً للأغنياء يحكمها الأغنياء لصالح الأغنياء و لذلك فقد كان مصيرها الفشل الكارثي.

Rome became a land of the rich ruled by the rich for the benefit of the rich.
أصبحت روما أرضاً للأغنياء يحكمها الأغنياء لصالح الأغنياء.
The rich=rich people
إذا وضعنا أداة التعريف the قبل صفة فإنها تحيل تلك الصفة إلى اسمٍ جمعي.

أثرياء الحرب War-profiteers

He had done his duty toward Rome and he had fought her battles without complaint.
لقد قام بواجبه نحو روما و حارب في معاركها دون تذمر.

Her battle→Rome
her→Rome.

They had fought for their country and this was their reward.
لقد حاربوا من أجل بلدهم و تلك كانت مكافئتهم.
حاربوا في الماضي had fought (ماضي تام) و بعد ذلك تلك كانت was (ماضي بسيط) مكافئتهم.

ري وورد **reward** [re·ward || rɪ'wɔrd / rɪ 'wɔːd]
n. مكافأة
v. كافأ
had fought (حارب) ماضي تام –ماضي بعيد.
Was ماضي بسيط –ماضي قريب.

had fought(جارب) حدث أولاً.
this was their reward(و هذه كانت مكافئتهم على ذلك) حدث لاحقاً.

Who had been often seen in the company of him.
الذي كانت تتم مشاهدته بصحبته.
had been seen تمت مشاهدته (ماضي تام مبني للمجهول).
had seen رأى (ماضي تام)
Seen مرئي (اسم مفعول)

All of whom were forced to march in the triumphal procession.
تم إجبارهم جميعاً على المسير في موكب النصر.
يستخدم الضمير whom للإشارة للمفعول به و هو هنا (جميعاً) All لأنهم تم إجبارهم على المسير .

All of whom=All of them
Whom≈them
All of them were forced to march in the triumphal procession.
تم إجبارهم جميعاً على المسير في موكب النصر.

were forced أجبروا-تم إجبارهم – ماضي بسيط مبني للمجهول.

ترايامفل -**triumphal** [tri·um·phal || traɪ'ʌmfl]
adj. انتصاري، نصري
aɪ آي
ʌ فتحة

بروسيشن **procession** [pro·ces·sion || prə'seʃn]

n. مسيرة، موكب، سير، ركب قافلة، زياح، انبثاق، تقدم
ʃ ش

لا يصلح لشيء good-for-nothing

Heaven knows where he might have ended if he had not been forced to return to Italy.
السماء وحدها تعلم كيف كانت ستصبح نهايته لو لم يتم إرغامه على العودة إلى إيطاليا.

جملة شرطية من النمط الثالث فعل الشرط: had not been forced (لم يتم إجباره) ماضي تام مبني للمجهول (مبني لما لم يسمى فاعله) فاعله مجهول أو مؤخر. had been forced تم إجباره – ماضي تام مبني للمجهول. had forced أجبر – ماضي تام. جواب الشرط might have ended (أين يمكن أن ينتهي به الأمر) حاضر تام غير متحقق. و لكن فعل الشرط لم يتحقق في الزمن الماضي التام ذلك أنه قد تم إجباره على العودة إلى إيطاليا و لذلك فإن جواب الشرط أي ان ينتهي به الأمر في مكانٍ مجهول أي أن تحدث له كارثة لم يتحقق في الزمن الحاضر (الحاضر التام). تتألف الجملة الشرطية من سبب (فعل شرط) و نتيجة (جواب شرط)و بما ان السبب يكون دائماً أقدم من النتيجة و بما أن الزمن الماضي التام أقوى من الزمن الحاضر التام و أقدم منه و لذلك فإن السبب يأتي في الزمن الماضي التام. و بما أن النتيجة أحدث من السبب لأنها تنتج عنه فإنها تأتي في زمنٍ احدث (الحاضر التام) تدل الجملة الشرطية من النمط الثالث على سبب (فعل شرط) لم يتحقق في الماضي و لذلك فإن النتيجة (جواب الشرط) لم تتحقق في الزمن الحاضر.

Pompey had been appointed dictator for life.
تم تعيين بومبي ديكتاتوراً مدى الحياة.
had been appointed تم تعيينه- ماضي تام مبني للمجهول.
had appointed عين –ماضي تام.
Appointed عين – ماضي بسيط

He marched at the head of army.
سار على ر أس جيش.
Antony went to Egypt to be near Cleopatra with whom he had fallen in love.
ذهب أنتوني إلى مصر حتى يُصبح قريبا من كليوبترا التي وقع في حبها.

with whom=with her

نستخدم الضمير whom للإشارة للمفعول به و هو هنا (كليوبترا) Cleopatra.
الفاعل هو (أنتوني) الذي أحب كليوبترا.

had fallen وقع –ماضي تام.

I asked him whether he had ever heard of me.

سألته ما إذا كان سمع بي.

سؤال غير مباشر هنالك ثلاثة أطراف في السؤال الغير و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول ،و هو هنا الشخص السائل ذاته و لكنه يروي لنا ما كان قد سأله لذلك الشخص و لكن بعد مدة من الزمن. لا ينتهي السؤال غير المباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة. لا نجري في السؤال الغير مباشر عملية قلب أي اننا لا نضع الفعل had قبل الفاعل he. he had يبدأ السؤال الغير مباشر بفعل استفهام asked (سأل). بما أن إجابة هذا السؤال هي إما نعم أو لا فقد استخدمنا الظرف (ما إذا.إذا) whether. فهو إما ان يكون قد سمع به أو ان لا يكون قد سمع به. السؤال الغير مباشر هو سؤالٌ يقع ضمن جملة .

الناصرة Nazareth

Reports were being sent كان يتم إرسال التقارير (باستمرار) ماضي مستمر مبني للمجهول were being sent يدل على فعلٍ فاعله مجهولٌ أو مؤخر كان يجري في الماضي بصورةٍ مستمرة.
were being sent ماضي مستمر مبني للمجهول.
were sent تم إرسالها (ماضي بسيط مبني للمجهول).

Jehovah of whom the Jewish priests are telling us all the time.

" يهوا" الذي يُحدثنا عنه الكهنة اليهود طيلة الوقت.

Jehovah (يهوا) مفعول به وقع عليه الفعل أي فعل الإخبار.

of whom=of hem

يستخدم الضمير whom للإشارة للمفعول به و هو في هذه الجملة Jehovah (يهوا) أما فاعل الجملة فهو (كهنة اليهود) the Jewish priests الذين يُحدثونا (يهوا).

Your dutiful disciple تلميذك المُطيع

ديوتيفول- دوتيفول **dutiful** ['du·ti·ful || 'du:tɪfʊl /'dju:tɪfʊl]
يو ju:
وو u:
.adj مطيع، منبعث من التحسس بالواجب

The underlying causes of the decay of the state had not been removed and reform therefore was impossible.
إن الأسباب الباطنية لتدهور الدولة لم تتم إزالتها و لذلك فقد كان الإصلاحُ مستحيلاً.
Had been removed تمت إزالته – ماضي تام مبني للمجهول.
had removed أزال(هو) ماضي تام.
Removed أزال- ماضي بسيط.

دي-كي **decay** [de·cay || di'keɪ]
i الياء في كلمات مثل (سديم-عظيم- وادي).
eɪ (إي) الياء الثقيلة في كلمات (حيط،غيط،خيط ،كما تلفظ باللسان العامي) di'keɪ

.n انحلال، خمج، عفن، بلي، خراب، تدهور، تعفن، الاضمحلال، التضاؤل، تناقض تلقائي
.v تفسخ، ذوى، فسد، انحط، اضمحل، تفتت، فساد، أضعف، وهن، رم

تدرب على لفظ هذين الصوتين في كلمة واحدة أخرى مثل كلمة (كييف) عاصمة أوكرانيا حيث الياء الأولى i بينما الياء الثانية فيها eɪ.

He became rich enough to bribe the guards into a new rebellion.
أصبح ثرياً بما يكفي ليرشي الحراس حتى يقوموا بتمردٍ جديد.
برايب **bribe** [braɪb]
.n رشوة
.v رشا
aɪ آي

Constantine,who ruled from 323 to 337,looked for a new capital. He chose Byzantium, The city was renamed Constantinople.
قسطنطين ،الذي حكم من العام 323 إلى العام 337 ،كان يبحث عن عاصمةٍ جديدة و قد اختار بيزنطة و قد تمت إعادة تسمية تلك المدينة ليصبح اسمها " القسطنطينية".
was renamed : أعيدت تسميتها –ماضي بسيط مبني للمجهول.

,who ruled from 323 to 337, الذي حكم من العام 323 إلى العام 337: عبارة وصلية غير معرفة توضع بين فاصلتين لأنها قابلةٌ للحذف حيث يُمكن حذفها دون أن يختل معنى الجملة و تتمثل مهمة العبارة غير المعرفة في إضافة المزيد من المعلومات الإضافية عن عائد الجملة antecedent. المُعرف اصلاً و إذا حذفنا العبارة الوصلية الغير معرفة يبقى عائد الجملة antecedentأي موضوع الجملة مُعرفاً و لا يختل تعريفه و لا يُصبح مبهماً ، و عائد هذه

الجملة هو الإمبراطور قسطنطين و سواء أعلمنا فترة حكمه أو لم نعلمها فإن ذلك لا يجعلنا نخلط بينه و بين شخصٍ آخر .

Constantine looked for a new capital.He chose Byzantium,The city was renamed Constantinople.

كان قسطنطين يبحث عن عاصمةٍ جديدة و قد اختار بيزنطة و قد تمت إعادة تسمية تلك المدينة ليصبح اسمها " القسطنطينية".

was renamed : أعيدت تسميتها –ماضي بسيط مبني للمجهول.





When Constantine died,his two sons divided the Empire between them.The elder lived in Rome and ruled in the west.The younger stayed in Constantinople and was master of the east.

و عندما مات قسطنطين تقاسم ولديه الإمبراطورية بينهما حيث عاش ابنه الأكبر في روما و حكم في الغرب بينما بقي ابنه الأصغر في القسطنطينية و كان سيد الشرق.

The elder (الأكبر) و يقتصر استخدام هذه الكلمة على أشخاص من العائلة ذاتها.

divide [di·vide || dɪ'vaɪd] ديفايد aɪ (آي)

n. توزيع، حد فاصل، انقسام

v. قسم، وزع، حصص، تقاسم، شق الماء، تجزأ، تفرق، فرق، وقع الشقاق، انقسم، انشعب، فصل، قطع

Rome روم [rəʊm] روما |əʊ (أو)| كما في كلمة [nəʊ] **NO** كلما رأيت الرمز الصوتي əʊ تذكر كلمة NO.

i: صوت الياء في كلمات مثل (ريم).

The emperor Justinian,who built the church of Saint Sofia in Costantinople,was there.

الإمبراطور جوستانيان ، الذي بنى كنيسة القديسة صوفيا في القسطنطينية، كان هناك.

,who built the church of Saint Sofiai in Constantinople,

، الذي بنى كنيسة القديسة صوفيا في القسطنطينية،

عبارة وصلية غير معرفة للعائد محصورة بين فاصلتين لأنه يمكن حذفها دون أن يلتبس علينا تعريف عائد الجملة أو موضوعها (الإمبراطور جوستانيان The emperor Justinian لأن العبارة غير المعرفة لا تقوم بتعريق عائد الجملة (موضوعها) و إنما فإنها فقط تضيف معلوماتٍ إضافيةً عنه قابلةً للحذف:

The emperor Justinian was there.
الإمبراطور جوستانيان كان هناك.

عبارة وصلية غير معرفة non-defining relative clause.

In the year 1453 the eastern Roman Empire was conquered by the Turks.
في العام 1453 فتح الأتراك الإمبراطورية الرومانية الشرقية.
في العام 1453 الإمبراطوية الرومانية الشرقية تم فتحها بأيدي الأتراك.

was conquered (تم فتحها) ماضي بسيط مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو الأتراك Turks .

كونكر **conquer** [con·quer || 'kɒŋkə]
v. احتل، انتصر، فتح، خضع، قهر، انتزع، تغلب، إكتسب بالتغلب
ɒ أو

Since the days of Carthage and Hannibal we have said nothing of the Semitic people.
منذ أيام قرطاجة و هانيبال لم يعد هنالك ما يقال عن الشعب السامي.
have said nothing (لم يقل شيئاً) حاضر تام مبني للمجهول يفيد بأنه لم يعد لديه ما يقوله منذ الماضي و حتى ساعة الكلام.
لأن الساميين بعدها أصبحوا مجرد سكان مستعمرات عند الآريين الأوروبيين.

Carthage,a colony of Semitic Phoenicians, had fought the Indo-European Romans for the mastery of the Mediterranean.Carthage had been defeated and destroyed and for eight hundred years the Romans had been masters of the world.In the seventh century another Semitic tribe appeared upon the scene and challenged the power of the west.
قرطاجة هي مستعمرة للفينيقيين الساميين كانت قد حاربت الهندو- أوروبيين الرومان للسيطرة على البحر الأبيض المتوسط ، غير أن قرطاجة هُزمت و دُمرت و بعد ذلك اصبح الرومان طيلة ثمانية قرون سادة العالم ، و لكن في القرن السابع ظهرت قبيلةٌ ساميةٌ أخرى على مسرح الأحداث تحدت قوة الغرب.

[طبعاً تلك القبيلة السامية هي قبيلة قُريش]

had fought (قاتل) ماضي تام.
had been defeated هُزِم – تمت هزيمته – ماضي تام مبني للمجهول.
had been masters كانوا سادة (ماضي تام had been يدل على حالة)
Carthage had been defeated and destroyed
هُزمت قرطاجة و دُمرت.

لدينا عبارتين متماثلتين قواعدياً حيث أن كلاً منهما ماضي تام مبني للمجهول معطوفتين على بعضهما البعض:
Carthage had been defeated and had been destroyed.

Carthage had been defeated and ~~had been~~ destroyed.
هُزمت قرطاجة و دُمرت.
إذا كانت لدينا صيغتين قواعديتين متماثلتين معطوفتين على بعضهما البعض فإننا نحذف الكلمات المكررة من العبارة الثانية المعطوفة على العبارة الأولى:
Carthage had been defeated and destroyed.

قمنا بحذف الكلمات التي وردت في العبارة الأولى و هي had been من العبارة الثانية.

The angel Gabriel الملاك جبريل (غابرييل- غيبيريال) גַּבְרִיאֵל

Prophet Mohammed had fled to Medina together with Abu Bakr,his trusted pupil.
هاجر النبي محمد إلى المدينة مع أبو بكر تلميذه الأمين.

pupil [pu·pil || 'pju:pl] بيوبل
n. تلميذ، بؤبؤ العين، مريد تلميذ
ju: يو

At the head of على رأس – في المقدمة.
As he saw fit كما يراه مناسباً

بعد أفعال الاستقبال مثل فغل الاستقبال الماضي would لا يأتي فعل ماضي.
بعد أفعال الاستقبال مثل فغل الاستقبال الماضي would لا يأتي إلا مصدر.

In the year 700 A.D. a Mohammedan general by the name of Tarik crossed the old Gates of Hercules and reached the high rock on the European side.

في العام 700 ميلادية عبر جنرال (قائدٌ عسكري) مسلم اسمه طارق ممرات هرقل القديمة و وصل إلى الصخرة العليا في الجانب الأوروبي.

قرطبة Cordova
بواتيه Poitiers

The king of France offered the Viking the province of Normandy,if they would promise to stop bothering the rest of his his domain.Rollo,the king of the Viking,accepted this bargain and became "Duke of Norrmandy ".
عرض ملك فرنسا على الفايكينغ مقاطعة النورماندي إذا تعهدوا بالتوقف عن مضايقة بقية مملكته و قد قبل رولو ملك الفايكينغ تلك الصفقة ليصبح منذ ذلك الحين " دوق نورماندي".

province [prov·ince || 'prɑvɪns /'prɒvɪns]
n. ميدان، مقاطعة، إقليم، سنجق مقاطعة، ولاية، أبرشية، مجال، عالم
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'prɒvɪns(بروفينس) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑا) 'prɑvɪns(برافينس).

ɑ آ
ɒ او
bargain [bar·gain || 'bɑːgɪn] بارغين
n. صفقة، عملية تجارية، التصافق، صفقة رابحة

offered ['ɑfə(r)d ,'ɔf- /'ɒf ə(r)d]
adj. مقدم
ستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'ɒf ə(r)d (أوفرد) و التي تلقظ كذلك بالصوت (ɑا) 'ɑfə(r)d (أفرد).

ɑ آ
ɒ او

The king of France offered the Viking the province of Normandy,if they would promise to stop bothering the rest of his his domain.

جملة شرطية من النمط الثاني (جملة شرطية ماضية) كلٌ من فعل الشرط و جواب الشرط فيها يقعان في الزمن الماضي.
If (إذا- لو) أداة الشرط.
Offered (قدم) ماضي بسيط- فعل الشرط.
would promise (وعد) ماضي بسيط – جواب الشرط.
بعد أفعال الاستقبال مثل فغل الاستقبال الماضي would لا يأتي فعل ماضي.
بعد أفعال الاستقبال مثل فغل الاستقبال الماضي would لا يأتي إلا مصدر.

الصوت ɒ (أو)

بروفينس - **province** [prov·ince || 'prɑvɪns /'prɒvɪns]
n. ميدان، مقاطعة، إقليم، سنجق مقاطعة، ولاية، أبرشية، مجال، عالم

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'prɒvɪns(بروفينس) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و عندها نقلب هذا الرمز الصوتي 'prɑvɪns(برافينس).

ɑ آ
ɒ او

offered ['ɑfə(r)d ,'ɔf- /'ɒfə(r)d]
adj. مقدم

offer [of·fer ||
n. اقتراح، عرض، عرض تقديم، سعي
v. عرض، اقترح، قدم، قدم قربانا، قدم سيكارة، أبدى إستعداده، عرض للبيع، عرض سعرا، قدم إقتراحا

يُستخدم **الصوت** ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'ɒfə(r)d (أوفرد) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و عندها نقلب هذا الرمز الصوتي ɑfə(r)d (أفرد).

ɑ آ
ɒ او

promise [prom·ise || 'prɑmɪs /'prɒmɪs]
n. وعد، تعهد، عهد، اتفاق، عقد، بشير النجاح، مبشر بخير
v. أعد حضر، تعهد، بشر بنجاح، بشر، واعد، مبشر، طمأن، أوعد، وفى بوعده، أوعد بالزواج، صمم، عزم على، تواعد، تعاهد على، دل

الصوت ɒ (أو) يُستحدم في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'prɒmɪs (بروميس) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'prɑmɪs (براميس).

ɑ آ
ɒ او

stop [stɑp /stɒp]
n. موقف، توقف، ماسك الزلاج، توقف في رحلة، سكتة قلبية، نهاية، راحة، محطة، محطة قطار، سدادة، رقابة، طبلة التلفون، الموقف، إنسداد، علامة وقف في الكتابة، اعتراض، مصد، ممسك
v. توقف، منع، سد، حول، وضع حد، أوقف، وضع حدا، انسد، علق، انقطع، قطع، توقف الطائرة، توقف القطار، اعترض، إقتطع مبلغا مستحقا، ألغى، حجز، أربك، هزم، أوقف الدفع، تردد، أقام مؤقتا، بقي، قام بزيارة

الصوت ɒ (أو) يُستحدم في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) stɒp (ستوب) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و عندها نقلب هذا الرمز الصوتي stɑp (ستاب).

ɑ آ
ɒ او

بازر - **bother** [both·er || 'bɒðə]
n. إزعاج، قلق، اهتياج، انزعاج، ضجة
v. أزعج، أربك

دومين **domain** [do·main || dəʊ'meɪn]

n. ميدان، حقل، مجال، مقاطعة، ملكية تامة، نطاق

نو **no** [1] [nəʊ] كما في كلمة (أو) əʊ
adj. لا أحد، ما من احد
adv. لا، أبدا
eɪ (إي)

فايكين و ليس (فايكينغ) لأن الصوت ŋ هو صوت (n) **viking** [Vi·king || 'vaɪkɪŋ]
حلقية تلفظ ما بين السطح العلوي للسان و سقف الحلق و ليس أبداً صوت ng نغ.
aɪ آي

n. قرصان اسكندنافي، الإسكنديناقي
(فايكينغ) لفظ خاطئ
(فايكين) لفظ صحيح

كين و ليس (كينغ) . - **king** [kɪŋ]
n. ملك، شاه في الشطرنج، عاهل، المسيح

In 1066 Edward died.Immediately William of Normandy crossed the channel,defeated and killed Harold of Wessex,who had taken the crown,at the battle of Hastings and proclaimed himself king of England.
في العام 1066 مات إدوارد و على إثر ذلك عبر ويليام النورماندي القناة ثم هزم و قتل هارولد ويسيكس، الذي كان قد استحوذ على التاج ،في معركة هاستينغس و أعلن نفسه ملكاً لإنكلترا.

,who had taken the crown, عبارة وصلية غير مُعرفة و هي عبارةٌ قابلةٌ للحذف دون أن يَصبح العائد Harold of Wessex (هارولد و يسيكس) مبهماً و لذلك فقد تم وضعها بين فاصلتين فالعبارة الوصلية غير المُغرفة لا تُعرف العائد و إنما فإنها تُعطينا معلومة أو معلوماتٍٍ إضافية عنه.

و لذلك يُمكن حذف العبارة الوصلية غير المعرفة دون أن يُصبح العائد مبهماً.

In 1066 Edward died. Immediately William of Normandy crossed the channel,defeated and killed Harold of Wessex at the battle of Hastings and proclaimed himself king of England.

في العام 1066 مات إدوارد و على إثر ذلك عبر ويليام النورماندي القناة ثم هزم و قتل هارولد ويسيكس في معركة هاستينغس و أعلن نفسه ملكاً لإنكلترا.

At an unknown date,the Germanic tribes had left their old home in Asia and had moved westward into Europe.

بتاريخٍ مجهول تركت القبائل الجرمانية موطنها القديم في آسيا و اتجهت غرباً إلى داخل أوروبا.

During the tenth century this empire had gone to pieces.

خلال القرن العاشر تفتت الإمبراطورية إلى اجزاء.

But you would do a mistake if you supposed that the people of the eleventh century objected to this form of government.

و لكنك كنت سترتكب خطأً إذا افترضت بان الشعب في القرن الحادي عشر كان يعترض على ذلك الشكل من الحكومات.

جملة شرطية ماضية من النمط الثاني كلٌ من فعل شرطها و جواب شرطها ماضيين. فعل الشرط (السبب) supposed (افترض) ماضي بسيط. جواب الشرط would do a mistake (النتيجة)(كنت سترتكب خطأً) مستقبل ماضي . المستقبل الماضي (النتيجة- جواب الشرط) اكثر حداثةً من الماضي البسيط(السبب – فعل الشرط). كنت (في الماضي) سترتكب خطأً لو انك فرضت (في الماضي) ذلك الافتراض.

The births and the deaths.

و الولادات و الوفيات.

يُمكن جمع كلمة (موت death) في اللغة الإنكليزية deaths.

شيفالري **chivalry** ['chiv·al·ry || 'ʃɪvlrɪ]
n. شهامة، فرسان محاربون، نظام الفروسية، فروسية، فتوة

ساب-بوزد **supposed** [sup'posed || sə'pəʊzd]
adj. مفترض، مزعوم، متصور، مفروض فيه كذا

ساب-بوز **suppose** [sup·pose || sə'pəʊ ,spəʊz]
v. افترض، ظن، قدر، خمن، اعتقد، تصور، إستلزم ضمنا، رأى
əʊ أو

Knighthood gave the world something which it needed very badly_and made life more livable than it had been during the five hundred years of the Dark Ages.

إن أخلاق الفروسية أعطت العالم شيئاً كان بأمس الحاجة له كما أنها جعلت الحياة مكاناً أفضل للعيش مما كانت عليه خلال الخمسئة عامٍ من العصور المُظلمة.

جعلت made (ماضي بسيط –ماضي قريب) الفروسية الحياة مكانٌ أفضل للعيش مما كانت عليه had been (ماضي تام- ماضي بعيد) من قبل.

نايت هود **knighthood** [knight·hood || 'naɪthʊd]
n. لقب نبيل سير ، فروسية، شهامة، فرسان
aɪ (آي)

ليفيبول **livable** ['lɪvəbl]

مناسبٌ لأن يُعاش به.

With the exception of Mohammedans whom he was expected to kill on sight.
و باستثناء المسلمين الذين كان يتوقع منه أن يقتلهم بمجرد أن يراهم.
was expected (كان متوقعاً) ماضي بسيط مبني للمجهول.

يستخدم الضمير whom للإشارة للمفعول به و هو هنا (المسلمين) Mohammedans الذين وقع عليهم فعل القتل.
الفاعل he(هو) من سيقتل المسلمين.

كان يُتوقع منه أن يقتلهم. he was expected to kill (them)

whom≈them

فاعل الجملة he (هو) الذي يُتوقع منه أن يقتل المسلمين بمجرد رؤيتهم.

was expected (كان متوقعاً) ماضي بسيط مبني للمجهول was expected(اسم مفعول)
فاعله مجهولٌ لم يُسمى أو مؤخر.

The knight tried to model their own lives after the example of those heroes of Arthur's Round Table and Charlemagne's court of whom you may read in many delightful books.
لقد حاول الفارس أن يقتدي في حياته بمثال أبطال طاولة آرثر المستديرة و اتباع شارلمان الذين ربما أنك قد قرأت عنهم في العديد من الكتب الممتعة.

فاعل الجملة الأول هو (الفارس) The knight الذي حاول tried (ماضي بسيط) أن يقتدي في حياته بالأبطال.
يُستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به و هو هنا (أبطال المائدة المستديرة و اتباع شارلمان) heroes of Arthur's Round Table and Charlemagne's court

الذين ربما أنك (أنت) قد قرأت you may read عنهم أي أنك انت الفاعل الثاني في الجملة.
of whom you may read=you may read of them
الذين ربما انك قد قرأت عنهم.

يقتدي في حياته to model

It was said that the noble Don Quixote de la Mancha had been the last of the true knights. After his death his trusted sword and armor were sold to pay his debts.
قيل بأن النبيل دون كيشوت دي لا مانشا كان آخر فارسٍ حقيقي و أن سيفه و درعه الذين كانا موضوعين في عهدة شخصٍ ما قد بيعا بعد موته لدفع ديونه.

was said (قيل) ماضي بسيط مبني للمجهول يتألف من ماضي بسيط و هو هنا فعل الكون الماضيس المفرد was و اسم المفعول said .
had been صيغة ماضي تام تدل على حالة .
were sold(تم بيعها) ماضي بسيط مبني للمجهول يتألف من قعل الكون الماضي الجمعي were (كانوا) و اسم المفعول sold .

trust [trʌst] تراست
n. إتفاق منتجين، ثقة، ائتمان، إتحاد إحتكاري، وديعة، التزام (بـ)، أمل، واجب، مسؤولية، تكليف، إدارة
v. وثق، أتمن، اتكل، أمل، رجا، قام بالوصاية على

Your own grandfather, whom you see every day.
جدك الذي تراه كل يوم.

يستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به و هو هنا (جدك) Your own grandfather الذين تراه (أنت) you see كل يوم، أي الذي وقع عليه الفعل | فعل الرؤية | أما الفاعل فهو أنت الذي تراه.

whom you see =you see him

The theory behind the mediaeval political system was both sound and simple.While the worldly master(the emperor)looked after the physical well-being of his subjects, the spiritual master(the Pope)guarded their souls.
إن النظرية التي تكمن وراء النظام السياسي في العصور الوسطى كانت منطقية و بسيطة فالسيد الدنيوي (الإمبراطور) كان مسئولاً عن الصحة المادية لرعاياه أما السيد الروحاني (البابا) فقد كان يحرس أرواحهم.

mediaeval ['mɪː'dɪːvl /me'dɪːvl] ميديفل

adj. خاص بالقرون الوسطى
سبيرتشوال-سبيرتشال **spiritual** [spir·it·u·al || 'spɪrɪtʃʊəl]
adj. ديني، روحي، روحاني، عذري، كنسي، شبحي
ʃ ش
سول **soul** [səʊl]
n. نفس روح، روح محركة، ضمير، جوهر، ملهم، مجرك، قائد، روح
əʊ(أو) الصوت (أو) في كلمة NO .

But in practice the system worked very badly.The Emperor always tried to interfere with the affairs of the church and the Pope always told the Emperor how he should rule his domains. Then they told each other to mind their own business in very hard word and the inevitable end was war.

و لكن من الناحية العملية كان هذا النظام سيئاً للغاية ذلك أن الإمبراطور كان دائماً يحاول التدخل في شؤون الكنيسة كما أن البابا كان دائماً يُخبر الإمبراطور كيف يتوجب عليه أن يحكم ممالكه و بعد ذلك كان كلٌ منهما يطالب الآخر بعدم التدخل في عمله بكلماتٍ شديدة القسوة و كانت النتيجة الحتمية لذلك هي الحرب.

إن إيفيتيبول **inevitable** [in·ev·i·ta·ble || ɪn'evɪtəbl]
adj. محتوم، لا مفر منه، متعذر إجتنابه

A good Christian obeyed both the Pope and his king.But the Pope and the Emperor were enemies.Which side should a dutiful subject and an equally dutiful Christian take?

إن المسيحي الصالح يُطيع كلاً من البابا و ملكه، و لكن البابا و الإمبراطور هما أعداء فأي جانب يتوجب على التابع الجيد و المسيحي المطيع أن يأخذ؟

an equally

When the emperor happened to be a man of power and money ,he was very apt to cross the Alps and march on Rome, besiege the Pope in his own palace if need be,and force His Holiness to obey the imperial instructions or suffer the consequences.

و عندما يحدث أن يكون الإمبراطور رجلاً ذو قوةٍ و مال فإنه من المحتمل جداً أن يعبر بجيشه حبال الألب متجهاً إلى روما ليحاصر البابا في مقره إذا كان ذلك ضرورياً و يُجبر قداسته على طاعة التعليمات الإمبراطورية، أو ان يعاني من عواقب ذلك.

أبت **apt** [æpt]
adj. مناسب، ميال، حرى، ملائم، شديد الذكاء، عرضة

بوب **pope** [pəʊp]

n. البابا، شخص كالبابا
əʊ(أو) الصوت (أو) في كلمة NO .
besiege [be·siege || bɪ'siːdʒ] - بيسيج
v. حاصر، تجنب
iː ياء (ريم)
dʒ ج
own [əʊn] أون
v. ملك
əʊ(أو) الصوت (أو) في كلمة NO .

rome [rəʊm] روم (روما)
rəʊm روم
əʊ(أو) الصوت (أو) في كلمة NO .

consequence [con·se·quence || 'kɒnsɪkwəns] كون سيكوانس
n. نتيجة، عاقبة، نتيجة منطقية، أهمية، شأن، منزلة إجتماعية
ɒ (أو)

But more frequently the Pope was the stronger.This mean that all churches were closed,that no one could be baptized,that no dying man could be given absolution.

و لكن الأكثر حدوثاً أن يكون البابا هو الأقوى و عندها فإن ذلك سوف يعني بأن تُغلق جميع الكنائس أبوابها و لذلك لن يتم تعميد أحد و لن يُمنح الغفران لأي مُحتضر.

were closed تم إغلاقها، أغلقت –ماضي بسيط مبني للمجهول.
could be baptized كان يمكن أن يتم تعميده مبني للمجهول – بعد الأفعال الناقصة مثل could لا يُمكن أن تتم صياغة المبني للمجهول إلا بفعل الكون be .
could be given كان يُمكن ان يتم منحها – مبني للمجهول – بعد الأفعال الناقصة مثل could لا يُمكن أن تتم صياغة المبني للمجهول إلا بفعل الكون be .

absolution [abso·lu·tion || ,æbsəluːʃn] أب سلوشن
n. غفران، تبرئة، حل من واجب،صك غفران

uː وو
ʃ ش

When the Emperor Henry IV of Germany and Pope Gregory VII fought a two-round battle which upset the peace of Europe for almost fifty years.

و عندما خاض قيصر ألمانيا هنري الرابع مع البابا غريغوري السابع معركةً من جولتين قوضت السلام في أوروبا لمدة خمسين عاماً تقريباً.

two-round battleمعركةً من جولتين

In the year 1059.By a decree of Pope Nicholas II,the gathering of College of Cardinals was given the exclusive power of electing the future Pope.

و في العام 1059 و بناءً على مرسومٍ اصدره البابا نيكولاس الثاني فإن مجمع الكاردينالات المنعقد قد مُنح سلطةً استثنائيةً لانتخاب البابا المستقبلي.

was given مُنح- اعطي ماضي بسيط مبني للمجهول.

كوليج **college** [col·lege || 'kɒlɪdʒ]

n. مبنى الكلية، حشد، مجمع، كلية

ɒ (أو)

dʒ (ج)

At will حسب مشيئته – كما يشاء

As soon as Henry had returned to Germany,he behaved exactly as before.

بمجرد ان عاتد هنري إلى المانيا فقد تصرف تماماً كما كان يتصرف من قبل.

تسلسل الأحداث:

هنري رجع أولاً إلى ألمانيا had returned (ماضي تام- ماضي بعيد) ثم بعد عودته تلك تصرف behaved (ماضي بسيط-ماضي قريب) كما كان يفعل من قبل before .

يبين لنا المثال السابق بأنه يُمكن لنا استخدام | حالاً-حالما As soon as| في الجمل الماضية مع الأفعال الماضية.

Henry crossed the Alps at the head of a large army, besieged Rome and forced Gregory to retire to Salerno.

عبر هنري جبال الألب على رأس جيشٍ كبير ثم حاصر روما و أرغم البابا عريغوري على الاعتزال في ساليرنو.

و سبب ذلك :

Gregory had claimed that the Popes were superior to all kings because they(the Pops)at the Day of Judgment would be responsible for the behavior of all the sheep of their flock,and in the eyes of God,a king was one of that faithful herd.

إن البابا غريغوري كان قد ادعى بأن الباباوات أسمى من كل الملوك لأنهم (أي الباباوات) سيكونون في يوم القيامة مسئولين عن سلوك كل الخراف في قطيعهم ، و بنظر الله فإن الملك هو جزءٌ من ذلك القطيع المؤمن.

بيهيفيار **behavior** [be·hav·ior || bɪ'heɪvjə]

n. سلوك، تصرف

flock [flɑk /flɒk]

n. قطيع، سرب، مجموعة كبيرة، نفاية صوف، كتلة صوف

v. احتشد، إندفع أفواجا، تجمع، حشا بنفاية

يستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) flɒk (فلوك) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ آ) flɑk (فلاك).

Sheep خروف و جمعها كذلك sheep خراف –إياك أن تجمع كلمة خروف sheep بإضافة s إلى آخرها.

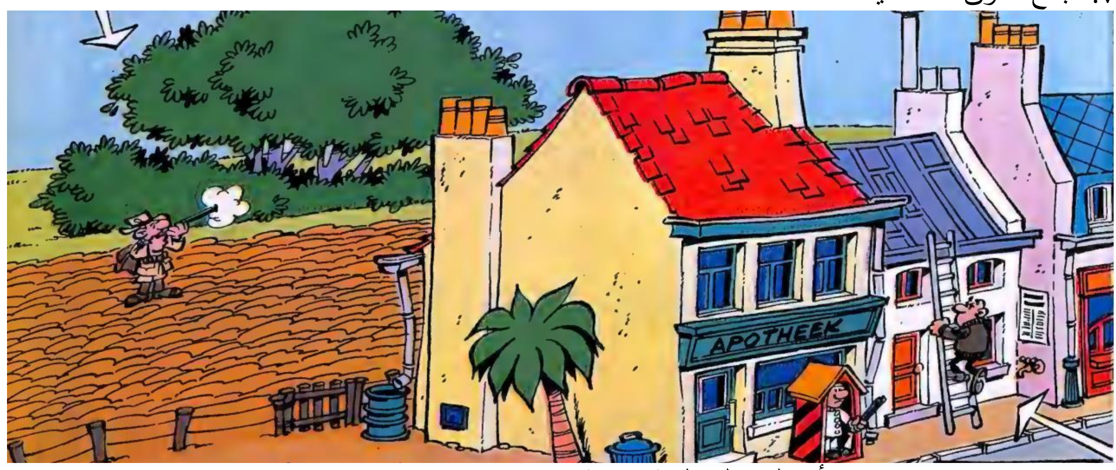
ɑ آ

ɒ او

herd [hɜrd /hɜ:d] هيرد

n. الجمهور، سرب، عصابة، قطيع

v. جمع، سوق، قاد قطيعا



He held his tongueأمسك عليه لسانه- سكت

King Louis of France who became famous as Saint Louis.

لويس ملك فرنسا الذي أصبح مشهور بالقديس لويس.

بطرس النصف مجنون Half-crazy-peter

معظمهم لديه القليل جداً من المال Most of whom had very little money

Most of whom=most of them

يستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به و هو هنا ضمير مستتر تقديره(هم)

The Crusaders, who had begun their warfare with deep hatred for the Mohammedans and great love for the Christian people of the eastern Roman Empire and Armenia, suffered a complete change of heart.They came to despise the Greeks of Byzantium, who cheated them and frequently betrayed the cause of the Cross and the Armenians and all the other Levantine races,and they began to appreciate the virtues of their enemies who proved to be generous and fair opponents.

The Story of Mankind –Hendrik Van Loon page 172
إن الصليبيين[الغربيين] الذين بداوا حربهم بكراهيةٍ عميقةٍ للمسلمين و حبٍ عظيمٍ لمسيحيي الإمبراطورية الرومانية الشرقية و أرمينيا قد غيروا مشاعرهم حيث أصبحوا يحتقرون يونانيي بيزنطة و الأرمن و جميع السلالات المشرقية الذين خدعوهم و خانوا كثيراً قضية الصليب، و بدأ أولئك الصليبيين بتقدير فضائل أعدائهم الذين اثبتوا بأنهم خصومٌ كرماء عادلين.
قصة الإنسان- هيندريك فان لون- الصفحة 172

كروسيد **crusade** [cru·sade || kru:'seɪd]
n. حملة صليبية، حرب صليبية، حملة عنيفة
v. شارك في حملة صليبية
u: وو
eɪ إي

كروسيدا **crusader** [cru'sad·er || kru:'seɪd də]
n. صليبي
هيتريد **hatred** [ha·tred || 'heɪtrɪd]
n. حزازة، ضغينة، كراهية، حقد
eɪ إي
هارت **heart** [hɑrt /hɑ:t]
n. لب، ذاكرة، شخصية المرء، ضمير وجدان، عواطف، فؤاد، قلب، محور
كوز **cause** [kɔ:z]
n. سبب، علة سبب، داعٍ، موجه، دافع باعث، دعوى قضائية، القضية، قضية
v. سبب، أيد فكرة ما، قاضى، ضم جهده
ɔ: أو

,who had begun their warfare with deep hatred for the Mohammedans and great love for the Christian people of the eastern Roman Empire and Armenia, suffered a complete change of heart,
،الذين بداوا حربهم بكراهيةٍ عميقةٍ للمسلمين و حبٍ عظيمٍ لمسيحيي الإمبراطورية الرومانية الشرقية و أرمينيا، قد غيروا مشاعرهم .

عبارة وصلية عير مُعرفة بالعائد و هو هنا (الصليبيين) The Crusaders بمعنى أن الفاعل لا يُصبح مجهولاً و غير مُعرفٍ إذا قمنا بحذفها و لهذا السبب فإنها تدعى بالعبارة الوصلية غير المعرفة (للفاعل أو المفعول به) و لهذا السبب يمكن حذفها دون أن تختل الجملة و دون أن يُصبح عائد الجملة مبهماً غير مُعرف.

.They came to despise the Greeks of Byzantium, who cheated them and frequently betrayed the cause of the Cross and the Armenians and all the other Levantine races, who cheated them and frequently betrayed the cause of the Cross and the Armenians and all the other Levantine races,
حيث أصبحوا يحتقرون يونانيي بيزنطة و الأرمن و جميع السلالات المشرقية، الذين خدعوهم و خانوا كثيراً قضية الصليب،

عبارة وصلية عير مُعرفة بالعائد و هو هنا (يونانيي بيزنطة و الأرمن) بمعنى أن العائد لا يُصبح مجهولاً و غير مُعرفٍ إذا قمنا بحذفها و لهذا السبب فإنها تدعى بالعبارة الوصلية غير المعرفة لعائد الجملة و لهذا السبب فإنها توضع بين فاصلتين يمكن حذفها دون أن تختل الجملة و دون أن يُصبح عائد الجملة مبهماً غير مُعرف.

Non-defining relative clause عبارة وصلية غير مُعرفة

عبارة وصلية عير مُعرفة بالعائد و هو هنا (يونان بيزنطة) Greeks of Byzantium بمعنى أن العائد لا يُصبح مجهولاً و غير مُعرفٍ إذا قمنا بحذفها و لهذا السبب فإنها تدعى بالعبارة الوصلية غير المعرفة (للعائد) و لهذا السبب يمكن حذفها دون أن تختل الجملة و دون أن يُصبح العائد مجهولاً غير مُعرف.

Cause قضية

Levantine [Le·van·tine || 'levəntaɪn] ليفينتاين

n. المشرقي

adj. مشرقي أحد ابناء الشرق

aɪ آي

The Saracens (سيراسين) السارانيين (العرب و المسلمين) نسبةً إلى السيدة سارة مع أن العرب هم سلالة هاجر).

After the year 1244(when Jerusalem became definitely Saracenic)the status of the Holy Land was the same as it had been before 1095.

بعد العام 1244 ،عندما اصبحت القدس بشكل قطعيٍ سارانية ،فإن مكانة الأرض المقدسة بقيت كما كانت قبل العام 1095.

تسلسل الأحداث :
بعد After العام 1244 اصبحت القدسbecame (ماضي بسيط-ماضي قريب) سارانية (إسلامية) .
إن مكانة الأراضي المقدسة بعد العام 1244 كانت was (ماضي بسيط) مماثلة لما كانت عليه had been(ماضي تام- ماضي بعيد) قبل before العام 1095 .
استخدمنا الماضي البسيط (الماضي القريب للإشارة) لما كان بعدAfter العام 1244، بينما استخدمنا الماضي التام(الماضي البعيد) had been لما كانت عليه قبلbefore العام 1095 .

forced his way شق طريقه

They occupied their share of the territory which once had been part of the great Roman Empire.

لقد احتلوا حصتهم من الإقليم الذي كان يوماً ما جزءاً من الإمبراطورية الرومانية العُظمى.

تسلسل الأحداث
احتلوا occupied(ماضي بسيط –ماضي قريب) الإقليم الذي كان had been (ماضي تام-ماضي بعيد) قبل أن يحتلوه جزءاً من الإمبراطورية.

كان had been (ماضي تام-ماضي بعيد) الإقليم جزءاً من الإمبراطورية قبل أن يحتلوه occupied (ماضي قريب-ماضي بسيط).

Unheard-of لم يُسمع به من قبل –لا سابق له.

We are making progress at an unheard-of rate of speed.

إننا نتقدم بسرعةٍ لا سابق لها (لم يُسمع بها من قبل).

are making (نصنع) حاضر مستمر يشير إلى فعلٍ مستمر يجري الآن:

We are making progress(now).

نحن نتقدم(الآن).

an unheard لم نستخدم اداة التنكير a منعاً لالتقاء حرفين صوتيين فيثقل نطقهما.

The progress of the last six hundred years would not have been possible without the existence of cities.

إن التقدم في الستمائة سنة الأخيرة لم يكن ليحدث دون وجود المدن.

would not have been (ما كان ليحدث) حاضر تام غير متحقق.

six hundred years صح

six ~~hundreds~~ years ERROR خطأ

would not have been (حاضر تام غير حقيقي منفي) يتألف من فعل الاستقبال الماضي would و الحاضر التام have been.

But they dependent for their living upon the good-will of him.

و لكنهم معتمدون في معيشتهم على نواياه الطيبة.

With his pack upon his back أمتعته في حزمة على ظهره.

ruin [ru·in || 'rʊɪn] روين

n. خراب، دمار، خربة، انهيار، بقايا، سبب الخراب، تخريب، تدمير

v. خرب، تلف، دمر، فقر، أحبط، سلب المرأة عفافها، تهدم، انهار، افتقر، فلس، أذي، ألحق الضرر ب

From the time they were born to the day of their death.

من ساعة ولادتهم إلى يوم موتهم.

All that he and his family eat.

كل ما يأكله هو و عائلته.

ERROR- خطأ ~~All what he and his family eat.~~

All that √ كل ما

~~All what~~ خطأ قاتل Error ينتج عن تر جمة خاطئة لعبارة (كل ما) حرفياً إلى اللغة الإنكليزية.

كان مُنفصلاً عن Was cut from

They insisted upon cash.
أصروا على التعامل نقداً.
مقابلIn exchange for
Who hired himself out as a fighting man.
الذي أجر نفسه كمقاتل (مرتزق).
But was there a way out?
و لكن هل كان هنالك مخرج؟

They congregated his Lordship upon his safe return. They were sorry his Lordship had been annoyed by the fishermen, but as his Lordship might perhaps remember he had given them permission to fish there himself.
هنأوا سيادته على عودته الآمنة- لقد شعروا بالأسى لأن الصيادين قد ضايقوا سيادته ، و لكن كما أن سيادته قد يذكر بأنه كان قد أعطاهم إذناً شخصياً منه حتى يصطادوا هنالك.
had been annoyed تمت مضايقته – ماضي تام مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو (الصيادين) fishermen الذين ضايقوا سيادته his Lordship.
had given كان قد أعطاهم- ماضي تام.

In Italy he had signed his name to certain documents which were now in the possession Salvestro dei Medici.
و في إيطاليا كان قد وقع باسمه على إحدى الوثائق التي هي الآن بحوزة سيلفيسترو دي ميديشي.

كان قد وقع had signed باسمه في الماضي على وثائق (ماضي تام-ماضي بعيد) و هذه الوثائق أصبحت بعد ذلك were (ماضي بسيط) بحوزة سلفسترو دي ميديشي.

ساين **sign** [saɪn]
n. إشارة، إيماءة، سمة، علامة، لافتة، رمز، إعلان، شعار، لا فتة
v. وقع، أشار، ومأ، تعاقد مع، وقع عقد كذا، أوقف البث الإذاعي
aɪ (آي)

(صفة) سيرتين **certain** [cer·tain || 'sɜːtn]
adj. معين، لا ريب فيه، مؤكد، يقيني، محتوم، واثق، متأكد، متيقن

بوزيشن **possession** [pos'ses·sion || pə'zeʃn]
n. ملك، امتلاك، حيازة، اقتناء، ممتلكات، ملكية، تملك، إستحواز شعور ما على المرء، تمتع، ضبط النفس، رباطة الجأش

ʃ ش

بوزيشن **position** [po·si·tion || pə'zɪʃn]

n. موقف، مركز، منصب، موضع، حالة، وضع، مكانة، وضع حالة، موقع، موقف من قضية
انتبه إلى ان كلتا هاتين الكلمتين أي **possession** و **position** متماثلتين تماماً في اللفظ حيث تنطقان pə'zɪʃn أي (بوزيشن).

Under the pressure of circumstances.

تحت ضغط الظروف.

He regretted the day when he had sold his house.

ندم على اليوم الذي باع فيه منزله.
ندم (في الماضي القريب) regretted (ماضي بسيط) على اليوم الذي كان في الماضي باع فيه منزله had sold (ماضي بعيد).

They were free men,fully prepared to hold what they had gained by the sweat of their brow and after a struggle which had lasted for more than ten generations.

كانوا رجالاً أحرار مستعدين بشكل كاملٍ حتى يحافظوا على ما اكتسبوه بعرق جبينهم و بعد صراعٍ دام أكثر من عشر أجيال.

brow [braʊ] براو
n. حاجب (العين)، جبين، حافة النحدر، طلعة، سيماء، ملامح
aʊ (آو) كما في كلمة [kaʊ] **cow** كاو (بقرة).

I have told you how this had happened in Egypt.

أخبرتك كيف حدث معي ذلك في مصر.

had happened

أخبرتك للتو أو انتهيت من إخبارك تواً (حاضر تام have told)
(و لذلك انت أصبحت الآن تعرف) كيف حصل معي ذلك (في الماضي) في مصر (ماضي تام) had happened.

Richard the Lion Hearted..ريتشارد قلب الأسد\\

The Magna Carta defined the powers of the king with more precision than had ever been done before.

لقد عرف دستور ماغنا كارتا سلطات الملك بشكلٍ أكثر دقة مما تم في أي وقتٍ مضى.

حدد دستور ماغنا كار تا defined (ماضي بسيط-ماضي قريب) صلاحيات الملك بشكلٍ اكثر دقةٍ مما تم في اي وقتٍ من قبل had ever been done before (ماضي تام – ماضي بعيد).

إذاً لم تكن في أي وقتٍ مضى من قبل before had ever been done (ماضي تام مبني للمجهول– ماضي بعيد) سلطات الملك قد حُددت (تم تحديدها) بشكلٍ دقيق قبل before دستور ما غنا كارتا الذي بين أو عرف Defined فيما بعد و بشكلٍ دقيق صلاحيات و سلطات الملك(ماضي بسيط).

had ever been done(تم) ماضي تام مبني للمجهول.

than had ever been done before مما تم في أي وقتٍ مضى من قبل.
ماضي تام مبني للمجهول.

بريسيجن -**precision** [pre·ci·sion || prɪ'sɪʒn]
n. دقة، ضبط، إحكام، انضباط

ʒ (ج)

Yes,they would do more than pray,they would weep bitter tears and would confess themselves the most wicked of sinners.But the next day,they would once more butcher a camp of Saracen without a spark of mercy in their hearts.
The Story of Mankind –Hendrik Van Loon
نعم،إنهم لن يكتفوا بالصلاة –إنهم سوف يذرفون الدموع المريرة و سوف يعترفون بأنهم أكثر الآثمين شراً و لكنهم في اليوم التالي سوف يذبحون مرةً أخرى مخيماً للسارانيين (العرب و المسلمين) بلا ذرة رحمة في قلوبهم.
قصة الإنسان- هيندريك ڤان لون

confess themselves يعترفون بأنهم
would confess themselves the most wicked of sinners
سوف يعترفون بانهم أشد الآثمين شراً.

saracen ['særəsn سيراسن - السارانيين (العرب و المسلمين) نسبةً إلى السيدة سارة .

Why the Christian church should have been willing to accord such high honors to the teacher of Alexander the Great,whereas they condemned all other Greek philosophers on account of their heathenish doctrines,that next to the Bible, Aristotle was recognized as the only reliable teacher whose works could be safely placed into the hands of true Christians.

لماذا شاءت الكنيسة ان تمنح كل ذلك الشرف لمعلم الإسكندر الكبير بينما حرمت جميع الفلاسفة الإغريق الآخرين من نيل ذلك الشرف بسبب عقائدهم الوثنية ، إلى درجة أنه من بعد الكتاب المقدس فإن ارسطو كان يُعتبر المعلم الأوحد الجدير بالثقة الذي يُمكن أن توضع أعماله باءمان بين ايادي المسيحيين الحقيقيين.

have been willing (رغبت – شاءت) حاضر تام مستمر يدل على فعلٍ بدأ في الماضي و استمر حتى ساعة الكلام.
could be placed (يُمكن وضعه) حاضر بسيط مبني للمجهول – استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه أتى بعد الفعل الناقص could لأنه فعل الكون الوحيد الذي يُمكن أن يأتي بعد فعلٍ ناقص.

ريلايبول **reliable** [re·li·a·ble || rɪ'laɪəbl]
adj. ثقة، جاد، فعال، قوي، جدير بالثقة، موثوق

أكورد **accord** [ac·cord || ə'kɔːd]
n. اتفاق، انسجام، ائتلاف، رفاء، طوعا من غير إكراه، مطابقة، وفاق
v. وافق، لاءم بين، منح

هيزانيش **heathenish ['hɪːðənɪʃ]**
adj . وثني

دوكترين **doctrine** [doc·trine || 'dɒktrɪn]
n. مذهب، عقيدة، تعاليم، فقه، معقد، معتقد
ɒ أو
honour (Brit.) [hon·our || 'ɑnə(r) /'ɒnə(r)]

ستخدم **الصوت** ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'ɒnə(r) (أونار) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ|) 'ɑnə(r) (آنار).

ɑ آ
ɒ او

n. احترام، فخارأو فخر، ماء الوجه، وسام الشرف، سمعة حسنة، إجلال، عفاف، فخر، طهارة، مقام رفيع، درجة الشرف
v. احترم، وفى، أجل، وفى بوعده، عامل بإحترام، نفذ، أضفى شرفا، قبل ودفع، شرف، افتخر

ويرث (اسم و صفة) **worth** [wɜrθ /wɜːθ]
ɜ: إي
θث
n. فائدة، جدارة، قيمة، أهمية، استحقاق، قيمة مالية

adj. معادل، جدير بالإحترام، ذو قيمة

resume [re·sume || rɪ'zu:m / rɪ 'zju:m]
ريزوم rɪ'zu:m
وو u:
ريزيوم rɪ 'zju:m
يو ju:
n. سيرة ذاتية، خلاصة
v. استأنف، بدأ من جديد، أوجز، استرد، استعاد، عاد للعمل

When the slave grew too old or too weak to work he must be taken care of by the feudal master for whom he had worked.
عندما يُصبح العبد طاعناًً جداً في السن أو عندما يُصبح ضعيفاً جداً على العمل فيجب ان يعتني به السيد الإقطاعي الذي كان يعمل لصالحه.

يُستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به و هو هنا (السيد الإقطاعي) feudal master الذي عمل العبد لصالحه .
for whom he had worked= he had worked for him.
فاعل الجملة (العبد) slave الذي عمل لصالح السيد الإقطاعي.
تسلسل الأحداث :
العبد الذي كان قد عمل فيما مضى he had worked (كان قد عمل) ماضي تام-ماضي بعيد .
عندما يُصبح grew (ماضي بسيط) بعد ذلك طاعناً في السن أو ضعيفاً جداًً .
he must be taken care of فيجب عندها أن تتم العناية به –مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو (السيد الإقطاعي) the feudal master.
استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه أتى بعد الفعل الناقص must لأن فعل الكون be هو فعل الكون الوحيد الذي يُمكن أن يأتي بعد فعلٍ ناقص.

The authorities,therefore,discouraged wholesale trading and regulated the price at which merchants were allowed to sell their products.
و لذلك فإن السلطات لم تشجع تجارة البيع بالجملة و نظمت الأسعار التي يُسمح فيها للتجار بالبيع.
were allowed (سُمح له- تم السماح له) ماضي بسيط مبني للمجهول.

أوثور يتي **authority** [au·thor·i·ty || ɔ:'θɒrətɪ]
n. سلطة حاكمة، قبضة، سلطان، قوة، قوة مقنعة، قوة نافذة، حكم، قسم، نفوذ، وزن
θث
ɒ او
ɔ: أو

آلاو **allow** [al·low || ə'laʊ]
v. سمح، فرق، خصص، فرد، سلم، أدخل، منح، أجاز، سمح ل، اعترف
aʊ آو

Necessary evil شرٌ لا بد منه
The intelligent and the dump الأذكياء و الأغبياء
عندما توضع أداة التعريف قبل صفة فإن تلك الصفة تتحول إلى اسمٍ جمعي :

intelligent ذكي
The intelligent الأذكياء

Dump غبي
the dump الأغبياء

ريغين **regain** [re·gain || rɪ'geɪn]
v. استرد، استعاد، عاد، إقتنى ثانية، لحق، إستعاد قوات، إستعاد الصحة

بوزيشن**position** [po·si·tion || pə'zɪʃn]
n. موقف، مركز، منصب، موضع، حالة، وضع، مكانة، وضع حالة، موقع، موقف من قضية، مركز إجتماعي، وظيفة، مركز منصب، مقام منزلة، رأي، وضع حط، وضع حرج، مكان
v. وضع، وضعه في موضع معين، وقع، كان في موقع، كمن
بوزيشن **possession** [pos'ses·sion || pə'zeʃn]
n. ملك، امتلاك، حيازة، اقتناء، ممتلكات، ملكية، تملك، إستحواز شعور ما على المرء، تمتع، ضبط النفس، رباطة الجأش

من الناحية الصوتية و من ناحية النطق فإن :
Position=possession
حيث تنطق كلٌ منهما على الصورة pə'zeʃn (بوزيشن).

The Italian Peninsula had been settled by the Romans at a very early date.
استوطن الرومان في شبه الجزيرة الإيطالية في تاريخٍ مبكر جداً.
الترجمة الحرفية : تم استيطان شبه الجزيرة الإيطالية بواسطةِ الرومان في تاريخٍ مبكرٍ جداً.

had been settled تم استيطانها- استوطنت: ماضي تام مبني للمجهول فاعله مؤخرٌ بعد by و هو (الرومان) the Romans

بينينسيولا **peninsula** [pen·in·su·la || pɪ'nɪnsjələ /pɪ'nɪnsjʊlə]
n. شبه جزيرة
jʊ يو

Surrounded on all sides by the sea. محاطٌ من جميع جوانبه بالبحر

سراوند **surround** [1] [sur·round || sə'raʊnd]
.v طوق، حاش، لف
aʊ أو

By the end of the fourteenth century,the population had grown to two hundred thousands, which made Venice the biggest city of the Middle Ages.
في نهاية الفرن الرابع عشر فإن عدد سكان مدينة البندقية قد وصل إلى مئتي ألف و هو الأمر الذي جعل من مدينة البندقية أكبر مدينة في العصور الوسطى.

ماضي تام had grown
By the end of the fourteenth century بنهاية اقرن الرابع عشر.
غالباً ما يرد الزمن الماضي التام مع عبارات by الزمنية مثل عبارة :
By the end of the fourteenth century بنهاية القرن الرابع عشر.

two hundred
ERROR خطأ ~~two hundreds~~

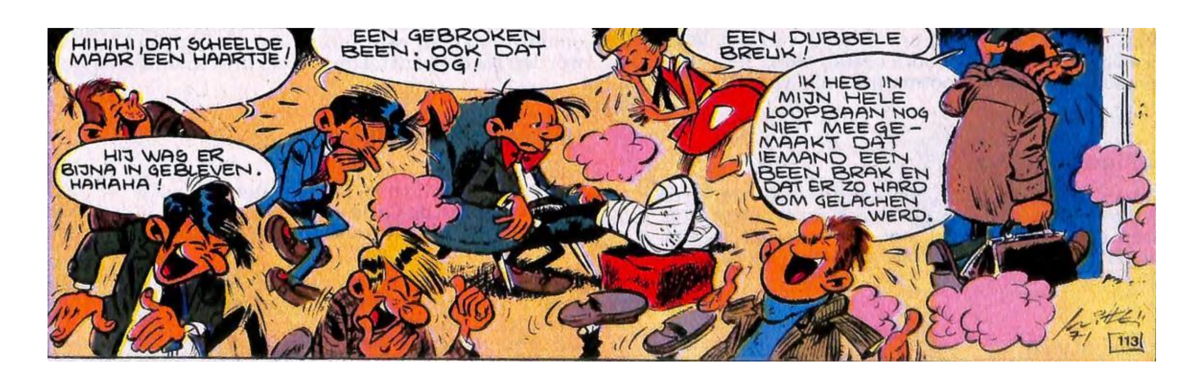
population [pop·u·la·tion || 'pɑpjə'leɪʃn /,pɒpjʊ'leɪʃn]
.n سكان، آهل بالسكان، عدد السكان، قطاع من السكان

يُستخدم الصوت ɒ (أو) ي في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) pɒpjʊ'leɪʃn (بوبيوليشن) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ') 'pɑpjə'leɪʃn || (بابيوليشن).

ɑ آ
ɒ او
jʊ يو
ʃ ش
eɪ إي

Once the products of the Orient and Africa had been brought to these distributing centres,they must be prepared for the voyage to the west and the north.
بمجرد أن يؤتى بمنتجات الشرق و إفريقيا إلى مراكز التوزيع هذه فيجب إعدادها للرحلة إلى الغرب و الشمال.
تسلسل الأحداث :
الفعل الأقدم:
أولاً تم في الماضي جلب had been brought (ماضي تام مبني للمجهول) مُنتجات الشرق و إفريقيا إلى مراكز التوزيع.

و بعد ذلك أي بعد أن تم جلبها يتوجب تجهيزها و تحضيرها must be prepared (يجب أن يتم تجهيزها) مبني للمجهول – استخدمنا فعل الكون be لصياغة المبني للمجهول لأنه بعد الأفعال الناقصة مثل الفعل الناقص must لا يُمكن لأي فعلٍ كونٍ آخر غير be أن يرد.



ديستريبيوت **distribute** [dis·trib·ute || dɪ'strɪbjuːt]
v. وزع، فرق، صنف، نثر، نشر، بوب، قسم

J ي
juː يو

إيفان الرهيب Ivan the Terrible
تيربول **terrible** [ter·ri·ble || 'terəbl]
adj. مرعب، مفزع، فظيع، رهيب، مريع، عسير، مزعج، شاق، شديد، صاعق

The ships would have been idle during the rest of the time unless they had found another occupation.
و لسوف تبقى السفن بلا عمل خلال بقية الوقت إلا إذا وجدت عملاً آخر.

جملة شرطية من النمط الثالث:
أداة الشرط unless (إلا إذا).
فعل الشرط (السبب) : they had found (ماضي تام) وجد
جواب الشرط (النتيجة) would have been (حاضر تام غير متحقق)
و لكن فعل الشرط لم يتحقق في الزمن الماضي أي أن تجد السفن had found عملاً أو مهام تقوم بها و لذلك فإن جواب الشرط أي ان تصبح السفن خاملة قد تحقق في الزمن الحاضر would have been idle (الحاضر التام) لعدم تحقق فعل الشرط .

تتألف الجملة الشرطية من سبب (فعل شرط) و نتيجة (جواب شرط)و بما أن السبب يكون دائماً أقدم من النتيجة و بما أن الزمن الماضي التام أقوى من الزمن الحاضر التام و أقدم منه و لذلك فإن السبب يأتي في الزمن الماضي التام.
و بما أن النتيجة أحدث من السبب لأنها تنتج عنه فإنها تأتي في زمنٍ أحدث (الحاضر التام الغبر متحقق)

تدل الجملة الشرطية من النمط الثالث على سبب (فعل شرط) لم يتحقق في الماضي و لذلك فإن النتيجة (جواب الشرط) لم تتحقق في الزمن الحاضر.

آيدل **idle** [1] [i·dle || 'aɪdl]
aɪ (آي) .
v. تكاسل، أضاع الوقت، دار على نحو غير ناقل للطاقة، عطل عن العمل
adj. كسول، لا عمل له، عاطل عن العمل، خامل، متبطل، فارغ

during [dur·ing || 'djʊərɪŋ] (ديورين) و ليس (ديورينغ) لأن الرمز الصوتي ŋ يعني صوت n يلفظ ما بين السطح العلوي للسان و سقف الحلق و ليس ng.
يلفظ صوت n الاعتيادي ما بين ذروة اللسان و اللثة العليا.

prep. في، خلال، إبان، طوال، أثناء، من خلال
jʊ = يو

occupation [oc·cu·pa·tion || ,ɑkjə'peɪʃn /,ɒkjʊ'peɪʃn
n. وضع اليد، مهنة، حرفة، احتلال، عمل، شغل، إمتلاك أرض وإستعمالها
يُستخدم الصوت ɒ (أو ي) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) ɒkjʊ'peɪʃn (أوكيوبيشن) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑɪ) و عندها نقلب هذا الرمز الصوتي ɑkjə'peɪʃn (أكييبيشن).

ɑ آ
ɒ او
jʊ يو
eɪ إي

To enforce their will upon him. أن يفرضوا إرادتهم عليه.

ميرمر **murmur** [mur·mur || 'mɜrmər /'mɜːmə]
n. دمدمة، تذمر، تمتمة، هفيف، خرير الماء، حفيف الأوراق، طنين النحل، همهمة
v. دمدم، تذمر، همس، خر

.
√ six million people

ERROR خطأ six millions people
People (ناس) لا جمع لها و لا يجوز أن يضاف إليها s الجمع إلا إذا استخدمت بمعنى (شعوب)

Six hundred√
Six hundreds= ERROR

A particular religious sect wants to build a school too keep its faithful children under decent supervision.

طائفة دينية تريد أن تبني مدرسة حتى تُبقي أولادها تحت إشرافٍ لائق.

لاحظ كيف استخدمنا ضمير الملكية its الذي نستحدمه لغير العاقل للإشارة إلى طائفة بشرية sect حيث عاملنا المجموعة البشرية كاسمٍ مفرد و بما أن هذه المجموعة البشرية محايدة من ناحية التأنيث و التذكير (لأنها تضم مجموعةً من الذكور و الإناث و لأنه لا يٌمكن أن نعاملها (في اللغة الإنكليزية) كاسمٍ مؤنثٍ أو مذكر فقد استخدمنا ضمير تملكٍ مفرد محايد للإشارة لها و هو ضمير التملك its الذي نستخدمه لغير العاقل و المجاهيل و الأسماء المفردة المحايدة من ناحية التأنيث و التذكير أو التي لا نعرف ما إذا كانت أسماء مؤنثة أو مذكرة.

ديسينت **decent** [de·cent || 'diːsnt]

adj. احتشم، محتشم، لائق، لطيف، كريم

Entrance examinationامتحان قبول

إيغزامينيشن **examination** [ex·am·i·na·tion || ɪg,zæmɪ'neɪʃn]

n. امتحان، إمتحان إستجواب، فحص، فحص الحسابات، استنطاق، استجواب، فحص طبي عام

eɪ إي

ʃ ش

But just before the curtain went down upon the last scene.

و لكن مباشرةً قبل أن تُسدل الستارة على آخر مشهد.

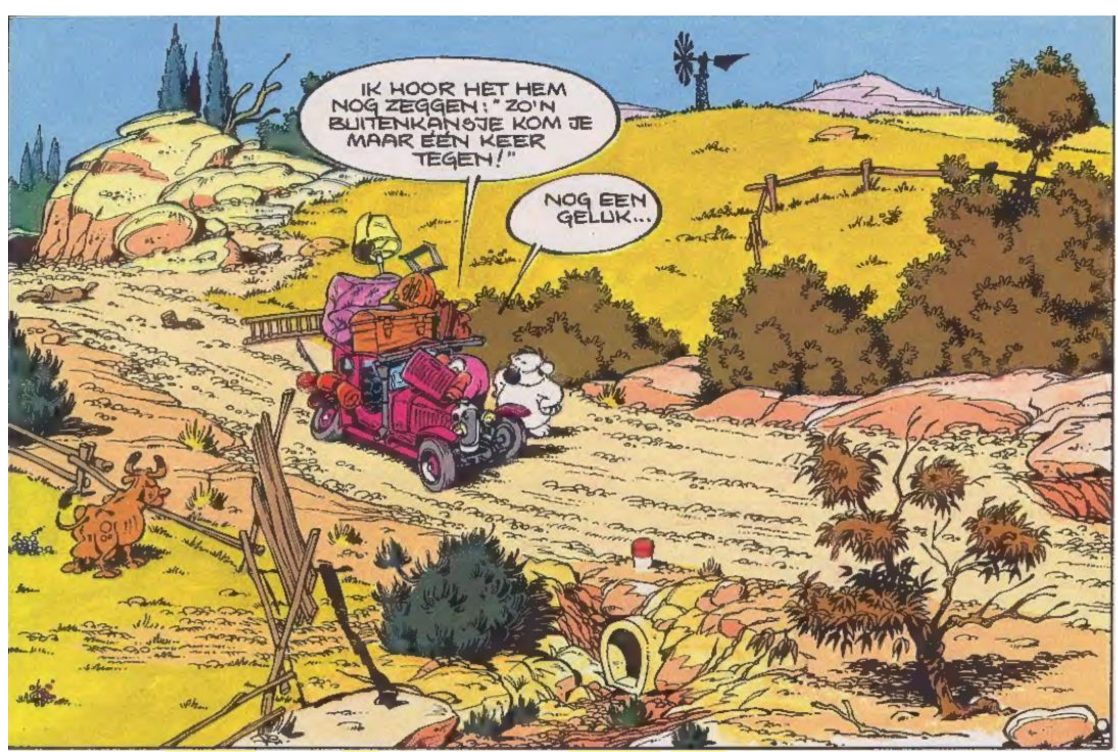
كيرتن **curtain** [cur·tain || 'kɜːtn]

n. ستارة، حجاب، ستار المسرح، ستار، نهاية المشهد، رفع الستار، جزء من جدار

ɜː إي

سين **scene** [sɪːn]

n. مسرح، موقع، مشهد، مكان وقوع الأحداث، المشهد السينمائي، ثورة غضب، مسرح العمليات



A solitary figure crossed the stage of whom you ought to know more than his mere name.

شبحٌ أو خيالٌ منفرد عبر المسرح عليك أن تعرف أكبر من مجرد اسمه.

of whom=of him

يستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به و هو هنا (الشخص المنفرد) A solitary figure فعندما ذُكر في المرة الأولى كان هو الفاعل ،أي عندما عبر المسرح ، و لكن تمت معاملته لاحقاً كمفعول به و كان الفاعل هو (أنت) you الذي يتوجب عليك أن تعرف ought to know عن ذلك الشبح المنفرد أو الشخص (المفعول به الذي وقع عليه فعل وجوب العلم) أكثر من مجرد اسمه.

بدايةً (الشبح أو الخيال المنفردة) A solitary figure كان هو الفاعل الذي عبر المسرح و قد عبرنا فعل عبوره للمسرح بفعلٍ ماضي بسيط crossed (عبر).

و بعد الضمبر whom أصبح ذلك الشبح أو الشخص المنفرد مفعولاً به أشرنا له بالضمير whom و أصبح الفاعل هو الضمير you (أنت) الذي يتوجب عليك ا ن تعر ف عنه أكثر من مجرد اسمه.

سوليتري **solitary** [sol·i·tar·y || 'sɑlɪtərɪ /'sɒlɪtrɪ]

n. الناسك، حبس إنفرادي، المنعزل، المزوي

adj. فردي، منعزل، متوحد، منزو، مفرد، متقوقع، مهجور، وحيد

يُستخدم الصوت ɒ (أو) ي في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) /'sɒlɪtrɪ (سوليتري) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑl) و عندها نقلب هذا الرمز الصوتي 'sɑlɪtərɪ || (ساليتري).

ɑ آ
ɒ او

[ɔ:t] **ought** أوت
v. لازم، وجب
ɔ: أو

He saw the light of day in the year 1263.

أبصر النور في العام 1263

Just as an English boy might become a Liberal or Conservative, simply because his father had happened to be a Liberal or a Conservative.

كما أن الفتى الإنكليزي يمكن أن يُصبح ليبرالياً أو محافظاً فقط لأن والده تصادف أنه كان ليبرالياً أو محافظاً.

تسلسل الأحداث:

أمكن لفتى إنكليزي ان يصبح might become (ماضي بسيط) ليبرالياً أو محافظاًً لأن والده من قبل تصادف had happened (ماضي تام) أنه كان ليبرالياً أو محافظاً.

كان الأب ليبرالياً أو محافظا قبل أن يُصبح ابنه كذلك.

From that time on until the day of his death.

منذ ذلك الوقت و لغاية يوم موته.

Dante was a homeless wanderer,eating the bread of charity at the table of rich patrons.

لقد كان دانتي مُشرداً هائماً على وجهه يأكل خبز الإحسان على مائدة أثرياء المحسنين.

[ta·ble || 'teɪbl] **table** تيبول
n. لائحة، طاولة، منضدة، تربيزة المكوة، لعبة النرد، جدول، قائمة، تربيزة، تصنيف
v. وضع على جدول الأعمال، أعد المائدة، جلس على المائدة، أجل، صنف

Dante had met all those who in same way or other had played a role in the history of his beloved city, Emperors and Popes.They are all there condemned to eternal punishment.

لقد قابل دانتي كل أولئك الذين بطريقةٍ أو بأخرى كانوا قد لعبوا دوراً في تاريخ مدينته المحبوبة سواءً أكانوا قياصرةٌ أو باباوات – لقد تم الحكم عليهم جميعاً بعذابٍ أبدي.

have played a role
have played
are all there condemned to

are condemned

eɪإي

He had been accused of stealing the public funds and had been condemned to be buried alive.

تم اتهامه بسرقة الأموال العامة و لذلك فقد حُكم عليه بأن يُدفن حياً.

had been condemned حُكم عليه – ماضي تام مبني للمجهول.

had been accused اتهم –تم اتهامه – ماضي تام مبني للمجهول.

to be buried أن يُدفن

Francesco Petrarca(or Petrarch,as we call him) was the first of the men of the Renaissance.

فرانسيسكو بيتراركا (أو بيترارك كما ندعوه) كان أول رجالات عصر النهضة.

To drive us to the town يُقلنا بالسيارة إلى المدينة

The demand exceeds the supply الطلب تجاوز العرض

On his way back home في طريق عودته إلى المنزل

By Sunday I had translated 20 pages.

يوم الاثنين كنت قد أنهيت ترجمة 20 صفحة.

كثيراً ما يرتبط الماضي التام بعبارات by الزمنية مثل عبارة By Sunday.

cottage [cot·tage || 'kɒtɪdʒ] كوتيج

n. فيلا بيت ريفي، كوخ

embarrass

squash [skwɑʃ /skwɒʃ]

n. لعبة الإسكواش، جمهرة، صخب، زحمة، عصير ليمون، قرع النبات، كوسا، قرع، شراب من عصير فواكه بالثلج

v. وضعه في مكانه، زجر، رد بعنف، تماسك، سحق، هرس، حشر، دحض، تكدس، تكوم

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) skwɒʃ (سكووش) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑː) skwɑʃ (سكواش).
انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.
ɑ آ
ɒ او

embarrass [em·bar·rass || ɪm'bærəs] إيمبيريس
v.أربك، عاق، عقد، ورط

prostrate [pros·trate || prɑ'streɪt /prɒ'streɪt]
v.سقطه أرضا، سجد، انبطح، خر، زل نفسه، غلب، نهك، سطح
adj.ساجد، منبطح، متمدد، واهن، مهنك القوى
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) prɒ'streɪt (بروستريت) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑː) prɑ'streɪt (براستريت).
eɪ إي

wand [wɑnd /wɒnd]
n.قضيب، صولجان، عصا الساحر، قطعة خشب الرماية
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) wɒnd (ووند) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑː) wɑnd (واند).
انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.

log [lɑg ,lɔg /lɒg]
n.سجل طائرة، سجل سفينة، قطعة خشب، اللوغارتم، سجل الأداء، زند الخشب، اللوك جهاز لقياس سرعة السفينة
v.سجل، حطب، قطع الأشجار، دون تفاصيل
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) lɒg (لوغ) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑː) lɑg (لاغ).
انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.

Three pieces of advice صح
ثلاثة نصائح
~~Three pieces of advices~~ خطأ ERROR
خطأ لأن كلمة ADVICE لا جمع لها و لا يجوز أن نضع S في آخرها .
~~Three advices~~ خطأ ERROR
خطأ لأن كلمة ADVICE لا جمع لها و لا يجوز أن نضع S في آخرها .

Three pieces of advice صح
ثلاثة نصائح

و بما ان كلمة advice (نصيحة) غير قابلةٍ للعد فلا يجوز ان نضع أداة تنكير قبلها فلا يجوز أن نقول :

an advice خطأ ERROR

a word of advice كلمة نصح (صحيحة)

two pieces of advice نصيحتين (صحيحة)

two pieces of advices خطأ ERROR

خطأ لأن كلمة ADVICE لا جمع لها و لا يجوز أن نضع S في آخرها .

مثال رائع للتمييز بين الصوتين e و eɪ

[teɪst] taste تيست

n.حاسة الذوق، طعم، نكهة، ذوق، مقدار قليل يذاق، تصبيرة

v.ذاق، تذوق

[test] test تيست

n.مباراة، فحص، اختبار، امتحان، تجربة، تحليل، إختبار عملي، ضبط، الرائز سلسلة من الأسئلة لقياس مقدرة الفرد، إختبار لمعرفة قدرات الإنسان، قشرة، مباراة تجريبية

v.امتحن، فحص النظر، اختبر، جرب، خضع لإختبار، حلل، جرى تجارب، فحص السكر، فحص

eإي

eɪ إي

ما هو الاختلاف بين الصوت eɪ (إي) و الصوت e (إي)؟

الصوت eɪ هو صوت (إي) طويل أما الصوت e فهو صوت (إي) قصير.

فليفار flavour (Brit.) [fla·vour || 'fleɪvə(r)]

n.نكهة، توابل، منكه، طعم مذاق، صفة مميزة

v.تبل، نكه

خفيٌ عن الأنظار hidden from view

يتراوح طوله ما بين 15 و 40 كيلو متر . which measures between 15 and 40 km.

أكسيشن accession [ac·ces·sion || æk'seʃn]

n.إرتقاء العرش، تسلم منصب، نماء، تعاظم، إضافة، اقتراب، موافقة

ʃ ش

If you had a problem,you would call the lawer.

لو كانت لديك مشكلة كنت اتصلت بالمحامي.

جملة شرطية ماضية (النمط الثاني) كلُ من فعل الشرط فيها had و جواب الشرط would call (اتصل) هما في الزمن الماضي البسيط.

Lightning would strike you even if you were at home.
كانت سوف تضربك الصاعقة حتى لو كنت في منزلك.
جملة شرطية ماضية (النمط الثاني) كلُ من فعل الشرط فيها were (كنت) و جواب الشرط would strike (كانت سوف تضربك) هما في الزمن الماضي البسيط.

If he treated you gently,it wouldn't mean that he is weak.
إذا عاملك بلطف فلا يعني ذلك بأنه ضعيف.
جملة شرطية ماضية (النمط الثاني) كلُ من فعل الشرط فيها treated (عامل) و جواب الشرط wouldn't mean (لا يعني) هما في الزمن الماضي البسيط.

If you helped someone, you would feel better.
إذا ساعدت شخصاً ما فإنك كنت ستشعر بأنك أحسن حالاً.
جملة شرطية ماضية (النمط الثاني) كلُ من فعل الشرط فيها helped (ساعد) و جواب الشرط would feel (كنت ستشعر) هما في الزمن الماضي البسيط.

To prepare them for what is coming.
يُعدهم لما هو آت.
is coming (يأتي) حاضرٌ مستمر و هو يُستخدم كذلك للدلالة على الزمن المستقبل (ما سوف يأتي).

I've been travelling for hours.
I have been travelling for hours.
صار لي ساعة مسافر
have been travelling (يسافر) حاضر تام مستمر يدل على فعل حركة مستمرة بدأ في الماضي و تم في الزمن الحاضر (عند ساعة الكلام).

He drove past a sign saying Welcome to Nevada.
مر بسيارته بلافتة تقول أهلاً بكم في نيفادا.

One of the most beautiful scene I have ever seen.
أحد أجمل المشاهد التي رأيتها في حياتي .
يفيد استخدام الزمن الحاضر التام have seen بأن ذلك المشهد هو من أجمل المشاهد التي رآها في حياته منذ الماضي و حتى ساعة الكلام.
Since I came home I have been emailing them regularly.
منذ أن عدت إلى منزلي و أنا أتواصل معهم بانتظام عن طريق البريد الإلكتروني.
have been emailing (يؤاسل عن طريق البريد الإلكتروني) حاضر تام مستمر يشير إلى فعلٍ مستمر بدأ في الماضي أي أنه بدأ منذ عودته came (ماضي بسيط) في مراسلتهم عن طريق البريد الإلكتروني و لغاية الزمن الحاضر(ساعة الكلام).

Unreal Past الماضي الغير حقيقي

My friend arrives home late every day.

يعود صديقي إلى منزله متأخراً كل يوم.

Arrives (يصل) حاضر بسيط.

I wish he arrived earlier.

أتمنى أن يعود في وقتٍ أبكر.

Arrived (عاد-رجع) ماضي غير حقيقي يدل على أمنية مستقبلية.

My brother spends his money on trivial things.

يُنفق أخي ماله على أشياء تافهة.

Spends (يُنفق) حاضر بسيط.

I wish he didn't spend his money on trivial things.

أتمنى أن لا يُنفق ماله على أشياء تافهة.

didn't spend (لا يُنفق) ماضي غير حقيقي يدل على أمنية مستقبلية.

My grandfather is a heavy smoker.

جدي مدخنٌ شره.

Is فعل كون حاضر(في حكم الحاضر البسيط)

I wish he weren't a heavy smoker.

أتمنى لو لم يكن مُدخناً شرهاً.

weren't (لم يكن) ماضي غير حقيقي يدل على أمنية مستقبلية.

He isn't happy now. إنه ليس سعيداً الآن.

Is فعل كون حاضر(في حكم الحاضر البسيط).

He wishes he were happy.

إنه يتمنى لو كان سعيداً.

Were فعل كون ماضي (ماضي بسيط)

You're not studying now.

إنك لا تدرس الآن .

Are studying (يدرس) حاضر مستمر (حدثٌ يجري أو لا يجري الآن).

I wish you would study.

أتمنى لو تدرس.

would study (لو كنت تدرس) مستقبل ماضي (ماضي غير حقيقي يدل على أمنية مستقبلية).

I cannot help them now.

لا أستطيع مُساعدتهم الآن.
Cannot (لا يستطيع) حاضر بسيط.
cannot

I wish I could help them.
أتمنى لو أستطعت مساعدتهم.
could help (كان يستطيع) ماضي بسيط غير حقيقي لأنه يدل على أمنية.
He is not my friend now.
إنه ليس صديقي الآن.
Is حاضر بسيط.

I wish I befriended him.
أتمنى لو أني صادقته .
Befriended (صادق) ماضي بسيط غير حقيقي لأنه يدل على أمنية.

ملاحظتين نهائيتين :
لا نضع فعل التمني في مثل هذه الجمل في الزمن الماضي فلا نقول wished .
في جمل التمني يُمكن لنا أن نستخدم فعل التملك الماضي الجمعي were (كانوا) مع ضمائر المفرد.

There is No clear-cut boundary between them.
ليست هنالك حدودٌ واضحةٌ بينهما.
Wrestling him يُصارعه
wrestling ['wres·tling || 'reslɪŋ] ريستلين وليس (ريستلينغ ERROR)
n. مصارعة، صراع
لا يُلفظ الصوت R بعد W .
They rarely acts on that knowledge
نادراً ما يتصرفون وفقاً لتلك المعارف.
Arrive on time
يصل في موعده
I couldn't make a living out of my writings.
لم أكن أستطيع العيش اعتماداً على أعمالي(كتاباتي).
What they have to do?
ما الذي يتوجب عليهم القيام به.

السؤال التأكيدي (سؤال العارف)

You are moving to other city,aren't you?
Yes,we are.

سوف تنتقلون إلى مدينةٍ أخرى، أليس كذلك؟
نعم سنفعل ذلك.
are moving حاضر مستمر يدل على فعلٍ مستمر يجري الآن (أنتم تنتقلون الآن) و لكنه يدل كذلك على مستقبل (سوف تنتقلون).
لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل و ننفي الفعل إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً aren't you و نُثبته إن كان منفياً.
لتأكيد المسئول للمعلومة التي أوردها السائل فإنه يجيبه بترتيب مماثلٍ للترتيب الذي أورده السائل في المعلومة التي يريد التثبت منها مع مراعاة طبيعة الضمائر المستخدمة:
You are moving أنتم سوف تنتقلون.
Yes,we are نعم،نحن كذلك.

He has got a new car,hasn't he?
Yes,he has.

حصل على سيارةٌ جديدة ، أليس كذلك؟
نعم إنه كذلك.

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل و ننفي الفعل إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً hasn't he و نُثبته إن كان منفياً.
لتأكيد المسئول للمعلومة التي أوردها السائل فإنه يجيبه بترتيب مماثلٍ للترتيب الذي أورده السائل في المعلومة التي يريد التثبت منها مع مراعاة طبيعة الضمائر المستخدمة:
He has got a new car حصل على سيارة جديدة .
Yes,he has.
نعم، لقد فعل ذلك.

They don't want to buy cars,do they?
إنهم لا يُريدون شراء سيارات، أليس كذلك؟

No,they don't.
كلا إنهم لا يُريدون.
لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل و ننفي الفعل إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً و نُثبته do they إن كان منفياً They don't .
لتأكيد المسئول للمعلومة التي أوردها السائل فإنه يجيبه بترتيب مماثلٍ للترتيب الذي أورده السائل في المعلومة التي يريد التثبت منها مع مراعاة طبيعة الضمائر المستخدمة:
They don't want to buy cars لا يريدون شراء سيارات .
No,they don't كلا،إنهم لا يُريدون.

They live here,don't they?Yes,they do.
إنهم يعيشون هنا،أليس كذلك؟
نعم إنهم كذلك.
لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل don't they و ننفي الفعل don't they إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً They live و نُثبته إن كان منفياً.

لتأكيد المسئول للمعلومة التي أوردها السائل فإنه يجيبه بترتيب مماثلٍ للترتيب الذي أورده السائل في المعلومة التي يريد التثبت منها مع مراعاة طبيعة الضمائر المستخدمة:

They live here إنهم يعيشون هنا .

Yes,they do. نعم،إنهم كذلك.

إذا كان فعل الجملة غير ناقصٍ و لا مُساعد فلا بد من استخدام أفعالٍ مُساعدة مناسبة ليس فقط لإنجاز عملية القلب اللازمة لإنشاء الاستفهام do they? ، و ليس فقط لإنجاز عملية النفي دون قلب they don’t بل إيضاًّ لإنجاز عملية الإثبات they do.

فعل ماضي بسيط ←did

حاضر بسيط دون s← do

حاضر بسيط مع s←does

They study at the same university, don't they?

Yes, they do.

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل don’t they و ننفي الفعل don’t they إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًّ They study و نُثبته إن كان منفياً.

لتأكيد المسئول للمعلومة التي أوردها السائل فإنه يجيبه بترتيب مماثلٍ للترتيب الذي أورده السائل في المعلومة التي يريد التثبت منها مع مراعاة طبيعة الضمائر المستخدمة:

They live here إنهم يعيشون هنا .

Yes,they do. نعم،إنهم كذلك.

إذا كان فعل الجملة غير ناقصٍ و لا مُساعد فلا بد من استخدام أفعالٍ مُساعدة مناسبة ليس فقط لإنجاز عملية القلب اللازمة لإنشاء الاستفهام do they? ، و ليس فقط لإنجاز عملية النفي دون قلب they don’t بل إيضاًّ لإنجاز عملية الإثبات they do.

فعل ماضي بسيط ←did

حاضر بسيط دون s← do

حاضر بسيط مع s←does

You have been writing books for 18 years.havent you?

Yes.I have.

إنك تؤلف الكتب منذ 18 عاماً،أليس كذلك؟

نعم أنا أفعل.

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل haven't you و ننفي الفعل haven't you إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًّ You have و نُثبته إن كان منفياً.

لتأكيد المسئول للمعلومة التي أوردها السائل فإنه يجيبه بترتيب مماثلٍ للترتيب الذي أورده السائل في المعلومة التي يريد التثبت منها مع مراعاة طبيعة الضمائر المستخدمة:

You have been writing كنت تكتب .

Yes.I have.

نعم،أنا كذلك.

have been writing (يكتب) حاضر تام مستمر يدل على فعلٍ مستمر بدأ في الزمن الماضي و تم في الزمن الحاضر (عند ساعة الكلام) ، فعند ساعة الكلام أتم ذلك الشخص ثمانية عشر عاماً من الكتابة المتواصلة التي كان قد بدأها في الزمن الماضي.

لا تنسى أبداً
لا يُمكننا أبداً أن نثبت و لا أن ننفي و لا أن نقلب الأفعال غير الناقصة.
حتى نُثبت أو ننفي أو نقلب فعلاً غير ناقص فلا بد لنا من فعلٍ مساعد.
They live here,don't they?
Yes,they do.
إنهم يعيشون هنا،أليس كذلك؟
نعم إنهم كذلك

حتى لا تختلط عليك الأمور ركز دائماً على الفاعل و على أول جزءٍ من الفعل(فعل تملك أو فعل كون أو فعلاً ناقصاً) إذا كان فعل الجملة مؤلفاً من عدة أجزاء مثل الأفعال المستمرة و التامة
.

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل don't they و ننفي الفعل don't they إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًَ They study و نُثبته إن كان منفياً.
لتأكيد المسئول للمعلومة التي أوردها السائل فإنه يجيبه بترتيب مماثلٍ للترتيب الذي أورده السائل في المعلومة التي يريد التثبت منها مع مراعاة طبيعة الضمائر المستخدمة:
They live here إنهم يعيشون هنا .
Yes,they do. نعم،إنهم كذلك.
إذا كان فعل الجملة غير ناقص و لا مُساعد فلا بد من استخدام أفعالٍ مُساعدة مناسبة ليس فقط لإنجاز عملية القلب اللازمة لإنًشاء الاستفهام do they? ، و ليس فقط لإنجاز عملية النفي دون قلب they don't بل إيضاًَ لإنجاز عملية الإثبات they do.
فعل ماضي بسيط ←did
حاضر بسيط دون s← do
حاضر بسيط مع s←does

floss [flɑs ,flɔs /flɒs]

n. لفة حرير، ليف، نسيج الحرير، دودة الحرير

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) flɒs (فلوس) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) flɑs (فلاس).
انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.
آ ɑ فلاس
او ɒ فلوس

Much has been learned about the desert ecosystems, but more remains unknown.

تم تعلم الكثير عن أنظمة الصحراء البيئية و لكن ما بقي خفياً علينا أكثر مما تعلمناه.

has been learned (تم تعلمه) حاضر تام مبني للمجهول فاعله مجهول – تم تعلم تلك الأشياء و ما زالت معلومةً حتى الزمن الحاضر(ساعة الكلام).

politics ['pɑlɪtɪks /'pɒlɪtɪks]

سياسة

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'pɒlɪtɪks (بوليتيكس) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ أو) 'pɑlɪtɪks (باليتيكس).

انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.

hot [hɑt /hɒt]

حار

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) hɒt (هوت) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ أو) hɑt (هَت).

انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.

sprocket ['sprɑkɪt /'sprɒkɪt]

سن – سن المُسنن

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'sprɒkɪt (هوت) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ أو) hɑt (هَت).

slosh [slɑʃ /slɒʃ]

v. خاض في الماء، خاض، ضرب، دفق الماء، سكب

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) slɒʃ (سلوش) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ أو) slɑʃ (سلاش).

nozzle [noz·zle || 'nɑzl /'nɒzl]

n.صنبور، فوهة، فم الخرطوم، الأنف، ماص

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'nɒzl (نوزل) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'nɑzl (نازل).

mottled ['mot·tled || 'mɑtld /'mɒtld]
adj. مرقش، منقط
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'mɒtld (موتلد) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'mɑtld (ماتلد).

mottle [1] [mot·tle || 'mɑtl /'mɒtl]
v. رقش، نقط، لون برقش
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'mɒtl (موتل) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'mɑtl (ماتل).

gastronomic [gas·tro·nom·ic· || gæstrə'nɑmɪk / gæstrə'nɒmɪk]
adj. ذواقة في الطعام
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) gæstrə'nɒmɪk (غاسترونوميك) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) gæstrə'nɑmɪk (غاسترونانميك).

pollen [pol·len || 'pɑlən /'pɒlən]
n. لقاح، غُبار الطلع (الذي تُنتجه الأزهار)
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'pɒlən (بولن) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'pɑlən (بالن).

ox [ɑks /ɒks]
n. ثور
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) ɒks (أوكس) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) ɑks (أكس).

fog [fɑg ,fɔg /fɒg]
n. ضباب، مكسو بالضباب، فترة ضباب، تشوش
v. شوش، تضبب
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) fɒg (فوغ) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) fɑg (فاغ).

across [a·cross || ə'krɒs]
adv. من جانب آخر، عبر، على
prep. فوق، نحو
ə'krɒs أكروس

washer ['wɑʃə(r) ,'wɔ- /'wɒʃə(r)]
n. مغسلة، غسالة أوتوماتيكية، غسالة آلية، الفلكة
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'wɒʃə(r (ووشار) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'wɑʃə(r) (واشار).

glossy [gloss·y || 'glɑsɪ /'glɒsɪ]

.adj لامع، لماع، براق، ملمع، حسن الظاهر
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'glɒsɪ (غلوسي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑː) 'glɑsɪ (غلاسي).

الرمز الذي تفصل بين أحرفه نقط يدل على عدد المقاطع الصوتية في الكلمةu·biq·ui·tous 4 مقاطع صوتية.

يوبيكويتاس ubiquitous [u·biq·ui·tous || juː'bɪkwɪtəs]
.adj كلية الوجود، وجود الإله في كل مكان في الوقت ذاته- وحدة الوجود (عقيدة صوفية فاسدة)
يو juː

long-burning firewood
حطبٌ بطيء الاشتعال

ديسيكيشن desiccation [des•ic•ca•tion || ,desɪ'keɪʃn]
.nتجفيف، سلب، جفاف
إي eɪ
ش ʃ
بيرفوريت perforate [per•fo•rate || 'pɜrfəreɪt /'pɜːfəreɪt]
.v ثقب، خرم، اخترق، خرز
downstream
.adv مع التيار، في اتجاه مجرى النهر

دراوت drought [draʊt]
.n قحط، جفاف، ظمأ، ندرة
آو aʊ

المحركات الرباعية الأشواط four-stroke engine
", in reference to the وذلك في إشارةٍ إلى ال...

southern Africa(القارة) جنوب أفريقيا (الدول التي تقع في جنوب إفريقيا).

squat [skwɑt /skwɒt]
.vاحتل، تقرفص، جثم، ربض، إحتل أرضا بغير حق، جلس القرفصاء
.adj قصير، جاثم، جالس القرفصاء، قصير وثخين
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) skwɒt (سكووت) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑː) skwɑt (سكوات).

لا يُمكنك أن تُميز بينهم. You cannot tell them apart
شعرٌ حريري –شعر غير مجعد Straight hair

بيناين [benign [be•nign || bɪ'naɪn
adj. لطيف، كريم، حميد غير خطر، لوى

Some trees change colors every season.
تغير بعض الأشجار ألوانها في كل فصل.
They wear gown to sleep.
ارتدوا عباءات النوم
غاون gown [gaʊn

إنغل angle [an·gle || 'æŋgl]
v. اصطاد بالصنارة، حصل، إحتال للحصول على، صنر صاد بالصنارة
إنغل Angle [an·gle || 'æŋgl]
n. زاوية، وجهة نظر، صنارة

toddy [tod·dy || 'tɑdɪ /'tɒdɪ]
n. التودية عصارة النخيل الطازجة، مشروب ساخن
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'tɒdɪ (تودي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ!) 'tɑdɪ (تادي).

زاوية مستقيمةstraight angle
زاوية يبلغ قياسها 180 درجة.
ستريت straight [streɪt]
n. خط مستقيم، مستقيم
adj. معتدل، مستقيم، قويم، موثوق، صريح، عمودي، طبيعي، سوي
adv. مباشرة، حالا، باستقامة، على طول، بخط مستقيم، بدون تردد
إي eɪ

نيزل nasal [na·sal || 'neɪzl]
n. الأنفية وقاء أنفي، الحرف الأنفي
adj. أنفي، حاد
إي eɪ

mollusk [mol·lusk || 'mɑləsk /'mɒləsk]
n. رخوي حيوان من الرخويات كالحلزون
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'mɒləsk/ (مولاسك) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ!) 'mɑləsk (مالاسك).

hollow 2 [hol·low || 'hɑləʊ /'hɒləʊ]

.adj غائر، أجوف، مقور، فارغ

.hon مجوف، غور، تجويف، حفرة، قعر

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'hɒləʊ/ (هولو) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'hɑləʊ (هالو).

The Palmyra fruit measures 10 cm

يبلغ قياس ثمرة نخيل التمر 10 سنتمترات.

at an advanced age

في سنٍ متقدمة.

غريديانت gradient [gra·di·ent || 'greɪdɪənt]

.n منحدرالمرج، ميل، نسبة الإنحدار، الممال، درجة التحدر

eɪ إي

لا أكترث كثيراً I don't care that much.

For me= بالنيابة عني

Can you tell them for me.

هل يُمكنك أن تخبرهم نيابةً عني.

Forward to=يحول الاتصال إلى –يحول المكالمة إلى –يحول الرسالة إلى

بادجيت **budget** [budg·et || 'bʌdʒɪt]

.n ميزانية، كيس

.v وضع ميزانية، دخل في ميزانية

ʌ فتحة

ʒ ج

southern Africa جنوب القارة الإفريقية (زيمبابوي، ناميبيا،مزمبيق....)

South Africa دولة جنوب إفريقيا بالذات

Last a lifetime يدوم مدى الحياة

Polish [pol·ish || 'pɑlɪʃ /'pɒlɪʃ]

.nاللغة البولندية، مادة ملمعة، رقة، تهذيب، دهان الأحذية، ورنشة

.adj بولندي

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'pɒlɪʃ (بوليش) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'pɑlɪʃ (باليش).

موسمي **monsoon** [mɑn'suːn /mɒn'suːn]

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) mɒn'suːn (مونسون) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) mɑn'suːn (مانسون).

ديون dune [djuːn]

n. كثيب، تل من الرمال
ju: يو

swamp [swɑmp /swɒmp]
n.مستنقع، أرض سبخة
v. غرق، غمر، أترع
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) swɒmp (سوومب) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ') swɑmp (سوامب).

rot [rɑt /rɒt]
n.فساد، تسوس، نخر، عفن، بلاهة، حماقة، نخر الحنطة، هراء
v. تعفن، تسوس، فسد، تفسخ، نخر
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) rɒt (روت) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ') rɑt (رات).

oblong [ob·long || 'ɑblɔŋ /'ɒblɒŋ]
n.شكل مستطيل
adj. مستطيل
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) ɒblɒŋ (أوبلون) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ') 'ɑblɔŋ (أبلون).

With good care,it may last a lifetime.
مع العناية الجيدة يُمكن أن تدوم طيلة العمر.

ستاتشو statue ['stætʃu:]
تُمثال-نصب
He explained to them why he has been late.
شرح لهم لم هو متأخر.
سؤال ضمن سؤال.
why he has been late لم هو متأخر

السؤال : why he has been late.

الجملة التي أتى السؤال ضمنها: He explained to them why he has been late.

سؤال غير مباشر :
في السؤال الغير مباشر يكون لدينا ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي لنا ما سأله السائل للمسئول.
لا ينتهي السؤال الغير مباشر بشارة استفهام ؟ و إنما ينتهي بنقطة.
لا نقوم في السؤال الغير مباشر بعملية قلب أي أننا لا نضع الفعل has قبل الفاعل he.

he has

QUESTION TAGS مراجعة للسؤال التأكيدي-سؤال العارف

He doesn't have any money, does he?
No, He doesn't.

ليس لديه أي مال، أليس كذلك ؟
كلا ليس لديه.

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل does he? (أليس كذلك؟) و ننفي الفعل إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً و نُثبته does he? إن كان منفياً He doesn't.
لتأكيد المسئول للمعلومة التي أوردها السائل فإنه يجيبه بترتيب مماثلٍ للترتيب الذي أورده السائل في المعلومة التي يريد التثبت منها مع مراعاة طبيعة الضمائر المستخدمة:
No, He doesn't كلا ،ليس لديه. (إذا كان مُتفقاً معه في الرأي).

The train isn't coming, is it?
القطار لن يأتي،أليس كذلك؟

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل does he? (أليس كذلك؟) و ننفي الفعل إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً و نُثبته is it? إن كان منفياً isn't.

He was at school, wasn't he?
كان في المدرسة، اليس كذلك؟

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل wasn't he? (أليس كذلك؟) و ننفي الفعل إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً wasn't he? He was و نُثبته إذا كان منفياً.

She hasn't read the book, has she?
إنها لم تقرأ الكتاب، أليس كذلك؟

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل has she? (أليس كذلك؟) و ننفي الفعل إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً و نُثبته has she? إذا كان منفياً She hasn't.

He won't be happy, will he?
إنه لن يكون سعيداً،أليس كذلك؟

لتشكيل السؤال التأكيدي نضع الفعل قبل الفاعل will he? (أليس كذلك؟) و ننفي الفعل إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًً و نُثبته will he? إذا كان منفياً He won't.
Won't=will not

They should travel right now, shouldn't they?
عليهم ان يُسافروا الآن،أليس كذلك؟

لتشكيل السؤال التأكيدي فإننا نضع الفعل قبل الفاعل ?shouldn't they (أليس كذلك؟) و ننفي الفعل ?shouldn't they إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًَ They should و نُثبته إذا كان منفياً.

He has got straight hair,hasn't he?

لديه شعرٌ غير مجعد الي كذلك؟

لتشكيل السؤال التأكيدي فإننا نضع الفعل قبل الفاعل ?hasn't he (أليس كذلك؟) و ننفي الفعل ?hasn't he إذا كان الفعل في الجملة الأصلية مثبتاًَ He has و نُثبته إذا كان منفياً.

لا تنسى أبداًَ

لا يُمكننا أبداً أن نثبت و لا أن ننفي و لا أن نقلب الأفعال غير الناقصة.

حتى نُثبت أو ننفي أو نقلب فعلاً غير ناقص فلا بد لنا من فعلٍ مساعد.

They live here,don't they?

Yes,they do.

إنهم يعيشون هنا،أليس كذلك؟

نعم إنهم كذلك

حتى لا تختلط عليك الأمور ركز دائماً على الفاعل و على أول جزءٍ من الفعل(فعل تملك أو فعل كون أو فعلاً ناقصاً) إذا كان فعل الجملة مؤلفاً من عدة أجزاء مثل الأفعال المستمرة و التامة

.

إذا كان فعل الجملة غير ناقصٍ و لا مُساعد فلا بد من استخدام أفعالٍ مُساعدة مناسبة ليس فقط لإنجاز عملية القلب اللازمة لإنْشاء الاستفهام ?do they ، و ليس فقط لإنجاز عملية النفي دون قلب they don't بل إيضاًَ لإنجاز عملية الإثبات they do.

فعل ماضي بسيط ←did

حاضر بسيط دون s← do

حاضر بسيط مع s←does

مُدلاة –متدلية Pendulous

بيندجيولاس -بيندجولاس **pendulous** ['pen·du·lous || 'pendʒələs /'pendʒʊləs]

adj. متدلية، متأرجحة

ʒ ج

jʊ يو

the next year's crop.
محصول السنة التالية.
's العائدية .

الشجرة الأم mother tree.

wattle 1 [wat·tle || 'wɑtl /'wɒtl]
n.تعريشة، حاجز مشبك، الوتل قضبا تضفر مع الأغصان، شجرة السنط
v.ضفر
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'wɒtl (ووتل) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'wɑtl (واتل).

Oil produced this way الزيت الذي يتم إنتاجه بهذه الطريقة.
The symbol for Carbon is C.
رمز الكربون هو C .

He videoed the trees. صور الشجرة بالفيديو.
Have you ever seen a ghost?
هل رأيت في حياتك كلها شبحاً؟
هل سبق لك في حياتك كلها منذ الزمن الماضي و حتى ساعة الكلام (الزمن الحاضر) أن رأيت شبحاً؟ هذا ما يفيده استخدام الحاضر التام Have seen
What do they think of you?
ما هو رأيهم بك؟

large-flowered species الأصناف الكبيرة الأزهار

Clothing is not taxed in our state
ما من ضرائب على الملابس في دولتنا.
Mustn't≠don't have to

Reported Speech– مراجعة للكلام المنقول –الكلام الغير مباشر

I **swam** there yesterday.
سبحت هنالك البارحة.
He said he had swum there the previous day.
قال بانه سبح اليوم السابق.
نقوم بتحويل الزمن في الكلام المباشر إلى ماضي أكثر بعداًً و بما أن فعل الجملة قد أتى في الزمن الماضي البسيط **swam** (سبح) فإننا نقوم بتحويله إلى ماضي أكثر بعداً من الماضي البسيط و هو الماضي التام had swum .

ورد في صيغة الكلام المباشر الظرف yesterday (البارحة) و بالتأكيد فإن البارحة يعني يوماً معيناً و محدداً من أيام الأسبوع و الشهر و له تاريخٌ محدد بينما جرى نقل الكلام بعد أيام أو أشهر أو سنوات و لذلك لا يجوز أن نقول البارحة و إنما نقول (اليوم السابق) the previous day.
نقوم غالباً بتغيير ضمير المتكلم مثل الضمير I إلى ضمير الثالث الغائب المناسب لضمير المتحدث مثل he أو she حسب نوع المتحدث إلا إذا كان المتحدث نفسه ينقل لنا ما قاله هو و عندئذ يمكننا أن نُبقي على ضمير المتكلم I :

I said I had swum there the previous day.

قلت بأني سبحت في اليوم السابق.

لماذا نقوم بتحويل الزمن إلى زمن أبعد في الماضي عند تحويل الكلام المباشر إلى كلامٍ منقول.
لأن الكلام المنقول حتماً يتم نقله بعد أن تم قول الكلام الأصلي و لذلك فإن زمنه الماضي يكون أبعد.
إذا كان أول فعلٍ في الجملة فعلاً ماضياً فيجب أن تكون بقية أفعال الجملة في الزمن الماضي مالم يكن هنالك داعي منطقي و قواعدي لعدم القيام بذلك و بما أن جملة الكلام المنقول تبدأ بالفعل الماضي said (قال) فيجب أن تكون جميع الفعال التالية في الزمن الماضي مالم يكن هنالك سببٌ لعد القيام بذلك كوجود تسلسل في الأحداث يستدعي استخدام زمنٍ حاضر أو وجود الكلام ضمن علامتي اقتباس.

و بدلاً من الظرف (البارحة) يُمكننا استخدام عبارة (اليوم السابق) the day before:

I said I had swum there the day before.

قلتُ بأني قد سبحت هناك في اليوم السابق.

He said he had swum there the day before.

قال بأنه سبح هنالك في اليوم السابق.

swim	swam	swum
/swɪm/	/swæm/	/swʌm/

و إذا كان المتحدث سيدة أو فتاة :

She said she had swum there the previous day.

قالت بانها سبحت هناك اليوم السابق.

She said she had swum there the day before.

قالت بانها سبحت هناك اليوم السابق.

البارحة yesterday→ the previous day

البارحة←اليوم السابق

yesterday→ the day before

البارحة←اليوم السابق

How long are you going to work there?

كم سوف تبقى في عملك هناك؟

كم سوف تطول مدة عملك هناك؟

المخاطب هو (أنت) you

فعل الجملة حاضر مستمر are you going to (أنت سوف).

الجملة السابقة عبارة عن صيغة سؤال مباشر و لذلك فقد أتى فعل الكون are قبل الفاعل you (أنت) are you كما أننا وضعنا شارة استفهامٍ في آخر السؤال و كما تلاحظون فإن في الصيغة السابقة طرفين اثنين فقط و هما السائل و المسئول .

How long are you going to work there?

كم سوف تبقى في عملك هناك؟

كم سوف تطول مدة عملك هناك؟

المخاطب هو (أنت) you

و لكننا عندما قمنا بتحويل هذا السؤال من سؤالٍ مباشر إلى سؤالٍ منقول أو سؤالٍ غير مباشر حصلت لدينا التغيرات التالية :

التغير الأول يتمثل في أن هذا السؤال المباشر قد أصبح جزءاً من جملة و ذلك عندما أضفنا له إحدى كليشيهات السؤال المنقول أو السؤال غير المباشر و هي :

He asked me هو سألني .

و كما تعلمون فإن السؤال عندما يُصبح جزءاً من جملة لا يعود سؤالاً مباشراً .

ثانياً أن كليشة الكلام المنقول He asked me قد تضمنت فعلاً ماضياً هو الفعل asked و لذلك فإن الأفعال اللاحقة يجب أن تُصبح في الزمن الماضي مالم يكن هنالك سببٌ يمنع ذلك.

ثالثاً لكان لدينا طرفين اثنين فقط في السؤال المباشر أي السائل و المسئول : السائل الذي سألني : كم سوف تطول مدة عملك هناك و لم يكن هنالك أي أحدٍ ثالث غيرنا أي أنه ربما سألني هذا السؤال و نحن لوحدنا في صحراء أو في قارب في البحر أو في صاروخ فضائي أو طائرة .

بينما تُفيد كلبشة السؤال غير المباشر: He asked me هو سألني بأن هنالك ثلاثة أطراف و ليس طرفين اثنين و هما السائل و المسئول و الشخص الثالث الذي يروي له المسؤول ما كان السائل قد سأله له.

كما أن استخدام كليشة السؤال غير المباشر (He asked me هو سألني) تفيد بأن السؤال لم يعد سؤالاً مباشراً تم طرحه في حينه و إنما فإنها تُفيد بأنه قد تم طرح ذلك السؤال بعد مدةٍ من الزمن ، ربما بعد ساعاتٍ أو أيامٍ أو سنوات فهو ربما كان قد سألني ذلك السؤال منذ عشرة أعوامٍ مثلاً.

كُل ما تقدم يُفيد بأن السؤال لم يعد سؤالاً مباشراًّ و لذلك فقد توجب علينا القيام بالإجراءات التالية:

تحويل بقية الأفعال في الجملة إلى الزمن الماضي:

كما تذكرون فإن فعل السؤال المباشر كان فعلاً في الزمن الحاضر المستمر :

How long are you going to work there?

are you going

و لذلك فإننا نقوم بتحويله إلى الزمن الماضي المستمر :

was going

و بما أننا لا نجري عملية قلبٍ استفهامي في السؤال غير المباشر فإننا نعيد الأمور إلى نصابها الصحيح و نضع الفعل قبل الفاعل :

was going

و بما أن الشخص الذي تم سؤاله سيخبرنا بالسؤال الذي تم سؤاله عنه سابقاً فإننا نقوم بتبديل الضمائر بحيث تُناسب المتكلم .
نقوم باستبدال شارة الاستفهام بنقطة لأن السؤال لم يعد سؤالاً مباشراً:

He asked me how long I was going to work there.
هو سألني كم سوف تطول مدة عملي هناك.
هو He (الفاعل) الذي سألني asked و أنا me المفعول به الذي وقع عليه الفعل أي فعل السؤال و أنا I (ضمير فاعل) لأنني أنا الفاعل الذي سوف أستمر بالعمل هناك was going to work there.

He asked him how long he was going to work there.
هو سأله كم سوف تطول مدة عمله هناك.
هو He (الفاعل) الذي سأله asked him و هو him المفعول به الذي وقع عليه الفعل أي فعل السؤال و هو he (ضمير فاعل) لأنه هو الفاعل الذي سوف يستمر بالعمل هناك was going to work there.

He asked her how long she was going to work there.
هو سألها كم سوف تطول مدة عملها هناك.
هو He (الفاعل) الذي سألها asked him و هي her المفعول به الذي وقع عليه الفعل أي فعل السؤال و هي she (ضمير فاعل) لأنها هي الفاعل الذي سوف يستمر بالعمل هناك was going to work there.

He asked them how long they were going to work there.
هو سألهم كم سوف تطول مدة عملهم هناك.
هو He (الفاعل) الذي سألهم asked them و هم them المفعول به الذي وقع عليه الفعل أي فعل السؤال و هم they (ضمير فاعل) لأنهم هم الفاعل الذي سوف يستمرون بالعمل هناك was going to work there.

He asked us how long we were going to work there.
هو سألنا كم سوف تطول مدة عملنا هناك.
هو He (الفاعل) الذي سألنا asked us و نحن us المفعول به الذي وقع عليه الفعل أي فعل السؤال و نحن we (ضمير فاعل) لأننا نحن الفاعل الذي سوف نستمر بالعمل هناك were going to work there.

I said I was going to work there for two weeks.
أنا قلت بأنني سوف أعمل هناك لمدة أسبوعين.

He said he was going to work there for two weeks.
قال بأنه سوف يعمل هناك لمدة اسبوعين.

She said she was going to work there for two weeks.

قالت بأنها سوف تعمل هناك لمدة اسبوعين.

we said we were going to work there for two weeks.

قلنا بأننا سوف نعمل هناك لمدة اسبوعين.

They said they were going to work there for two weeks.

قالوا بأنهم سوف يعملون هناك لمدة اسبوعين.

"Have you been to Australia before?"

"هل سبق أن ذهبت إلى أستراليا من قبل؟"

فعل الجملة حاضر تام Have been و هو يُفيد بان السائل يُريد أن يعرف ما إذا كان المسئول في حياته كلها و حتى الوقت الحاضر (ساعة الكلام) قد ذهب إلى أستراليا.

تم إنشاء الاستفهام في السؤال المباشر من خلال وضع فعل التملك have قبل الفاعل you .

"Have you?"

وضعنا شارة استفهام ? في نهاية السؤال المباشر.

هذا السؤال هو من طائفة الأسئلة التي تكون إجابتها إما نعم أو لا YES OR NO فالمسئول إما أن يكون قد ذهب إلى أستراليا و إما أنه لم يذهب و لا وجود لإجابة ثالثة و عند تحويل هذا النوع من الأسئلة إلى سؤالٍ غير مباشر فإننا أما أن نستخدم if أو أن نستخدم whether و هي تأتي بمعنى (إذا كان – ما إذا كان) و هي تفيد التخيير بين إجابتين أو شيئين .

كما يتوجب تحويل الزمن الحاضر غلى زمنٍ ماضي و تحويل الزمن الماضي إلى ماضي أشد بُعداًً و قوةُ إن وجد و لذلك فإننا نقوم بتحويل الزمن الحاضر التام have been إلى ماضي تام had been.

YES OR NO → IF OR WHETHER

He asked me if I had been to Australia before.

هو سألني ما إذا كان قد سبق لي ان ذهبت إلى استراليا من قبل.

هو He (الفاعل) فاعل الفعل (سأل) سألني me (انا) المفعول به الذي وقع عليه فعل السؤال إذا if كنت أنا I (الفاعل) لفعل الذهاب إلى أستراليا سبق لي ان كنت had been (ذهبت) إلى أستراليا في حياتي كلها حتى الوقت الحاضر (ساعة الكلام) .

قمت بتحويل الزمن الحاضر التام have been إلى ماضي تام had been.

أعدت وضع الفاعل قبل الفاعل في السؤال غير المباشر.

I had

وضعت نقطة مكان شارة الاستفهام.

He asked her if she had been to Australia before

هو سألها ما إذا كان قد سبق لها أن ذهبت إلى استراليا من قبل .

هو He (الفاعل) فاعل الفعل (سأل) سألها her (هي) المفعول به الذي وقع عليه فعل السؤال إذا if كانت she (الفاعل) لفعل الذهاب إلى أستراليا قد سبق لها ان كانت had been (ذهبت) إلى أستراليا في حياتها كلها حتى الوقت الحاضر (ساعة الكلام).

قمت بتحويل الزمن الحاضر التام have been إلى ماضي تام had been.

أعدت وضع الفاعل قبل الفاعل في السؤال غير المباشر.

he had
وضعت نقطة مكان شارة الاستفهام.

He asked him if he had been to Australia before.
هو سأله ما إذا كان قد سبق له أن ذهب إلى استراليا من قبل .
هو He (الفاعل) فاعل الفعل (سأل) سأله him (هو) المفعول به الذي وقع عليه فعل السؤال إذا if كان هو he (الفاعل) لفعل الذهاب إلى أستراليا قد سبق له ان كان had been (ذهب) إلى أستراليا في حياته كلها حتى الوقت الحاضر (ساعة الكلام) .
قمت بتحويل الزمن الحاضر التام have been إلى ماضي تام had been.
أعدت وضع الفاعل قبل الفاعل في السؤال غير المباشر.
he had
وضعت نقطة مكان شارة الاستفهام.

He asked us if we had been to Australia before.
هو سألنا ما إذا كانا قد سبق لنا أن ذهبنا إلى استراليا من قبل .
هو He (الفاعل) فاعل الفعل (سأل) سألنا us (نحن) المفعول به الذي وقع عليه فعل السؤال إذا if كنا نحن we I (الفاعل) لفعل الذهاب إلى أستراليا سبق لنا أن كنا had been (ذهبنا) إلى أستراليا في حياتنا كلها حتى الوقت الحاضر (ساعة الكلام) .
أعدت وضع الفاعل قبل الفاعل في السؤال غير المباشر.
we had
قمت بتحويل الزمن الحاضر التام have been إلى ماضي تام had been.
وضعت نقطة مكان شارة الاستفهام.

He asked them if they had been to Australia before.
هو سألها ما إذا كان قد سبق لها أن ذهبت إلى استراليا من قبل .
هو He (الفاعل) فاعل الفعل (سأل) سألهم them (هم) المفعول به الذي وقع عليه فعل السؤال إذا if كانوا هم they (الفاعل) لفعل الذهاب إلى أستراليا سبق لهم ان كانوا had been (ذهبوا) إلى أستراليا في حياتهم كلها حتى الوقت الحاضر (ساعة الكلام)
أعدت وضع الفاعل قبل الفاعل في السؤال غير المباشر.
they had
قمت بتحويل الزمن الحاضر التام have been إلى ماضي تام had been.
وضعت نقطة مكان شارة الاستفهام.

Simple presentالحاضر البسيط

يستخدم الحاضر البسيط للتعبير عن:
حالة ثابتة
He is a boy إنه صبي
He is a student. إنه طالب

أفعال متكررة (مع ظروف التكرار):
We import cars every year.
نحن نستورد سيارات كل عام.
حقائق علمية و جغرافية و منطقية متعارفٌ عليها:
The moon orbits the Earth.
يدور القمر حول الأرض.

نستخدم الماضي البسيط للدلالة على حدثٍ بدأ و انتهى في الزمن الماضي.
بينما نستخدم الحاضر التام للإشارة إلى حدثٍ بدأ في الماضي و انتهى و تم في ساعة الكلام(الزمن الحاضر) و ما زالت نتائجه قائمة لغاية ساعة الكلام أي لغاية الزمن الحاضر.

نستخدم الزمن المستقبل للدلالة على فعلٍ أو وضع سوف يحدث في المستقبل.
يستخدم الزمن الحاضر البسيط كذلك للدلالة على المستقبل:
Noor arrives tomorrow.
نور سوف يصل غداً.

symbiotic [,sɪmbaɪ'ɑtɪk /sɪmbɪ'ɒtɪk]
علاقة تعايش بين الكائنات الحية المختلفة.
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) sɪmbɪ'ɒtɪk (سيمبيوتيك) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ|) sɪmbaɪ'ɑtɪk (سيمباياتيك).
aɪ آي

provenance [prov·e·nance || 'prɑvənəns /'prɒvənəns]
n.منشأ، أصل، مصدر، بلد المنشأ
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'prɒvənəns (بروفينانس) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ|) 'prɑvənəns (برافينانس).

molecule [mol·e·cule || 'mɑlɪkju:l /'mɒlɪkju:l]
n. جزيء (يتألف من عدة ذرات)
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'mɒlɪkju:l (موليكيول) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ|) 'mɑlɪkju:l (ماليكيول).
ju: يو

polyploidy ['pɑlɪplɔɪdɪ /'pɒlɪplɔɪdɪ]تعدد الصبغيات
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'pɒlɪplɔɪdɪ (بوليبويدي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ|) 'pɑlɪplɔɪdɪ (باليبويدي).
ɔɪ أوي

southern Africa, including Botswana, Namibia, and South Africa.

جنوب القارة الإفريقية و تتضمن بوتسوانا و ناميبيا و دولة جنوب إفر يقيا.

كلمة صورتها الصوتية مثل كتابتها الاعتيادية:

vein فين

vein [veɪn]عرق، جزع.v

n. وريد، عرق، مزاج

maroon [ma·roon || mə'ruːn] ماروون

n.لون الأحمر داكن، كستناء

Adj

. كستنائي

pod [pɑd /pɒd]

n.حجيرة الوقود في الطائرة، حجرة في منطاد، غلاف البيض، قرن الفول، جراب، القرنة غلا ف البسلة، تقرن البسلة ونحوها

v. إنتزع البزور

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) pɒd (بود) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) pɒd (باد).

glossy [gloss·y || 'glɑsɪ /'glɒsɪ]

adj. لامع، لماع، براق، ملمع، حسن الظاهر

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'glɒsɪ (غلوسي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'glɒsɪ (غلاسي).

monotheism [mon·o·the·ism || 'mɑnəʊθɪːɪzm /'mɒnəʊθɪːɪzm]

n. التوحيد، الإيمان بالله الواحد، توحيد الله

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) ɪ 'mɒnəʊθɪːɪzm (مونوثييزم) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'mɒnəʊθɪːɪzm (مانوثييزم).

əʊ أو

θ ث

ɪːɪ يي

noxious [nox·ious || 'nɑkʃəs /'nɒkʃəs]

adj. هدام، ضار، مؤذ، وبيل، متلف، بغيض، ذميم

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) ɪ 'nɒkʃəs (نوكشس) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) 'nɑkʃəs (ناكشس).

ʃ ش

Aired a programيبث برنامجاً على الهواء.

The last surviving sonآخر ما تبقى لديه من أبناء على قيد الحياة

بهذا الخصوصIn this regard
كما ذكرت سابقاًAs set forth
حجمها مجهريThey are microscopic in size
A 100 kilowatt generator could power a whole house.
يستطيع مولد استطاعته 100 كيلو وات أن يكفي منزلاً كاملاً.





They claim that the machine can generate up to five times more power than it consumes.
يزعمون بـأن هذه الآلة تستطيع أن تولد خمس أضعاف ما تستهلكه من الطاقة.
But the law of conservation of energy says that the output of energy cannot be more than the input.
غير أن قانون مصونية الطاقة يقول بأن خرج أي منظومة من الطاقة لا يُمكن أن يكون أكبر من دخلها.
Energy may be obtained from unknown and un explained sources.
يُمكن الحصول على الطاقة من مصادر مجهولة وغير مفهومة.
may be obtained يُمكن الحصول عليها
be obtained (يتم الحصول عليها) مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be لأنه لا يُمكن بعد فعلٍ ناقص مثل may أن يأتي أي فعل كونٍ آخر غير be .
It isn't clear where the excess energy is coming from.
من غير الواضح من اين يأتي فائض الطاقة.
where the excess energy is coming from. من أين تأتي الطاقة الفائضة .
سؤالٌ ورد ضمن جملة بعد مقدمةٍ تمهيدية It isn't clear (من غير الواضح|) حكمه حكم السؤال غير المباشر و لذلك لم نُجري عملية قلبٍ استفهامي أي أننا لم نضع الفعل is قبل الفاعل (فائض الطاقة) the excess energy (فائض الطاقة هي التي تأتي و لذلك فإنها الفاعل)
the excess energy is
كما أننا لم نضع شارة استفهام في آخر هذا السؤال.

استحوذ علىHe takes possession of
قصر النظر الأمريكي American short sightedness.
استدار دورة خاطئة (سلك طريقاً خاطئة). He took a wrong turn.

حُفنةA handful

He has been viewed by a handful of persons.

شاهده القليل من الأشخاص.

has been viewed (تمت مشاهدته) حاضر تام مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو (حفنة من الأشخاص) a handful of persons

Every machine has two drawback:mechanical friction and electrical losses.

هنالك عاملين يُعيقان عمل كل آلة و هما الاحتكاك الميكانيكي و الضياع الكهربائي.

Idea put to test توضع الفكرة موضع الاختبار

Rotating objects fall faster or go higher than identical non-rotating objects with the same initial velocity.

إن الأجسام التي تدور حول نفسها تسقط بشكلٍ أسرع أو تصعد إلى ارتفاعاتٍ أعلى من أجسامٍ مماثلةٍ لها لا تدور حول نفسها تتحرك بالسرعة الابتدائية ذاتها.

و لذلك يتم جعل طلقات الأسلحة تدور حول نفسها و ذلك بتمرير تلك الطلقات في ماسورة لولبية (مُحلزنة) لإكسابها حركةً لولبية ضمن سبطانة السلاح(ماسورة السلاح).

If true إذا كان ذلك صحيحاَ

Engraved on stone.منقوشٌ على الصخر

Putting out ينتج

To develop the device furtherتطوير الجهاز قُدُماً

She mailed him راسلته

The only person whom he completely confided.

الشخص الوحيد الذي يثق به.

يستخدم الضمير whom للإشارة إلى المفعول به و هو هنا (الشخص الوحيد) The only person لأنه الاسم الذي وقع عليه الفعل أي فعل الثقة.

فاعل فعل الثقة هو he (هو) لأنه هو يقوم بفعل الثقة.

Fifth column الطابور الخامس

He was shot at تعرض لإطلاق نار

Bulletproof glassزجاج واقي من الرصاص

They are close-mouthed aboutكانوا متكتمين بخصوص

Donald Trump greeted the visitors with a loaded pistol lying on the desk within easy reach.

رحب دونالد ترامب بزواره بينما كان يضع مسدساً مًلقماً على مكتبه بمتناول يده.

Trump would not hesitate to shot if he were attacked.

لم يكن ترامب سوف يتردد في إطلاق النار إذا تمت مهاجمته.

حملة شرطية ماضية (من النمط الثاني) أتى كلُ من فعل الشرط و جواب الشرط فيها في الزمن الماضي البسيط.

اداة الشرط if إذا ــ لو

فعل الشرط (السبب) were attacked (تمت مهاجمته- تعرض لهجوم) ماضي بسيط مبني للمجهول.
جواب الشرط-النتيجة (كان سوف لن يتردد) would not hesitate و هو يتألف من فعلٍ ناقص و هو هنا فعل الاستقبال الماضي would متبوعاً بمصدر hesitate (يتردد) و هما في حكم الماضي البسيط و لكنهما احدث قليلاً منه .

نستخدم فعل الكون الجمعي الماضي were (كانوا) مع الأسماء المفردة في الجمل الشرطية و جمل الأمنيات (مثل جمل if)

Is carbonized يتفحم
Heated up يُسخن
One-way gate بوابة ذات اتجاهٍ واحد

They have spent millions on the project without achieving the success already achieved by using Radioactive by-products
أنفقوا الملايين على المشروع دون أن يُحققوا النجاح الذي حققوه من قبل باستخدام النواتج الثانوية للنشاط الإشعاعي.
يُ بين لنا المثال السابق كيف أن الماضي البسيط أقدم و أشد تعبيراً عن الزمن الماضي من الحاضر التام فهم قد انفقوا (حتى ساعة الكلام أو حتى الزمن الحاضر) have spent (حاضر تام) الملايين دون أن يُحققوا النتائج التي كانوا من قبل already أو سابقاً قد حققوها achieved (ماضي بسيط) .
إذا نلاحظ من المثال السابق كيف أن الماضي البسيط achieved سبق الحاضر التام have spent في الحدوث.
Radioactive by-productsنواتج ثانوية مشعة
Recommended againstأوصى بعدم
What this trees have in common is الشيء المشترك بين هذه الأشجار هو
Radioactive wasteنفايات مشعة

waste [weɪst] ويست
eɪ إي
نفاية، ضياع، هدر، امتداد زمني لا نهائي، تبديد، فساد تدريجي، الحتات المجترف، فتات الصخور
v. بذر، بدد، تبعثر، بفسد تدريجيا، أضعف، تضاءل، أضاع سدى
adj. قاحل، مهمل، مجدب، خرب، مهدم

Anything that is theoretically possible will be achieved in practice.
كل ما هو ممكن الحدوث نظرياً يُمكن تحقيقه عملياً.
will be achieved (سوف يتم تحقيقه) مستقبل بسيط مبني للمجهول.
استخدمنا فعل الكون be لبناء الفعل للمجهول لأنه لا يُمكن استخدام أي فعل كونٍ آخر بعد فعلٍ ناقص مثل فعل الاستقبال will (سوف).

possible [pos·si·ble || 'pɑsəbl /'pɒsəbl]
adj. ممكن، مستطاع، جائز حدوثه، محتمل، معقول

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'pɒsəbl (بوسيبول) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و 'pɒsəbl (باسيبول).

They turned out to be more than right about…
تبين بأنهم كانوا أكثر من محقين بخصوص...

Within only one cubic kilometer of water there exists enough heavy Hydrogen(Deuterium)to release energy equal of all the world's known oil.
في كل كيلو مترٍ مربعٍ واحدٍ من الماء يوجد ما يكفي من الهيدروجين الثقيل (ديوتيريوم) لإطلاق طاقةٍ تُعادل طاقةً كل ما يحتويه العالم من نفط.
This planet has at least one billion cubic kilometers of water.
يحتوي الكوكب على بليون كيلومتر مكعب من الماء على الأقل.
There is no danger of running out of fuel.
ليس هنالك أي خطرٍ من نفاذ الوقود.

In only one gallon of ordinary water there is enough heavy hydrogen to produce the energy equivalent of 300 gallons of gasoline.
في كل غالونٍ واحد من الماء الاعتيادي يوجد ما يكفي من الهيدروجين الثقيل لإنتاج طاقةٍ تعادل الطاقة التي تُنتجها 300 غالون من الغازولين(بنزين السيارات).
The heavy hydrogen comprises only 0.015 percent of all the hydrogen in the ordinary water.
يُشكل الهدروجين الثقيل فقط 0.015 بالمئة من كل الهيدروجين الموجود في الماء الاعتيادي.

Heavy hydrogen=deuterium
الهيدروجين الثقيل=ديوتيريوم
Heavy hydrogen or deuterium is hydrogen that bears an extra neutron in its nucleus.
الهيدروجين الثقيل (أو الديوتيريوم) هو هيدروجين يحمل نيوتروناً إضافياً في نواته.
an extra استخدمنا اداة التكير an لمنع التقاء حرفين صوتيين .

Heavy hydrogen is non-radioactive and easy to extract from water.
الهيدروجين الثقيل غير مشع كما يسهل استخراجه من الماء.
Wars were fought over black gold
تم خوض الحروب من اجل الذهب الأسود.
were fought (تم خوض الحروب) ماضي بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل الكون were و اسم المفعول fought .

fight fought fought
/faɪt/ /fɔ:t/ /fɔ:t/

aɪ آي
ɔ: أو
A world-changing discovery.الاكتشافات التي تُغير العالم.

الجبال التي تُغطيها الثلوج Snow-covered mountains .
تفاعلٌ منتجٌ للطاقة Power-producing reaction
All obstacle must be removed from their way. يجب إزالة جميع العوائق من طريقهم
must be removed تجب إزالتها – صيغة مبني للمجهول .
استخدمنا فعل الكون be لبناء الفعل للمجهول لأنه لا يُمكن استخدام أي فعل كونٍ آخر بعد فعلٍ ناقص مثل الفعل الناقص must (يجب).

The case must be discussed openly

يجب مناقشة هذه القضية علناً.
استخدمنا فعل الكون be لبناء الفعل للمجهول لأنه لا يُمكن استخدام أي فعل كونٍ آخر بعد فعلٍ ناقص مثل الفعل الناقص must (يجب).

In support of دعماً لل...
The Berlin Wall جدار برلين
At a press conference في مؤتمرٍ صحفي
Cold Fusion=Fire from water.
الاندماج البارد =النار من الماء.
Far easier than أكثر سهولةً بكثيرٍ من...
Multi-billion-dollar مليارات الدولارات
they switched to coal as main fuel
تحولوا لاستخدام الفخم كوقودٍ رئيسي
Heated debate نقاش ساخن
debate [de·bate || dɪ'beɪt] ديبيت
n. جدال، نقاش حوار، مناقشة، مناظرة، مناقشات
v. ناقش، جادل، تجادل، اشترك، فكر في الأمر
eɪ إي
To work on يعمل على (مشروع معين)
Time run out الوقت ينفذ
dear to you عزيزٌ عليك
fruiting tree شجرةٌ مُثمرة

southern Africa جنوب القارة الإفريقية
South Africa دولة جنوب إفريقيا

eɪ=AY=إي
clay 1 [kleɪ] كلي
n. طين، صلصال
v. وحل
way [weɪ] وي
n. مجاز، مسلك، أسلوب، طريق، نهج، سبيل، اتجاه، شكل، ممر، ناحية، نطاق، طريقة مميزة، حالة، محلة، فرصة، تقدم، عادات، السمت
say [seɪ] سي

n.قول، رأي، دور، حكمة
v. قال، صرح، اعترف، اعتقد، زعم، لفظ (كلمة ونحوها)، نطق، تكلم، ألقى خطابا

دي day [deɪ]

n. يوم، نور، نهار، ضوء

ري ray [reɪ]

n.شعاع، سمك الشفنين، إشعاع، نغمة موسيقية، بصيص، خط المحراث
v. أشع، تألق

لي lay [leɪ]

v.وضع، طرح، دفن، أخمد، راهن، زرع، بسط، فتل، برم، نظم، ألقى اللوم على فلان، رسم، دبر
adj. علماني، مكمن، عادي

بي bay [beɪ]

n.نافذة ناتئة، غار، خليج، فرس كميت، الكستنائي اللون، الكمتة، إكليل غار، شهرة، الفسحة بين عمودين، مشربية، جزء رئيسي من مبنى، مخزن الحبوب
v.نبح على، نبح
adj. كستنائي

ستي stay [steɪ]

n.إقامة، مقام مزار، توقف، حبل الدعم، سلسلة، تعليق، إيقاف، إرجاء، احتمال، قدرة على الإحتمال، وقف تنفيذ
v. مكث، أقام، سكن، ثبت بحبل، أوقف، بقي، ثبت، نزل في فندق، أنهى السباق، انتظر، واصل، صد، عطل، هدأ، أهدأ

فليفار flavored (Amer.) ['fla·vored || 'fleɪvə(r)d]
adj. متبل، منكه

What effect will this have on our life”
ما هو تأثيرها المستقبلي على حياتنا.
It becomes woody at maturity.
تُصبح خشبيةً عند نضجها
تزن كلٌ منها عشرة كيلو غرام Weighing 10 kg each
أكبر من جميع الأشجار الأخرى.The largest of all trees.
أكثر من ثلثيها. more than two-thirds of
موطنها الأصلي الشرق الأوسط native to the middle east
وواحات الصحراءdesert oases
واحات oases
أويسيس **oasis** [əʊ'eɪsɪs]
واحة
أو əʊ
إي eɪ

common ancestor
أصلٌ مشترك

جميع السلالات المنحدرة من ذلك السلفall the ancestor’s descendants
ديسيند **descend** [de·scend || dɪ'send]
v. هبط، تحدر من، نزل (بـ)، تقدم، إنتقل بالإرث، آل إلى، نقض، انحدر، إنحط إلى مستوى
ديسيندانت **descendant** [de'scend·ant || dɪ'sendənt]

الغروب-غروب الشمسsundown
The triumphant entry of Saladin into Jerusalem.
الدخول الظافر لصلاح الدين إلى القدس.
الأكثر ندرةًThe rarest
تجمعه صلةٌ قريبةٌ ب...Is closely related to
مواد مجهولة المصدرUnsourced material
من حيث الارتفاعIn height
من حيث اللونIn color
Is yellow in colour أصفر اللون
45 m in height ارتفاعها 45 متراً
First described in 1817
تم توصيفها للمرة الأولى في العام 1817
This Cycad was mistakenly identified as a palm tree
تُعرف شجرة السيكاد خطأً على أنها شجرة نخيل.
عندما تكون فتيةًWhen young
30 km east of Rome شرق روما بثلاثين كيلو متر.
عدة آلافMany thousands
تصل إلى طور النضج و الإثمارReaching maturity and fruiting
الأحجام الكبيرة للثمارThe high volumes of fruits
The ripening fruits الثمار الناضجة
بطيء النموSlow-growing
At the base عند القاعدة
تحيط بالجذعCircling the trunk
عندما تنضج الثمار تُصبح صفراء اللون.The fruit ripen to a yellow color
غابةٌ مطيرةRain forest
It is 7 meters in height يبلغ ارتفاعها سبعة أمتار.
مُنتفخةٌ عند قاعدتهاIs swollen at the base
خضراء اللونGreen in colour
تحيق بالجذعRing the trunk
بعيدة عن بعضها البعض Widely spaced
أن يكرمون دراسته الطويلة للأشجارTo honor his long study of trees
It differs from Acacia in minor details.
إنها تختلف عن الآكاسيا في بعض التفاصيل الصغيرة
تطل على البحرOverlooking the sea
egg-shaped fruit ثمرة بيضاوية الشكل
fruiting spikes عناقيد ثمرية
it does well تبلي بلاءً حسناً
قد تتطلب الثمار حتى أربعة أشهر حتى تنضج.Fruits take up to 4 months to ripen

على مدار العامAll year round
This plant flowers 2 months earlier than the other.
يُزهر هذا النبات شهرين أبكر من الآخر .
على مدار العامAll year round.
الزهرة صفراء اللون.The flower is coloured yellow.
أزهارها العطرة النظر إليها. It is noticed for its cented-lowers.
تتم ملاحظتها – حاضر بسيط مبني للمجهول.is noticed
يبلغ ارتفاعها ثلاثة أمتار . 3meter in height
ذات حواف مسننة .With toothed margins `
طويل العمر –يدوم طويلاً.Long-lasting
بمرور الزمنOver time
أخضر اللون Colored green

تزيينيDecorative
مع تقدم العمرWith age
The trunk is ringed by leaf scars
تظهر على الجذع حلقاتٍ خلفتها ندوب الأوراق
تم تحليقها –تمت إحاطتها بحلقات –حاضر بسيط مبني للمجهول. is ringed
Found at elevation of 1000m
This plant is restricted to the Middle East.
يقتصر وجود هذا النبات على الشرق الأوسط
This tree grows at high elevations from 1000 meter and up.
تنمو هذه الشجرة على مرتفعاتٍٍ تزيد عن ألف متر.
إنها مفضلة على الأشجار الأخرى=It is valued over other trees
و الأكثر من ذلك Further to this
aseasonal عديم الفصول(كلمة واحدة حرف a مدمج فيها و هو هنا يفيد النفي)
wetlands الأراضي الرطبة –الأراضي الغدقة
Socotra off the coast of Somalia
تقع سوقطرة قُبالة سواحل الصومال.
سوقطرة **Socotra** أرخبيل archipelago (مجموعة جزر) يتألف من أربع جزر يقع في المحيط الهندي قُبالة شواطئ القرن الإفريقي
مسقوف بسعف النخيل و الأصح مسقوف بقش النخيل.Is roofed with palm thatch
Many locals were actually moving away from using the palm trees as roofing material because of the snakes.
العديد من السكان المحليين يتجنبون فعلياً استخدام أشجار النخيل كمادة لصنع الأسقف بسبب الأفاعي.
يبتعدون عن -يتجنبونMoving away from
It may take between 5 and 6 months to write a book at least.
قد يستغرق تأليف كتاب ما بين خمسة و ستة أشهرٍ على الأقل.

This is done by splitting the trunk in half
يتم القيام بذلك عن طريق شطر الجذع إلى نصفين.

يحيطEncircle
Better or worse than average
أفضل أو أسوأ من المعتاد
أفضل أو أسوأ من المعدل
the uppermost portion الجزء العلوي
He reported that this is not the case=بين في تقريره بأن الأمر ليس كذلك
scientific differentiation التفريق العلمي
مستحاثFossilized

These cows were fattened with corn.

تم تسمين هذه الأبقار بعلف الذرة.

were fattened (تم تسمينها) ماضي بسيط مبني للمجهول.

Is said to be يقال بأنه
Palms are being increasingly planted on the island where they do well.
تتم زراعة النخيل بشكلٍ متزايد على الجزيرة حيث يبلي بلاءً حسناًً.
are being planted تتم زراعته – حاضر مستمر مبني للمجهول – يدل على فعلٍ يجري الأن
بصورة مستمرة فاعله مجهولٌ أو مؤخر.
Do wellيُبلي بلاءً حسناً.
Three-angled ثلاثي الزوايا.
It may or may not ربما نعم و ربما لا
Is little better offأحسن حالاً بقليل
Its seed are highly sought
بذورها مطلوبةٌ جداً
Black market=السوق السوداء
In reference to=في إشارةٍ إلى
Ten of thousands of=عشرات الألوف من

Would be=افتراضي-محتمل
A close-up of=صورة قريبة ل

Arranger in pairs=مرتبة على شكل أزواج
The sole exception to this rule is

الاستثناء الوحيد لهذه القاعدة.

Encase=يحيط-يغلف
The endocarp which enclose the seed=القطمير الذي يغلف البذرة
To fit=يناسب
He changed his mind about=غير رأيه بخصوص
These reports have not been verified لما يتم تأكيد هذه التقارير.
لم يتم تأكيد هذه التقارير بعد.

have not been verified (لم يتم تأكيدها بعد- لما يتم تأكيدها) حاضر تام مبني للجهول
فاعله مؤخرٌ أو مجهول و يدل استخدام الحاضر التام على أن تلك التقارير لم يتم تأكيدها بعد منذ الزمن الماضي و حتى الزمن الحاضر (حتى ساعة الكلام) و أن تلك التقارير ما زالت غير مؤكدة ساعة الكلام.

Was first seen by=شوهد لأول مرة بواسطة
Was seen (شوهد- تمت مشاهدته) ماضي بسيط مبني للمجهول.

It does not fit into any of these groups لا تناسب أياً من هذه المجموعات.
لا يُمكن تصنيفها أو وضعها في أيٍ من هذه المجموعات.

He sizes the opportunity to=استغل الفرصة كي
They do not fit easily into any group.
لا يُمكن تصنيفها بسهولة في أي مجموعة.
What we interpreted as politeness they took as weakness
ما فسرناه على أنه لباقة فسروه بأنه ضعف
took asاعتبره ك
Incomplete collections make it difficult to differentiate variations within a single species from variation between species.
إن المجموعات غير المكتملة تجعل من الصعب التمييز ما بين التنويعات الموجودة ضمن الصنف الواحد و بين الأصناف المختلفة.
The doubted the validity of
شككوا في صلاحية أو مصداقية أو موثوقية...

Divided from each other منفصلة عن بعضها البعض
The malicious drives a wedge between them.
دق الخبيث إسفيناً بينهما.

the name is being said to refer to the…
يُقال بأن هذا الاسم يَشير إلى ...
is being said يُقال –حاضر مستمر مبني للمجهول – حدثٌ يجري الآن بصورةٍ مستمرة فاعله مجهول.
predatedسبق
Was washed away=انجرفت
Preventing them from being washing away
يمنعهم من الانجراف بعيداً
The conspiracy of 11 September do harden the hearts against Muslims.
إن مؤامرة 11 سبتمبر جعلت القلوب قاسيةً على المسلمين.

Ancient Egyptians may have sailed as far west as the Americas.

ربما أن المصريين القدماء قد أبحروا بعيداً نحو الغرب حتى وصلوا إلى الأمريكيتين.
may have sailed (ربما أنهم قد أبحروا) حاضر تام غير متحقق (في الزمن الحاضر) يشير إلى شيءٍ غير مؤكد الحدوث أو شيء تحقق في الماضي و لكنه الآن غير مُتحقق.
Evidence of the arrival of Ancient Egyptians IN the Americas predated Christopher Columbus's arrival In Americas.
دليلٌ على وصول المصريين القدماء إلى الأمريكيتين قبل وصول كريستوفر كولومبس هنالك.
Research into countermeasures to these pests.
البحث المتعلق بالتدابير المضادة لهذه الآفات
He sizes the opportunity to استغل الفرصة حتى

ديسيكيت **desiccate** [des·ic·cate || 'desɪkeɪt]
v. حفظ، جفف، سلبه القدرة، تجفف
eɪ إي
Competitions are held each year to find the fastest harvesters.
تُقام منافساتٌ كل عام لمعرفة أسرع القاطفين.
are held (تُعقد) حاضر بسيط مبني للمجهول.

Coconuts are being sold ON street in India.
يتم بيع جوز الهند في شوارع الهند.
are being sold يتم بيعها – حاضر مستمر مبني للمجهول- فعلٌ يجري الآن بصورةٍ مستمرة فاعله مجهولٌ أو مؤخر.
Four states combined account for almost 75% of the total production.
هذه الولايات الأربعة مجتمعةً تتولى ٧٥% من إجمالي الانتاج.
Other states account for the remaining production.
أما بقية الإنتاج فتتولاه بقية الولايات.
Coconut trees line the beaches.
ترسم أشجار جوز الهند الشواطئ.
He sizes the opportunity to… استغل الفرصة حتى
It is sold cut in pieces and canned تباع مقطعةً إلى أجزاء و معلبة
Is available whole تتوفر معلبة
Is sold cut in pieces.
تباع مقطعةً إلى أجزاء

They were shipped to the island on the decks of ships.
كان يتم شحنها إلى الجزيرة على ظهور السفن.
were shipped (تم شحنها-شُحنت) ماضي بسيط مبني للمجهول.
Underground water is far too deep for a coconuts roots to reach.
إن المياه الجوفية أعمق بكثير مما يُمكن أن تطالهُ جذور جوز الهند.

Filling ملئ
On its own من تلقاء نفسها
When left to ferment on its own.
عندما يترك ليتخمر من تلقاء نفسه

وقع حوافر الخيل Horse’s hoof beats

Some fishermen offer some fruits to the rivers and sea in the hopes of having good catches.

يقدم بعض الصيادين بعض الفواكه للنهر و البحر بأمل الحصول على صيدٍ وفير.

صيد وفير=good catches

The player throws ball as hard as he can at a coconut balanced on a stick. His aim is to knock a coconut off the stand.

يرمي اللاعب بالكرة بكل ما أوتي من قوة باتجاه جوزة هند موضوعة على عصا ، و يكون هدفه من ذلك أن يُسقط جوزة الهند من على المنصة.

Human use of oil palms may date as far back as 5000 years.

إن استخدام الإنسان لزيت النخيل قد يعود إلى خمسمائة سنة.

The fruit takes five months to mature from pollination to maturity.

تستغرق الثمرة خمسة أشهر حتى تنضج منذ التلقيح و لغاية النضج.

It is about the size of a large egg.

إنها بحجم بيضة كبيرة تقريباً.

In soil having a low water-holding capacity.

في التربة التي تمتلك مقدرةً ضئيلةً على الاحتفاظ بالماء.

Is reduced to below 1%

تم تخفيضه إلى أقل من 1%.

Is reduced (تم تخفيضه)حاضر بسيط مبني للمجهول.

They are given 20 years to pay off the debt for the land.

تم منحهم 20 عاماً ليسددوا الدين على الأرض.

are given(تم منحهم) حاضر بسيط مبني للمجهول.

Indonesia has been the world’s largest producer, supplying approximately 50% of world palm oil volume.

إن إندونيسيا هي أكبر منتجٍ حيث تقوم بتوريد نحو 50% من حجم الانتاج العالمي من الزيت.

has been (حاضر تام يمثّل حالة) كانت و ما تزال.

بنية تحتيةInfrastructure

They have forced developed nations to reconsider their policies ON…

لقد أرغموا الأمم النامية على مراجعة سياساتهم المتعلقة بال...

All these failures have been blamed on a government with trivial ability to accomplish social justice.

يقع اللوم في كل ذلك الفشل على حكومةٍ تمتلك مقدرةً تافهة على تحقيق العدالة الاجتماعية.

have been blamed تم إلقاء اللوم- حاضر تام مبني للمجهول.

وقع اللوم في الماضي و مازال اللوم حتى ساعة الكلام أي حتى الزمن الحاضر يقع على عاتق الحكومة.

الطاولة المستديرة المتعلقة بالعدالة الاجتماعية.= The Roundtable ON social justice

It was long assumed that

لطالما تم افتراض أن..

was assumed (كان يُفترض) ماضي بسيط مبني للمجهول.

The female flower is twice as big as the male's.
يبلغ حجم الزهرة المؤنثة ضعف حجم الزهرة المذكرة.
اللوح الذي تفرم فوقه الخضراوات=Bread board
آخر مرةٍ شوهد فيها في...Last seen in
الاعتقاد الشائع أن... It is commonly believed that
is believed (يُعتقد) حاضر بسيط ملني للمجهول.
لا يُمكن للكرمة(المعترشة) أن تبقى قائمةً بذاتها. Vine cannot stand on its own.

فاين **vine** [vaɪn]
n. كرمة، الكرمة نبات، نبات معترش
آي aɪ
Is branched to two orders
تُقسم إلى رتبتين
Is branched (تُقسم) حاضر بسيط مبني للمجهول.
They have been grown successfully in…
تتم زراعتها بنجاح
have been grown(نتم زراعته) حاضر تام مبني للمجهول.
متنوعةٌ في حجمها. Vary in size

شوهد آخر مرة في العام 1990 Last seen in 1990

The tree sap is taken as a laxative
يؤخذ نسغ هذه الشجرة كمُسهل
is taken يؤخذ – حاضر بسيط مبني للمجهول.
The fruits requires 6 years to mature and a further two years to germinate
تتطلب الثمار 6 سنواتٍ حتى تنضج و سنتين أخريين حتى تُنبت.
Coconuts would be carried away eastwards by the sea
يجرف البحر ثمار جوز الهند بعيداً نحو الشرق.
تُجرف ثمار جوز الهند بعيداً عن الشاطئ نحو الشرق.
be carried تُحمل-يتم حملها- مبني للمجهول- قمنا باستخدام فعل الكون be لبناء الفعل للمجهول
لأنه أتى بعد فعل الاستقبال الماضي would .
would be carried كان سيتم حملها.
Photographs of this tree is sent to the botanists for identification.
تم إرسال صور هذه الشجرة للنباتيين من أجل تحديد هويتها و التعرف عليها.
is sent (يتم إرسال) حاضر بسيط مبني للمجهول.
It is over 10 meter in diameter.
يبلغ قطرها أكثر من عشرة أمتار.
هجين أي لا ينتمي لصنف لأنه ناتج تزاوج صنفين مختلفين. Not has species=hybrid
He recognized himself in one character of the film.
تعرف على نفسه في إحدى شخصيات الفلم.
(الكاتب اقتبس تلك الشخصية من شخصيته)
سقطت الورقةThe leaf drops off
This love was to last the rest of his life.

ذلك الحب بقي حتى آخر حياته.

He set sail from Liverpool ON 8 April 1800.
أبحر من ليفربول في ٨ إبريل من العام 1800.
ON 8 April في الثامن من إبريل.
At a banquet they held in his honour ON 7 April.
في وليمةٍ أقاموها على شرفه في السابع من إبريل.
سمة مميزة=Distinguishing character
تتدرج في اللون ما بين الأخضر و الأسود. Range in colour from green to black
The most cold-hardy tree in the world.
أكثر شجرةٍ مقاومة للبرد في العالم.
إنها شديدة القرب ب...It is closely related to…

دعيت باسم مكتشفها=Named for its discoverer
الصنف الوحيد=The sole species
علاجٌ بديل Alternative medicine
تحت اسمها=Under which name
تحت ذلك الاسم
عرضه ١٠ سنتمتر=It is 10 cm across
Snow-covered mountains جبالٌ مغطاةٌ بالثلج

Is named after George Washington.
تمت تسميتها تخليداً لجورج واشنطن.
Is named تتم تسميتها – حاضر بسيط مبني للمجهول.
on the pretext that they had invented
بناءً على حجةٍ قاموا بتلفيقها.
pretext [pre·text || 'prɪ:tekst] بريتيكست
n. حجة، ذريعة، عذر، ستار

متطلبات صيانة منخفضة Low-maintenance requirements
Date palm differs from the fan palm IN having edible fruits.
يختلف نخيل التمر عن النخيل المروحي من ناحية أن ثماره قابلةٌ للأكل.

edible [ed·i·ble || 'edɪbl] إيديبول
adj. شيء صالح للأ كل، صالح للأ كل

nurse [nɜrs /nɜ:s] نيرس
n.المربية، ممرضة، حاضنة، ترضع، الظئر المرضعة لغير ولدها، الممرضة
v. رضع، تعالج، تعهد، رعى أسرة، رعى، احتضن، غذى، ربى، بقي في الذهن، دبر مؤامرة

نهرٌ بطيء الجريانSlow-moving river
نسغٌ غنيٌ بالسكر. Sugar-rich sap

بُعث غلى الحياة في الروايات القديمة He breathed life into old tales
بعث الحياة في=Breathed life into
يتناقش مع صديقه بخصوص=He is arguing with his friend over the matter المسألة.
is arguing (يتناقش) حاضر مستمر-حدثٌ يجري الآن.
سيجعلونه يرتدي ملابس ارستقراطية=They will have him dressed as an aristocrat سيجعلونه يبدو أرستقراطي
will have him dressed (سوف يجعلونه يرتدي) جملة سببية – اي أن تجعل شخصاً ما يقوم بأمرٍ ما.

Dickens's novels were initially serialized in weekly and monthly magazines.
بدايةً كانت روايات ديكنز تنشر على شكل حلقاتٍ مسلسلة في المجلات.
were serialized كان يتم نشرها كحلقاتٍ مسلسلة – ماضي بسيط مبني للمجهول.
Dickens's novels روايات ديكنز.
's العائدية
Making a bet to see whose dog will come fastest when they summon them.
يُقيمون رهاناً لمعرفة كلب من سوف يأتي أولاً عندما يتم نداء الكلاب.
His willingness to marry for money rather than for love.
استعداده للزواج من أجل المال و ليس من أجل الحب.

تخلى عن جميع حقوقه في أعماله. He signed over all his right in his works,
The scene he had witnessed AT the field.
المشهد الذي كان قد رآه في الحقل.
هذا بالإضافة إلىThis along with

تم التخطيط لها بعناية.Carefully planned
بدأ يعمل على المشروع. Began work ON the project.
كان على علاقة صداقةٍ به. He was ON friendly terms with him.
They made a private settlement with him out of court.
أجروا تسويةً سريةً معه بعيداً عن المحكمة
تسويةSettlement
أنكر ألوهية يسوع المسيحHe denied the Christ's divinity
ديفاين **divine** [dɪ'vaɪn]
ديفينيتي **divinity** [dɪ'vɪnətɪ]
الفقراء و المحتاجين=the poor and needy
عندما نضع أداة تعريف قبل صفة فإن تلك الصفة تتحول إلى اسم جمع.
فقير Poor
الفقراء The poor
محتاج Needy
المحتاجين The needy
the poor and needy=the poor and the needy

عندما تُعطف صيغتين قواعديتين متماثلتين على بعضهما البعض (و لا يجوز أساساً أن نعطف صيغتين قواعديتين غير متماثلتين على بعضهما البعض) فإننا نحذف من الصيغة القواعدية الثانية الكلمة أو الكلمات المكررة التي ور دت في الصيغة الأولى:

the poor and needy=the poor and needy

الكلمة المكررة التي تم حذفها هي ~~the~~.

منحوه إجازةً ليومٍ واحد=allowing him day off

after the couple leave for their honeymoon

بعد أن رحل الزوجين لقضاء شهر العسل.

knowing he will never love her in return.

كان يعلم بأنه لن يُبادلها الحب بالمقابل.

انطلق إلى باريسHe set out for Paris

شهدت لصالحه في محاكمته.=She testifies on his behalf AT his trial

The nobles were living upon the people's back.

كان النبلاء يعيشون على ظهور الناس.

's الملكية أو العائدية.

The inability of others to tell them apart.

عدم مقدرة الآخرين على التمييز بينهما

He reported this hair-raising scene to the world.

نقل للعالم ذلك المشهد الذي يوقف شعر الرأس

مشهدٌ يوقف شعر الرأس=Hair-raising scene

يسدد ديونه=To pay off his debt

منحه علاوة=Give him a raise

كانت عدائية نحوه=She was hostile TO him

The tree was unique in that it tolerate saline water.

كانت الشجرة فريدةً من حيث احتمالها للمياه المالحة.

He spoke well of him.

تحدث عنه بشكلٍ حسن

The novella was adopted for the stage.

تم تحويل هذه الرواية القصيرة إلى عملٍ مسرحي

تم اقتباس هذه الرواية القصيرة للمسرح

was adopted (تم اقتباسها) ماضي بسيط مبني للمجهول.

After order had been restored.

بعد أن تمت استعادة النظام

بعد عودة النظام

had been restored (تمت استعادته) ماضي تام مبني للمجهول.

He has been searching for her since she left home.

كان يبحث عنها منذ أن غادرت المنزل.

has been searching يبحث- حاضر تام مستمر – حدثُ كان يجري بصورةٍ مستمرة منذ الزمن الماضي و حتى الزمن الحاضر(حتى ساعة الكلام) فهو قد بدأ بالبحث عنها منذ since أن غادرت lef (ماضي بسيط) و استمر في البحث عنها حتى الزمن الحاضر(حتى ساعة الكلام).

leave left left

/li:v/ /left/ /left/

كيف نميز ما بين الحاضر التام المستمر و بين صيغ المبني للمجهول؟ لماذا has been searching ليست صيغةً مبنيةً للمجهول؟ المبني للمجهول بالتعريف هو صيغةٌ تتألف من فعل كون و اسم مفعول ، فهل ينطبق هذا التعريف على الصيغة السابقة؟ إذا اعتبرنا been فعل كون فأين اسم المفعول؟ و إذا اعتبرنا been اسم مفعول (و هي كذلك) فأين فعل الكون؟ و لذلك فإن الصيغة السابقة هي صيغة حاضرٍ تام مستمر بدأ في الماضي و استمر حتى ساعة الكلام.

His lack of money and connections.

عوزه للمال و العلاقات الاجتماعية.

deep لونٌ غامق

Deep green أخضر غامق

The River Amazon نهر الأمازون

At the expense of=على حساب

Increase in oil yield at the expense of…

ارتفاعٌ في محصول الزيت على حساب ...

It has often been confused with boron deficiency

غالباً ما يتم الخلط ما بين هذا المر و بين نقص البورون.

deficiency [de·fi·cien·cy || dɪ'fɪʃnsɪ] ديفيشينسي

n. حاجة، عجز، علة عيب، مقدار النقص، خلل، نقص

ʃ ش

Was first illustrated by تم رسمها للمرة الأولى

Was illustrated تم رسمها =-ماضي بسيط مبني للمجهول.

It has since been planted successfully there

تُزرع بنجاح هنالك منذ ذلك الحين.

has been planted (زُرعت-تمت زراعتها) حاضر تام مبني للمجهول فاعله مجهول- تمت زراعتها هناك منذ since ذلك الحين و حتى ساعة الكلام (الزمن الحاضر).

Man-made من صنع الإنسان

Downward-pointing spines=أشواك متوجهة نحو الأسفل

Guests are offered drinks يتم تقديم الشراب للضيوف

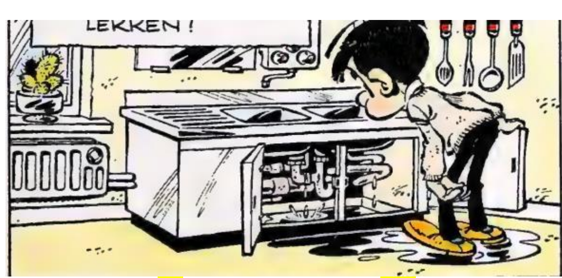
are offered (يتم تقديم) حاضر مبني للمجهول فاعله مجهول.

Each leaf is split in half=كل ورقة تكون منقسمة إلى نصفين.

is split تُقسم –حاضر بسيط مبني للمجهول.

split **split** **split**

/splɪt/ /splɪt/ /splɪt/





Each half is further divided into narrow segments.

و كل نصفٍ بدوره ينقسم إلى فصوص ضيقة.

is divided (يُقسم) حاضر بسيط مبني للمجهول.

(مثل جذوع بعض النخيليات) محاط بندوب دائرية=Encircled by ringed scars

Many novels revolve around death.

تدور أحداث الكثير من الروايات حول الموت.

تتحدث الكثير من الروايات عن الموت.

ريبيوتيبول **reputable** [rep·u·ta·ble || 'repjətəbl / 'repjʊtəbl]

adj. حسن السمعة، ذو سمعة طيبة، شريف

jʊ يو

e إي

Reputable dealer تاجرٌ ذو سمعة حسنة

It was named as such=دعيت بهذا الاسم

Twin brothers شقيقين توائم

Twin brothers are separated at birth.

توأمين شقيقين يتم إبعادهما عن بعضهما البعض عند الولادة.

are separated(يتم فصله-يُفصل) حاضر بسيط مبني للمجهول.

سًبريت **separate** [1] ['sep·a·rate || 'sepəreɪt]

v. تفرق، فصل، ميز، فرق، قسم، قطع، افترق، انفصل، تفكك، عزل عن بقية، انسحب، استخلص، فك

adj. متباعد، منعزل، مستقل، متميز، متفرق



He takes possession of=استولى على،استحوذ على

Exception to the rule استثناءٌ للقاعدة

She mistakes his twin for him هي أخطأت بينه و بين شقيقه التوأم

They mistake his twin for him

أخطأوا في التمييز بيته و بين شقيقه التوأم

Long-lost child طفلٌ ضاع منذ مدةٍ بعيدة

How they came into being?

كيف ظهروا للوجود

Famous for his poem اشتهر بقصيدته

Authors frequently draw their portrait of characters from people they have known in real life.

كثيراً ما يستمد الكتاب رسمهم لشخصيات أعمالهم من أشخاص يعرفونهم في حياتهم الواقعية.

Dickens's father was sent to prison for debt.

تم إرسال والد ديكنز إلى السجن بسبب دين.

was sent تم إرساله- ماضي بسيط مبني للمجهول.

Dickens's father والد ديكنز

's العائدية

His ghost is forever cursed to wander the earth dragging heavy chains.

تعرض شبحه (روحه) للعنةٍ أبدية قضت عليه بأن يهيم على وجهه في الأرض جاراً حلفه سلاسل ثقيلة.

is cursed (لُعن) حاضر بسيط مبني للمجهول.

cursed ['curs·ed || 'kɜrsɪd /'kɜ:sɪd] كيرسد

adj. ملعون، لعين، بغيض، كريه

3 إي

curse [kɜ:s] كيرس

n. لعنة، بلاء، شقاء، سبب البلاء و الشقاء

v. لعن، اشتم، جدف، تعذب، تشقى، نزل به بلاء

drag [dræg] دراغ

n. جرافة، جرار، عائق، مزلقة، تخلف، احتكاك، جر، سحب، قطار شحن

v. جر، جرف، سحب، شبكة، طول، مط، نصب الشبكة، إنسحب على الأرض، جرى ببطء، أخذ مجة من سيكارة

wander [1] [wan·der || 'wɑndə(r) /'wɒndə(r)]

v. تجول، طاف، هام، تلوى، حاد، جول في

ُ**ستخدم الصوت** ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'wɒndə(r) (ووندار) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ|) و 'wɑndə(r))و اندار).
الصوت الذي بين قوسين يعني بأنه يُمكن عدم لفظه كما هو الصوت(r) هنا فنقول 'wɒndə) ووندا)

عينٌ مشفقةPitying eye
What distinguish comedy from tragedy?
ما الذي يُميز الكوميديا عن التراجيديا؟
Are these distinctions strict.
هل تلك الفروق حاسمة؟
What does Shakespeare change from his source?
ما التغيير الذي أجراه شكسبير على مصدره (الذي استمد منه حبكة أعماله)؟
What distinguish palms from other trees?
ما الذي يُميز النخيل عن الأشجار الأخرى؟
Is the ending of the novel is disappointing to you?
هل خاتمة الرواية محبطةً بالنسبة لك؟
كيف ظهرت للوجود How it came into being?
يسقط نائماً. He falls into sleep

A position he held for 3 years.
موقعٌ شغله لمدة ثلاثة أعوام.
Dickens may have drawn on his childhood experience.
ربما أن ديكنز قد اعتمد تجربته في الطفولة.
It was he who suggested that…
لقد كان هو من اقترح ذلك.
نستخدم الضمير It لتحديد فاعلٍ كان مجهولاً من قبل، فنحن قبل هذه الجملة لم نكن نعلم من الذي اقترح ذلك الأمر.

His novels have been adopted for the cinema.
تم تبني رواياته في السينما (تم تقديمهاكأعمال سينمائية).
have been adopted (تم تبني) حاضر تام مبني للمجهول لم يُسمى فاعله.

أن يجوب العالمTo wander the earth
تتحدث عنه بشفقة=She speaks of him with pity.
he was so moved=كان متأثراً جداً
أن يهرب من باريس=.To flee Paris
to flee to England=أن يهرب إلى إنكلترا
حسبوه لصاًThey mistake him for a thief.
أن يُميز بينهم. To tell them apart
أنقذ حياته مرتينHe twice saved his life.
أنكر عندما سئل He denied it when asked.
الاعتقاد السائد بأنه It is widely believed that.
is believed (يُعتقد) حاضر بسيط مبني للمجهول.
تبعد القاهرة عنا ٥٠ كيلومتر. Cairo is 50 km off.
في طريق العودة إلى القاهرة= On the way back to Cairo.

في طريق العودة إلى...=On the way back to.
from whom=منهم
آملين في تضليل مطاردهم =Hoping to lose their pursuer

بيرسوار -بيرسيوار **pursuer** [pur'su·er || pər'suːə(r) /pə'sjuə(r)]
n
.n معقب، الملاحق، المطارد، متعقب، مطارد
بيرسوار pər'suːə(r)
بيرسيوار pə'sjuə(r)
وو uː
يو Ju

It is revealed that he had switched clothes with gardener to divert suspicion from him.

تبين بأنه تبادل ملابسه مع حدائقي ليبعد الشبهة عن نفسه.
is revealed (تبين) حاضر بسيط مبني للمجهول.
دايفيت **divert** [di·vert || daɪ'vɜːt]
.v انحرف، سلى، لهى، حول، سر
إي ɜː
آي aɪ
سوسبيشن **suspicion** [sus·pi·cion || sə'spɪʃn]
.n تهمة، المشكوك فيه، شك، شبهة، اشتباه، تحذر، عدم ثقة، ريبة، ارتياب، شك ب
ش ʃ

They attempt to have the locksmith to break into the prison to release the prisoners.(causative)

حاولوا أن يجعلوا الحداد يقتحم السجن حتى يطلق السجناء.
حملة سببية (causative). و السببية أن تجعل شخصاً ما يقوم بشيءٍ ما لصالحك.
to have the locksmith to break into the prison to release the prisoners
ان يجعلوا الحداد يقتحم السجن حتى يُطلق السجناء.

منذ ذلك الحينEver since
منهم=From whom
حيث كان يتم احتجازهم=Where they were being held
were being held كان يتم احتجازهم – ماضي مستمر مبني للمجهول- تم احتجازهم بصورةٍ مستمرة في الماضي.

He was judged to be innocent of inciting the riots.
حكم عليه بالبراءة من تهمة التحريض على العصيان.
was judged(حُكم عليه) ماضي بسيط مبني للمجهول.
رايات **riot** [ri·ot || 'raɪət]
.n شغب، عربدة، إخلال بالأمن، عصيان
.v أنفق المال بطيش، شاغب، أثار أعمال الشغب

هرب من وطنه.=He flees his home
flight=هروب
هروب زوجته.=His wife’s flight

يستخرج بالعصر منها.=Squeeze out of it
Keeping many secrets from him.
يخفي الكثير من الأسرار عنه.
He questions him regarding the crime.
قام باستجوابه بخصوص الجريمة.
There are homeless people who will tell you that homeland is not to them what is used to be.
هنالك اشخاصٌ مشردون سوف يخبرونك بأن "الوطن" لا يعني بالنسبة لهم ما هو معتادٌ أن يكون.

the greatest book ever written by human being is the book that his publisher paid the highest price to the search engines on the internet to direct the visitors to it.
أعظم كتابٍ كتبه بشر هو ذلك الكتاب الذي دفع ناشره أعلى مبلغٍ لمحركات البحث على الانترنت حتى يوجهوا الزوار إليه.

مبلغٌ فلكي يبلغ ٥٠٠ دولار.=Astronomical sum of 500$
Niece of Hitler
نيس **niece** [nɪːs]
n. أبنة الأخ أو الأخت، إبنة أخ الزوج، إبنة أخ الزوجة أو أختها

He holidays in=,... يذهب في عطلةً إلى...-يقضي عطلته في
He singles him out for extra torment on his enemy’s request.
لقد اختصه بقدرٍ أكبر من العذاب بناءً على طلب عدوه.
Who had been trying to rescue him
الذي كان يحاول إنقاذه
had been trying (كان يُحاول) ماضي تام مستمر – حدثٌ كان يجري بصورةٍ مستمرة في الزمن الماضي لغاية نقطةٍ ما في الزمن الماضي.
All its contents are put up for sale.
تم عرض جميع محتوياته للبيع.
are put up (يتم عرضه) حاضر بسيط مبني للمجهول.
She had never changed to him nor had he ever changed to her.
لم تتغير تجاهه و لم يتغير تجاهها.
nor had he
يُمكن لنا بعد nor (ولا) أن نُجري عملية إقلابٍ تأكيدي بحيث نضع الفعل قبل الفاعل حتى في الجمل المثبتة الغير استفهامية.
nor had he

A red-haired man. رجلٌ بشعرٍ أحمر

تم فرضهم عليه.=Are forced upon them

تم فرضهم- حاضر بسيط مبني للمجهول. Are forced

His son was to carry on the family name.

كان على ابنه أن يحمل اسم العائلة.

كان صديقاً له حتى سقوطه=He was friend of him until his downfall

تبادلوا أسرارهم. They exchanged their secrets.

قامت بتمريضه و العناية به حتى تماثل للشفاء.=She nurses him back to health

نيرس **nurse** [nɜrs /nɜːs]

n. المربية، ممرضة، حاضنة، ترضع، الظئر المرضعة لغير ولدها، الممرضة

v. رضع، تعالج، تعهد، رعى أسرة، رعى، احتضن، غذى، ربى، بقي في الذهن، دبر مؤامرة

ɜ إي

بدأ يمشي بمفرده دون مساعدة=he begins to walk about on his own.

طامعٌ في مالها. Greedy for her money

حتى ينقذ الموقف. =To save the situation

Dickens's Great Expectations would have been perfect had Dickens Not altered the original ending of it.(conditional iii) إن رواية ديكنز (آمال عظيمة) كانت ستبلغ حد الكمال لو أن ديكينز لم يُغير خاتمتها الأصلية. جملة شرطية من النمط الثالث: فعل الشرط (السبب) : had Dickens Not altered(ماضي تام) لو لم يُغيرديكنز. جواب الشرط (النتيجة) would have been (حاضر تام غير متحقق) لكانت أصبحت. و لكن فعل الشرط لم يتحقق في الزمن الماضي لأن ديكنز قام بتغيير الخاتمة الأصلية للرواية و لذلك فإن جواب الشرط أي ان تبلغ تلك الرواية حد الكمال لم يتحقق في الزمن الحاضر would have been perfect (الحاضر التام) لعدم تحقق فعل الشرط فلم تبلغ تلك الرواية جد الكمال . تتألف الجملة الشرطية من سبب (فعل شرط) و نتيجة (جواب شرط)و بما أن السبب يكون دائماً أقدم من النتيجة و بما أن الزمن الماضي التام أقوى من الزمن الحاضر التام و أقدم منه و لذلك فإن السبب يأتي في الزمن الماضي التام. و بما أن النتيجة أحدث من السبب لأنها تنتج عنه فإنها تأتي في زمنٍ أحدث (الحاضر التام الغبر متحقق) تدل الجملة الشرطية من النمط الثالث على سبب (فعل شرط) لم يتحقق في الماضي و لذلك فإن النتيجة (جواب الشرط) لم تتحقق في الزمن الحاضر.

العبارة الوصلية الغير مُعرفة للعائدNon-defining relative clause

The death penalty for departed felons,who returned to Britain,was abolished.(Non-defining relative clause)

إن الحكم بالإعدام على المحكومين المدانين المهاجرين الذين يرجعون إلى بريطانيا قد تم إلغاؤها.
إن عبارة ,who returned to Britain, الذين عادوا إلى بريطانيا هي عبارة وصلية غير معرفة للعائدdeparted felons (المجرمين المهاجرين) لا يُصبح العائد مجهولاًً مبهماً غير معرف إذا قمنا بحذفها و لذلك فقد وضعناها بين فاصلتين دلالةً على أنها عبارةٌ قابلةٌ للحذف .
was abolished (تم إلغاؤها) ماضي بسيط مبني للمجهول.

لإرغام البريطانيين على الهجرة إلى المستعمرات كان يتم إصدار أحكام جائرة بحق المتهمين ثم كان يتم تخييرهم ما بين تنفيذ الحكم و بين الهجرة إلى المستعمرات و في حال عودة المحكوم كان يتم إعدامه و لقد رأينا في رواية (جوزيف أندروز) كيف أصدرت المحكمة حكماً بالإعدام على جوزيف لأنه قطف وردة قدمها لخطيبته كما قامت المحكمة باتهام بارسون آدامز بأنه جاسوس لأنهم وجدوا بحوزته كتاباً باللغة اللاتينية ظن القاضي الجاهل بأنه كتابٌ مكتوبٌ بالشيفرة. (راجع كتابي جوزيف أندروز)

The gallows erected in the swamps, which designed to display a rotting corpses,had disappeared by 1832. (Non-defining relative clause)
إن المشانق التي تم نصبها في المستنقعات و التي تم تصميمها لتعرض الجثث المتعفنة قد اختفت في العام 1832 .
,which designed to display a rotting corpses, التي تم تصميمها لتعرض الجثث المتعفنة – عبارة وصلية غير مُعرفة للعائد (المشانق) gallows لأنه من الطبيعي أن تكون الجثث مُعلقةً بالمشانق و لذلك فقد وضعنا هذه العبارة بين فاصلتين دلالةً على أنها عبارةٌ قابلةٌ للحذف يُمكن حذفها دون أن يُصبح العائد مبهماً غير مُعرف.
The gallows erected in the swamps had disappeared by 1832.
إن المشانق التي تم نصبها في المستنقعات قد اختفت في العام 1832 .

كثيراً ما نستخدم الماضي التام مع عبارات by الزمنية مثل عبارة by 1832 (بحلول العام 1832) :
had disappeared by 1832 قد اختفت بحلول العام 1832 .

Outcast منبوذ
the oucasts=المنبوذين

موقفٌ عدائيٌ منAggressive attitude towards…
مقيد بالسلاسل=Is bound in chains
The bankruptcy of the idea of homeland for the outcasts and the homeless.
إفلاس فكرة الوطن بالنسبة للمنبوذين و المشردين.
Those who labored in horrific conditions.
أولئك الذين يعملون في ظروفٍ مرعبة.
أمرهم بالعودة إلى المنزل=He orders them home
يكبرها بسبعين عاماً=70 years her senior
إنه جيمس It is James.

يُستخدم الضمير it لتقديم فاعلٍ كان مجهولاً كأن نقول بأن طارق الباب هو جيمس أو المتصل على الهاتف هو جيمس.

He was disguised in Frankenstein.
كان متنكراًُ بهيئة فرانكشتاين.
طبعاً (فراتكشتاين) ليس اسم المسخ و إنما هو اسم العالم الذي صنعه.
Boasting about being a self-made man=يفتخر بأنه رجلٌ عصامي.
Due to him being نظراًُ لكونه
A day of reckoning will one day come between us.
يوم تصفية الحساب آتٍ بيننا لا محالة.

ريكنين **reckoning** [reck·on·ing || 'reknɪŋ]
n. حساب، تقدير موقع السفينة، تصفية حساب، فاتورة بالحساب
She continue to fall behind in the school.
استمرت في إخفاقها في المدرسة.
He is junior to the oldest son and second child of the family.
إنه أصغر من أكبر ابن و الابن الثاني في العائلة.
He was wrongly accused of robbing.
اتهم ظلماً بالسرقة.
On his way back home.
في طريق عودته إلى المنزل.
He dies of injuries=مات متأثراً بجراحه.
The wealthy=الأثرياء
All the evidences point towards him.
كل الدلائل تُشير إليه.
They are free to pass in and out of the prison as they please.
كانوا أحراراً في الدخول و الخروج من السجن كما يرغبون.
He is now overweightأصبح الآن زائد الوزن.

Muslims are now downtrodden.
المسلمين الآن مسحوقين.
The newly freed prisoner.سجينٌ أطلق سراحه مؤخراً.
He is hired to be =تم استئجاره ليكون...
They search the city for him.
فتشوا المدينة بحثاً عنه.
He wishes for his death إنه يتمنى الموت.
Good breeding=التربية الجيدة
He is nursed back to healthتم تمريضه إلى أن تماثل للشفاء.
is nursed (يتم تمريضه) حاضر بسيط مبني للمجهول.
To be a dead man is only a matter of time.
أن تُصبح شحصاً ميتاًً ليس إلا مسألة وقت.
He strikes him across the face=صفعه
He attracts the attention of them

يلفت أنظارهم.
يحزم أمتعته=packing his belongings
منزلٌ يمتلكه في القاهرة=a house he own in Cairo.
ينوي،يعزم على Intent on
كان عازماً على المواجهة=He was intent on confronting.
French teacher to the children
مدرس اللغة الفرنسية للأولاد.
He was hired to teach the children.
تم استئجاره لتعليم الأولاد
He was hired to be a French teacher TO the children.
تم استئجاره ليكون معلم لغة فرنسية للأولاد.
was hired (تم استئجاره) حاضر بسيط مبني للمجهول.
A day of reckoning will one day come between us.
ساعة الحساب بيننا ستأتي يوماً ما
Other see what is and ask why.Isee what could be and ask “why Not”?
Pablo Picasso
الآخرون يرون ما هو قائمً و يسألون لم، أما أنا فإنني أرى ما يمكن أن يكون و أتسائل : لم لا؟
بابلو بيكاسو
سؤال غير مباشر
سيئ السمعة=Disreputable
ديسيست **deceased** [de'ceased || dɪ'si:st]
adj. متوفى، مرحوم، ميت
n. فقيد
He takes violent action.

بالنيابة عن=On behalf of
رفضوا بالنيابة عنه refusing on behalf of them
يرفض بالنيابة عنهم
إنه يتوعد بالانتقام=He vows revenge
they always vow revenge=إنهم يتوعدون دائماً بالانتقام
شقيقه التؤام=His twin brother
He take him into his employ at a generous salary.
قام بتوظيفه لديه بأجرٍ مغري
Electrons orbit the nucleus like planets orbiting the sun.
تدور الإلكترونات حول نواة الذرة كما تدور الكواكب حول الشمس.
إنه يحيك مؤامرةً ضدهم =He is plotting against them.
شاركوا في مؤامرته. They join him in his plot
يتمارض –يدعي المرض =He fakes an illness
فيك**fake** [feɪk]
n. حلقة، زائف، دجال، شىء مزيف، دجل
v. لفق، تظاهر، زيف، قلد
adj. مستعار مزور، كاذب، مستعار
مُقدماً وثائق مزورة=Presenting forged documents.

(فورجد)**forged**
مزور، مزيف، مصوغاتي .adj
forge [fɔrdʒ /fɔːdʒ]
كير الحداد، كور الحداد، زور تزوير .n
طرق الحديد، صاغ، زور، زيف، جرى بقوة، لفق، عمل في دكان حداد .v
He was the long-lost son of the king.
كان ابن الملك الذي ضاع منذ زمنٍ بعيد.
يعصيهTo go against his wish
الزواج الملغي.=The aborted weeding
يتعقب=To track down
كشفوا ورقتهم الأخيرة=They reveal their final card
تاب عن فعلهHe repents his action
He takes the orphan under his wing.
أخذ اليتيم تحت جناحه.
وين**wing** [wɪŋ]
وين **wing** [wɪŋ]
جناح (كرة قدم)، طيران، شيء كالجناح شكلا، ذراع الإنسان، منطقة نائية، الجناح من مبنى، جناح، جناح المبنى .n
جرح، جنح، طار، إخترق مستعينا بأجنحة، سقط طائرة، سدد الضربات، شق طريق بالطيران، ساعده على الطيران .v
كانوا في وضع الدفاع.=They were on the defense
أجاعهم=He starves him
كرهته من أول نظرة.=She dislikes him on sight
أنا حزين =I feel like blue
هل أنت مجنون؟=Are you nuts?

يعيش على حساب زوجته.=He lives off his wife
من أول نظرة.=At first sight

بالضرورة –بالنتيجة=By association
تبرأوا منه=They disown him
غادر البلاد=He flees the country
كان عليه القيام بذلك الواجب=The task falls to him
كان له رأيٌ آخر في المسألة.=He has second thought about the matter
لقاء أجر=For a price
أخبرته بكل ما تعرفه.=She has told him all she knows
مرر المعلومات لهم. He passes the information ON to them.
أبلغت عنه.=She had informed ON him
To make it sound as if it was by chance.
جعلته يبدو و كأنه صدفة.
مخبر.=Informer
paid=مأجور

مخبر شرطة مأجور=A paid police informer
a paid informer=مخبر مأجور
في آخر ليلةٍ له في الحياة=On his last night alive.
في آخر ليلة كان حياً فيها.
شعر بأنه=He senses that
الصبي الخائف The terrified boy
The portrayal of the religious Muslim in literature.
صورة المسلم المتدين في الأدب.
تحدث عنهم بشكلٍ جيد=He speaks well of them.
He distances himself from his past.
نئى بنفسه عن ماضيه
He disguises himself as a clown.
تنكر بهيئة مهرج
He impersonating him to incriminate him for her murder.
انتحل شخصيته ليلبسه جريمة قتلها.
She only allow him to drink as much as she sees fit.
سمحت له بشرب الكمية التي تراها مناسبةً فقط.
على أملIn the hope of
The paid Osama bin Laden was impersonating religious Muslim to incriminate them for the 11/9 conspiracy.
انتحل العميل المأجور أسامة بن لادن شخصية مسلمٍ متدين حتى يلبس المسلمين مؤامرة ١١ سبتمبر.
حتي يلبسهم جريمة ...=To incriminate them for
انتحل شخصيته لكي...=Impersonating him to
in revenge for that= على سبيل الانتقام

The paid Osama bin Laden successes in his attempt to frame religious Muslim for the 11/9 conspiracy.
لقد نجح العميل المأجور أسامة بن لادن في محاولته تلبيس المسلم المتدين بمؤامرة ١١ سبتمبر.
نهر التايم=The River Thames
انتهازي=Opportunistic
الذي تدين له بالمال=To whom she owes money
أو**owe** [əʊ]
كن له، أدان بكذا .v

The prophet in vain tries to steer his uncle along the path of right.
حاول النبي عبثاً أن يهدي عمه إلى جادة الحق و الصواب.
كانت تعامله على ذلك الأساس=She tried him accordingly.
يؤول إليهم=Devolves upon them
بلا أجر=At no salary
ما بعد صدمة ال=The aftershock of
كشف شخصيته الحقيقيةHe throws off his disguise

أرغموا أولادهم على الزواج=They force their children into arranged marriage المعد سابقاً (زواج المصلحة).

صديق العمر=His longtime-friend.

devolve [de·volve || dɪ'vɒlv]

v. انتقل، حول الى وظيفة، انحدر، آل إلى، نقل إلى

حملهم مسئولية الحادث= He faulted them for the accidence.

It is now taking him longer than before to climb the mountain.

أصبح تسلق الجبل يستغرق منه زمناً أطول من الماضي.

لقد تفوق على نفسه=He even surpasses himself.

الفقراء المسحوقين=the downtrodden poor

They take the worst of us as a sample of the best.

لقد جعل أسوأ من فينا بمثابة عينة من خيارنا.

اعتذر بالنيابة عنهم=He apologized on behalf of them

To raze it off the face of the earth

يستأصلها من وجه الأرض

كانوا في وضع الدفاع=They were on the defensive

Church laws prevented Christians from lending money at interest are completely inapplicable to Victorian England.

إن تشريعات الكنيسة التي تمنع المسيحيين من إقراض المال بفائدة غير ملائمةٍ أبداً لإنكلترا الفيكتورية.

إن أبليك بول **inapplicable** [in·ap·pli·ca·ble || ɪn'æplɪkəbl ,'ɪnə'plɪkəbl]

adj. غير ملائم، غير قابل للتطبيق، غير قابل للتهدئة

لتسوية المسألة=To set matters straight

They plan to have him arrested and imprisoned(Causative)

إنهم يخططون لجعله يتعرض للتوقيف و السجن.

جملة سببية تعني جعل شخصٍ ما يقوم بأمرٍ ما أو يتعرض لأمرٍ ما بأيدي آخرين و تتألف الجملة السببية من المحرض على حدوث الفعل They (هم) ثم فعل التملك have أو get و بعد ذلك الفاعل الحقيقي الذي سوف يقوم بالفعل أو المفعول به الحقيقي الذي سوف يقع عليه الفعل him ثم اسم مفعول يبين لنا ما الذي سوف يقوم به الفاعل الحقيقي أو ما الذي سوف يحدث للمفعول به arrested (يتم اعتقاله) imprisoned (يتم سجنه).

عندما تعطف صيغتين قواعديتين متماثلتين على بعضهما البعض (و الأصل أنه لا يجوز أن نعطف صيغتين قواعديتين غير متماثلتين على بعضهما البعض) فإننا نحذف الكلمات المكررة من الصيغة الثانية المعطوفة على الصيغة الأولى.

They plan to have him arrested and ~~to have him~~ imprisoned

إنهم يخططون لجعله يتعرض للتوقيف ~~و يتعرض~~ السجن.

~~to have him~~

تفوق الاحتمال=Beyond bearing

حلم ضمن حلمDream-within-a-dream

He was guardian angel to the child.

كان بمثابة ملاكٍ حارس للطفل
عاد إلى المنزل متنكراً. He has returned home in disguise
شوهد آخر مرة في العام 2020. He was last seen in 2020.
was last seenشوهد-تمت مشاهدته-ماضي بسيط مبني للمجهول.
They were lost without trace.
فُقدوا بلا أثر.
were lost فقدوا-ماضي بسيط مبني للمجهول.
He wrote of his pleasure at being American citizen.
كتب عن سعادته كونه مواطنٌ أمريكي.
It was passed down to the following generation.
سُلمت للأجيال اللاحقة.
It came into the possession of the Russians.
أصبحت قبضة الروس.
The easily ledسهل القيادة
He fears that he shall BE SENT to a madhouse, and there chained to a wall and whipped; these practices went out of use after about 1830.
كان يخشى من أن يتم إرساله إلى مشفى المجانين و هناك سوف يتم تقييده بالسلاسل إلى جدار و سوف يتم جلده ، و لكن هذه الممارسات خرجت عن الاستخدام بعد نحو العام 1830 .

BE SENT سيتم إرساله – مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه أتى بعد فعل الاستقبالshall .

a madhouse أتت أداة التنكير a بمعنى (أي any) أي مستشفى مجانين.
a wall أتت أداة التنكير a بمعنى (أي any) أي جدار.

عندما تعطف عدة صيغٍ قواعدية متماثلة على بعضهما البعض (و الأصل أنه لا يجوز أن نعطف صيغ قواعدية غير مُتماثلة على بعضهما البعض) فإننا نحذف الكلمات المكررة من الصيغ المعطوفة على الصيغة الأولى.

He fears that he shall BE SENT to a madhouse, and there shall BE chained to a wall and shall BE whipped; these practices went out of use after about 1830.

He fears that he shall BE SENT to a madhouse, and there ~~shall BE~~ chained to a wall and ~~shall BE~~ whipped; these practices went out of use after about 1830.

الكلمات المكررة shall BE

He fears that he shall BE SENT to a madhouse, and there chained to a wall and whipped; these practices went out of use after about 1830.

زيز **these** [1] [ðɪ:z]

هؤلاء .adj
ðiːz

How best to tell the story.=ما هي أفضل طريقة لرواية قصة؟
He soon changed his mind about the matter.=سرعان ما غير رأيه بخصوص تلك المسألة.
what best to=ما هي أفضل طريقة ل
He tries to change the subject=يحاول تغيير الموضوع.

The accusation of Corruption was fabricated against Caliph Uthman's aides.
تمت فبركة تهمة الفساد ضد أتباع الخليفة عُثمان.
was fabricated (تمت فبركة) ماضي بسيط مبني للمجهول.
The accusation of Corruption was framed against Caliph Uthman's aides.
تم تلفيق تهمة الفساد ضد أتباع الخليفة عُثمان.
was framed تم تلفيق- ماضي بسيط مبني للمجهول.

They were framed for corruption=لُفقت لهم تهمة الفساد –الصقت بهم تهمة الفساد.

He takes a sadistic delight in the suffering of others.
كان يستمتع متعةً سادية بمعاناة الآخرين.
He drives a wedge between them=دق إسفيناً بينهما

The River Sein نهر السين
Pass a stormy night يُمضي ليلةً عاصفة
To this end=لهذه الغاية
Of a similar opinion was he كان رأيه مماثلاً
His work was not liked by them(p.v)
عمله لم يعجبهم
was not liked لم يعجبهم- ماضي بسيط مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و them هو أي هم الذين لم تُعجبهم أعماله أي أنهم (هم) فاعل فعل عدم الإعجاب .
Is due in part to=تعود بشكلٍ جزئي إلى
He turns out to be a traitor. تبين بأنه كان خائناً.
They turn out to be traitors. تبين بأنهم كانوا خونةً.
Supporting characters=شخصيات مؤازرة
He feels that he has seen her before. شعر بأنه قد سبقت له رؤيتها.
He welcomes them into hos little room.
يستقبلهم في غرفته الصغيرة.
The two men speak of him.
يتحدث الرجلان عنه.
To distance himself from them كان ينئى بنفسه عنهم.
He feels he deserves nothing better. يشعر بأنه لا يستحق ما هو أفضل من ذلك.

الحاضر المستمر
present continuous

يدل الحاضر المستمر إلى فعل مستمر يتم الآن في ساعة الكلام أو الكتابة .
الحاضر التام
يشير الحاضر التام إلى فعل وقع في توقيتٍ غير محددٍ في الزمن الماضي و لكن نتائجه ما تزال ماثلةً في الزمن الحاضر(ساعة الكلام) .
بمجرد أن نحدد توقيت حدوث الفعل في الزمن الماضي فإننا نستخدم الزمن الماضي البسيط.
يمكن أن يشير الحاضر التام إلى فعلٍ بدأ في الزمن الماضي و استمر في الزمن الحاضر.
لا نستخدم الظرف ago (مضى-مضت) أبداً مع الحاضر التام و إنما نستخدمه مع الماضي البسيط.

I has written books since 2007.

أنا أؤلف الكتب منذ العام 2007.
continue into present استمرار الفعل إلى الزمن الحاضر.
يُفيد استخدام الحاضر التام بأنني بدأت تأليف الكتب في الماضي 2007 و أنني ما زلت أكتب الكتب حتى الزمن الحاضر (ساعة الكلام)

Indefinite time وقتٌ غير محدد
indefinite [in·def·i·nite || ɪn'defɪnət] إن ديفنيت
adj. مجهول، غامض، غير محدود، غير محدد، غير واضح

الماضي التام (الماضي البعيد) أقدم من الزمن الماضي البسيط :

He had tried many trousers until he found the ones he wanted.
لقد جرب العديد من البنطلونات إلى أن وجد البنطلون الذي يريده.
تسلسل الأحداث:
أولاً هو كان قد جرب had tried (ماضي تام- ماضي بعيد) العديد من البنطلونات) و بعد ذلك و بعد تجربته لعدة بنطلونات فإنه وجد found (ماضي بسيط-ماضي قريب) البنطلون الذي يريده.
يُعتبر (البنطلون) trousers اسماً جمعياً لأنه يتألف من جزئيين متماثلين مثله مثل المقص مثلاً و لذلك فقد استحدمنا معه ones و لم نقل one (مفردة).

تراوزرز trousers [trou·sers || 'traʊzə(r)z] تراوزرز
n. بنطلون، سروال
aʊ آو

الاختلاق في المعنى ما بين الحاضر البسيط و الحاضر المستمر

This car travels 150 kilometers per hour.
تسير هذه السيارة بسرعة 150 كيلو متر في الساعة.

This car is travelling 150 kilometers per hour.(

B.This car is travelling 150 kilometers per hour.(now)

تسير هذه السيارة بسرعة 150 كيلو متر في الساعة(الآن).

الجملة الأولى (جملة الحاضر البسيط)travels تعني بأن هذه السيارة مصممة حتى تقطع 150 كيلومتر في الساعة و ليس ضرورياً أنها الآن تقوم بذلك إذ من الممكن أن تكون الآن متوقفة أو معطلة مثلاً.

أما الجملة الثانية (جملة الحاضر المستمر) فإنها تعني بأن هذه السيارة تتحرك الآن ساعة كتابة الجملة أو ساعة قول هذا الكلام بسرعة 150 كيلومتر في الساعة.

لأن الحاضر المستمر يُشير إلى فعلٍ مستمر يجري الآن (ساعة الكلام).

دائماً تخيل وجود الظرف (ألآن) أمام جمل الحاضر المستمر حتى تفهمها بشكلٍ

العبارات المستقبليةFUTURE TIME CLAUSE

تستخدم العبارات الزمنية كظروف و تخبرنا بزمن وقوع الفعل و هي غالباً ما تبدأ بكلماتٍ مثل:

When عندما

As soon as حالما

Before قبل

Until حتى

If إذا

After بعد

يتم تشكيل العبارات التي تشير إلى الزمن المستقبل باستخدام فعلٍ حاضرٍ بسيط.

When they travel abroad, they will have a good time there.

عندما يسافرون للخارج فإنهم سوف يقضون وقتاً ممتعاً.

After shopping, they are going to have a lunch together.

بعد التسوق سوف يتناولون الغداء سوياً.

Before travelling, we will discuss some matters.

قبل السفر سوف نناقش بعض المسائل.



لا تستخدم أبداً زمناً مستقبلاً بعد الكلمات :

When عندما

As soon as حالما

Before قبل

Until حتى

إذا If بعد After

When he arrives,he will settle the matter.

عندما يصل سوف يسوي المسألة.

خطأ When he ~~will arrive~~,he will settle the matter.(ERROR)

عندما سوف يصل فإنه سوف يسوي المسألة.

الخطأ الذي ارتكبناه أننا استخدمنا زمن مستقبل بسيط ~~will arrive~~ بعد الظرف When.

We will start the building of the mosque as soon as the government allows.

سوف نبدأ ببناء المسجد حالما تسمح لنا الحكومة بذلك.

We will start the building of the mosque as soon as the government ~~will allow~~. (ERROR)

سوف نبدأ ببناء المسجد حالما سوف تسمح لنا الحكومة بذلك.

الخطأ الذي ارتكبناه أننا استخدمنا زمن مستقبل بسيط will allow بعد as soon as (حلما)

.

If he achieves his promises, the people will re-elect him.

إذا حقق وعوده فإن الناس سوف يُعيدون انتخابه.

If he ~~will~~ achieves his promises, the people will re-elect him. (ERROR)

إذا حقق وعوده فإن الناس سوف يُعيدون انتخابه.

ارتكبنا خطأين في هذه الجملة : الخطأ الأول أننا استخدمنا مستقبلاً بسيطاً will achieves بعد if ، أما الخطأ الثاني الذي ارتكبناه فهو أننا وضعنا S في آخر الفعل achieves مع أنه لا يجوز أن يوضع s في آخر الفعل الذي يأتي بعد فعل استقبال مثل WILL

If he feels better, he will go shopping.

إذا شعر بأنه أفضل حالاً فإنه سوف يذهب للتسوق.

جملة شرطية حاضرة (لا تحوي أي فعلٍ ماضي) و لذلك فإنها جملةٌ شرطية ممكنة التحقق .

فعل الشرط(السبب) feels يشعر -حاضر بسيط .

جواب الشرط (النتيجة) will go (سوف يذهب) مستقبل بسيط.

السبب أقدم من النتيجة (زمن حاضر) –النتيجة أحدث من السبب(مستقبل بسيط) ، و بالطبع فإن الزمن المستقبل أكثر حداثة من الزمن الحاضر.

If he ~~will~~ ~~feels~~ better,he will go shopping. (ERROR)

الخطأ الأول الذي ارتكبناه في الجملة السابقة أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد if ، اما الخطأ الثاني فهو أننا وضعنا s في آخر الفعل ~~feels~~ مع أنه أتى بعد فعل استقبال will .

After she buys a home,she will buy a car.

بعد أن تشتري منزلاً سوف تشتري سيارة.

After she ~~will~~ ~~buys~~ a home,she ~~will~~ ~~buys~~ a car. (ERROR)

الخطأ الأول الذي ارتكبناه في الجملة السابقة أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد (بعد) After ، اما الخطأ الثاني فهو أننا وضعنا s في آخر الفعل ~~buys~~ مع أنه أتى بعد فعل استقبال will .

خطأ will buys(ERROR)
خطأ After she will buys (ERROR)
خطأ After she will buy (ERROR)

I will travel abroad before the winter comes.
أنا سوف اسافر للخارج قبل قدوم الشتاء. (صحيحة)
I will travel abroad before the winter will comes. (ERROR)
الخطأ الأول الذي ارتكبناه في الجملة السابقة أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد (قبل) before ، اما الخطأ الثاني فهو أننا وضعنا s في آخر الفعل comes مع أنه أتى بعد فعل استقبال will .

خطأ will comes. (ERROR)
خطأ before the winter will comes. (ERROR)
خطأ before the winter will come. (ERROR)

she won't go anywhere until her son finishes his exam.
she will not go anywhere until her son finishes his exam.
سوف لن تذهب إلى أي مكانٍ حتى يُنهي ابنها امتحانه.

she won't go anywhere until her son will finishes his exam. (ERROR)
الخطأ الأول الذي ارتكبناه في الجملة السابقة أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد until (حتى) ، اما الخطأ الثاني فهو أننا وضعنا s في آخر الفعل(يُنهي) finishes مع أنه أتى بعد فعل استقبال will .

خطأ until her son will finishes his exam. (ERROR)
خطأ will finishes (ERROR)
خطأ until her son will finish his exam. (ERROR)

Noor graduates, he will travel abroad.
بعد ان يتخرج نور فإنه سوف يُسافر للخارج.
After Noor will graduates (ERROR)
الخطأ الأول الذي ارتكبناه في الجملة السابقة أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد After (بعد) ، اما الخطأ الثاني فهو أننا وضعنا s في آخر الفعل(يُتخرج) graduates مع أنه أتى بعد فعل استقبال will .

خطأ will graduates (ERROR)
خطأ After Noor will graduates (ERROR)
خطأ After Noor will graduate (ERROR)

غرادجويت **graduate** [grad·u·ate || 'grædʒʊət]
n. خريج
v. تدرج، درج، تخرج من جامعة
adj. خريج، متخرج



لا تستخدم أبداً زمناً مستقبلاً بعد الكلمات :
عندما When
حالما As soon as
قبل Before
حتى Until
إذا If
بعد After

After the student graduates, he will travel abroad.
بعد أن يتخرج الطالب فإنه سوف يُسافر. (صحيحة).
خطأAfter the student will graduates, he will travel abroad.(ERROR)
خطأ After the student will graduate, he will travel abroad.(ERROR)
الخطأ الأول الذي ارتكبناه أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد After (بعد)
، اما الخطأ الثاني فهو أننا وضعنا s في آخر الفعل(يُتخرج) graduates مع أنه أتى بعد فعل استقبال will .

(صحيحة) She will hire sales representatives AFTER she interviews them.
سوف تستأجر مندوبي مبيعات بعد أن تقوم بمقابلتهم.
AFTER she ~~will interviews~~ them. (ERROR)
She ~~will hires~~(ERROR)
الخطأ الأول الذي ارتكبناه أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد After (بعد)
، اما الخطأ الثاني فهو أننا وضعنا s في آخر الفعل(يستأجر) (~~hires~~ مع أنه أتى بعد فعل استقبال will.

(صحيحة)As soon as they finish their training, they will apply for a job.
حالما سوف يُنهون تدريبهم فإنهم سوف يتقدمون للعمل بوظيفة.

As soon as they ~~will finish~~(ERROR)
الخطأ الذي ارتكبناه أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد (حالما) As soon as .

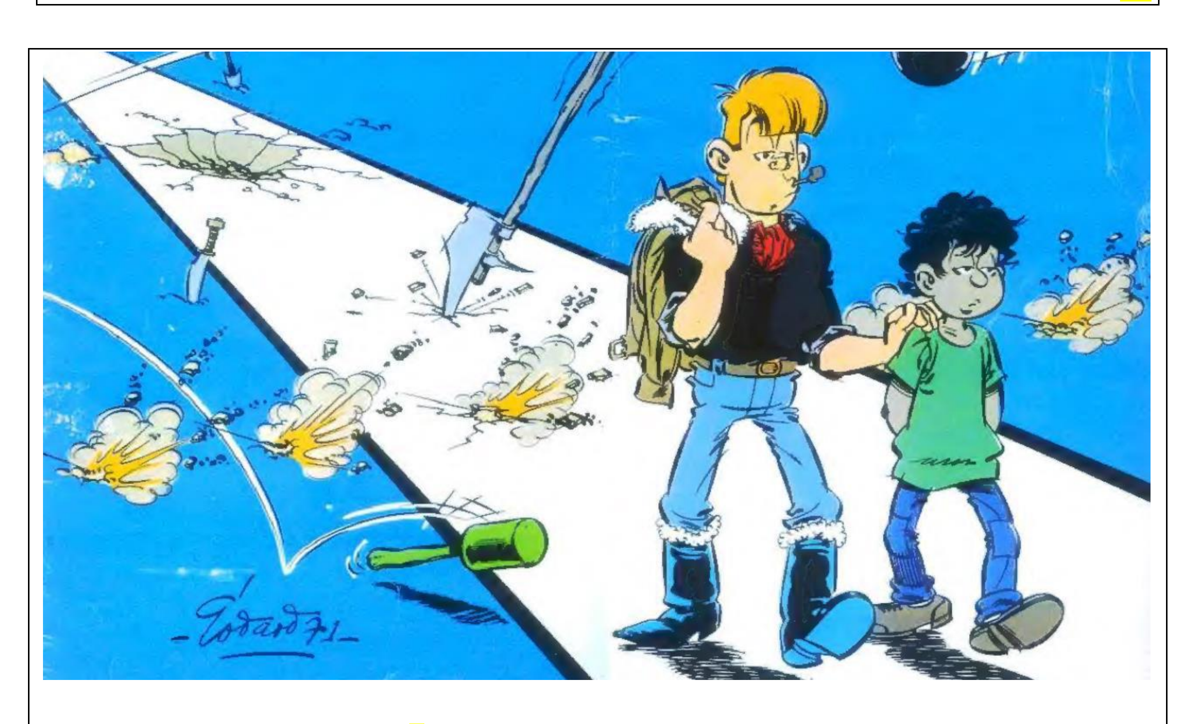
He will send the report as soon as it is ready.
إنه سوف يُرسل التقرير حالما يكون جاهزاً.

as soon as it ~~will~~ be ready. (ERROR)
He will ~~sends~~ (ERROR)
الخطأ الأول الذي ارتكبناه في الجملة السابقة أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد (حالما) as soon as ، اما الخطأ الثاني فهو أننا وضعنا s في آخر الفعل(يُرسل) (~~sends~~ مع أنه أتى بعد فعل استقبال will.

(صحيحة) After you have bought a land you must plant some trees.
بعد أن تفلح أرضاً عليك أن تزرع بعض الأشجار.

a land (أرضاً) = (أي أرض)
أي،أية=a=any

After you will have bought(ERROR)
الخطأ الذي ارتكبناه أننا استخدمنا صيغة مستقبل و فعل استقبال will بعد (حالما) As soon as .



ينئى بنفسه عن=He distances himself from
تجواله الليلي=His night-time wandering

حسب ترتيب الظهور=In order of appearance
ورطهم جميعا في جرائمه.=He involves them all in his crimes
The items were damaged on the way from factory.
تعرضت المواد للأذى في الطريق من المصنع.
were damaged (تعرض للأذى) ماضي بسيط مبني للمجهول.
You may have heard of me.
ربما أنك قد سمعت عني.

الذي استخدمه كخادمٍ شخصي. =Whom he takes on as a **servant**.
اتخذ خادماً شخصيا.=He has taken on a servant

هذه المعلومات سريةٌ للغاية (صح)This information is a top secret.
(خاطئة) These informations are a top secret. (error)
الخطأ الأول الذي ارتكبته أنني جمعت كلمة (معلومات) information و وضعت s في آخرها،
أما الخطأ الثاني فهو أنني استخدمت فعل كونٍ جمعي are مع كلمة معلومات information.
لا تجمع كلمة معلومات information و لا تُعاملها قواعدياً كجمع .

يشفع لهم عند الملك.=To intercede for them with the king

إنترسيد **intercede** [in·ter·cede || ˌɪntə(r)'siːd]
v. تشفع، توسط، إلتمس الرحمة

ليبدأ بدايةً جديدة.=To begin a fresh
منزلٌ تم شراؤه حديثاً. Newly purchased home.
يورطه في جريمة. He involves him in a crime.

He burnt his bridges behind him.
أحرق جسوره ورائه.

burn /bɜːrn/	**burnt** /bɜːrnt/	**burnt** /bɜːrnt/

burn /bɜːrn/	**burned** /bɜːrnd/	**burned** /bɜːrnd/

ربما أنك قد سمعت به. You may have heard of him.

may have heard (ربما أنك قد سمعت) حاضر تام غير محقق الحدوث و غير مؤكد يدل على أمرٍ مُحتمل الحدوث .

His small factory survived the competition of the great companies, which was a big surprise.

إن معمله الصغير استطاع الصمود في وجه منافسة الشركات الكبرى و هو الأمر الذي شكل مفاجئةً كبيرة.

Every business aims to maximize pricing.

يهدف كل عملٍ تجاري إلى رفع أسعاره إلى الحد الأقصى.

Any project needs to cover the costs to survive.

يحتاج اي مشروع لأن يُعطي تكاليف الانتاج حتى يستطيع الاستمرار.

A travelling salesman.

رجل مبيعاتٍ متجول.

What personal objectives did she set for this year?

ما هي الأهداف الشخصية التي وضعتها لنفسها لهذه السنة؟

لقائها العاصف معه=her tempestuous meeting with him

tempestuous meeting لقاءٌ عاصف

tempestuousعاصف

تيمبيستشواس **tempestuous** [tem·pes·tu·ous || tem'pestʃʊəs]

adj. عاصف، صاخب، هائج، سريع الغضب، شديد

ش ʃ

واس ʊəs

You don’t have to go online if you want to read e-book.

لا يتوجب عليك أن تكون متصلاً بالأنترنت إذا أردت أن تقرأ كتاباً إلكترونياً.

تدفع في أوقاتها.=Paid on time

What different kinds of cars are mentioned in the book?Name them.

ماهي الأنواع المختلفة من السيارات المذكورة في الكتاب؟قُم بتسميتها.

are mentioned (تم ذكره) حاضر بسيط مبني للمجهول.

What is the one problem for the carpenter who would like to use hard wood?

ما هي المشكلة الوحيدة التي تواجه النجار الذي رغب في استخدام خشباً قاسياً؟

Do sportيمارس الرياضة

Do well يُبلي بلاءً حسناً

Do bad يُسيء

Do his best يبذل قُصارى جهده

Do his hair يُصفف شعره

Do business يقوم بعملٍ تجاري

Do a job يقوم بعمل

لا يعمل شيئاً Do nothing
يقوم بنسخ مستند Do some photocopying.



يجري ترتيبات Make arrangements
يُصرح،يُعلن Make an announcement
يتخذ قراراً Make a decision
يُقدم عرضاً Make an offer
يدفع مبلغاً مالياً. Make a payment

بيمينت **payment** [pay·ment || 'peɪmənt]
n. دفع، دفعة، جزاء، دفع مال، مكافأة، تسديد الديون

يُجري مكالمة هاتفية. Make a phone call
يجني أرباحاً. Make profits
يُقدم اقتراحاً Make a suggestion
يرتكب خطأً Make a mistake
يعمل ضجة Make a noise.

He pays money INTO the bank.
يدفع المال للبنك.
They load the goods ONTO the ship.
يُحملون البضائع إلى السفينة-يشحنون السفينة بالبضائع.

تحدث بالتفصيل عن ...=Detail the
Visibility on the road is down to 10 meters.
انخفض مدى الرؤية على الطريق إلى عشر أمتار.
من وقتٍ لأخر. From time to time

What serious steps have they taken to solve the problem?
ما هي الخطوات الحدية التي اتخذوها لحل المشكلة؟
الوضع الذي وجدت نفسك متورطاً فيه.=The situation you were involved in

تم توريطهم – ماضي بسيط ملني للمجهول. were involved
يُراقبKeep an eye on
تم دفعها في موعدها \ Is paid ON time
تم دفعها- حاضر بسيط مبني للمجهول. Is paid
How they manage to sell over 1000000$ worth of product yearly.
كيف نجحوا في بيع بضائع تبلغ قيمتها أكثر من مليون دولار سنوياً.
البيع بالجملة=Wholesaling

مع بعض الأفعال التي نستخدمها في صياغة الكلام المنقول فإننا عادةً ما ننفي تلك الأفعال التي نستخدمها في صياغة الكلام المنقول و لا نقوم بنفي عبارة الكلام المنقول بأكملها.

يؤمن ،يعتقد، يُصدقBelieve
يتوقعExpect
يشعرFeel
يتخيلImagine
يقترحPropose
يفترضSuppose
يعتقدThink

يمعنى أنه إذا أورد لنا جملة تتضمن حالةً مباشرة ثم وضع لنا أحد الأفعال السابقة لتحويل الصيغة المباشرة إلى صيغة غير مباشرة فإننا لا نورد ذلك الفعل مُثبتاً و ننفي كل الجملة التي تأتي بعده و إنما فإننا نكتفي بنفي ذلك الفعل ثم نورد بقية الجملة بعده.

مثال إذا أورد لي الجملة التالية:

She doesn't like farming.

إنها لا تُحب الزراعة.

ثم طلب مني أن استخدم مثلاً الفعل (يشعر) feel و الضمير WE فلا أقوم بإيراد الفعل feel مثبتاً و أنفي بقية الجملة من بعده :

~~We feel She doesn't like farming.~~

و لكنني أنفي الفعل feel ثم أورد بقية الجملة :

We don't feel that ~~doesn't lik~~e farming.

أنا لا أشعر بأنها لا تُحب الزراعة .

و لكن نفيين اثنين يعنيان إثبات الجملة فإذا قلت بأنني لا أشعر بأنها لا تحب الزراعة فذلك يعني بأنها تحب الزراعة و هذا يعني بأنني قد غيرت معنى الجملة الأصلي :

She doesn't like farming.

إنها لا تُحب الزراعة.

و لذلك فإنني أزيل واحداً من النفيين أي أنني أزيل النفي الثاني :

We don't feel that she like farming.

نحن لا نشعر بأنها تحب الزراعة.

و بذلك فإنني أكون قد قمت بنفي الفعل feel و لم أنفي بقية الجملة.

إذا أورد لنا جملة تتضمن حالةً مباشرة ثم وضع لنا أحد الأفعال السابقة لتحويل الصيغة المباشرة إلى صيغة غير مباشرة فإننا لا نورد ذلك الفعل مُثبتاً و ننفي كل الجملة التي تأتي بعده و إنما فإننا نكتفي بنفي ذلك الفعل ثم نورد بقية الجملة بعده.

مثال إذا أورد لي الجملة التالية:

They have not had much experience in farming.

ليس لديهم خبرةٌ كبيرة بالزراعة.

ثم طلب مني أن استخدم مثلاً الفعل (يعتقد) think و الضمير WE فلا أقوم بإيراد الفعل think مثبتاً و أنفي بقية الجملة من بعده :

We think that they haven't had much experience in farming.

و لكنني أنفي الفعل think ثم أورد بقية الجملة :

We don't think they haven't had much experience in farming.

نحن لا نظن بأنه ليس لديهم خبرة كبيرة بالزراعة .

و لكن نفيين اثنين يعنيان إثبات الجملة فإذا قلت بأننا لا نظن بأنه ليس لديهم خبرة كبيرة بالزراعة فذلك يعني بأن لديهم خبرة كبيرة في الزراعة و هذا يعني بأنني قد غيرت معنى الجملة الأصلي :

They have not had much experience in farming.

ليس لديهم خبرةٌ كبيرة بالزراعة.

و لذلك فإنني أزيل واحداً من النفيين أي أنني أزيل النفي الثاني :

We don't think they have had much experience in farming.

نحن لا نشعر بأنها تحب الزراعة.

و بذلك فإنني أكون قد قمت بنفي الفعل think (يظن) و لم أنفي بقية الجملة.

أي موقعٍ جديد=a new site=any new site

إذا أورد لي الجملة التالية:

We shouldn't look for a new site.\

ليس علينا أن نبحث عن موقعٍ جديد

ثم طلب مني أن استخدم مثلاً الفعل (يعرض) purpose و الضمير I فلا أقوم بإيراد الفعل (يعرض) purpose مثبتاً و أنفي بقية الجملة من بعده :

I purpose that we shouldn't look for a new site.

أنا أعرض بأنه لا ينبغي علينا البحث عن موقعٍ آخر.

و لكنني أنفي الفعل purpose ثم أورد بقية الجملة :

I don't purpose that we ~~shouldn't~~ look for a new site.

لم أعرض عليهم بأنه لا ينبغي علينا البحث عن موقع جديد.

و لكن نفيين اثنين يعنيان إثبات الجملة فإذا قلت بأنني لم أعرض عليهم بأنه لا ينبغي علينا البحث عن موقعٍ جديد فذلك يعني بأنني أؤيد فكرة البحث عن موقعٍ جديد و هذا يعني بأنني قد غيرت معنى الجملة الأصلي :

We shouldn't look for a new site.\

ليس علينا أن نبحث عن موقعٍ جديد

و لذلك فإنني أزيل واحداً من النفيين أي أنني أزيل النفي الثاني :

I don't purpose that we should look for a new site.

لم اقترح بأن علينا البحث عن موقعٍ جديد.
و بذلك فإنني أكون قد قمت بنفي الفعل purpose (يعرض) و لم أنفي بقية الجملة.

أي= a=any
We don’t expect they will agree ON this suggestion.
إذا أورد لي الجملة التالية:
They will not agree ON this suggestion.
لن يوافقوا على هذا المقترح.

ثم طلب مني أن استخدم الفعل (يتوقع) expect و الضمير They فلا أقوم بإيراد الفعل (يتوقع) expect مثبتاً و أنفي بقية الجملة من بعده :
We expect they will not agree ON this suggestion
نحن نتوقع أن لا يوافقوا على هذا الاقتراح.
و لكنني أنفي الفعل (يتوقع) expect ثم أورد بقية الجملة :
We don’t expect they will ~~not~~ agree ON this suggestion
We don’t expect they won't agree ON this suggestion
نحن لا نتوقع أن لا يوافقوا على هذا الاقتراح.
و لكن نفيين اثنين يعنيان إثبات الجملة فإذا قلت بأننا لا نتوقع منهم أن لا يوافقوا على هذا الاقتراح فذلك يعني بأننا نعتقد بأنهم سيوافقون على الاقتراح ،و هذا يعني بأنني قد غيرت معنى الجملة الأصلي :
They will not agree ON this suggestion.
لن يوافقوا على هذا الاقتراح
و لذلك فإنني أزيل واحداً من النفيين أي أنني أزيل النفي الثاني :
We don’t expect they will ~~not~~ agree ON this suggestion
We don’t expect they will agree ON this suggestion

لا نتوقع منهم أن يوافقوا على هذا الاقتراح.
و بذلك فإنني أكون قد قمت بنفي الفعل(يتوقع) expect و لم أنفي بقية الجملة.

He will not understand.
إنه لن يفهم.
I don’t imagine he will understand.
لا أتصور بأنه سوف يفهم.

إذا أورد لي الجملة التالية:
He will not understand.
إنه لن يفهم.

ثم طلب مني أن استخدم الفعل (يتصور) imagine و الضمير We فلا أقوم بإيراد الفعل (يتصور) imagine مثبتاً و أنفي بقية الجملة من بعده :

We imagine he will not understand.
We imagine he won't understand.

نحن نتوقع بأنه لن يفهم.

و لكنني أنفي الفعل (يتصور) imagine ثم أورد بقية الجملة :

We don’t imagine he will not understand.
We don’t imagine he won't understand.

نحن لا تصور بأنه لم يفهم.

و لكن نفيين اثنين يعنيان إثبات الجملة فإذا قلت بأننا لا تصور بأنه لم يفهم فذلك يعني بأننا نعتقد بأننا نتصور بأنه سوف يفهم ،و هذا يعني بأنني قد غيرت معنى الجملة الأصلي :

He will not understand.

إنه لن يفهم.

و لذلك فإنني أزيل واحداً من النفيين أي أنني أزيل النفي الثاني :

We don’t imagine he will ~~not~~ understand.
We don’t imagine he ~~won't~~ understand.

لا نتصور بانه لن يفهم.

We don’t imagine he will understand.

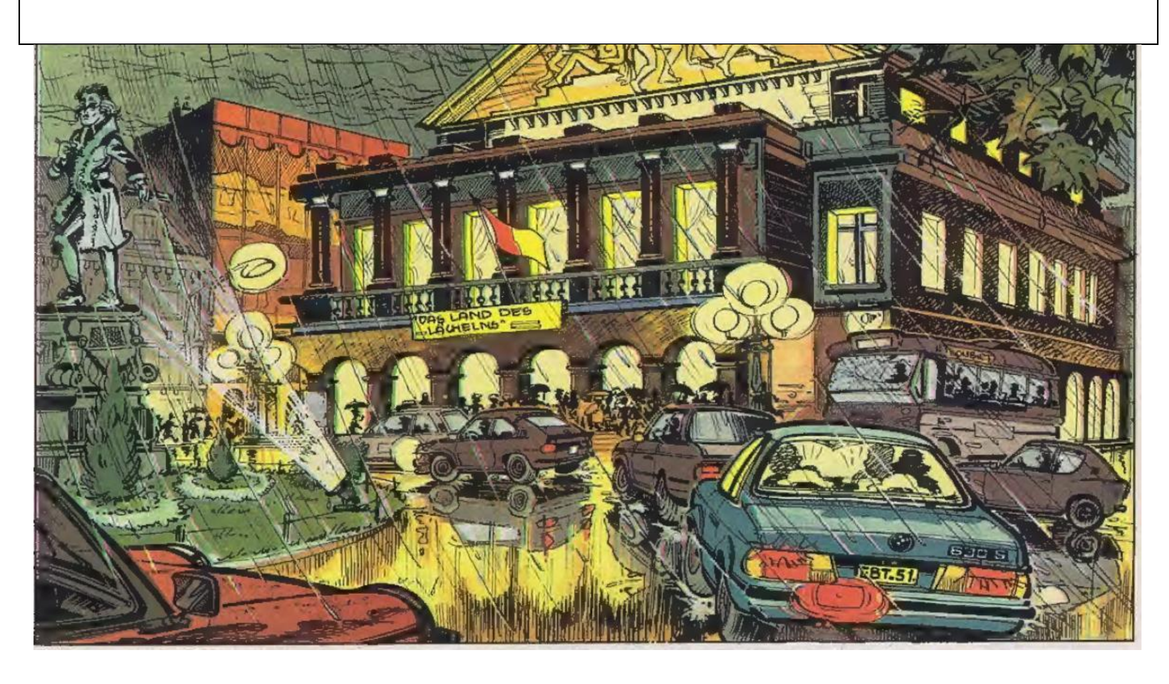
و بذلك فإنني أكون قد قمت بنفي الفعل(يتصور) imagine و لم أنفي بقية الجملة.

He will not understand.

إنه لن يفهم.

I don’t imagine he will understand.

نحن لا نتصور بأنه سوف يفهم.



هذه الأفعال نقوم بنفيها و نبقي الجملة التي تأتي بعدها مثبته و لا نقوم بإثباتها و ننفي الجملة التي بعدها و ذلك عند إدخالها إلى الجملة لنقل شعور المتكلم أو المتكلمين أو وجهة نظرهم :

يؤمن، يعتقد، يُصدقBelieve يتوقعExpect يشعرFeel يتخيلImagine يقترحPropose يفترضSuppose يعتقدThink

Reporting verbs+infinitive فعل قول+مصدر النصح Advising هو نصحني أن أكون حذراً.He advised me to be careful. الطلب – المسألة- التماس Requesting طلبوا مني أن أدرس ابنهم.They asked me to teach their son. توجيه الأوامر و إعطاء التعليمات Instructing The manager ordered us to send the report immediately. أمرنا المدير بأن نُرسل التقرير فوراً. التحذير Warning They warned him against driving fast. حذروه من القيادة بسرعة. I warned him not to trust them. حذرته من أن يثق بهم. تشجيع Encouraging: We encouraged him to try again. شجعناه على أن يحاول مرةً ثانية. تذكير Reminding: I remind them to pray on time. ذكرتهم بأن يقيموا الصلاة في وقتها.

Noor:”would you please water the trees ,Omar”
نور : "هل تتفضل و تسقي الأشجار يا عمر "
طلب Requesting:
Noor asked Omar to water the trees.
طلب نور من عمر أن يسقي الأشجار.
I have worked on a non-profit project since 2007.
أنا أعمل على مشروعٍ غير ربحي منذ العام 2007 .
يعملُ علىWORK ON
They WORK ON improving their laws.

إنهم يعملون على تحديث قوانينهم.

Dor-to-dor-sales= حدمة إيصال البضائع المشترات إلى المنازل (من الباب إلى الباب)

The pills have to be paid on time.

يتوجب دفع الفواتير في وقتها.

Always generate new clients and retain old ones.

قم دائماً بجذب عملاء جدد و الحفاظ على العملاء القدامى.

He is in a hurry.

إنه في عجلةٍ من أمره.

They are not as familiar with desert life as we are.

إنهم غير معتادين على حياة الصحارى مثلنا.

What kind of medicines did you have?

أي نوعٍ من الأدوية تناولت.

He says Yazid is suited for the mission.

هو يقول بأن يزيد مناسبٌ للمهمة.

منتفعات=Facilities=advantages

الأبنية الملحقة التي تقدم خدمات خاصة كالحمامات و المطابخ.

last longer= تدوم مدةً أطول

الأسنان تدوم أكثر من اللسان –عمر اللسان أطول من عمر الأسنان.=Teeth last longer than tongue.

السياسات الناعمة تدوم أطول من سياسات البطش.



مراجعة للجملة الشرطية

تذكر دائماً

في الجملة الشرطية الزمن الأقدم هو السبب بينما الزمن الأحدث هو النتيجة .

في الجملة الشرطية الحاضرة الجملة الشرطية من النوع الأول :

السبب : زمن حاضر بسيط.

النتيجة: زمن مستقبل.

في الجملة الشرطية من النمط الثاني:

السبب: ماضي بسيط.

النتيجة : مصدر مع would

في الجملة الشرطية من النمط الثالث:

السبب : ماضي تام.

النتيجة : حاضر تام مع would .

إذا كنا نعتقد بأن الشرط واقعي و محتمل التحقق فإننا نستخدم الحملة الشرطية من النمط الأول :
الجملة الشرطية الحاضرة الجملة الشرطية من النوع الأول :
فعل الشرط:زمن حاضر بسيط.
جواب الشرط : زمن مستقبل.

If he greets me, I will greet him in return.

إذا حياني فسوف أحييه.
إذا حياني (الآن) فسوف أحييه(في المستقبل).

ما هو الخطأ القاتل الذي يمكن أن أقع فيه عند استخدام الجملة الشرطية؟
أن أستخدم جملة شرطية ماضية أي أن استخدم جملة شرطية تحوي و لو فعلاً ماضياً وحيداً أو فعل استقبالٍ ماضي للتعبير شرطياً عن إقرار غير قابل للتحقق .

تتألف الجملة الشرطية من عبارتين هما :
العبارة الشرطية if clause (فعل الشرط)
العبارة الرئيسية main clause (جواب الشرط)
العبارة الشرطية هي السبب و لذلك فإنها تكون دائماً بزمن أقدم من العبارة الرئيسية.
العبارة الرئيسية هي النتيجة و لذلك فإنها تكون دائماً في زمنٍ أحدث أو أقل قدماً من العبارة الشرطية.
العبارة الشرطية : زمن حاضر .
العبارة الرئيسية : زمن مستقبل.
الزمن المستقبل أحدث من الزمن الحاضر و الزمن الحاضر أقدم من الزمن المستقبل لأن النتيجة تكون دائماً أحدث من السبب و لأن السبب يكون دائماً أقدم من النتيجة.

العبارة الشرطية : ماضي بسيط .
العبارة الرئيسية : مصدر مع would.
المصدر مع would يكون أحدث من الماضي البسيط و الزمن الماضي البسيط أقدم من المصدر مع would لأن النتيجة تكون دائماً أحدث من السبب و لأن السبب يكون دائماً أقدم من النتيجة.

العبارة الشرطية : ماضي تام.
العبارة الرئيسية :حاضر تام مع would.
الحاضر التام أحدث من الماضي التام و الزمن الماضي التام أقدم من الحاضر التام لأن النتيجة تكون دائماً أحدث من السبب و لأن السبب يكون دائماً أقدم من النتيجة.

قبل أي عبارة نضع فعل الاستقبال الماضي would؟

طبعاً بما أن الأفعال المساعدة و الناقصة لا تأتي قبل زمنٍ ماضي فإنه ليس بإمكاننا أن نضع would قبل الماضي البسيط أو قبل الماضي التام و لذلك فإننا نضعها قبل المصدر (النمط الثاني) أو نضعها قبل الحاضر التام (في النمط الثالث).

Would play

Would have played

قبل أي عبارة نضع فعل الاستقبال الحاضر will؟

مر معنا سابقاً بأننا لا يجوز أن نستخدم الزمن المستقبل بعد أداة الشرط if مباشرة و هذا يعني بأننا نستخدم الحاضر البسيط بعد أداة الشرط if بينما نضع فعل الاستقبال الحاضر will قبل المصدر في الجملة الشرطية من النمط الأول.

Will play.

حاضر تام	**Have been - have had**
ماضي تام	**Had been - had had**

You need to set your object= عليك أن تحدد هدفك.

To set his objects=يحدد أهدافه.

they have to≠they don't have to

ينبغي عليهم ≠ لا ينبغي عليهم

what features does it have?=ماهي ميزاتها؟

while he was doing his job,he accidently discovered that.

بينما كان يقوم بعمله اكتشف ذلك بالصدفة.

دل الماضي المستمر على فعلٍ اعتيادي كان يجرب بصورةٍ مستمرة في الزمن الماضي و يمتد على مساحةٍ كبيرة من الزمن و عندما يأتي معه الزمن الماضي البسيط فإنه يدل على حدثٍ مفاجئ غير اعتيادي و أكثر أهمية.

بينما while كان يقوم بعمله في الزمن الماضي was doing (ماضي مستمر) اكتشف discovered(ماضي بسيط) بشكلٍ لحظي مُفاجئ accidently أمراً ما.

As soon as a decision has been taken.

حالما يتم اتخاذ القرار.

has been taken (يتم اتخاذ) حاضر تام مبني للمجهول.

What would you do if….?=ما الذي سوف تفعله إذا...؟

للسؤال عن موقفٍ تخيلي.

He invites him to his garden for a cup of coffee.

يدعوه إلى حديقته لتناول فنجانٍ من القهوة.

He is a good friend of his.

إنه صديقٌ جيدٌ له.

و لا نقول أبداً :

خطأHe is a good friend of ~~him~~. (ERROR)

خلال ساعة الذروة للمشاهدة=During peak-viewing hours.
During peak-viewing hours, advertising costs are much higher.
خلال ساعة ذروة المشاهدات فإن تكاليف الاعلانات تكون أكبر .
The costs of TV airtime went up recently.
إن تكاليف البث التلفزيوني قد ارتفعت مؤخراً.

What products or services would you advertise ON the internet? Which time would be best?
أي بضائع أو خدمات ترغب في الإعلان عنها على الانترنت؟و أي وقتٍ سيكون الأفضل.
What products or services would you advertise ON TV? Which time would be best?
أي بضائع أو خدمات ترغب في الإعلان عنها على التلفزيون ؟و أي وقتٍ سيكون الأفضل.
I would advertise a brand of tea ON the internet.
أريد أن أعلن عن ماركة شاي على الأنترنت.
Can you be more specific?
هل يُمكن أن تكون أكثر دقةً؟
We need it,don't we?
نحن نحتاج إليها.أليس كذلك؟

How would you have answered the questions?
كيف كنت ستجيب عن الأسئلة؟ (وضع تخيلي)
would you have answered حاضر تام غير مُتحقق.

in 1951,the first video tape ever captured live images from television cameras by converting the information into electric impulses and saving the information ONTO magnetic tape.
في العام 1951 فإن أول شريط فيديو في التاريخ سجل صوراً حية من كاميراتٍ تلفزيونية و ذلك عن طريق تحويل المعلومات إلى نبضاتٍ كهربائية و تخزين المعلومات على شريطٍ مغناطيسي.

Information معلومات – لا جمع لهذه الكلمة.

تيب **tape** [teɪp]
n. شريط، شريط الزينة، عصابة، شريط تسجيل، شريط فديو ، شريط المنتهى، الشريط المغنطيسي، شريط الربط، شريط قياس للخياطة
v. سجل على شريط، سجل شريط في المسجل، ربط بشريط، قاس
إي eɪ

نقل الأسئلة التي تكون إجابتها نعم أو لا Reporting Yes\No Questios

نقوم بتحويل صيغة السؤال المباشر الذي تكون إجابته (نعم أو لا) إلى صيغة سؤالٍ غير مباشر

باستخدام كلٍ من if أو whether و التي نترجمهما غالباً (إذا أو ما إذا كان)

Do you need help?
هل تحتاجون إلى مساعدة؟
سؤال مباشر فيه طرفين فقط و هما السائل و المسئول.
لم يرد هذا السؤال ضمن جملة و لم نمهد له بفعل استفهامي مثل asked (سأل) و لذلك فإنه سؤالٌ مباشر.
سؤال مباشر أجرينا فيه عملية إقلاب استفهامي لإنشاء الاستفهام و ذلك من خلال وضع الفعل المساعد الحاضر Do قبل الفاعل you .
Do you
و ضعنا شارة استفهام في آخر السؤال لأنه سؤال مباشر.
إجابة هذا السؤال إما أن تكون (نعم) أو (لا) فهو إما أنه يحتاج إلى مساعدة أو أنه لا يحتاج و لذلك فإننا نستخدم if أو whether لإنشاء السؤال غير المباشر.
استعنا بالفعل المساعد الحاضر Do لإنشاء الاستفهام لأن فعل الجملة حاضرٌ بسيط need و لأن فاعل الجملة الضمير you .

He asked them whether they need help.
هو سألهم ما إذا كانوا يحتاجون للمساعدة.

سؤال غير مباشر فيه ثلاثة أطراف و هم السائل و المسئول و و الشخص الذي يروي السؤال.
ورد هذا السؤال ضمن جملة و لذلك فإنه سؤالٌ غير مباشر.
He asked them whether they need help.

مهدنا له بفعل استفهامي asked (سأل) و لذلك فإنه سؤالٌ غير مباشر.
سؤال غير مباشرلم نجري فيه عملية إقلاب استفهامي لإنشاء الاستفهام و و لذلك فقد أتى الفاعل they قبل الفعل need.
they need
لم نضع شارة استفهام في آخر السؤال لأنه سؤال غير مباشر.
إجابة هذا السؤال إما أن تكون (نعم) أو (لا) فهم إما أنهم يحتاجون إلى مساعدة أو أنهم لا يحتاجون لها و لذلك فإننا نستخدم if أو whether لإنشاء السؤال غير المباشر.
لم نستخدم فعلاً مُساعداً لإنشاء الاستفهام لأنه سؤالٌ مباشر لا تُجرى فيه عملية إقلاب.
He asked them whether they need help.
He asked them if they need help.
هو سألهم ما إذا كانوا يحتاجون للمساعدة.

تذكر دائماً
لا إقلاب و لا استفهام و لا تأكيد للفعل الاعتيادي (غير الناقص و غير المساعد) دون فعلٍ مساعدٍ أو ناقص أو فعل تملك أو فعل استقبال.

في السؤال غير المباشر فإننا لا نضع شارة استفهام في آخر السؤال بل نضع نقطة كما أننا لا نضع الفعل قبل الفاعل.

حالة خاصة :

إننا عادة لا نستخدم الأفعال المساعدة do,does,did في السؤال غير المباشر غير أن هنالك حالةٌ خاصة جداً نستخدم فيها الأفعال المساعدة في السؤال غير المباشر و هي حالة الأسئلة السلبية Negative Question

السؤال المباشر:

"Who doesn't like to own a car and a house with a garden?"

من لا يُحب أن تكون لديه سيارة و منزلٌ بحديقة؟

He asked me who didn't like to own a car and a house with garden.

هو سألني من لا يُحب أن تكون لديه سيارةٌ و منزلٌ بحديقة؟

"Who doesn't like to own a car and a house with a garden?"

من لا يُحب أن تكون لديه سيارة و منزلٌ بحديقة؟

سؤال مباشر فيه طرفين فقط و هما السائل و المسئول.
لم يرد هذا السؤال ضمن جملة و لم نمهد له بفعل استفهامي مثل asked (سأل) و لذلك فإنه سؤالٌ مباشر.
سؤال مباشر استعنا لإنشائه بالفعل المساعد الحاضر المنفي doesn't.
و ضعنا شارة استفهام في آخر السؤال لأنه سؤال مباشر.
استعنا بالفعل المساعد الحاضر doesn't لإنشاء الاستفهام لأن فعل الجملة حاضرٌ بسيط like و لأن فاعل الجملة الضمير Who (من الذي) .

He asked me who didn't like to own a car and a house with garden.

هو سألني من لا يُحب أن تكون لديه سيارةٌ و منزلٌ بحديقة؟

سؤال غير مباشر فيه ثلاثة أطراف و هم السائل و المسئول و و الشخص الذي يروي السؤال.
ورد هذا السؤال ضمن جملة و لذلك فإنه سؤالٌ غير مباشر.
He asked me who didn't like to own a car and a house with garden.
مهدنا له بفعل استفهامي asked (سأل) و لذلك فإنه سؤالٌ غير مباشر.
لم نضع شارة استفهام في آخر السؤال لأنه سؤال غير مباشر.
بما أن أول فعل في الجملة كان فعلاً ماضياً فقد قمنا بتحويل الفعل الحاضر does إلى فعلٍ ماضي did ليتناسب مع أول فعلٍ فيها.

لاحظ أنه في السؤال المباشر كان لدينا طرفين اثنين و هما السائل و المسئول أما في السؤال غير المباشر فإن لدينا ثلاثة أطراف و هي :
السائل
المسئول
الشخص الثالث الذي يقوم المسئول بنقل السؤال الذي كان السائل الأول قد وجهه إليه في الماضي.

في السؤال المباشر كان الزمن حاضراً doesn’t بينما أصبح الزمن ماضياً في صيغة السؤال غير المباشر didn’t.
لماذا قمنا بتحويل صيغة السؤال غير المباشر إلى صيغةٍ ماضية؟
لأن السؤال المباشر يتم في الزمن الحاضر أما السؤال غير المباشر أو السؤال غير المباشر فإنه يتم بعد مدةٍ من الزمن و بعد انتهاء قول السؤال غير المباشر كما هي حال صيغ الكلام المنقول و لذلك فإننا نقوم بتحويلها إلى الزمن الماضي.
ينتهي السؤال المباشربشارة استفهام بينما ينتهي السؤال المباشر بنقطة.

“Who doesn’t need a car?”
من لا يحتاج إلى سيارة؟
She asked me who didn’t need a car.
هو سألني من لا يحتاج إلى سيارة.

whether [1]
pron. أي الاثنين

whether   [wheth·er || 'hweðə(r) /'weðə(r)]

conj. إذا، ما إذا، سواء
'weðə(r) ويزار
'hweðə(r) هويزار
ð   ز

عندما نقوم بتحويل سؤالٍ يحوي أسماء استفهام مثل :
Who,what.which+(to be)
أي أسماء استفهام متبوعةً بفعل كون فإن فعل الكون يمكن أن يأتي قبل التكملة أو بعدها:
“who is the winner?” من يكون الفائز.
He asked me who WAS the winner.
هو سألني من يكون الفائز؟
He asked me who the winner WAS.
هو سألني من يكون الفائز؟

The Question tag of I am

ما هي صيغة السؤال التأكيدي الخاصة ب I am ؟
هل هي   ~~Am not I~~
لا بالطبع فإن الصيغة ~~Am not I~~ هي صيغة خاطئة لا وجود لها في اللغة الإنكليزية.

Am not I(ERROR)

إن صيغة السؤال التأكيدي الخاصة ب I am هي AREN'T I
أنا صادق،ألست كذلك؟ I'm true,aren't I?

خطأ ~~Am I not~~(ERROR)

انا ذكي،ألست كذلك؟ I am cleaver,aren't I?

خطأ ~~Am I not~~(ERROR)

انا محظوظ،ألست كذلك؟ I'm lucky,aren't I?

~~Am I not~~(ERROR)

تاغ **tag** [tæg]
n. شريط الحذاء، عروة، شقة قرطاس، بطاقة، شعار ، إقتباس مختصر للتوكيد، البيت الأخير، أثر ، كلام معاد، نهاية، بقايا، لعبة يطارد فيها طفلا آخرا، مكان عام
v. لاحق، ألحق، ضيق، اختار ، لصق بطاقة، وسم

موجودٌ في الأسواق=Already on the market

ملابس ذاتية التنظيف Self-cleaning clothing.
تم طرحه في الأسواق.Already ON the market.
كل ما يأتي في طريقهم.=Whatever comes their way

كان يتوجب عليهم أن يتناولوا الغداء(ماضي).=they had to have lunch
يتوجب عليهم أن يتناولوا الغداء(حاضر).=They have to have lunch

Had to
Have to

بسعر=For
بترتيبٍ تنازلي=In descending order
بترتيبٍ تصاعدي.=In ascending order

ديسيند **descend** [de·scend || dɪ'send]
v. صعد، اعتلى، ارتفع، طلع، بخصوص، حكم

These items are low-priced and of high quality.
هذه البضائع ذات أسعارٍ منخفضة و جودةٍ عالية.
صمدوا في المنافسة.To survive competition.
When a service or items are supplied by only one producer, the latter controls the price in a way that the consumer has no influence over the market.This is what we call monopoly.
عندما يُقدم الخدمة أو البضائع مُنتجٌ واحد فإن هذا الأخير يتحكم بالسعر بطريقةٍ لا تدع للمستهلك أي مجالٍ للتأثير على السوق و هذا ما ندعوه بالاحتكار.
are supplied يتم تقديمها –يتم تزويدها – حاضر بسيط مبني للمجهول.
Sometimes the government monopolizes certain items to control it.
و في بعض الأحيان تجتكر الحكومة بضائع معينة حتى تضبطها.

The men of power monopolizes the trade , medical services and real estate trading in the third world.
إن أصحاب السلطة و النفوذ يحتكرون التجارة و الخدمات الطبية و تجارة العقارات في العالم الثالث.

مونوبلي monopoly [mo'nop·o·ly || mə'nɑpəlɪ / mə'nɒpəlɪ]
n. إحتكار مطلق، سلعة محتكرة
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي يتم نُطقها بالصوت (ɒ أو) mə'nɒpəlɪ (مونوبلي) و التي تم نُطقها كذلك بالصوت (ɑ) و mə'nɑpəlɪ(مونابلي).
انتبه كيف يتغير صوت هذا الرمز الصوتي عندما نقلبه.
هاريبول ɑ آ
هوريبول ɒ او

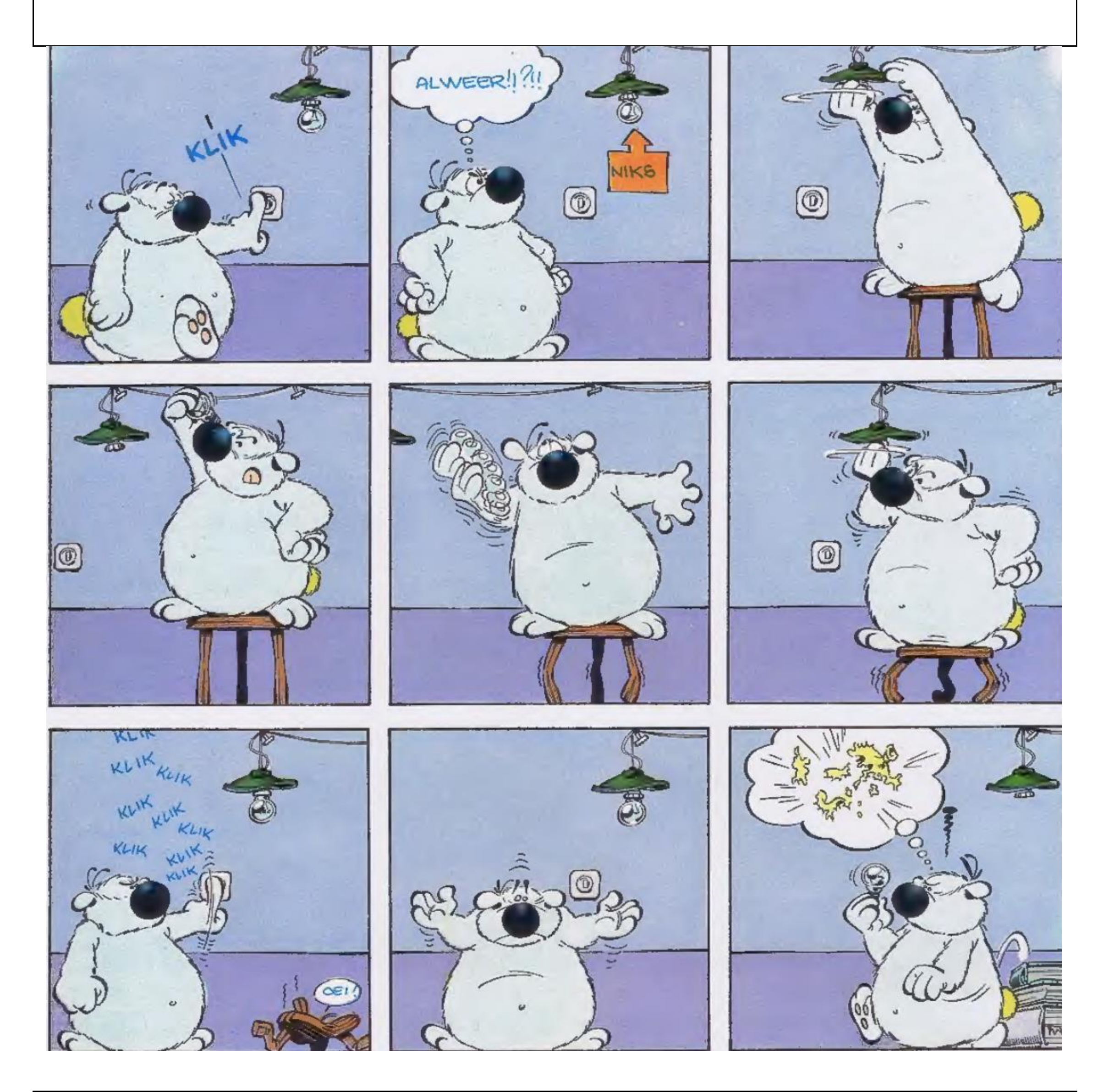
In a real competitive market,if a firm decides to increase its selling price of a good,the consumer can just turn to the nearest competitor for a better price.this causes any firm that raises its prices to lose its clients.
في السوق التنافسي الحقيقي إذا قررت أي شركة أن ترفع سعر مبيع بضاعةٍ ما فإن بإمكان المستهلك أن يتجه إلى أقرب منافسٍ لتلك الشركة ليحصل على سعرٍ أفضل و هذا الأمر يجعل أي شركةٍ ترفع أسعارها تخسر زبائنها.
أي شركة=a firm=any firm
أي بضاعة=a good=any good

In a real competitive market, Prices are determined by the supply and demand.
في سوقٍ تنافسية حقيقية فإن الأسعار يحددها كلُ من عاملي العرض و الطلب.
are determined يتم تحديدها – حاضر بسيط مبني للمجهول.

the supply and demand= the supply and (the) demand.

العرض و الطلب

عندما تعطف صيغتين قواعديتين متماثلتين على بعضهما البعض (و الأصل أنه لا يجوز أن نعطف صيغتين قواعديتين غير متماثلتين على بعضهما البعض) فإننا نحذف الكلمات المكررة من الصيغة الثانية المعطوفة على الصيغة الأولى.



ديتيرمين **determine** [de·ter·mine || dɪ'tɜːmɪn]
v. فصل (في)، حدد، حسم، فصل فى، عقد العزم، حتم، أنهى، صفى، إتخذ قرارا، انتهى، رسم الحدود، قرر

سبلاي **supply** [sup·ply || sə'plaɪ]
n. أغذية، مؤن، تزويد، معدات، تجهيزات، تغذية، إعتماد مالي، ذخيرة
v. زود، غذى، تمون، تزود، سد حاجة، أشبع رغبة، عين

Where does he get it from?
من أين حصل عليها؟

The Yazid who works with us is not the same Yazid,who was at school with us.

يزيد الذي يعمل معنا هو ليس ذاته يزيد الذي كان معنا في المدرسة.

The time needed for the shipment to arrive.

الوقت الازم حتى تصل الشحنة.

You need to specify the question.

عليك أن تُحدد السؤال- عليك أن تكون دقيقاًَ في سؤالك.

What does she receive from him?

ماذا تلقت منه؟

Where does she send it?

إلى أين أرسلته؟

If I send goods to an importer in another country, how do I be assured that he will pay me?That is the question that exporters must ask.

إذا أرسلت بضائع إلى مستورد في بلدٍ آخر فكيف أتأكد بأنه سوف يدفع لي؟

ذلك هو السؤال الذي يجب أن يطرحه المصدرين.

أي مستورد=an importer=any importer

Cash in advance is the safest method of exporters, but this is risky for importer.

إن دفع النقود مقدماً هو أكثر الطرق أمناً على المصدرين غير أن هذه الطريقة خطيرةٌ على المستورد.

A common method which often satisfies both the exporter and the importer is documentary collection.

الطريقة الشائعة التي تُرضي غالباً كلاً من المصدر و المستورد هي مجموعة الوثائق.

The exporter uses a bill of exchange(BIE) to instruct the importer's bank. The bank collect the money from the importer,and importer collect the bill of loading from the bank.

حيث يستخدم المصدر فاتورة صرف (BIE) لإعلام بنك المستورد و عندها يقوم بنك المستورد بتحصيل المال من المستورد بينما يقوم المستورد باستلام وثيقة الشحن من البنك.

Another common method is documentary credit(letter of credit)

An importer opens an account at the bank,and the bank promises to pay the explorer's bank after the goods are loaded ONTO the ship.

و هنالك طريقةٌ شائعةٌ أخرى و هي وثيقة الاعتماد أو رسالة الاعتماد حيث يفتح المستورد حساباً في البنك و يتعهد البنك بأن يدفع لبنك المُصدر(ثمن البضاعة) بعد أن يتم شحن البضاعة إلى ظهر السفينة.

are loaded يتم تحميلها- حاضر بسيط مبني للمجهول.

an account نستخدم أداة التنكير an قبل الكلمات التي تبدأ بحرفٍ صوتي و ذلك منعاً لالتقاء حرفين صوتيين مع بعضهما البعض فيصبحان ثقيلين على اللسان.

opens an account at the bank يفتح حساباً في البنك.

are loaded ONTO the ship يتم تحميلها على ظهر السفينة.

What does the exporter receive when the goods are loaded ONTO the ship?

ماذا يتلقى المصدر عندما يتم شحن البضائع على ظهر السفينة ؟

The exporter receives a bill of loading.

يتلقى المُصدر وثيقة شحن أو وثيقة تحميل.

onto

on·to || 'ɑntʊ ,-tə ,-tuː /'ɒntʊ ,-tə / -tuː.prep فوق، على، ظل على

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'ɒntʊ (أونتو) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و 'ɑntʊ (أنتو).

Which bill does the exporter write?
ما هي الوثيقة التي يكتبها المصدر؟
The exporter writes bill of exchange(B/E).
يُحرر المصدر وثيقة صرف (فاتورة صرف).
To which bank does it give instructions?
إلى أي بنكٍ تُعطي الفاتورة تعليماتها؟
It gives instructions to the importer's bank.
إنها تُعطي تعليماتها لبنك المُصدر.
When does the exporter send the documents?
متى يُرسل المُصدر الوثائق؟
He send the (B/L) to the importer/s bank.
إنه يُرسل وثيقة الصرف إلى بنك المُصدر.
Where does he get the document from?
من أين يحصل على تلك الوثيقة؟
Whose bank are the documents sent to?
إلى بنك من يتم إرسال الوثائق؟
Where does he get it from?
من أين حصل عليها؟
Where does he sent it?
إلى أين يرسلها؟
Whose bank are they sent to?
إلى ينك من تم إرسالها؟
Where does he get it from?
من أين حصل عليها؟
Which documents do they hand over in exchange of the goods?
أية وثيقةٍ يقموا بتسليمها بدلاً من البضائع؟
Whose bank are the documents sent to?
إلى بنك من يتم إرسال الوثائق؟

Find in the text a pair of synonyms and a pair of antonyms.

جد في النص كلمتين مترادفتين و كلمتين مُتعاكستين.

You don't have to wear uniform.

ليس عليكم أن ترتدوا لباساً موحداًّ
That best suits your business.
ذلك أكثر ما يناسب عملك.
What else do they have to take care of?
ما هو الشيء الآخر الذي يتوجب عليهم العناية به.
Have to # they don't have يتوجب عليك
The company should generate new clients as well as retaining old ones.
يتوجب على الشركة أن تنتج عملاء جدد و أن تحتفظ بالعملاء القُدامى.

Can I have their assignment now?
هل يمكنني أن أحصل على تنازلهم الآن؟
assignment [as'sign·ment || ə'saɪnmənt] أساينمينت
n. مهمة، مكلف، نقل الملكية، تنازل عن ملكيات، درس مفروض

pay paid paid
/peɪ/ /peɪd/ /peɪd/
إي eɪ

become became become
/bɪ'kʌm/ /bɪ'keɪm/ /bɪ'kʌm/
إي eɪ
فتحة ʌ

letter of credit رسالة الاعتماد - LOC or LC وثيقةٌ غير قابلةٍ للإلغاء irrevocable
يصدر ها البنك يضمن فيها قيام العميل بدفع ما يترتب عليه للمستفيد و في حال فشل العميل في دفع ما يترتب عليه يكون لزاماً على البنك أن يدفع تلك المستحقات .

if the applicant obtaining the LC fails to perform its obligations, the bank pays.
و إذا فشل مقدم الطلب الحاصل على رسالة اعتماد LC في أداء التزاماته فإن البنك يدفع.
Letters of credit are used nowadays almost exclusively in international trade transactions of significant value, for deals between a supplier in one country and a wholesale customer in another.
تُستخدم رسائل الاعتماد LC في أيامنا هذه على وجه الخصوص في تعاملات التجارة الدولية ذات القيمة البالغة الأهمية في العمليات التجارية الجارية بين المورد في بلدٍ ما و العميل تاجر الجملة في بلدٍ آخر.
are used حاضر بسيط مبني للمجهول.
The LC can also be the source of payment for a transaction, meaning that an exporter will get paid by redeeming the letter of credit.
يمكن أن يكون خطاب الاعتماد أيضًا مصدر الدفع لمعاملة ما، مما يعني أن المصدر سيحصل على أمواله عند استرداد خطاب الاعتماد.
The parties to a letter of credit are usually an **applicant** who wants to send money, a **beneficiary** who is to receive the money, the **issuing bank**

of whom the applicant is a client, and the **advising bank** of whom the beneficiary is a client.
عادةً ما يكون أطراف خطاب الاعتماد هم: مقدم الطلب الذي يرغب في إرسال الأموال، والمستفيد الذي سيستلمها، والبنك المُصدر الذي يكون مقدم الطلب عميلاً لديه، والبنك المُبَلِّغ الذي يكون المستفيد عميلاً لديه.

That best suit your needs. هذا أفضل ما يُناسب احتياجاتك.

Mention one piece of information that is not found in the text.
اذكر معلومةً واحدة غير موجودة في النص.

one piece of information معلومة واحدة
~~informations~~ (ERROR) NO S خطأ
كلمة information (معلومات) لا جمع لها.
Information معلومات

all the while طيلة الوقت

when you have a car,you will be another person.
عندما تمتلك سيارةً يوف تُصبح شخصاً آخر.
خطأ ~~when you(will) have a car,you will be another person.~~ ERROR
عندما سوف تمتلك سيارةً يوف تُصبح شخصاً آخر.

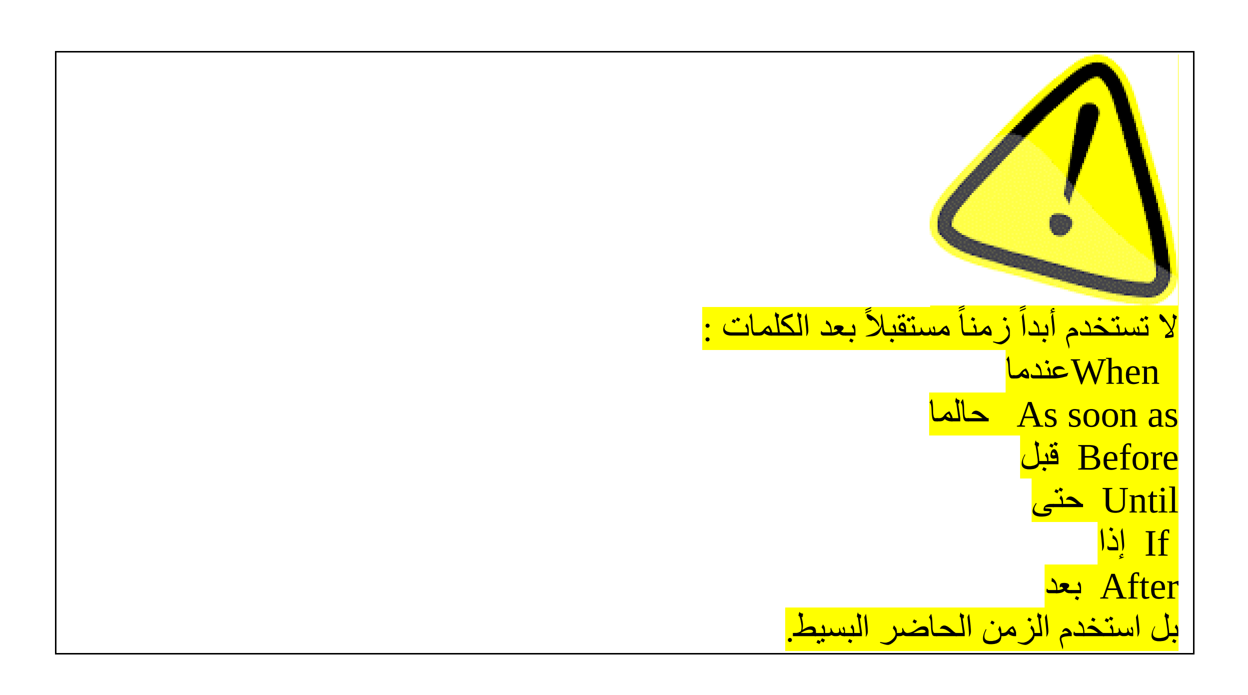
They will help decrease their suffering after they plant palm trees.
سوف يُساعدون في تقليل معاناتهم بعد أن يقوموا بزراعة أشجار نخيل.
~~They will help decrease their suffering after they (will) plant palm trees.~~

Before he books a ticket,he will decide what country he will travel to.
قبل أن يحجز تذكرة سوف يُقرر إلى أي بلدٍ سوف يُسافر.
~~Before he (will) books a ticket,he will decide what country he will travel to.~~ ERROR
As soon as they pay the money,they will get a lot of traffic to their website.
حالما يدفعون المال سوف يحصلون على الكثير من الزوار في موقعهم.
~~As soon as they (will) pay the money,they will get a lot of traffic to their website.~~ ERROR

You will ask your teacher to recommend books on the subject.
سوف تطلب من معلمك أن يوصيك بقراءة كتبٍ عن الموضوع.

~~If you (will) ask your teacher to recommend books on the subject.~~
خطأ ERROR
When your sources are limited, it will be wise to be economic.
عندما تكون مصادرك محدودة فمن الحكمة أن تكون اقتصادياً.
~~When your sources (will) be limited, it will be wise to be economic.~~
It will take long time before they admit their faults.
سوف يستغرق الأمر منهم وقتاً طويلاً قبل أن يعترفوا بأخطائهم.
خطأ ~~It will take long time before they(will) admit their faults. ERROR~~

سوف يستغرق الأمر منهم وقتاً طويلاً قبل أن يعترفوا بأخطائهم.



لا تستخدم أبداً زمناً مستقبلاً بعد الكلمات :
عندماWhen
حالما   As soon as
قبل Before
حتى Until
إذا If
بعد After
بل استخدم الزمن الحاضر البسيط.

على رأس=At the head of
وايز wise [waɪz]
n. طريقة
adj. حصيف، حكيم، ذو عقل، واسع الأفق، منتبه ل، واع، ذكي
آي aɪ

We were talking when the plane landed.
كنا نتحدث عندما هبطت الطائرة.
يُستخدم الماضي البسيط مع الماضي المستمر للتعبير عن حدثٍ مفاجئٍ ماضي أكثر أهمية وقع أثناء وقوع فعل ٍ ماضي مستمر يشغل مدةً أطول من الزمن.
تسلسل الأحداث:
كنا نتحدث were talking (ماضي مستمر يشغل مدةً طويلة من الزمن) .
عندما when (أثناء حديثنا)
هبطت الطائرة landed (ماضي بسيط يدل على فعلٍ مفاجئٍ وقع في الزمن الماضي)

Competition,which is growing among websites,makes websites pay more money to get more visitors.

إن المنافسة التي تتزايد بين مواقع الأنترنت ،تجعل مواقع الأنترنت تدفع المزيد من المال حتى تحصل على المزيد من الزوار .

عبارة ,which is growing among websites, (التي تزداد بين مواقع الأنترنت) هي عبارة وصلية غير مُعرفة للعائد Non-defining relative clause .

إنها عبارةٌ زائدة تضيف معلومة إضافية عن العائد و لكن معرفتنا للعائد لا تختل و لا يُصبح العائد مبهماً إذا قمنا بحذفها اي أنها عبارةٌ قابلةٌ للحذف و لذلك فإنها توضع بين فاصلتين:

Competition makes websites pay more money to get more visitors.

إن المنافسة تجعل مواقع الأنترنت تدفع المزيد من المال حتى تحصل على المزيد من الزوار .

Monopolizers the Power partners in the third world,who are in full control of the market,don't face any real competition.

المحتكرين شركاء السلطة في العالم الثالث الذين يتحكمون بشكلٍ مطلقٍ في السوق لا يواجهون أية منافسة حقيقية.

عبارة ,who are in full control of the market, (الذين يتحكمون بشكلٍ مطلقٍ في السوق) هي عبارة وصلية غير مُعرفة للعائد Non-defining relative clause و هي أصلاً لا تُضيف جديداً ذلك أنه من الطبيعي للمحتكر شريك السلطة في العالم الثالث أن يتحكم في السوق بشكلٍ مطلق.

إنها عبارةٌ زائدة تضيف معلومة إضافية عن العائد و لكن معرفتنا للعائد لا تختل و لا يُصبح العائد مبهماً إذا قمنا بحذفها اي أنها عبارةٌ قابلةٌ للحذف و لذلك فإنها توضع بين فاصلتين:

,who are in full control of the market,

،الذين يتحكمون بشكلٍ مطلقٍ في السوق،

Monopolizers the Power partners in the third world don't face any real competition.

المحتكرين شركاء السلطة في العالم الثالث لا يواجهون أية منافسة حقيقية.

The poor,who are always looking for cheaper goods,have discovered that even the worse goods are too expensive.

الفقراء ،الذين يبحثون دائماً عن بضائع أرخص ثمناً، اكتشفوا بأنه حتى أسوأ البضائع تكون مرتفعة الثمن جداً.

عبارة ,who are always looking for cheaper goods, (الذين يبحثون دائماً عن بضائع أرخص ثمناً) هي عبارة وصلية غير مُعرفة للعائد Non-defining relative clause.
إنها عبارةٌ زائدة تضيف معلومة إضافية عن العائد و لكن معرفتنا للعائد لا تختل و لا يُصبح العائد مبهماً إذا قمنا بحذفها اي أنها عبارةٌ قابلةٌ للحذف و لذلك فإنها توضع بين فاصلتين:
The poor have discovered that even the worse goods are too expensive.
اكتشف الفقراء بأنه حتى أسوأ البضائع تكون مرتفعة الثمن جداً.
في مثل هذه الحالة نبدأ دائما في اللغة العربية بالفعل و ليس بالفاعل.

يُمكن مبدئياً القول بأن العبارة الغير مُعرفة للعائد Non-defining relative clause يُقابلها في اللغة العربية ما يُدعى بالجملة المعترضة.

Small shops,whose goods aren't that varied, cannot compete with great supermarket unless they could reduce their prices and behaving friendly with their customers.
المحال الصغيرة التي بضائعها غير متنوعة إلى تلك الدرجة لا تستطيع منافسة المحال التجارية الكبرى إلا إذا استطاعت تخفيض أسعار بضائعها و التعامل بشكلٍ ودي مع زبائنها.
عبارة ,whose goods aren't that varied, (التي بضائعها ليست بذلك التنوع) هي عبارة وصلية غير مُعرفة للعائد Non-defining relative clause.
إنها عبارةٌ زائدة تضيف معلومة إضافية عن العائد و لكن معرفتنا للعائد لا تختل و لا يُصبح العائد مبهماً إذا قمنا بحذفها اي أنها عبارةٌ قابلةٌ للحذف و لذلك فإنها توضع بين فاصلتين:
Small shops cannot compete with great supermarket unless they could reduce their prices and behaving friendly with their customers.
لا تستطيع المحال الصغيرة منافسة المحال التجارية الكبرى إلا إذا استطاعت تخفيض أسعار بضائعها و التعامل بشكلٍ ودي مع زبائنها.

في مثل هذه الحالة نبدأ دائما في اللغة العربية بالفعل و ليس بالفاعل.

Goods which are about to expire are of great importance for the poor owing to their very low prices.
But the goods in the third world don't expire at all.
إن البضائع التي تكون صلاحيتها على وشك الانتهاء تكون ذات أهميةٍ كبرى للفقراء نظراً لأسعارها المنخفضة جداً.
و لكن البضائع في العالم الثالث لا ينتهي تاريخ صلاحيتها أبداً.

لاحظ بأن عبارة which are about to expire (التي تكون صلاحيتها على وشك الانتهاء) لم توضع بين فاصلتين لأنها عبارة مُعرفة للعائد (البضائع) و غير قابلةٍ للحذف و إذا قمنا بحذفها يختل تعريف العائد لأن هذه العبارة تُعلمنا بأننا لا نتحدث عن أية بضاعة و إنما فإننا نتحدث عن البضاعة التي تكون صلاحيتها على وشك النفاذ و حسب :
Goods are of great importance for the poor owing to their very low prices.

إن البضائع تكون ذات أهميةٍ كبرى للفقراء نظراً لأسعارها المنخفضة جداً. و هذا الكلام غير صحيح لأن أسعار البضائع الاعتيادية ليست منخفضةً جداً لأن المعنى الأصلي كان البضائع التي توشك صلاحيتها على الانتهاء فقط دون غيرها و ليست أي بضائع.

Can they justify the choice they make or action they take? هل يُمكن لهم أن يُبرروا الخيار الذي تبنوه أو الفعل الذي قاموا به؟ إذا عُطفت صيغتين قواعديتين متماثلتين على بعضهما البعض فإننا نحذف الكلمات المكررة من الصيغة المعطوفة على الصيغة الأولى: Can they justify the choice they make or the action they take? the choice they make or the action they take= the choice they make or action they take. الكلمة المكررة التي قمنا بحذفها هي أداة التعريف the من the action .

جاستيفاي **justify** [jus·ti·fy || 'dʒʌstɪfaɪ]

v. سوغ، برر، ثبت أهليته، برىء من الإ ثم، ملأ السطر، حسن توزيع الفسحات

ʒ ج

ʌ فتحة

aɪ آي

Give your opinion ON whether you think they are true or not.

أعط رأيك بخصوص ما إذا كنت تظن بأنهم صادقين أو لا.

The governments which pursuit profits will be viewed by citizens as commercial companies rather than patriot governments.

إن الحكومات التي تسعى وراء الربح سوف ينظر المواطنين إليها على أنها شركاتٌ تجارية أكثر مما هي حكوماتٌ (وطنية).

be viewed (يتم النظر إليها-يُنظر إليها) مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو (المواطنين) citizens ، و قد استخدمنا فعل الكون by لإنشاء المبني للمجهول لأنه أتى بعد فعل الاستقبال will حيث لا يجوز لفعل كونٍ آخر غير فعل الكون be أن يأتي بعد فعلٍ ناقص أو فعل استقبال.

pursuit [pur·suit || pər'su:t /pə'sjut]

n. مطاردة، ملاحقة، متابعة،

بيرسوت pər'su:t

بيرسيوت pə'sjut

وو u:

يو Ju

القرن الواحد و العشرين=The twenty-first century.

To what extent do we allow News and propaganda to influence our needs and decisions? Could they ever blind us to reality?

إلى أي مدى نحن نسمح لنشرات الأخبار و البروباغاندا الإعلانية أن تؤثر على حاجاتنا و قراراتنا؟
و هل يُمكن لها أن تُعمينا عن الحقيقة؟

What factors influenced the process of pricing?
ما هي العوامل التي أثرت على عملية التسعير؟

pricing ['praɪsɪŋ] برايسين و ليس ~~(برايسينغ)~~
n. تقييم الأسعار، تثبيت السعار

price [praɪs] برايس
n. ثمن، سعر، تسعيرة، قيمة، السعر
v. حدد الثمن، سأل عن السعر
آي aɪ

process [pro·cess || 'prɑses /'prəʊses]
'prɑses براسيس
'prəʊses بروسيس

n. عملية، سير العملية
v. حول، عامل، عالج، سير في موكب أو نحوه، شارك في موكب

What are the positive and negative effects of PC games on children?
ما هي التأثيرات الإيجابية و السلبية لألعاب الكمبيوتر على الأولاد؟
إذا عُطفت صيغتان قواعديتان متماثلتين مع بعضهما البعض (و الأصل أن لا تُعطف إلا صيغٌ قواعدية متماثلة مع بعضها البعض) فإننا نحذف الكلمات التي وردت في المعطوف عليه إذا وردت في المعطوف.
the positive and negative=the positive and the negative
لاحظ كيف قمنا بحذف أداة التعريف the من المعطوف عليه negative لأنها وردت قبل المعطوف the positive.

Are children more influenced by advertising than adults?
هل الأطفال أكثر تأثراً بالإعلان من الراشدين؟
Are children more influenced? (هل الأولاد أكثر تأثراً) صيغة مبني للمجهول استفهامية تتألف من فعل الكون are و اسم المفعول influenced (متأثر) أما الفاعل فقد أتى مؤخراً بعد by و هو (الإعلان) advertising.
لإنشاء الاستفهام قمت بوضع فعل الكون are قبل المفعول به (الأولاد) children.

Suggest a title for your life as a whole.
اقترح عنواناً لحياتك كلها.

title [ti·tle || 'taɪtl] تايتل
n. عنوان فصل، عنوان كتاب، سند ملكية، لقب، حق شرعي، لقب البطولة
v. لقب، سمى، حقق البطولة

آي aɪ

How do they defend his opinion?

كيف دافعوا عن رأيه؟

I think I've been misled.

أعتقد بأنني كنت مُضللاً.

حاضر تام مبني للمجهول.

've been misled=have been misled كنت مضللاً- حاضر تام مبني للمجهول.

led led

/led /led/

lead

/li:d/

i: يي

إي e

Computer hardware continue to get faster,smaller and cheaper every year.

كل عام يصبح عتاد الكمبيوتر باستمرار أسرع و أصغر و أرخص ثمناً .

خطأ~~informations~~(ERROR)

معلوماتinformation صحيحة

لا يُضاف s الجمع لكلمة معلوماتinformation .

How many main ideas are found in the text?What are they?

كم عدد الأفكار الرئيسية في النص؟ ماهي ؟

Do you agree with them?

هل تتفق معهم؟

They advise parents ON the best way of protecting their children.

صحوا الآباء حول أفضل طريقة لحماية أطفالهم.

On their way back from holiday.

في طريق عودتهم من المكان الذي قضوا فيه عطلتهم.

Their trip back home.

رحلة العودة إلى بيتهم.

You should prepare what you are going to say to them in advance.

عليك أن تُعد ما سوف تقوله لهم مقدماً.

They lighten the cave for the tourists.

أناروا الكهف للسياح.

A long walk home in the dark.

مسيرٌ طويل إلى المنزل في الظلام.

There is no better alarm system than a vicious dog barking at the intruders.

ليس هنالك نظام إنذارٍ أفضل من كلبٍ شرس ينبح على الدُخلاء.

barking at ينبح على

They take a rest. يستريحون-ينالون استراحة-يأخذون استراحة

The alarm can either be set to be high or low.

يُمكن ضبط الإنذار بحيث يُصبح مرتفعٌ أو منخفض.

be set يتم ضبطه-يُضبط – مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be لأنه أتى بعد الفعل الناقص can إذ لا يُمكن لفعل كونٍ آخر أن يأتي بعد فعلٍ ناقص.

They are so many=إنهم كثيرون جداً(تستخدم للأشخاص و الأشياء).

The transistor is possibly the most important invention of the twentieth century.

ربما يكون الترانزستور هو الاختراع الأكثر أهميةً في القرن العشرين.

Nanosolar is a new solar power invention without a panel but just a coating of paint that takes light and convert it to electricity.

الطاقة الشمسية الصغروية هي اختراع طاقةٍ شمسية جديد دون لوح طاقة شمسية و لكن فقط هنالك طبقة طلاء تقوم بالتقاط الضوء ثم تقوم بتحويله إلى كهرباء.

Panels can be made for about a tenth of what current panels cost and at a rate of several hundred feet per minute.

يُمكن صناعة ألواح الطاقة الشمسية بعُشر تكلفتها الحالية و بمعدل عدة مئاتٍ من الأقدام في الدقيقة.

be made (تُصنع- تتم صناعتها) مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه لا يجوز استخدام أي فعل كونٍ آخر بعد فعلٍ ناقص مثل can(يستطيع- يُمكن).

Traditional solar cells require silicon,and silicon is expensive. It also require to be put on glass,so it is heavy, dangerous and expensive to ship.

إن الخلايا الشمسية الحالية تتطلب استخدام السيليكون و السيليكون مرتفع الثمن كما أنها تتطلب أن توضع على الزُجاج و لذلك فإنها ثقيلة الوزن و خطيرة و تكاليف شحنها مُرتفعة.

be put (توضع-يتم وضعها) مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه لا يجوز استخدام أي فعل كونٍ آخر بعد to (أن) المصدرية.

to be put أن يوضع

Match the words with their meanings.

قم بوصل الكلمات مع معانيها.

Did they intend to be famous, or did they become famous by chance?

هل قصدوا أن يُصبحوا مشاهير أم أنهم قد أصبحوا كذلك بالصدفة؟

By chanceبالصدفة

famous [fa·mous || 'feɪməs] فيمس

adj. مشهور، معروف، ممتاز، ذائع الصيت

eɪ إي

Yucca leaves and trunks fibers have a low ignition temperature making it ideal for use in starting fires by friction.

إن ألياف أوراق و جذوع نبات اليوكا تتميز بحرارة إشعالٍ مُنخفضة مما يجعلها مثاليةً للاستخدام في إشعال النار بالاحتكاك.

How much do I have to pay?
كم يتوجب علي أن أدفع؟
Up to which size can I upload?
ما هو أقصى حجمٌ يمكن أن أقوم بتحميله.
How long do they host my files before deleting them?
ما هي المدة التي يبقون فيها محتفظين بملفاتي قبل أن يقوموا بحذفها؟
ما هي مدة استضافتهم لملفاتي قبل أن يقوموا بحذفها؟
He drove through vast forests.
قاد سيارته عبر غاباتٍ واسعة.

population [pop·u·la·tion || 'pɑpjə'leɪʃn /,pɒpjʊ'leɪʃn]
n. سكان، آهل بالسكان، عدد السكان، قطاع من السكان
يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) pɒpjʊ'leɪʃn (بوبيوليشن) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ̈) و 'pɑpjə'leɪʃn (بابيليشن).
jʊ يو
eɪ إي
ʃ ش

Fruits splitting apart when ripe.
تنشطر الثمار عند نُضجها.
It requires little maintenance.
إنها تحتاج إلى القليل من الصيانة.

لا يستخدم الزمن المستمر للدلالة على أفعال قصيرة مفاجئة.

It is 4 meter wide at its widest point.
يبلغ عرضها أربعة أمتارٍ عند أعرض نقطة.
No more than 2 meter wide
لا يزيد عرضها عن مترين.
It is unique in the genus. إنها فريدةٌ في نوعها.
It is 3 meter across. يبلغ عرضها ثلاثة أمتار.
Wide=across عرض
It is 2 meter wide يبلغ عرضها مترين.
It is 2 meter across. يبلغ عرضها مترين.

These trees were donated to us by them.
قاموا بالتبرع لنا بهذه الأشجار.
تم التبرع لنا بهذه الأشجار من قبلهم.
were donated (تم التبرع) ماضي بسيط مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو الضمير them.
The mountain ranges=السلاسل الجبلية
In hight=من حيث الارتفاع.

This tree is with thin trunk less than 10 cm across.
هذه الشجرة ذات جذعٍ نحيل يبلغ عرضه أقل من عشرة سنتمتر.
على كلا جانبيها=At both ends
It is a side-effect of this medicine.
إنه أثرٌ جانبي لهذه الدواء.
Have you any information ON this product?
هل لديك أي معلوماتٍ عن هذا المُنتج.
This tree blooms once every 5 year.
تزهر هذه الشجرة مرةًّ كل خمس سنوات.
They have relied on the palm trees.
إنهم يعتمدون على أشجار النخيل.
Birds are laying eggs.
الطيور تضع بيضاً.
are laying (تضع) حاضر مستمر (حدثٌ يجري الآن).
ريلاي rely [re·ly || rɪ'laɪ]
v. اعتمد، وثق، عول على
آي aɪ

Yucca plants depend for pollination on yucca moth.
تعتمد نباتات اليوكا في تلقيحها على عثة اليوكا.

pollination ['pɑlɪ'neɪʃn /'pɒlɪ'neɪʃn]
n. تلقيح، تغيير تلقيح، تأبير

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'pɒlɪ'neɪʃn (بوليشن) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و 'pɑlɪ'neɪʃn (بالينيشن).

إي eɪ
ش ʃ

This plant has been reported to be beneficial for treating cancer.
تُشير التقارير إلى أن هذا النبات مُفيدٌ في علاج السرطان.
has been reported ذُكر في التقارير –حاضر تام مبني للمجهول.

بينيفيشال beneficial [ben·e·fi·cial || ‚benɪ'fɪʃl]
adj. مفيد، نافع، مستفيد، صاحب إستفادة،
ش ʃ

This medicine has a long-lasting effect.
لهذا الدواء أثرٌ جانبي مديد التأثير.
Little is known about the toxicity of this compound.
يُعرف القليل عن سُمية هذا المركب.
is known حاضر بسيط مبني للمجهول.

They cannot take any responsibility for any misuse of the information.
لا يتحملون أي مسئولية عن أي إساءة استخدام للمعلومات.

يتحمل مسئولية ال...=Take the responsibility for
Always seek advice from a professional before using a plant medicinally.
أطلب دائماً نصيحة المحترفين قبل استخدام نباتٍ بشكلٍ طبي.
أي نبات = a plant=any plant
أي= a=any
This can be successfully done using knife.
يُمكن القيام بذلك باستخدام سكين.
be done (يتم القيام به-يُفعل) مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه أتى بعد الفعل الناقص can لأن فعل الكون be هو فعل الكون الوحيد الذي يُسمح له بالمجيء بعد فعلٍ ناقص.
can be successfully done
Consider giving the tropical plants some winter protection.
خُذ بعين الاعتبار منح النباتات الاستوائية بعض الحماية الشتوية.
Saponins are quite toxic,they are poorly absorbed by the body. They are also destroyed by prolonged heat.
إن مركبات الصابونين سامةٌ للغاية غير أنه يتم امتصاصها بشكلٍ سيءٍ من قبل الجسم كما يتم تدميرها بالحرارة المطولة.
are poorly absorbed by the body يتم امتصاصها بشكلٍ سيءٍ من قبل الجسم
are absorbed يتم امتصاصها –حاضر بسيط مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو the body الجسم.
are also destroyed by prolonged heat
يتم تدميرها بواسطة الحرارة المطولة.
are destroyed يتم تدميرها-حاضر بسيط مبني للمجهول فاعله مؤخرٌ بعد by و هو prolonged heat (الحرارة المطولة).

كوايت quite [kwaɪt]
adv. تماما، فعلا، الى حد بعيد، على نحو تام، جدا
aɪ

Palm tree is an easily grown plant.
شجرة النخيل شجرةٌ سهلة الزراعة.

لا مثيل له في أي مكانٍ آخر=Unparalleled elsewhere
I feel at home أشعر و كأنني في منزلي
تم التقاتل عليه=Be fought over
Fighting for freedom القتال من أجل الحُرية.
Each of whom كلٌ منهم.
كل ما شاهدته عينيهAll that met his eyes
Many-sided مُتعدد الأوجه
عملاء قوى خارجية=Agents of outside powers.
Mutual-destruction تدمير مُتبادل.
Like-mended ذوي العقول المتماثلة

غيرOther than
To keep the whole process in motion
أن يُبقي كامل العملية في حالة حركة.
A boat anchored in the Themes.
قاربٌ راسي في نهر التايمز.
Daring to accuse her unjustly of what they used to do themselves.
تجرأوا على اتهامها ظلماً بما اعتادوا هم أنفسهم على القيام به.

ديرين daring [dar·ing || 'deərɪŋ]
n. جراءة، جرأة، جسارة
adj. جسور، جريء
صغرSmallness
نحالةThinness
إشارات عابرة=Passing references
تُركز علىIt places emphasis ON
لها علاقة بال..=Having had something to do with…
يُمكن القيام به Can be done

He was burning all that met his eyes.
كان يُحرق كل ما تقع عينيه عليه.
√All that كل ما (صحيحة)
All ~~what~~(ERROR)

مشهد رئيسي Master-scene
في المنزلAt home
في المدرسةAt school.

Mansfield park and Portsmouth are separated by many hours' journey.
تفصل ما بين مانسفيلد بارك و بورتسماوث رحلةٌ مدتها عدة ساعات.
are separated (تم فصلهما) حاضربسيط مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو many hours' journey(رحلةٌ مدتها عدة ساعات) ، أي أن الرحلة التي مُدتها عدة ساعات هي الفاعل فهي التي تفصل بينهما أي أنها هي التي تقوم بفعل الفصل.
many hours' journey (رحلة مدتها عدة ساعات) لاحظ كيف أننا وضعنا فقط (أبوستروف) أي فاصلة علوية ' للدلالة على العائدية دون s لأن كلمة hours تنتهي بالحرف s
.
بكلا معنيي الكلمة In both senses of the word
How do they occupy the places they do?
كيف شغلا المواقع التي يشغلونها؟
occupy [oc·cu·py || 'ɑkjəpaɪ /'ɒkjʊpaɪ]
v. شغل منزلا، سكن، أقام، احتل، استغرق، تولى منصبا، شغل منصبا، أخذ، كان مشغول

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) ''ɒkjʊpaɪ (أوكيوباي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑɪ) و 'ɑkjəpaɪ (أكيا باي).

يو jʊ
آي aɪ



I quote it here in full.
قمت باقتباسها كاملةً هنا.

قمت بنقلها كاملةً هنا .
كووت quote [kwəʊt]

تصريح، تعليق .n
سعر، اقتبس، استشهد، أورد على سبيل المثال، حدد سعر، حصر ضمن علامتي .v

أو əʊ

كان يخشى He feared that…
تم التحدث عن العبودية Slavery was spoken of
(يتم الحديث عنه) حاضر بسيط مبني للمجهول. Is spoken of
تعاقب توالي للأحداث Consecutive sequence of events
صمتٌ مُطبق Dead silence
تُحفة Master-piece
كانوا يُشاهدونهما طيلة الوقت. All the while seeing both together
Before taking Algeria in 1830,France had no India.
قبل أن تأخذ الجزائر في العام 1830 لم يكن لدى فرنسا هند.
(كانت الجزائر تمثل بالنسبة لفرنسا ما تعنيه الهند بالنسبة لبريطانيا).

To draw the wrong conclusion
أن نستنتج النتيجةً خاطئة.

رون wrong [rɔn /rɒŋ]

ضيم، جور، حيف، ضلال، المذنب، اعتداء، ضرر .n
سلبه ماله، عامل بازدراء، ظلم .v
فاسد، مخطئ، طالح غير صالح، غير مناسب، غير مرض، مخالف للمألوف، لا أخلاقي، خاطئ .adj
على نحو خاطئ، على نحو غير مناسب .adv

In the writings of Shakespeare we notice a lot of wisdom.
نلاحظ في كتابات شكسبير الكثير من الحكمة.
England was a mistress of half the earth.
كانت إنكلترا سيدة نصف الأرض.
حرب الأفيون=Opium war
يجب أن لا يُترك للصدفة. Must not be left to chance.
be left(يُترك) مبني للمجهول و قد استخدمت فعل الكون be لبناء الفعل للمجهول لأنه لا يجوز لفعل كونٍ آخر غير فعل الكون be أن يأتي بعد فعلٍ ناقص مثل must (يجب) .
على رأس=At the head of
شيءٌ ما تتم مطاردته=Something to be chased after
be chased (تتم مطاردته) مبني للمجهول و قد استخدمت فعل الكون be لبناء الفعل للمجهول لأنه لا يجوز لفعل كونٍ آخر غير فعل الكون be أن يأتي بعد to المصدرية .
الأكثرُ صخباً=The noisiest
Between early 1870 and late 1871.
ما بين بدايات العام 1870 و أواخر العام 1871.
تحفة=Master-piece
تعلم كل شيء بمفرده. He learned everything ON his own.
خواء=Emptiness
حُكم عليه بالموت. He was sentenced to death.
was sentenced (تم الحكم عليه) ماضي بسيط مبني للمجهول.

يموت خنقاً Dies by asphyxiation.
قبل و أثناء و بعد الحرب. Before,during ,and after the war.
كان يردد=He was echoing
Napoleon's expedition to Russia failed because of the unbelievable cold weather.
فشلت حملة نابليون على روسيا بسبب الطقس البارد بشكلٍ لا يُصدق.
The day before yesterday
ما قبل البارحة
يقوي=Strengthen
بترتيبٍ تنازلي In a descending order
نمو الدين العام.=The growth of the public debt
Egypt under Ismail underwent growth of the public debt.
قاست مصر تحت حكم (إسماعيل) نمواً في الدين العام.

public debt
the total of the nation's debts; an indicator of how much public spending is financed by borrowing instead of taxation
الدين العام هو إجمالي ديون الدولة وهو مؤشر على مقدار الإنفاق العام الذي يتم تمويله عن طريق الاقتراض بدلاً من الضرائب.
الانفاق العام public spending
ديون الدولة – ديون الأمة. nation's debts
الدين العام public debt

is financed يتم تمويله – حاضر بسيط مبني للمجهول فاعله مؤخر بعد by و هو(الاقتراض (borrowing فالاقتراض هو الذي يمول الانفاق العام.

The public debt refers to the financial responsibilities of government, due to legal obligation, bonded indebtedness, structural deficits, and the like.
يشير الدين العام إلى المسؤوليات المالية للحكومة، الناتجة عن الالتزامات القانونية، والديون المرتبطة بالسندات، والعجز الهيكلي، وما شابه.
structural deficits العجز الهيكلي

Structural deficit
Structural deficit forms part of the public sector deficit. Structural deficit is not a result of a cyclical policy implemented by the government but is the deficit that exists when the economy is in equilibrium.
Structural deficit issues can only be addressed by explicit and direct government policies, such as improvements to technology or labour productivity. It can be described as more "chronic" or long-term in nature hence needing government action to remove it.

Structural deficit العجز الهيكلي

يُشكل العجز الهيكلي جزءًا من عجز القطاع العام. وهو ليس نتيجة سياسة دورية تنفذها الحكومة، بل هو العجز الذي ينشأ عندما يكون الاقتصاد في حالة توازن.
لا يمكن معالجة مشاكل العجز الهيكلي إلا من خلال سياسات حكومية صريحة ومباشرة، مثل تطوير التكنولوجيا أو رفع إنتاجية العمل. ويمكن وصف العجز الهيكلي بأنه "مزمن" أو طويل الأجل بطبيعته، مما يتطلب تدخلًا حكوميًا لإزالته.

can be described يمكن وصفه
be described يتم وصفه –يوصف – مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be
لصياغة المبني للمجهول لأنه فعل الكون الوحيد الذي يُمكن أن يأتي بعد فعلٍ ناقص مثل الفعل الناقص can (يستطيع).
As the government represents the people, government debt can be seen as an indirect debt of the tax payers.
بما أن الحكومة تمثل الشعب، يمكن اعتبار الدين الحكومي دينًا غير مباشر على دافعي الضرائب.
tax payer دافع الضرائب
لدين العام هو الأموال المستحقة على الحكومة، على أي مستوى .

Government debt can be categorized as internal debt, owed to lenders within the country, and external debt, owed to foreign lenders.
يمكن تصنيف الدين الحكومي إلى دين داخلي، مستحق للمقرضين داخل الدولة، وديون خارجية، مستحقة للمقرضين الأجانب.
can be categorized يُمكن تصنيفه
be categorized يتم تصنيفه –يصنف – مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be

لصياغة المبني للمجهول لأنه فعل الكون الوحيد الذي يُمكن أن يأتي بعد فعلٍ ناقص مثل الفعل الناقص can (يستطيع).

Some people consider all government liabilities, including future pension payments and payments for goods and services the government has .contracted for but not yet paid, as government debt

يعتبر البعض جميع الالتزامات الحكومية، بما في ذلك مدفوعات الرواتب التقاعدية المستقبلية ومدفوعات السلع والخدمات التي تعاقدت عليها الحكومة ولم تسددها بعد، دينًا حكوميًا.

إرهاقه لرعيته بالضرائب His overtaxing of his subjects.
عملٌ لا يُنسى Unforgettable act
شخصية مفكرة=Mediating character
إنه على خلافٍ مع بيئته. He is at odds with his environment
متنكر In disguise.
الطبقة الحاكمة The ruling-class
وضع خطأ تحت He underscores that
كان يردد=He was echoing
يسخر منهم= He laughs at them
طاغية كان على العرش.=A tyrant was on the throne
ليس عبثاً=Not for nothing
They have promised Jerusalem to the crusaders.
وعدوا الصليبيين بالقدس
فعلوا ما فعلوه=They have done what they have done
The right of the Uighur people to ownership Sinkiang.
حق الإيغور في سنكيانغ.
sinkiang
لا عجب أن=No wonder that
تم حرمانهم من المواطنة Stripped them of their citizenship.
The world's ten largest banks are mostly Japanese,and much of United States' huge foreign debt is held by Japan and Taiwan.
أكبر عشرة بنوكٍ في العالم هي على الأعم بنوكٌ يابانية كما أن الجزء الأكبر من الدين الخارجي للولايات المتحدة هو دين ياباني و تايواني.

United States' debt
بما أن كلمة (الولايات) States هي جمعٌ لا ينتهي ب s فقد قمنا بصياغة العائدية باستخدام فاصلة علوية (أبوستروف) ' دون s:
United States' debt
دين الولايات المتحدة

من أين نبدأ؟ Where to start from?
في حالة حربٍ مع=At war with
يمثل=Exemplify
تميز ، أصالة=Uniqueness

يونيك unique 1 [u·nique || juːˈnɪːk]
adj. فذ، فريد من نوعه، وحيد، لا نظير له، فريد، بديع

هذه الشجرة مهددة بالانقراض=this tree is threatened with extinction
is threatened (مهدد) حاضر بسيط مبتي للمجهول.
بانتظار ال=in wait of
في طريق عودته إلى القاهرة. on his way back to Cairo
آل إبراهيم=the House of Ibrahim
يستبدل A ب B substitute A for B
توما الإكويني=Thomas Aquinas
كليشة (أكلاشيه) Cliché

يبلغ عرضها أكثر من ٥ أمتار =More than 5 meter across
منطقة جبلية وعرة=Mountainous area
بالإشارة إلىIn reference to
نباتٌ أحادي الإزهار – يُزهر مرةً واحدةً في حياته و يموت بعدها. =Monocarpic
Saponins are much more toxic to some creatures such as fish.
تكون مركبات الصابونين أشد سميةً لبعض المخلوقات كالأسماك.
The leaves have been used to make tea.
have been used حاضر تام مبني للمجهول

Palm trees are usually slow-growing and long-lived.
عادةً ما تكون أشجار النخيل بطيئة النمو و طويلة العمر.
بفضل ال=By virtue of
England won the war by virtue of her honest judges.
انتصرت إنكلترا في الحرب بفضل نزاهة قُضاتها.
استخدمنا ضمير الملكية المؤنث her للإشارة إلى (إنكلترا) England.

win won won

/wɪn/ /wʌn/ /wʌn/

The scent of the flower is most pronounced at night.
يكون عطر الزهرة أكثر قوةً في الليل.
As a soap substitute.
بديلٍ عن الصابون.
English-speaking countries.
البلاد الناطقة باللغة الإنكليزية.
I am very indebted to them for all my miseries.
أدين لهم بكل ما أصابني من شقاء.
الحرب العالمية الثانية World War Two
We are at a very great distance from home.
نحن على مسافةٍ كبيرة من بيتنا.
ذات أوزانٍ متساوية. Of equal weight. `

ويت **weight** [weɪt]
.n الوزن، ثقل، وزن، حمولة، وطأة، نفوذ، أهمية، سيطرة
.v أرهق، وزن
إي eɪ

إيكوال **equal** [e·qual || 'i:kwəl]
.v ساوى، ضاهى، وازى
.adj متواز، متعادل، مساو، معادل، متساو، رصين، عادل، متماثل
.n قرن نظير، عدل

Small-minded صغير العقل –تافه
The interaction of the world literatures with one another.
تفاعل آداب العالم مع بعضها البعض.
ليترتشر literature [lit·er·a·ture || 'lɪtərətʃʊr /'lɪtərətʃʊrtʃə]
.n أدب، صناعة الأدب، مادة مطبوعة

That cannot be done without faith.
` لا يُمكن القيام بذلك دون إيمان.
be done يتم القيام به – مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه لا يُمكن لفعل كونٍ آخر أن يأتي بعد فعلٍ ناقص مثل cannot (لا يُمكن).

Can not (ERROR) خطأ
Cannot√ صحيح
Can't √ صحيح

This is not simply a matter of money.
هذه ليست ببساطة مسألة مال.
The title character شخصية البطولة أو (الشخصية العنوان)
Joseph Andrews is a title character.
جوزيف أندروز هي شخصية العنوان.
The title characterشخصية العنوان
أي الشخصية التي يُسمى العمل الأدبي أو الفني باسمها.
Robinson Crusoe is a title character.
روبنسون كروزو هي شخصية العنوان.
Hour upon hour=ساعةً بعد ساعة .
encyclopedic vision=نظرة موسوعية
Stubbornlyبعناد
All of whom الجميع
Put down=يقمع
Should be given up=يجب التخلي عنه.

لا عجب أن=No wonder that
قوة آتية من وراء البحار.=An offshore power
تمت معاملتها بشكلٍ مختلف.=Treated separately
انقلب رأساً على عقب.=Turned upside down

Strip+ed=stripped.

The chief obstacles to development are the dictatorship you meet everywhere and in every person in power No matter how trivial.
العقبة الرئيسية أمام التطور هي الديكتاتورية التي تواجهك في كل مكان و في كل شخصٍ صاحب سلطة مهما كانت تافهة.

So little is known about afterlife.
لا يُعرف إلا القليل جداً عن الحياة بعد الموت.
is known (يُعرف) حاضر بسيط مبني للمجهول.

He was claimed to be a traitor.
اتهم بالخيانة.
was claimed ادعى – ماضي بسيط مبني للمجهول.
برج إيفيل.=The Eiffel Tower
Win+ing=winning
وعد شرف=A debt of honor
تباين،اختلاف=Otherness

No sooner did I wake up in the morning than I realized how miserable I was.
بمجرد أن استيقظت في الصباح أدركت كم أنا مغلوبٌ على أمري.

لاحظ كيف أننا أجرينا عملية إقلاب و وضعنا الفعل المساعد الماضي did بعد الفاعل I
did I لأنها أتت بعد No sooner (بمجرد أن – لم يلبث – سرعان)

No sooner did I
No sooner said than done!
فعله يسبق قوله

ميزريبول miserable [mis·er·a·ble || 'mɪzərəbl]
adj. التعيس، بائس، حزين، تعيس، مغلوب على أمره، شقي بائس، مدقع، زري، هزيل

Barbarosa=Red-beard

لسببٍ صحي=On health ground
عاد إلى أمستردام.=Was back in Amsterdam
انعدام الوزن=Weightlessness

Admit+ing=admitting
Stir+ing=stirring
grip+ing=gripping
جنون=craziness

It is a matter of life or death

إنها مسألة حياةٍ أو موت.

When France was under the Nazi occupation.

عندما كانت فرنسا تحت الاحتلال النازي.

Come to a stop at last

توقف في النهاية.

The Algerian Revolution was officially announced ON November 1,1954.

تم إعلان الثورة الجزائرية بشكلٍ رسمي في الأول من نوفمبر من العام 1954 .

was announced تم إعلانها – ماضي بسيط مبني للمجهول.

announce [an·nounce || ə'naʊns]
v. أعلن، أبلغ، دل، نم عن، أعلن حضور، عمل مذيعا
آ ناونسد

aʊ آو

معظمهم Most of whom

فائدة - منفعة Benefitting
لورانس العرب Lawrence's Arabs /
يحاول Attempt at
Unbroken continuity استمرارية بلا انقطاع
بعد تناول After having had
It is more exact to say… إنه من الأكثر دقةً أن نقول
لا عجب أن=No wonder that
كم كان بائساً هنالك How miserable he had been there
miserable [mis·er·a·ble || 'mɪzərəbl]
adj. التعيس، بائس، حزين، تعيس، مغلوب على أمره، شقي بائس، مدقع، زري، هزيل
مزيريبول

تدوم الأديان أكثر مما تدوم الوطنيات.=Religions last beyond citizenships presence
خططوا أن= They plotted to
بعد أن انتهت الرواية After the novel ends
Map+ed=mapped
هناك مثل هنا. Over there is like here
إحساسٌ بالذنب Sense of guilt
She laughs without any sense of guilt. تضحك دون أدنى إحساسٍ بالذنب
After hurting those children she was laughing loudly without any sense of guilt.
بعد أن كانت تؤذي أولئك الأولاد كانت تضحك بصوتٍ مُرتفع دون أدنى شعورٍ بالذنب.

يفاجأ ،يندهش، يُصدم Stun+ing=stunning
The Moon turns around the Earth.
دور القمر حول الأرض.
إنه أمرٌ ذو اهميةٍ خاصة.It is of particular interest
قبولٌ بلا تفكير ل Unthinking acceptance of
أنماطٌ مكررة Stereotypes

Run+ing=running
كل واحدٍ لعب دوره – كل واحدٍ قام بدوره   Each acted his part
It caused hundreds of thousands of deaths.
تسبب في مئات آلاف الوفيات.
إعدادات Settings
Distil+ing=distilling
أكلشيه-كليشةClichés
Equip+ed=equipped
التدفق الحر للأفكار الشريفة The free flow of honest ideas.
لا يُمكن تصنيفها- لا يُمكن وضعها في أية فئة It would not fit into any category
تمت معاملته بشكلٍ غير عادل. Unjustly treated

Ban+ed=banned
الذي كان ذات مرة What had once been the
to seek revenge is to dig your own grave by your own hands whatever your enemies is week and humble .
أن تسعى وراء الانتقام يعني أن تحفر قبرك بيديك مهما كان عدوك ضعيفاً و ذليلاً.
أدب الكومنولث commonwealth literature
tel+ing=telling
انعدام المساواة inequalities

omit+ing=omitting
ساروا يداً بيد they go hand-in-hand
اتجه نحو الغرب=he points west
ذو،ذات=of
The tree was stripping off its leafs.
كانت الشجرة تتعرى من أوراقها.
كانت تتعرى – ماضي مستمر was stripping

A free book on deserts greening is in process .
يتم العمل على كتابٍ مجاني في تخضير الصحراء.
تجانسUniformity
Is used whole to make...تُستخدم كاملةً لصناعة ال
It can be understood better if placed within a broader context.
يُمكن أن يتم فهمها بشكلٍ أفضل إذا وُضعت في سياقٍ أوسع.

be understood (يتم فهمها) مبني للمجهول- تم استخدام فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه لا يجوز استخدام أي فعلٍ مساعدٍ آخر بعد فعلٍ ناقص مثل الفعل الناقص can (يستطيع).

وصلت القضية للمحكمة=The case come into court
They overstep all acceptable boundaries of humanity.
لقد تجاوزوا كل الحدود الإنسانية المسموح بها.
فيما يختص بال=In terms of
Could only have been obtained by mutual understanding.
يُمكن فقط الحصول عليه من خلال التفاهم المتبادل.
have been obtained (يتم الحصول عليه) حاضر تام مبني للمجهول.
Everyone sees things his own way.
كل شخص يرى الأمور بطريقته الخاصة.
يتم اعتبار الضمير Everyone (كل شخص) كمفرد و لذلك فقد وضعنا s في آخر الفعل الحاضر sees.
It is of limited importance إنه ذو أهميةٍ محدودة.
So little is known about him
يُعرف القليل جداً عنه؟
Palm tree can be vegetatively propagated. يُمكن إكثار النخيل خُضرياً؟
can be propagated يُمكن إكثاره
be propagated يتم إكثاره – مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه لا يُمكن لفعل كون آخر غيره أن يأتي بعد فعلٍ ناقص مثل الفعل الناقص can .
can be propagated
Referred to us يُشير إلينا
Is a very promising candidate for إنه مرشحٌ واعدٌ جداً لل
دون اكتراثٍ بال..Without regard for
The ideal mechanism for deciding which trees are more suitable.
الآلية المثالية لتحديد ما هي الأشجار الأكثر مناسبة.
From a practical standpoint
من وجهة نظرٍ عملية.

قرطاجي=Carthaginian
قرطاجCarthage
Each goes its separate way كلٌ يسير في طريقه.
يُشير الصمير Each إلى مفرد و لذلك فقد وضعنا s الفاعل المفرد الغائب في نهاية الفعل الحاضر go ثم استخدمنا ضمير التملك المحايد جنسياً its لأننا لا نعرف ماهية الفرد الذي نُشير إليه و ما إذا كان مؤنثاً أو مُذكراً.
تعريهم من أقنعتهم=Stripping them of their veils
فيل veil [veɪl]
قناع، نقاب، حجاب، خمار، برقع، وشاح n.
v. تحجب، ستر
إي eɪ
فيل [veɪl] veil كتابتها الصوتية تماثل تقريباً شكلها الإملائي.
يخطئهم=Fault them

To adopt the old ways to the new may be dangerous policy.

استخدام الوسائل القديمة مع الوضع الجديد يمكن أن تكون سياسةً خطرة.

سياسة العصا و الجزرة=Stick-and-carrot technique.

كليشيه مملة Boring cliché.

It's Rami in the phone.

It is Rami in the phone.

إنه رامي على الهاتف .

نستخدم الضمير المحايد It لتقديم فاعل أو مفعول به كان مجهولاً من قبل.

حجر رشيد=Rosetta stone

The number of the Roman army outdid Khalid's by a factor of ten.

كان جيش الرومان يفوق جيش خالد بعشرة أضعاف.

جيش خالدKhalid's= Khalid army

هدفٌ صعب المنالThe hard-to-reach object

الرجل المريض=The Sick Man

إنها مادةٌ للسخرية=It is a laughing matter.

غايةٌ بحد ذاتها=An end in itself

المال ليس غايةً بحد ذاته=Money is not an end in itself

If a person who owns a herd of cows wishes to sell one of them,you can be sure of one thing. It is the worst cow in his herd.

إذا رغب شخصٌ يمتلك قطيع أبقار في بيع إحداها فإن بإمكانك أن تكون متأكدا من شيءٍ واحد و هو أنه سوف يبيع أسوأ بقرةً في قطيعه.

SO&SUCH

عندما تُستخدم SO بمعنى (إلى حدٍ كبير) أو (لدرجةٍ كبيرة) تأتي بعدها صفة دون اسمٍ موصوف أو حال دون صاحب حال:

الفكرة واضحةٌ جداً. the idea is so obvious.

~~the idea is so obvious one~~.

لم يكن سعيداً جداً never been so happy

لم يكن ولداً سعيداً جداً. ~~never been so happy boy.~~

أحبك كثيراً. I love you so

أحبك حباً كثيراً. ~~I love you so love~~

رأسي يؤلمني جداً. my head aches so!

رأسي يؤلمني ألماً شديداً. ~~my head aches so pain~~!

إنه غنيٌ جداً. He is so wealthy.

إنه رجلٌ غنيٌ جداً. ~~He is so wealthy man~~.

~~He is so wealthy man~~(ERROR)

غير أنه يمكن استخدام اسمٌ موصوف بعد الصفة إذا أتت بعد so في حالة النداء إذا كان الاسم الموصوف منادى Vocative مفصولٌ عن صفته بفاصلة .

مثال:
إنك محظوظٌ للغاية. You are so lucky.
إنك محظوظٌ للغاية يا عُمر. You are so lucky,Omar.
إنك محظوظٌ للغاية يا فتى. You are so lucky,boy.
But:
خاطئة~~You are so lucky boy~~(ERROR)
جملة خاطئة لأننا لم نفصل الاسم الموصوف المنادى عن صفته بفاصلة.

عندما تأتي such بمعنى (إلى درجةٍ كبيرة) تأتي بعدها أداة التنكير a إذا كان الاسم الموصوف مفرداً و بعد أداة التنكير يأتي اسمٌ موصوف و صفة .

he is such a man
ياله من رجل.
he is such a rich man.
Rich غني –صفة
man رجل- اسم موصوف

They are such rich men.
يالهم من رجالٍ أثرياء

Such rich people!
يا لهم من أشخاص أثرياء.

He is such a sad person.
يا له من رجلٍ بائس.
They are such sad persons.
يا لهم من بؤساء.

نستخدم so قبل :
Much,many,few
So much,so many,so few
So much الكثير جداً
So many العديد جداً
So few القليل جداً

لا يمكن استخدام such قبل :
Much,many,few

إذاً فإن التركيب التالية كلها خاطئة :
~~Such much (ERROR)~~
~~Such many(ERROR)~~
~~Such few(ERROR)~~

بينما التراكيب التالية صحيحة:

SO many
SO Much
SO few



Vocative caseحالة النداء

The **vocative case** is the case used for a noun identifying the person being addressed and/or occasionally the determiners of that noun.
حالة النداء هي حالة تُستخدم للإشارة إلى اسم يُعرّف الشخص المخاطب ، أو أحيانًا مُحددات ذلك الاسم.

A vocative expression is an expression of direct address,
النداء هو تعبير عن خطاب مُباشر (نتوجه به مباشرةً للمحاطب).
wherein the identity of the party being spoken to is set forth expressly within a sentence.
حيث يتم تحديد هوية الطرف المُخاطب صراحةً في الجملة.

For example, in the sentence, "I don't know, John.", *John* is a vocative expression indicating the party who is being addressed.
. على سبيل المثال، في جملة "لا أعرف يا جون"، "جون" هو الاسم المنادى.

vocative [voc·a·tive || 'vɑkətɪv /'vɒkətɪv] حالة المُنادى

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'vɒkətɪv (فوكاتيف) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و 'vɒkətɪv(فاكاتيف).

n. صيغة المنادي
adj. ندائي



يمكن أن تأتي a lot of بعد such .
لا يمكن أن تأتي a lot of بعد so .
~~So a lot of~~ (ERROR)

إن لم تأتي Such بمعنى جداً أو كثيراً يمكن أن تأتي الصفة بعدها دون اسمٍ موصوف.

I don’t fit that image=أنا لا أشبه تلك الصورة.
Allow time for the students to read what would you say to them.
امنح الطلاب فرصةً لقراءة ما ستقوله لهم
All the charges against them dropped.
سقطت كل التهم الموجهة لهم.
Solid evidence=دليل مادي

He was a catholic to the backbone.
كان كاثوليكياً قُحاً – كان كاثوليكياً حتى العظم.
No other religion would ever have fitted him.
ما من دينٍ آخر يُمكن له أبداً أن يُناسبه.
Eucharist=القربان-أفختارستيا
[Eu·cha·rist || 'ju:kərɪst] Eucharist يوكاريست
n. القربان المقدس، عشاء الآلهي، قربان مقدس
ju: يو

He has advocated lowering the retiring age to 60.
إنه يؤيد خفض سن التقاعد إلى ستين سنة.
has advocated (يؤيد-يُناصر) حاضر تام (و ما زال يؤيد خفض سن التقاعد حتى ساعة الكلام).

They may have been testing us to see how far we would go.
ربما أنهم يقومون باختبارنا ليروا إلى أي مدىً سوف نذهب.
have been testing (يقومون باختبارنا- منذ الماضي و حتى ساعة الكلام) حاضر تام مستمر يدل على فعلٍ بدأ في الزمن الماضي و استمر في الحدوث بشكل متواصل حتى ساعة الكلام أي حتى الزمن الحاضر ، و هو حاضر تام غير مؤكد التحقق لأنه سُبق ب

.may

For translation of Arabic diacritical marks,we have followed rules established by the International Journal of Middle East Studies published by Cambridge University Press.The smoth-breathing hamza symbol is represented by an apostrophe.A rough-breathing ayn symbol is represented by a single opening mark.
بالنسبة لترجمة علامات التشكيل العربية، اتبعنا القواعد التي وضعتها المجلة الدولية لدراسات الشرق الأوسط التي تنشرها مطبعة جامعة كامبريدج. يتم تمثيل رمز الهمزة التي تنطق بتنفسٍ سلس بعلامة اقتباس (أبوستروف ') . يتم تمثيل رمز العين التي تُنطق بتنفسٍ خشن بعلامة افتتاحية واحدة أي " (كوتيشين ").

To appoint judges and officials of their own choice by direct free election .
أن يعينوا قضاة و مسئولين بالانتخاب الحر المباشر .
To melt the fuse in half.

مر و مزعج مثل حبة الدواء.=Pill=annoying

عينه كسكرتير له.=He engaged him as a secretary.

Socially-isolated individuals such as rapists and serial killers.
الأشخاص المعزولين اجتماعياً كالمغتصبين و القتلة المتسلسلين.
قطع الطاقة عن الدارة Cutting off power TO the circuit.
Is of equal importance as testing for it ON the positive side.
(إن اختبار الدارة من الجانب السلبي) لا يقل أهميةً عن اختبارها من جانبها الإيجابي.
قصيدة=Qasida=ode
الحب- النسيب Nasib=love
قرطبة=Cordoba
الطرف الحاد-الطرف المدبب=The pointed end
is a tool FOR testing FOR the presence of voltage.
إنه أداةٌ لاختبار وجود جهد (فولت)
في ظروف التشغيل (عند إمداده بالطاقة).=Under power
أشد احتمالاً Heavier-duty
Batteries don’t last the life of the car.
عمر البطاريات أقصر من عمر السيارة.
There is always some resistance to the current flow.

هنالك دائماً بعض المقاومة لتدفق التيار الكهربائي.
How much is too much?
كم هو مقدار الشيء الكثير جداً؟
ما هو الحد الأقصى؟
على المدى الطويل In the long run
قطع تبديل،قطع غيار=Replacements
لتوفير النفقات و تقليل الحجم.=To cut cost and save place
الطرف الحاد المدبب.=The pointy end
Analogue meters are difficult to read accurately because it's hard to line up the needle with the numbers on the meter's face.
المقاييس التناظرية (ذات الإبرة) يصعب قراءتها بشكلٍ صحيح لأنه من الصعب مطابقة الإبرة مع الرقم الموجود على وجه المقياس.(الذي تُشير إليه).
قراءة غير صحيحة. Inaccurate readings
9 مليون أوم 9 million ohms 9
خطأ ~~9 millions ohm~~ (ERROR)
بالتزامن مع=In time with
The price of cars has come down in recent years.
انخفض سعر السيارات في السنوات الأخيرة.
سابقاً=So far
110 divided into 9= 9/110
تعني العكس أي ٩ تقسيم ١١٠
هرب من الواقع-تهرب من مواجهة الحقيقة=He escaped from reality
We use were-stripper to scrape off wire insulation.
نستخدم (معرية الأسلاك) لإزالة العزل من على السلك الكهربائي.
تطابق المواصفات.=Meet specification
Salt
سولت **salt** [sɔːlt]
لهجة قاسية-لهجة حادة.=salty language
I taught him for half price,that is to say,twice lessons for the price of one.
قم بتدريسه بنصف الثمن أي درسين بسعر درسٍ واحد.
أكثر أهمية.=Is more determinative of
هاندوبي)=Hando P =100%) يعني مئة بالمئة (لهجة عامية) لا تستخدمها أبداً في الامتحانات و الكتابات الرسمية.
Hundred percent 100%
للتعبير عن الأسف (خسارة) لا تترجم (آه حسناً)=Oh well

Friday Jr=Friday Junior
الأصغر من يوم الجمعة (الجمعة الصغير أو الجمعة الأصغر) أي يوم الخميس.
تعبير عامي لا تستخدمه في الامتحانات و المراسلات الرسمية.
جورج بوش الكبير (جورج بوش الأب)=George Push Senior
جورج بوش الصغير(جورج بوش الابن).=George Push Junior

junior [jun·i·or || 'dʒuːnɪər /'dʒuː nɪə]

جونيور 'dʒu:nɪər
ج ʒ
وو u:
جو ʒu:
نيور nɪər
جونيور 'dʒu:nɪərn.

الحديث السن، فريق الشباب، طالب في الصف قبل الأخير، مبتدئ، وكيل، نائب، ولد
adj. أحدث سنا، الأصغر، وظيفة ثانوية

[pæl] **pal** بيل (ياء ثقيلة)
n. صديق، صديقة، رفيق
v. تصادق، أصبح صديقا

Lowkey –low key
يمكن أن نكتبها كلمة واحدة متصلةLowkey أو على شكل كلمتين منفصلتينlow key .

[ləʊ] **low** لو(أو ثقيلة أو)
n. منخفض جوي، خوار، بخس
v. نزل
adj. خسيس، منخفض، وضيع، حقير، محبط، ضعيف، فظ، أدنى، سافل، قصير، منحط، خافت، لئيم
əʊأو
[kɪ:] **key** كي(يا خفيفة)
n. مفتاح، مقام، مفتاح الرموز، لوحة مفاتيح البيانو، نغمة، إصبع، جزيرة منخفضة، المفتاح
v. ضرب على الآلة الكاتبة، ناغم بين

Lowkey tone=نغمة منخفضة
High key tone=نغمة مرتفعة.

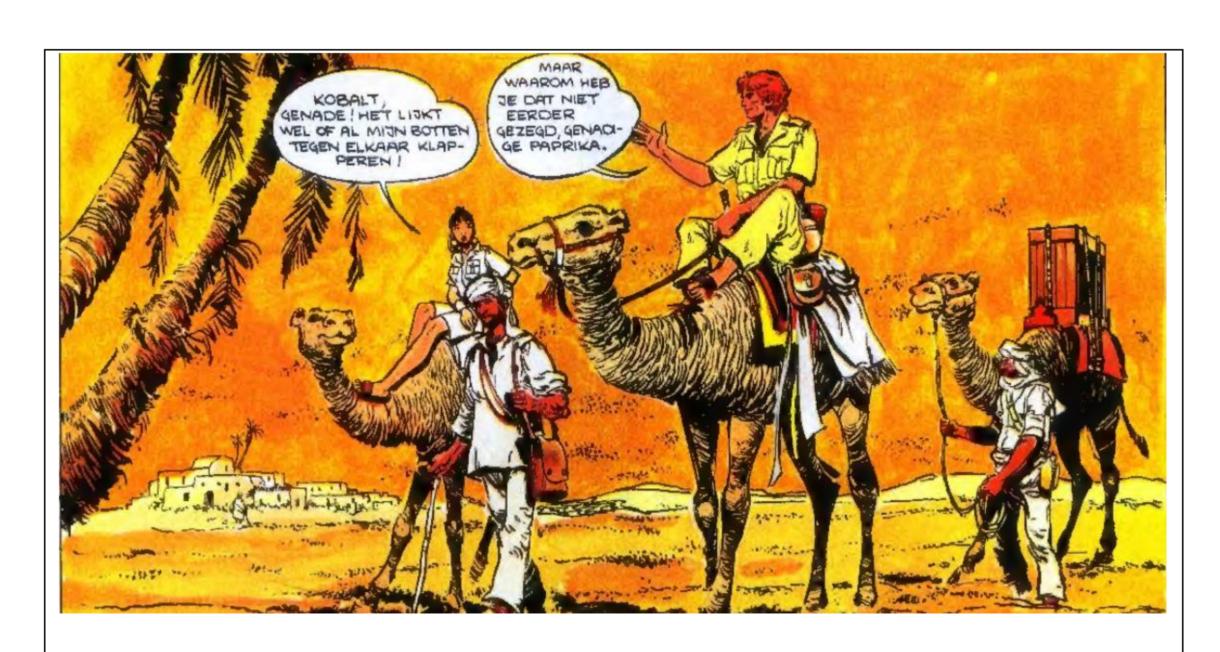
Lowkey lighting=إضاءة منخفضة .
Highkey lighting=إضاءة مرتفعة.

الاستخدامات العامية لهاتين الكلمتين:
تعبير عامي لا تستخدمه في الامتحانات و المراسلات الرسمية.

Lowkey=في السر-في الظلام.
High key=في العلن-تحت الضوء
Lowkey=حفلة شبه سرية لا تضم إلا المقربين.

مشفى أمراض عقلية Mental hospital
أراء و مشاعر متضاربة Conflicting opinions and feelings
مسائل ثانوية=Side affairs
كل الأشياء الأخرى كانت مسائل ثانوية All the other things were side affairs.
في بعض المركبات-في بعض السيارات=ON some vehicle
عندما يتم وضع المفتاح على وضعية التشغيل. When the key turned to ON.

فيكول **vehicle** [ve·hi·cle || 'vɪːɪkl]
n. لعبة، مركبة، عربة، واسطة نقل، الحمال سائل تذوب فيه الأدوية المادة المالئة



الصفة المركبة
الصفات المركبة هي مجموعة من الكلمات التي تعامل بمجموعها معاملة الصفة حتى و إن لم تكن جميعها صفات ،كما أنها تحتل موقع الصفة في الجملة ،و بما أن الصفات المركبة تعامل معاملة الصفة ، وبما أنه لا يجوز جمع الصفة في اللغة الإنكليزية (في اللغة الإنكليزية لا تطابق الصفة الموصوف) فإنه لا يجوز أبداً أن نقوم بجمع أي كلمة واقعة ضمن صفةٍ مركبة.
نميز الصفة المركبة من خلال ثلاثة أشياء و هما :
أن الصفة المركبة تقع قبل الاسم الموصوف.
أن الصفة المركبات تتألف من عدة كلماتٍ يفصل بينها خط.
أنه لا يتم جمع الأسماء التي تقع في صفة مركبة حتى و إن كانت جمعاً بل إنها تبقى أسماء مفردة.

13-year-old boy
صبي عمره 13 عام (صحيحة)

لم نقم بجمع كلمة year مع أنه يفترض فيها أنها اسم لأنها اتصلت مع العدد 13 بخط الارتباط و التشارك في الحكم القواعدي - و هو ما يعني بأنهما قد أصبحا من الناحية القواعدية شيئاً واحداً أي أن التركيبة 13-year-old كلها قد أصبحت بمثابة صفة و بما أنه لا يُمكن جمع الصفة في اللغة الإنكليزية فقد أصبح من الخطأ جمع كلمة year .
Boy (ولد) هو الاسم الموصوف.
~~13-years-old boy~~(ERROR)
الخطأ الذي ارتكبناه أننا قمنا بجمع كلمة year مع أنها قد أصبحت صفة بعد ارتباطها بالصفات المرافقة لها بخط الارتباط و الاشتراك في الحكم القواعدي -

He is 10-year-old boy.
إنه صبيٌ في العاشرة من عمره. (صحيحة)
لم نجمع كلمة year
خطأHe is 10-years-old boy.(ERROR)
الخطأ الذي ارتكبته أنني جمعت كلمة years مع أنها أتت في موقع صفة.

صحيحة This tree is 10 meters long.
طول هذه الشجرة عشرة أمتار.
صحيحة It is a 10-meter-long tree.
خطأ It is a 10-meters-long tree. ERRORS
الخطأ الذي ارتكبته أنني جمعت كلمة meters مع أنها أتت في موقع صفة.

صحيحة It is a five-star hotel.
إنه فندقُ خمس نجوم.
صحيحة This hotel is a five stars.
خاطئة It is a five-stars hotel. ERRORS
الخطأ الذي ارتكبته أنني جمعت كلمة stars مع أنها أتت في موقع صفة.

صحيحة This is a 70-kilometer road.
صحيحة This road is 70 kilometers.

خاطئة This is a 70-kilometers road.
الخطأ الذي ارتكبته أنني جمعت كلمة kilometers مع أنها أتت في موقع صفة.

صحيحة He is 11 years old.
صحيحة He is a 11-year-old boy.
عمره إحدى عشرة سنة.
خاطئة He is a 11-years-old boy.
الخطأ الذي ارتكبته أنني جمعت كلمة years مع أنها أتت في موقع صفة.

صحيحة he has a seven-year-old twin boys.
لديه شقيقٌ توأم عمره سبعة أعوام.
خاطئة he has a seven-years-old twin boys.

الخطأ الذي ارتكبته أنني جمعت كلمة years مع أنها أتت في موقع صفة.

الأرقام في اللغة الإنكليزية صفات.

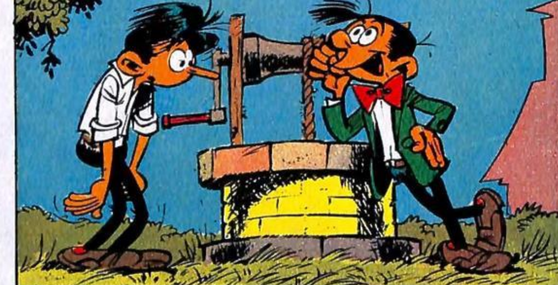
إذا أتى بعد الرقم اسمٌ موصوفٌ بذلك الرقم فإننا نضيف أداة تنكير a-an إذا كان الاسم الموصوف اسماً مفرداً.

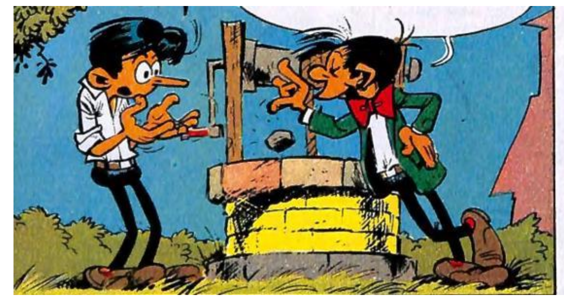
She is a 9-year-old girl.

لا نجمع أي كلمة عندما تكون جزءاً من صفةٍ مركبة لأن الصفات لا تجمع.
نعامل جميع الكلمات التي تشكل صفةً مركبةً معاملة الصفة.

This tree is five meters height.
ارتفاع هذه الشجرة خمسة أمتار.
This is a five-meter-height tree.
هذه شجرةٌ يبلغ ارتفاعها خمسة أمتار .
خاطئة This is a five-meters-height tree.
الخطأ الذي ارتكبته أنني جمعت كلمة meters مع أنها أتت في موقع صفة.

الاسم الموصوف هو كلمة (شجرة) tree و قد أتى بعد الصفة المركبة a five-meter-height
لاحظ كيف أننا وضعنا أداة التنكير a قبل الصفة المركبة لأن الاسم الموصوف بالصفة المركبة(الشجرة) اسمٌ مفرد.





الصفة مفهومٌ ثابت لا يتغير (إنه طويل القامة)
النعت مفهومٌ متغيرٌ بتغير الزمن (إنه عطشان-إنه طالب-إنه طفل)

Jump started=تشبية،تشغيل السيارة من بطارية سيارة ثانية من خلال أسلاك توصل بين السيارتين بسبب نفاذ بطارية السيارة الأولى.

Piece of cake=أمرٌ سهل. (لهجة عامية)
Hot potato=مسألة حساسة.(لهجة عامية)

She saw a bus turning a corner.شاهدت حافلةً تنعطف عند الزاوية
He strikes back=يرد الضربة.

He boy had been treated well during his month away from home.
كانت تتم معاملة الولد بشكلٍ جيد خلال الشهر الذي قضاه بعيداً عن منزله.

had been treated ماضي تام مبني للمجهول –فاعله مجهول – من الذي كان يعامل الولد بشكلٍ جيد؟ لا نعلم.

يشير الماضي التام إلى فعلٍ بدأ و تم في الزمن الماضي.

had treated تمت معاملته – ماضي تام.

اسم المفعول been هو فعل الكون الذي تصاغ منه الأفعال التامة المبنية للمجهول ذلك أن البناء للمجهول يتطلب وجود فعل كون و هو هنا been و اسم مفعول و هو هنا treated.

Been بالطبع هو اسم المفعول من فعل الكون be .

The spy was sentenced to seven years in jail.

حُكم على الجاسوس بالسجن لمدة سبعة أعوام.

حُكم على الجاسوس بأن يقضي سبعة أعوام في السجن.

تم الحكم عليه was sentenced ماضي بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل كون ماضي was(كان) و اسم مفعول sentenced(محكوم) و قد استخدمنا فعل كونٍ مفرد لأن المفعول به اسمٌ مفرد The spy(الجاسوس)، و بالطبع فإن فاعل الجملة مجهول فنحن لا نعرف أي محكمة أو أي قاضٍ أو أية هيئة محلفين هي التي حكمت على الجاسوس بالسجن لمدة سبعة أعوام.

The prince is currently being held in the mental hospital.

يتم (الآن) احتجاز الأمير في مشفى الأمراض العقلية.

من الذي يحتجز الأمير في مشفى الأمراض العقلية الآن؟ لا نعلم –لأن الفعل مبنيٌّ للمجهول.

is being held (يتم احتجازه) حاضرٌ مستمر مبني للمجهول يتألف من فعل الكون الحاضر المفرد (يكون) is و فعل الكون المستمر being لأنه فعل الكون الذي يناسب الأزمنة المستمرة كما تتألف صيغة الحاضر المستمر المبني للمجهول من اسم المفعول held وهو التصريف الثالث للفعل hold (يُمسك- يحتجز) .

hold held held

/ [həʊld] / /held/ /held/

əʊ (أو) هولد **hold** [həʊld]

n. حصن، قبضة، تأثير، معقل، اعتقال، إمساك (بـ)، سلطة، سيطرة، فهم تام، دعامة

v. قاوم، قبض على، أمسك (بـ)، احتوى، حمل، عقد، حبس النفس، ملك، احتفظ، كبح، لزم، استمر، دعم، شغل، صمد، مد يده، أبقى، كبت

This wire leading directly to the battery.

يؤدي هذا السلك مباشرةً إلى البطارية.

The second wire loops back into the motor.

يرجع السلك الثاني إلى المحرك.

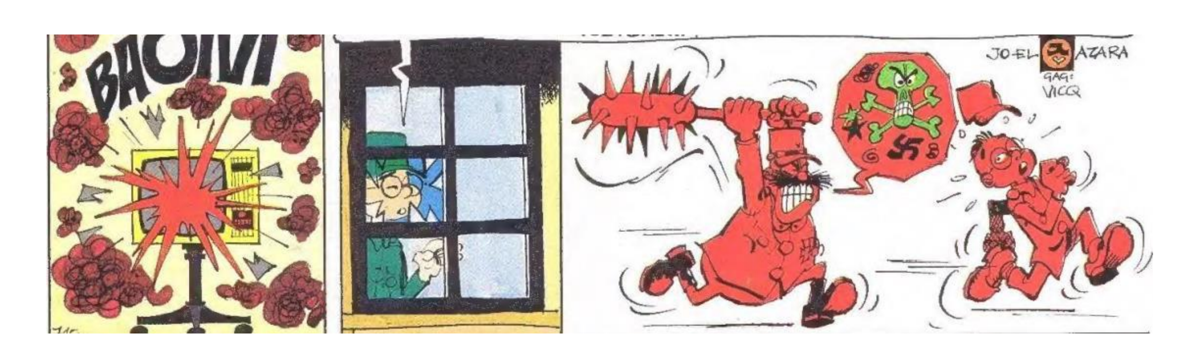
The other won’t be last behind=لن يدوم الآخر أكثر منه.

The content of the secret report have not been revealed.

لم يتم كشف محتوى التقرير السري(حتى ساعة الكلام)

have not been revealed لم يتم كشفه - حاضر تام مبني للمجهول.

يفيد استخدام الحاضر التام بأنه حتى ساعة الكلام لم يتم كشف محتوى التقرير السري.
نستخدم فعل الكون أو اسم المفعول من اسم الكون been لصياغة المبني للمجهول من الأفعال التامة (الحاضر التام و الماضي التام).
Been بالطبع هو اسم المفعول من فعل الكون be .



You'll be ON probation for first six months. After that if you work out, they'll have you permanently.
ستوضع تحت الرقابة خلال الأشهر الستة الأولى و بعد ذلك إذا نجحت سوف يحتفظون بك بشكلٍ دائم.
if you work out, they'll have you permanently.
جملة شرطية حاضرة من النمط الأول ممكنة التحقق لا تحتوي على أي فعلٍ ماضي .
أتى في شطرها الأول فعلٌ حاضر بسيط work و في شطرها الثاني أتى مستقبلٌ بسيط will have.
فعل الشرط_السبب work out (إذا نجحت).
جواب الشرط- النتيجة الأحدث من فعل الشرط و التي ترتبت عليه :
Will have you سوف يحتفظون بك (مستقبل بسيط).

بروبيشن **probation** [pro·ba·tion || prə'beɪʃn]
n. فترة التجربة، فترة التدريب، مدة الترهب، امتحان، إدانة مع وقف العقوبة

المتهم=The accused
سوف نعود=We'll be right back.

If I had ever known anything about the disappearance of the plane in Bermuda, I would have been the first to inform the authorities.
لو كنت أعلم أي شيء عن اختفاء الطائرة في برمودا لكنت أول من يبلغ السلطات.
(و لكني لم أكن أعرف شيئاً و لذلك فإنني لم أبلغ السلطات)
أداة الشرط if (إذا، لو).
فعل الشرط (السبب –الأقدم حدوثاً) had known (لو أنني كنت أعلم) ماضي تام.

جواب الشرط (النتيجة- الأحدث) would have been (لكنت) حاضر تام غير متحقق – و هو يتألف من فعل استقبالٍ ماضي would مع حاضر تام have been.

جملة شرطية من النمط الثالث تفيد النفي و عدم تحقق الأمر في الزمن الماضي أي أنني لم أكن أعرف أي شيء عن احتفاء الطائرة في برمودا و لذلك فإنني لم أبلغ السلطات بأي معلومات لأنني أساساً لا أعرف أي شيء.

The long-awaited happiness السعادة التي طال انتظارها.
eight people. ثمانية أشخاص.
7 people سبعة أشخاص .
Three people ثلاثة أشخاص.
لا نجمع كلمة people إلا إذا أتت بمعنى (شعوب|).

Despite oath taken ON the Bible. بالرغم من اليمين الذي تم حلفه على الكتاب المقدس.

أوث oath 1 [əʊθ; pl.əʊðz]
əʊ أو

n. oath 2 يمين، حلف يمينة، تجديف
v. أدى القسم، حلف
əʊðz أو زيز (الجمع)

Twice as many copies as requested. ضعف عدد النسخ المطلوبة.
Took steps=اتخذ خطوات.
He was sentenced to nine years in jail.
حُكم عليه بالسجن لمدة تسعة أعوام.
Shortly after the theft=بعد السرقة بمدةٍ وجيزة.
He left New York FOR Massachusetts.
غادر نيويورك إلى ماسشوسيتيس.
Easy money أموال سهلة (يسهل الحصول عليها)
When the theft was discovered
عندما تم اكتشاف السرقة.

Restitution.
تعويض
ريستيتيوشن restitution [res·ti·tu·tion || ,restɪ'tu:ʃn / restɪ''tjuʃn]
n. إرجاع ملك الى أصحابه، تعويضات، عودة إلى وضع سابق، تعويض
ريستيتوشن restɪ'tu:ʃn

وو uː
ش ʃ
ريستيتيوشن restɪ"tjuʃn
يو ju
يعوضTo make restitution.
.كان بريئاً من التهمة=He was innocent TO the charge.
مفتاح للKey to
People must be valued rather for what they can do than for what they are.
يتوجب تقييم الناس وفقاً لما يستطيعون القيام به و ليس وفقاً لما هم عليه من حال.
يلقنه=Put him up
دعنا نسبح مع التيار= Let's go with the flow= Let us go with the flow
Say to the believers that they cast down their eyes and guard their private parts.
(Koran XXI ,30)
(قل للمؤمنين يغضوا من أبصارهم ويحفظوا فروجهم)
قرآن مجيد
cast down their eye يغضوا من أبصارهم
I love you more than you could ever know.
.أنا أحبك أكثر مما تتخيل
.الوقت ينفذ منا=We have run out of time
صبي الفداءWhipping boy
someone punished for the errors of others
.شخصٌ ما يتم عقابه على أخطاء غيره

Whipping boy
• In feudal times, **a whipping boy** was a boy of the same age but lower rank, raised with a prince or nobleman as a playmate, who was whipped in his place when the young nobleman -- too high in standing to be beaten by anyone below his father as a psychological 'indirect punishment'. • In modern times, the term "**whipping boy**" has come to mean a scapegoat.
في العصور الإقطاعية، كان "صبي الفداء أو صبي الجلد" صبيًا بعمر أمير و لكنه أدنى منه مكانةً، نشأ مع أمير أو نبيل كرفيق لعب، وكان يُجلَد مكانه عندما يُسيء النبيل الصغير التصرف ذلك الأمير الصغير الذي كان مكانته أعلى من أن يُضرب من قِبل أي شخص أدنى من والده "قدراً كـ"عقاب نفسي غير مباشر. في العصر الحديث، أصبح مصطلح "صبي الجلد أو صبي الفداء" يعني كبش الفداء

was whipped تم جلده ماضي بسيط مبني للمجهول.
be beaten يتم ضربه -مبني للمجهول.
to be beaten

.احتجوا على وجوده=They protested his presence

Corns should not be stored at temperature above 13C° otherwise the corn will begin to sprout.

يجب أن لا يتم تخزين الذرة عند درجة حرارة أعلى من 13 درجة مئوية و إلا فإنها سوف تبدأ في الإنبات.

be stored (يتم تخزينها) مبني للمجهول و قد استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه أتى بعد فعلٍ مساعد هو الفعل المساعد should.

Otherwise=و إلا فإن

otherwise ['oth·er·wise || 'ʌðə(r)waɪz] أزاروايز-أزا وايز

adv. بصورة مختلفة، وإلا، من ناحية أخرى، بوجه آخر، بطريقة أخرى

aɪ آي

ð ز

In height=من حيث ارتفاعها

And so on=و هكذا دواليك.

It has long been naturalized.

Along the length of the trunk=على امتداد الجذع.

Palm tree is second only to coconut.

شجرة نخيل التمر هي الشجرة الثانية من حيث الأهمية بعد شجرة جوز الهند.

Split open=تتفتح

Tutankhamen=توت عنخ آمون

He gave them a note about their behavior.

وجه إليهم ملاحظة بشأن سلوكهم.

They have 1000 banknote=لديهم ورقة نقدية من فئة الألف.

they should be fined= يجب أن تفرض عليهم غرامة

I am banned FROM driving.

انا ممنوعٌ من سياقة السيارة.

am banned حاضر بسيط مبني للمجهول.

What is three times four? ما هو ناتج ضرب 3 في 4

3×4

Ten thousand. عشرة آلاف

~~Ten thousands.~~ خطأ عشرة آلاف

thousands الخطأ جمع كلمة

Fourteen million

أربعة عشر مليوناً. .

~~Fourteen millions~~ خطأ

millions الخطأ جمع كلمة

Seven hundred. 700

خطأ Seven ~~hundreds~~

hundreds الخطأ جمع كلمة

The refugees crossed the border INTO Germany.

عبر اللاجئون الحدود إلى ألمانيا.

By 1854,a quarter of the Irish people had immigrated to the USA.

بحلول العام 1854 كان ربع السكان الايرلنديين قد هاجروا إلى الولايات المتحدة.

كثيراً ما يرد الماضي التام مع عبارات by الزمنية مثل By 1854 (بحلول العام ...)

had immigrated (هاجر) ماضي تام.

By 2023 I had written some 40 books.

بحلول العام 2023 كنت قد ألفت نحو أربعين كتاباً.

WISHESالأمنيات

نستخدم فعل التمني wish مع الزمن الماضي للتعبير عن الرغبة في أن يكون الوضع في الزمن الحاضر مختلفاً أي تمني أن يتوقف (الآن) شيءٌ ما عن الحدوث أو أن يحدث (الآن) شيءٌ ما.

I don't have any money with me.

ليس معي أي مال (لا أحمل أي مال).

I wish I had some money with me(NOW)

أتمنى لو أن معي بعض المال (الآن).

I wish I were another person.

أتمنى لو كنت شخصاً آخر.

I wish I could live by the ocean.

أتمنى لو أستطيع العيش قرب المحيط.

I wish I could buy a hose.

أتمنى أن أستطيع شراء منزل.

I wish we could elect the judges and managers.

أتمنى لو نستطيع انتخاب القضاة و المدراء.

I wish everyone had a house with a garden.

أتمنى أن يكون لدى كل شخصٍ لديه منزلٌ بحديقة.

I wish I were wealthy.

أتمنى لو كنت ثرياً.
I wish he stopped lying.
أتمنى لو أنه توقف عن الكذب.
I wish they stopped driving fast.
أتمنى لو يتوقفون عن القيادة بسرعة.
I wish I could sleep at night.
أتمنى لو أستطيع النوم في الليل.
I wish I was younger.
أتمنى لو كنت أصغر.
I wish I could emigrate to Australia.
أتمنى لو أستطيع الهجرة إلى أستراليا.
I wish there weren't so many wars.
أتمنى لو لم تكن هنالك كل تلك الحروب.
I wish I were better at phonetics.
أتمنى لو كنت أفضل في الصوتيات.
I wish I could read more books.
أتمنى لو أستطيع قراءة المزيد من الكتب.

نستخدم فعل الاستقبال الماضي would مع فعل التمني wish للتعبير عن أمنية مستقبل -أي تمني حدوث شيءٍ ما في المستقبل.

I wish they wouldn't ignore me
أتمنى أن لا يتجاهلوني.
I wish he would stop being talkative.
أتمنى أن يكف عن ثرثرته.
I wish they would be more serious.
أتمنى أن يُصبحوا أكثر جديةً.
I wish he would let me alone.
أتمنى أن يتركني وحدي.
I wish he wouldn't annoying me.
أتمنى أن لا يُزعجني.

They don't tell the truth.(now)
إنهم لم يخبروني بالحقيقة (الآن).
I wish they would tell the truth.(in the future)
أتمنى لو يقولون الحقيقة (في المستقبل).

I wish he would find a hobby other than talkativeness.

أتمنى لو يجد هوايةً غير الثرثرة.

hobby [hob·by || 'hɑbɪ /'hɒbɪ]

هواية.n

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'hɒbɪ (هوبي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و 'hɑbɪ (هابي).

I wish he would stop lying.

أتمنى لو يتوقف عن الكذب.

I wish they would stop driving fast.

أتمنى لو يتوقفوا عن القيادة بسرعة.

I wish I would sleep at night.

أتمنى لو أستطيع النوم مساءً.

I wish I would get rid of them.

أتمنى أن أتخلص منهم.

I wish they would stop treating me that way.

أتمنى أن يتوقفوا عن معاملتي بهذه الطريقة.

I wish people would lie less.

أتمنى لو يكذب الناس بشكلٍ أقل.

لاي **lie** [laɪ]

n. كذب، اضطجاع، فراش، كذبة، راحة، إتهام كاذب، إتهام غير مؤسس

aɪ آي



Where have you been=أين كنت.
I have been trying to repair his car. كنت أحاول إصلاح السيارة. have been trying (يحاول) حاضر تام مستمر. I have been watering the trees.

كنت أسقي الأشجار .
have been watering (يسقي) حاضر تام مستمر.

What have you been doing?
ما الذي كنت تعمله؟
have been doing (يعمل) حاضر تام مستمر .

What have you been doing to help your neighbor.
ما الذي قمت به لمساعدة جارك؟
have been doing (يعمل) حاضر تام مستمر .

I have been watering his garden and I have been planting some trees.
كنت أسقي حديقته و كنت أزرع بعض الأشجار.
have been watering (يسقي) حاضر تام مستمر.
have been planting(يزرع) حاضر تام مستمر.

What have you been doing?
What have you been doing?
ما الذي كنت تعمله؟
have been doing (يعمل) حاضر تام مستمر .

I have been studying all afternoon.
كنت أدرس طيلة فترة ما بعد الظهيرة.
have been studying(كنت أدرس) حاضر تام مستمر .

يشير الحاضر التام المستمر إلى حدثٍ مستمر بدأ في الزمن الماضي و استمر في الحدوث بشكلٍ متواصل ثم انتهى أو أتم مدةً معينة في الزمن الحاضر (ساعة الكلام).

تداخل ماضي تام مع ماضي بسيط (تداخل الماضي البعيد مع الماضي القريب):
عندما يرد الماضي البسيط مع الماضي التام في جملةٍ واحدة فإن ذلك يعني بأن الماضي التام قد حدث أولاً ثم تبعه بعد ذلك الماضي البسيط.

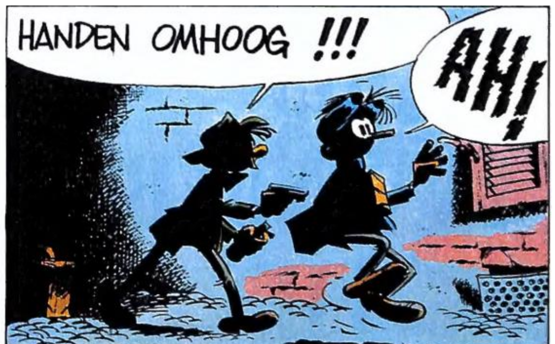
One morning he woke up to find that during the night his nose had turned blue.
استيقظ ذات صباح ليجد بأنه خلال الليل أصبح أنفه ازرق اللون.

His nose,which had always been white,was blue that morning.
إن أنفه الذي كان دائماً أبيض اللون كان أزرقاً ذلك الصباح.

He called the doctor and told him that something had happened to his nose.
اتصل بالطبيب و أخبره بأن شيئاً ما قد حدث لأنفه.

The doctor didn’t know why his nose had turned blue.
لم يعلم الطبيب سبب تحول أنفه إلى اللون الأزرق.





The graveyard ON the edge of the city was a horrible place.
كانت المقبرة الموجودة في طرف المدينة مكاناً مرعباً.
Although the graveyard had been there for long;very few ever went there.
بالرغم من أن المقبرة كانت موجودةً منذ زمنٍ بعيد فإن قلةً قليلةً ذهبت هناك.
When we visited the graveyard and the nearby ruins,we found that it had been haunted by thousands of evil ghosts.
و عندما زرنا المقبرة و الخرائب القريبة منها و جدنا بأنه قد سكنتها آلاف الأرواح الشريرة.
The ghosts from the graveyard horrified us.
أصابتنا الأشباح الآتية من المقبرة بالهلع.
The people were very angry and the Mayor,whom they had already elected him,had to resign being unable to face the ghosts.
كان الناس غاضبين جداً و كان على عمدة المدينة الذي كانوا قد انتخبوه من قبل أن يستقبل كونه غير قادرٍ على مواجهة الأشباح.

horrible [hor·ri·ble || 'hɑrəbl ,'hɔ- /hɒ'rəbl]
adj. فظيع، رهيب، مروع، مفزع، كريه، مرعب

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) hɒ'rəbl (هوبي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و 'hɑbɪ (هابي).

تحويل كلام مباشر إلى كلامٍ منقول

How long have you been married?

منذ متى و أنتما متزوجين؟

have been married (تم تزويجهما) حاضر تام مبني للمجهول.

سؤال مباشر :

سؤال مباشر فيه طرفين اثنين و هما السائل و المسئول(حتى و إن كان السائل مثنى أو جمع فهو يعتبر طرفاً واحداً طالما تم توجيه السؤال ذاته لهما أو لهم في الوقت ذاته).

سؤالٌ مباشر أجرينا فيه عملية قلب استفهامي حيث وضعنا الفعل have قبل الفاعل you .

سؤال مباشر وضعنا في آخره شارة استفهام ؟

عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً.

I asked them how long they had been married.

سألتهما منذ متى و أنتما متزوجين.

سؤال غير مباشر :

سؤال غير مباشر فيه ثلاثة أطراف و هم السائل و المسئول و الشخص الذي نخبره بما سألناه للمسئول بعد مدةٍ من الزمن.

سؤال غير مباشر بدأناه بالضمير الذي يشير إلى السائل I و هو بصيغة الفاعل.

سؤال غير مباشر بدأناه (بفعل استفهام) بصيغة الماضي asked (سأل).

سؤالٌ غير مباشر لم نجري فيه عملية قلب استفهامي حيث أعدنا الفاعل they إلى موقعه الطبيعي فوضعناه قبل الفعل had :

they had

سؤال غير مباشر لم نضع في آخره شارة استفهام بل وضعنا نقطة.

عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً و لذلك فقد قمنا بتحويل الزمن الحاضر التام المبني للمجهول have been married إلى ماضي تام مبني للمجهول:

had been married

Do you enjoy being alone?

هل تستمتع بالوحدة؟

هل تستمتع بكونك وحيداً؟

سؤال مباشر :

سؤال مباشر فيه طرفين اثنين و هما السائل و المسئول.

سؤالٌ مباشر أجرينا فيه عملية قلب استفهامي حيث وضعنا الفعل Do قبل الفاعل you .

Do you

سؤال مباشر وضعنا في آخره شارة استفهام ؟

سؤال مباشر يحتوي على الفعل المساعد Do .

إجابة هذا السؤال المباشر إما أن تكون (نعم) أو ان تكون (لا) فهو إما أن يجيب بأنه يستمتع بالوحدة أو أن يقول بأنه لا يستمتع بها و لذلك فإننا نستخدم في السؤال غير المباشر إما if (إذا) أو whether (ما إذا).

عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً.

I asked him if he enjoyed being alone.

سألته إذا كان يستمتع بكونه وحيداً.

I asked him whether he enjoyed being alone.

سألته ما إذا كان يستمتع بالوحدة.

سؤال غير مباشر :
سؤال غير مباشر فيه ثلاثة أطراف و هم السائل و المسئول و الشخص الذي نخبره بما سألناه للمسئول بعد مدةٍ من الزمن.
سؤال غير مباشر بدأناه بالضمير الذي يشير إلى السائل I و هو بصيغة الفاعل.
سؤال غير مباشر بدأناه (بفعل استفهام) بصيغة الماضي asked (سأل).

سؤالٌ غير مباشر لم نجري فيه عملية قلب استفهامي حيث أعدنا الفاعل he إلى موقعه الطبيعي فوضعناه قبل الفعل enjoyed (استمتع) :
he enjoyed
سؤال غير مباشر لم نضع في آخره شارة استفهام بل وضعنا نقطة.
عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً و لذلك فقد قمنا بتحويل الزمن الحاضر البسيط Do you enjoy (هل تستمتع) إلى ماضي بسيط enjoyed (استمتع) .
بما أننا نستخدم الأفعال المساعدة do,does,did لإجراء عملية (الاقلاب الاستفهامي) و بما أننا في السؤال غير المباشر لا نجري عملية (إقلاب استفهامي ما بين الفعل و الفاعل) فإننا نزيل الأفعال المساعدة do,does,did و نعيد الفعل إلى موقعه الطبيعي.

We don't fight over anything.
نحن لا نتصارع على اي شيء.
صيغة كلام مباشر تُشير إلى طرفين اثنين فقط و هما المُتحدث و المُستمع.
بدأنا هذه الصيغة بضمير المتكلم We .
زمن الصيغة حاضر بسيط don't fight.

They said they didn't fight over anything.
قالوا بانهم لم يتصارعوا على أي شيء.
صيغة كلام غير مباشر تُشير إلى ثلاثة أطراف و هم المُتحدث و المُستمع و الطرف الذي يتحدث عنه المستمع أي هم they.
بدأنا هذه الصيغة بضمير الغائب They .
بدأنا الكلام غير المباشر بفعلٍ استفهامي ماضي said (قال)
قمنا بتحويل الحاضر البسيط don't fight إلى didn't fight.

They الأولى تعود على فعل القول said أما They الثانية فتعود على الفعل didn’t fight (لم يتقاتلوا)

I am taking the children ON holiday.

أنا أصطحب الأولاد لقضاء عطلة.

ON holiday في عطلة –لقضاء العطلة

صيغة كلام مباشر تُشير إلى طرفين اثنين فقط و هما المُتحدث و المُستمع.

بدأنا هذه الصيغة بضمير المتكلم I .

زمن الصيغة حاضر مستمر am taking. (فعلٌ يجري الآن ساعة الكلام)

He said he was taking the children ON holiday.

قال بأنه كان يصطحب الأولاد لقضاء العطلة.

صيغة كلام غير مباشر تُشير إلى ثلاثة أطراف و هم المُتحدث و المُستمع و الطرف الذي يتحدث عنه المستمع أي هو He.

بدأنا هذه الصيغة بضمير الغائب He الذي يشير للطرف الذي نتحدث عنه .

بدأنا الكلام غير المباشر بفعلٍ استفهامي ماضي said (قال)

قمنا بتحويل الحاضر المستمر am taking إلى ماضي مستمر was taking.

He الأولى تعود على فعل القول said أما he الثانية فتعود على الفعل الماضي المستمر was taking (كان يأخذ)

I said I was taking the children ON holiday.

قلت بأنني كنت أصطحب الأولاد في عطلة.

قام المتحدث بنقل ما قاله هو نفسه من قبل للمستمع و بذلك أصبح لدينا ثلاثة أطراف و هم : المتحدث في المرة السابقة التي قال فيها الكلان و المستمع في المرة السابقة التي استمع فيها للكلام ثم المتحدث نفسه عندما نقل لنا ما كان قد قاله من قبل للمسنمع.

بدأنا هذه الصيغة بضمير المتكلم I.

بدأنا الكلام غير المباشر بفعلٍ استفهامي ماضي said (قال)

قمنا بتحويل الحاضر المستمر am taking إلى ماضي مستمر was taking.

I الأولى تعود على فعل القول said أما I الثانية فتعود على الفعل الماضي المستمر was taking (كان يأخذ)

يصطحب الأولاد لقضاء عطلة.



When did you first fight?
متى تقاتلتما أول مرة؟

سؤال مباشر :
سؤال مباشر فيه طرفين اثنين و هما السائل و المسئول.
سؤالٌ مباشر أجرينا فيه عملية قلب استفهامي حيث وضعنا الفعل did قبل الفاعل you .
did you
سؤال مباشر وضعنا في آخره شارة استفهام ؟
سؤال مباشر يحتوي على الفعل المساعد الماضي did .
عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً.

He asked them when they had first fought.
هو سألهم متى تقاتلوا أول مرة.

سؤال غير مباشر :

سؤال غير مباشر فيه ثلاثة أطراف و هم السائل و المسئول و الشخص الذي نخبره بما سأله السائل للمسئول بعد مدةٍ من الزمن.
سؤال غير مباشر بدأناه بضمير الغائب الذي يشير إلى السائل He و هو بصيغة الفاعل.
سؤال غير مباشر بدأناه (بفعل استفهام) بصيغة الماضي asked (سأل).

سؤالٌ غير مباشر لم نجري فيه عملية قلب استفهامي حيث أعدنا الفاعل they إلى موقعه الطبيعي فوضعناه قبل الفعل had:
they had
سؤال غير مباشر لم نضع في آخره شارة استفهام بل وضعنا نقطة.
عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً و لذلك فقد قمنا بتحويل الزمن الماضي البسيط did fight (هل تستمتع) إلى ماضي تام had fought (تقاتل) .
بما أننا نستخدم الأفعال المساعدة do,does,did لإجراء عملية (الاقلاب الاستفهامي) و بما أننا في السؤال غير المباشر لا نجري عملية (إقلاب استفهامي ما بين الفعل و الفاعل) فإننا نزيل الأفعال المساعدة do,does,did و نعيد الفعل إلى موقعه الطبيعي.

fight fought fought
/faɪt/ /fɔ:t/ /fɔ:t/
Are you enjoying adventurous life?
هل تستمتع بحياة المغامرة؟
هل تستمتعون بحياة المغامرة؟

سؤال مباشر :
سؤال مباشر فيه طرفين اثنين و هما السائل و المسئول.
سؤالٌ مباشر أجرينا فيه عملية قلب استفهامي حيث وضعنا الفعل Are قبل الفاعل you .
Are you
سؤال مباشر وضعنا في آخره شارة استفهام ؟
إجابة هذا السؤال المباشر إما أن تكون (نعم) أو أن تكون (لا) فهو إما أن يجيب بأنه يستمتع بحياة المغامرة أو أن يُجيب بأنه لا يستمتع بحياة المغامرة و لذلك فإننا نستخدم في السؤال غير المباشر إما if (إذا) أو whether (ما إذا).
عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً.

He asked him if he was enjoying adventurous life.
He asked him whether he was enjoying adventurous life.
هو سأله ما إذا كان يستمتع بحياة المغامرة.

سؤال غير مباشر :
سؤال غير مباشر فيه ثلاثة أطراف و هم السائل و المسئول و الشخص الذي نخبره بما سأله السائل للمسئول بعد مدةٍ من الزمن.
سؤال غير مباشر بدأناه بضمير الغائب الذي يشير إلى السائل He و هو بصيغة الفاعل.

سؤال غير مباشر بدأناه (بفعل استفهام) بصيغة الماضي asked (سأل).

سؤالٌ غير مباشر لم نجري فيه عملية قلب استفهامي حيث أعدنا الفاعل he إلى موقعه الطبيعي فوضعناه قبل الفعل was:
he was
سؤال غير مباشر لم نضع في آخره شارة استفهام بل وضعنا نقطة.
عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً و لذلك فقد قمنا بتحويل الزمن الحاضر المستمر Are enjoying (يستمتع) إلى ماضي مستمر was enjoying

(كان يستمتع) مع مراعاة الضمائر.
بما أن إجابة مثل هذا السؤال تكون إما نعم أو لا فقد استخدمنا if أو whether (ما إذا) في الإجابة.

He asked them if they were enjoying adventurous life.
هو سألهم ما إذا كانوا يستمتعون بحياة المغامرة.
He asked them whether they were enjoying adventurous life.
هو سألهم ما إذا كانوا يستمتعون بحياة المغامرة.

سؤال غير مباشر :
سؤال غير مباشر فيه ثلاثة أطراف و هم السائل و المسئول و الشخص الذي نخبره بما سأله السائل للمسئول بعد مدةٍ من الزمن.
سؤال غير مباشر بدأناه بضمير الغائب الذي يشير إلى السائل He و هو بصيغة الفاعل.
سؤال غير مباشر بدأناه (بفعل استفهام) بصيغة الماضي asked (سأل).

سؤالٌ غير مباشر لم نجري فيه عملية قلب استفهامي حيث أعدنا الفاعل they إلى موقعه الطبيعي فوضعناه قبل الفعل were:
they were
سؤال غير مباشر لم نضع في آخره شارة استفهام بل وضعنا نقطة.
عند التحويل إلى الكلام المنقول نقوم بتحويل صيغة فعل السؤال إلى ماضي أكثر قدماً و لذلك فقد قمنا بتحويل الزمن الحاضر المستمر Are enjoying (يستمتعون) إلى ماضي مستمر were enjoying (كانوا يستمتعون) مع مراعاة الضمائر.
بما أن إجابة مثل هذا السؤال تكون إما نعم أو لا فقد استخدمنا if أو whether (ما إذا) في الإجابة.

Where would you prefer to live?

أين تفضل العيش؟

We are about an hour’s drive to Cairo.

نحن نبعد نحو ساعة بالسيارة عن القاهرة.

ساعة بالسيارة an hour’s drive

The Nile River was at its highest 5 years ago.
وصل نهر النيل إلى أعلى منسوبٍ له منذ خمسة أعوام.
The Nile River valley in Egypt was the site of the world's first great civilization.
كان وادي النيل في مصر هو موقع أقدم حضارة في العالم.
List 3 characteristic of the palm tree.
اذكر ٤ خصائص لشجرة النخيل.

Why did they move out of their homeland?
لماذا رحلوا عن وطنهم؟
Why do you think farming has become more profitable than before?
لماذا تعتقد بأن الزراعة أصبحت تدر أرباحاً أكثر مما في السابق؟
No rain has fallen for three months the thing which has had bad consequences on farming.
لم تسقط اية أمطار منذ ثلاثة أشهر و هو الأمر الذي كانت له عواقب وخيمة على الزراعة.
We are running out of money for the new projects.
الأموال الازمة للمشروع الجديد تنفذ منا.
يخفض من=Cut down on
يخفض من= make a reduction in=cut down on

يتابع آخر الأخبار=he keeps up with news
مرافق رياضية=sport facilities.
House with no open space is a grave.
منزل بلا فسحة سماوية هو قبر.
العطر الآتي من الوردة=The perfume from the rose.

They take turns to attack us.They do it in turns.
إنهم يتبادلون الأدوار في مهاجمتنا. إنهم يقومون بذلك بالدور.
Kill off; kill on a large scale يقتل على نطاقٍ واسع ; kill many
يبيد=Kill off

جملة شرطية حاضرة ممكنة التحقق تحوي فعلين مبنيين للمجهول .

How can we contribute to cutting back on water?
كيف يمكن لنا أن نساهم في التقليل من استهلاك المياه.
Turning off the taps..إغلاق صنابير الماء المفتوحة=
Avoid leaving the tap running..تجنب ترك الصنبور مفتوحاً=

Don’t let the dropping.لا تترك الصنبور بنقط الماء=
Don’t let the tap running while washing dishes or shaving.
لا تترك صنبور الماء مفتوحاً أثناء غسيل الصحون أو أثناء حلاقة الذقن.

I think the palm tree is the best thing about the garden.
أعتقد بأن شجرة النخيل هي أفضل ما في الحديثة.
He said that he thought the palm tree was the best thing about the garden.
قال بأنه يعتقد شجرة النخيل كانت أفضل ما في الحديقة.

They have never been keen ON gardening.
لم يكونوا من قبل متحمسين للعمل في الحديقة.

Egypt is famous for its pyramids.
مصر مشهورةً بإهراماتها.

بيراميد **pyramid** [pyr·a·mid || 'pɪrəmɪd]
n. هرم، شكل هرمي، ركام هرمي

نستخدم must قبل فعلٍ مجرد (مصدر) كما نستخدمها قبل حاضر تام للتعبير عن الأشياء التي نكون متأكدين من أنها حقيقية تماماً
He must have read a lot of books.
لا بد أنه قد قرأ الكثير من الكتب.
They must have known everything but they don’t want to do anything.
لابد أنهم يعرفون كل شيء و لكنهم لا يُريدون القيام بأي شيء.

a book that is must reading
الكتاب الأكثر قراءةً.
هل يمكن أن تأتي must في آخر الجملة؟
seat belts are an absolute must
أحزمة الأمان ضرورة مطلقة.
how could the life in the third world be mad less ugly?
كيف يمكن أن نجعل الحياة في العالم الثالث أقل بشاعة؟

صرخة رعب أو ألم. **scream** [skrɪːm]
يرش –يطرطش **splash** [splæʃ]
something falling INTO water.
صوت تكة الساعة **tick** [tɪk]

صوت صفير **whistle** [whis·tle || 'hwɪsl /'w-]
صوت الرياح في الأشجار –صوت صفير الطيور أو أي صوت صفير.

The tap hasn’t been turned off

لم يتم إغلاق الصنبور –لما يتم إغلاق الصنبور بعد(تم فتح الصنبور في الماضي و مازال الصنبور مفتوحاً حتى ساعة الكلام)

حاضر تام مبني للمجهول.

يفيد الحاضر التام بأن فعلاً ما بدأ في الماضي و ما زال قائماً حتى ساعة الكلام.

يفيد البناء لما لم يسمى فاعله (البناء للمجهول) بأن فاعل الجملة مجهولٌ أو مؤخر .

far and wide

من كل مكان

The enemies came from far and wide to fight them.

أتى الأعداء من كل مكانٍ لقتالهم.

come came come

/kʌm/ /keɪm/ /kʌm/

The orphan child Y.M was his nearest and dearest.

كان الولد اليتيم الأقرب و الأعز عليه.

My nearest and dearest=أعز أحبابي.

While I was ON holiday.

عندما كنت أقضي عُطلتي.

Pick and choose=اختر ما تريده

The hustle and bustle=الضجة و الصخب

A wide variety of=تشكيلة واسعة من ال...

Peaceful town=بلدة آمنة.

Of=ذات (عندما تأتي بتركيبةٍ معينة)

Of great importance. ذات أهمية عظيمة.

Of great beauty. على جانبٍ كبيرٍ من الجمال.

A lasting reminder=تذكارٌ دائم

I cannot forget the horror I felt ON my first day AT school.

لا أستطيع أن أنسى الرعب الذي شعرت به في يومي الأول في المدرسة.

I can not (ERROR)خطأ

cannot صحيحة

I couldn’t forget the horror I felt ON my first day AT school.

لم أكن أستطيع أن أنسى الرعب الذي شعرت به في يومي الأول في المدرسة.

Public position is now more profitable than it used to be.

المنصب العام أصبح اليوم أكثر ربحاً.

نستخدم can't مع الفعل المجرد (المصدر) أو مع الحاضر التام للتعبير عن الأشياء التي لسنا متأكدين منها:

He can’t have read the book; he only started reading it three days ago.

لا يُمكن أن يكون قد أتم قراءة الكتاب فهو قد بدأ قراءته منذ ثلاثة أيامٍ فقط.

Ago (مضت) و هذا الظرف غالباً ما يرد مع الماضي البسيط و لا يُمكن أن يرد أبداً مع الحاضر التام.

read read read

/ri:d/ /red/ /red/

It can’t be an ideal place to live.

لا يُمكن أن يكون مكاناً مثالياً للعيش.

It must be a bad place to live.

لا بد أنه مكانٌ سيءٌ للعيش.

; **Semicolon**

نستخدم might مع المصدر (الفعل المجرد) أو مع الحاضر التام للتعبير عن الأمور التي لا نكون متأكدين منها.

They might be strange,they don't let anyone unknown into the house.

قد يكون أمراً غريباً أنهم لا يسمحون لأي شخصٍ غير معروف بدخول منزلهم.

They are not usually this late;they might have decided to watch movies.

لا يتأخرون عادة لهذه الدرجة:ربما أنهم قد قرروا مشاهدة فلمٍ سينمائي.

this late يتأخرون لهذه الدرجة.

He might have written the book.

ربما أنه قد أنهى تأليف الكتاب.

أنا غير متأكد.

He must have written the book.

لابد أنه قد أتم تأليف الكتاب.

أنا متأكدٌ تماماً.

نستخدم must have و can’t have للأشياء التي نكون متأكدين من حدوثها أو متأكدين من عدم حدوثها.

Why do people play sports?

لماذا يمارس الناس الرياضة؟

Some people can change color like a chameleon .
يستطيع بعض الناس أن يغيروا ألوانهم كما تفعل الحرباء.

كاميليان **chameleon** [cha·me·le·on || kə'miːljən]
n. حرباء، شخص متقلب

They arrived ON Monday AT 7 o'clock.
وصلوا يوم الاثنين عند الساعة السابعة.

We don't plant trees for ourselves; we plant them for posterity.
نحن لا نزرع الأشجار لأنفسنا و إنما فإننا نزرعها لأجيال المستقبل.
posterity [pos·ter·i·ty || pɑ'sterətɪ /pɒ'sterətɪ]
n. الأجيال القادمة، نسل، الذرية، عقب، أجيال المستقبل

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) pɒ'sterətɪ (بوستيريتي) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و pɑ'sterətɪ (باستيريتي).

What is the top speed of a Concord?
ما هي السرعة القصوى لطائرة الكونكورد؟
How much does it weight?
كم تزن؟

ويت **weight** [weɪt]
n. الوزن، ثقل، وزن، حمولة، وطأة، نفوذ، أهمية، سيطرة
v. أرهق، وزن
ويت wait [weɪt]
n. ترقب، توقع، كمين، عضو في فرقة المغنيين
v. انتظر، خدم، أخر

ينتظر wait [weɪt] ويت =[weɪt] ويت**weight**وزن

Pandas are being bred for release INTO wild.
تتم تربية الباندا لإطلاقه في البرية.
are being bred تتم تربيتها – حاضر مستمر مبني للمجهول.
In China if someone kill a panda, he will be sentenced to death.
في الصين إذا قتل شخصٌ ما دب باندا فسيُحكم عليه بالإعدام.
be sentenced يتم الحكم عليه – يُحكم عليه (مبني للمجهول) و قد استخدمنا فعل الكون be للبناء للمجهول لأنه أتى بعد فعل استقبال will.

"The doctor had two deaths on his conscience".

برقبة هذا الطبيب قتيلين

"the bird died a painful death"
مات الطائر ميتةً مؤلمة.

There must have been here a lake here once.
لابد من أنه كانت هنا بحيرة في وقتٍ ما.
نستخدم must قبل الحاضر التام مثل have been للتعبير عن أشياء نحن متأكدين من حدوثها أو وجودها.

The icebergs must be melting.
لابد من أن الجبال الجليدية آخذةٌ في الذوبان.
نستخدم must قبل المصدر (الفعل المجرد) مثل be للتعبير عن أشياء نحن متأكدين من حدوثها أو وجودها.

Our ugly deserts might have been covered IN forests.
ربما كانت صحارينا البشعة مغطاةً بالغابات.
نستخدم might قبل الحاضر التام مثل have been covered للتعبير عن أشياء نحن غير متأكدين من حدوثها أو وجودها.
have been covered=(كانت مغطاة –تمت تغطيتها) حاضر تام مبني للمجهول.

مايت **might** [maɪt]
n. ربما
they can’t be human beings.
لا يُمكن أن يكونوا بشراً.
نستخدم فعل الاستطاعة الناقص الحاضرcan قبل المصدر أو الفعل المجرد مثل be للتعبير عن أشياء نحن متأكدين منها.
They can’t have arrived.
لا يمكن أن يكونوا قد وصلوا.
نستخدم فعل الاستطاعة الناقص الحاضرcan قبل الحاضر التام مثل have arrived للتعبير عن أشياء نحن متأكدين منها.

You must have misunderstood me.
لابد أنك أسأت فهمي.
You must have misread the note.
لا بد أنك أسأت قراءة المذكرة.
يستخدم الحاضر التام مثل have misunderstood أو have misread بعد must للتعبير عن الأشياء التي نكون متأكدين منها.

(يجب) ماستmust [mʌst]
n. فعل مساعد يعني الإلتزام، وجب

He must have overcharged you.
لابد أنه قد بالغ في المبلغ الذي فرضه عليك .
يستخدم الحاضر التام مثل have overcharged بعد must للتعبير عن الأشياء التي نكون متأكدين منها.

The government must have overtaxed them.
لا بد أن الحكومة قد أرهقتهم بالضرائب.

يستخدم الحاضر التام مثل have overtaxed بعد must للتعبير عن الأشياء التي نكون متأكدين منها.
overcharge≠undercharge

undercharge
v. تقاضى سعرا أقل من المعتاد، حمل بأقل من الكفاية
overcharge
n. ثمن فاحش
v. طلب ثمنا أعلى، طالب بسعر عالي، حمله أكثر مما يطيق

She promised she would make up for the time she had lost by being late.
وعدت بأنها سوف تعوض الذي أضاعته بسبب تأخرها.
تداخل ماضي بسيط مع ماضي تام.
They have to learn to do without cars.
عليهم أن يتعلموا كيف يتدبروا أمرهم دون سيارات.



مراجعة الصيغة السببية Causative verbs الأفعال السببية.

تعني الصيغة السببية أن تجعل شخصاً ما يقوم بأمرٍ ما لصالحك.

I have to have my bicycle fixed by an expert.
يتوجب علي أن أجعل دراجتي يتم إصلاحها (على يد خبير).
يتوجب علي استدعاء خبير ليصلح دراجتي
يتوجب علي أن أجعل خبيراً يصلح دراجتي

I المتسبب بحدوث الفعل لصالحه.
فعل الجملة have (زمن حاضر بسيط) يجعل- جعل
my bicycle (دراجتي) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الإصلاح.
Fixed (يتم إصلاحها) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به.
an expert خبير -الفاعل الحقيقي الذي جعلته يقوم بفعل إصلاح دراجتي و هو فاعلٌ مؤخر بعد by .
an expert - خبير

He has had his hair cut.
قام بقص شعره (عند الحلاق).

He المتسبب بحدوث الفعل لصالحه.
فعل الجملة has had حاضر تام (يجعل- جعل)
his hair (شعره) المفعول به الذي وقع عليه الفعل
cut (يتم قصه) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به.

They have had their plane fixed.
جعلوا طائرتهم يتم إصلاحها.
They المتسبب بحدوث الفعل لصالحه.
فعل الجملة have had (زمن حاضر تام) يجعل- جعل
their plane (طائرتهم) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الإصلاح.
Fixed (يتم إصلاحها) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به.

She had a dress tailored for her.
جعلت ثوباً تتم خياطته من أجلها.(ترجمة حرفية)
جعلتهم يخيطون ثوباً لها .

She المتسبب بحدوث الفعل لصالحه.
فعل الجملة had (زمن ماضي بسيط) جعل.
a dress (ثوباً) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الخياطة.

tailored (تتم خياطته) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به.

I didn’t water the tree myself.
لم أروي الشجرة بنفسي.
didn’t water لم أسقي – ماضي بسيط منفي.

I had the tree watered.
جعلت الشجرة يتم ريها.

I المتسبب بحدوث الفعل لصالحه.
فعل الجملة had (زمن ماضي بسيط) جعل.
the tree (الشجرةً) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الري.
watered (يتم ريها) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به

She dyed her hair brown.
هي صبغت شعرها باللون البني.

She didn’t have it dyed.
لم تجعل أحداً يصبغ شعرها (صبغت شعرها بنفسها)

صيغة سببية منفية لأنها لم تحدث.
استخدمنا صيغةً سببية منفية بهذه الصورة :
She didn’t have it dyed.
لأنها لم تكن صيغةً سببية بمعنى لو أن مصففة الشعر أو أي أحدٍ آخر هو من قام بصباغة شعرها لكنا قلنا مثلاً :
She had her hair dyed.
جعلتهم يصبغون شعرها

في حال لم يحدث الفعل السببي أي في حال أننا قمنا نحن بفعل الشيء بأنفسنا و لم نستخدم أشخاص آخرين ليقوموا بذلك الشيء لصالحنا فإننا نستخدم صيغةً سببية منفية.

دائماً و كما هي الحال عند التحويل إلى صيغة مبنية لما لم يسمى فاعله (مبني للمجهول)فإننا نحافظ على الزمن (حاضر-مستمر-مستقبل-ماضي) و بما الفعل في الجملة الأصلية كان فعلاً ماضياً
Dyed(صبغ) فإننا قد استخدمنا فعل التملك الماضي had لصياغة السببية و فق الترتيب المعهود التالي في الجمل السببية:

المحرض على القيام بالفعل (و هو هنا فاعلٌ حقيقي لأن السببية لم تحدث حيث أنها هي من قامت بصباغة شعرها بنفسها).
فعل تملك مناسب لصيغة الفعل في الجملة الأصلية و هو هنا فعل التملك الماضي had.
المفعول به الذي وقع عليه الفعل و هو هنا (شعرها) her hair.

اسم مفعول يدلنا على الأمر الذي وقع على المفعول به (شعرها) و اسم المفعول هنا هو Dyed.
طبعاً بما أنها قد صبغت شعرها بنفسها أي أنها لم تجعل أحداً آخر يصبغ لها شعرها فإننا نقوم بنفي الصيغة السببية الماضية فنقول:

She didn't have it dyed.

She didn't have her hair dyed.
في الصيغة السببية فإن نفي had هو didn't have .
لأنه لا يمكن لنا أن نقول ~~didn't had~~ خطأ قاتل Deadly Mistake.

He didn't repair his car himself.
هو لم يصلح سيارته بنفسه
أي أنه جعل شخصاً آخر يصلح له سيارته أي أن هنالك حدثٌ سببي قد وقع:
He had his car repaired.
جعل سيارته يتم إصلاحها.
فعل الجملة had (زمن ماضي بسيط) جعل.
the tree (الشجرةَ) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الري.
watered (يتم ريها) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به

They are not going to build their own castle.
إنهم سوف لن يبنوا قلعتهم.

They are going to have their castle built.
إنهم سوف يجعلون قلعتهم يتم بناؤها.
فعل الجملة are going (زمن مستقبل) سوف.
الفعل السببي have (يجعل)
are going to have سوف يجعلون.
their castle (قلعتهمً) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل البناء.
built (تم بناؤها) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به (تم بناؤه).

Going to have=صيغة مستقبل سببية.
Going to have= سوف يجعل.

My sister cut her own hair yesterday.
قصت شقيقتي شعرها البارحة (بنفسها)

علينا الانتباه إلى كلمة own (خاصتها) لأنها تدل على أن الشخص قد قام بالفعل بنفسه و لم يجعل أحداً يقوم بالفعل.
فعل الجملة فعلٌ ماضي بسيط cut (قص) و دليله الظرف yesterday(البارحة).

لم تتحقق السببية لأنها قصت شعرها بنفسها و لم تجعل أحداً يقص لها شعرها أي أننا سنعبر عن هذه الحالة بصيغة سببية منفية تدل على عدم تحقق السببية.
و كما علمنا سابقاً فإننا و للتعبير عن هذه الحالة نقوم بصياغة جملة سببية بناءً على الجملة السابقة و مكافئةً لها من حيث الزمن فنقول:

She had it cut yesterday.
جعلت شعرها يتم قصه البارحة.
فعل الجملة had (جعل) هو فعل ماضي بسيط و هو الفعل السببي.
it (ضمير يعود على شعرها) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل القص.
cut (تم قصه) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به (تم قصه).

و الآن نقوم بنفي الصيغة السببية السابقة فنقول:
She didn't have it cut yesterday.
لم تجعل شعرها يتم قصه البارحة .
فعل الجملة didn't have (لم تجعل) هو فعل ماضي بسيط منفي و هو الفعل السببي المنفي.
it (ضمير يعود على شعرها) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل القص.
cut (تم قصه) اسم مفعول يُبين لنا ما لم يقع للمفعول به (لم يتم قصه).

في الصيغة السببية فإن نفي had هو didn't have .

My teacher painted his own car.
قام معلمي بطلاء سيارته بنفسه.
علينا الانتباه إلى كلمة own (خاصتها) لأنها تدل على أن الشخص قد قام بالفعل بنفسه و لم يجعل أحداً يقوم بالفعل.
My teacher (معلمي) الفاعل.
Painted (طلى) ماضي بسيط.
his own car (سيارته) مفعول به وقع عليه الفعل –فعل الطلاء.

أي أنه لم يجعل أحداً آخر يقوم بطلاء سيارته.
أي أن السببية لم تتحقق أي أن لدينا هنا صيغةً سببية منفية و للتعبير عنها فإننا نقوم بصياغة صيغة سببية من الجملة السابقة فنقول:
He had it painted.
جعلهم يقومون بطلائها.
He المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة had (جعل) ماضي بسيط و هو الفعل السببي.
it (ضمير يعود على السيارةً) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الطلاء.
painted (تم طلاؤه) اسم مفعول يُبين لنا ما لم يقع للمفعول به (تم طلاؤه).

طبعاً بما أن الفعل السببي لم يقع فإننا نقوم بنفيه فنقول:

He didn't have it painted.
لم يجعل أحداً يقوم بطلائها.

He المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة didn't have (لم يجعل) هو فعل ماضي بسيط منفي و هو الفعل السببي المنفي.
it (ضمير يعود على سيارةً) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الطلاء.
painted (تم طلاؤه) اسم مفعول يُبين لنا ما لم يقع للمفعول به (لم يتم طلاؤه).

My friend doesn't repair his watch(himself).
لا يقوم صديقي بإصلاح ساعته بنفسه.

My friend صديقي –الفاعل.
doesn't repair لم يُصلح – حاضر بسيط منفي.
أي أنه جعل أحداً ما يصلح له ساعته أي أن الصيغة السببية متحققة هنا و بما أن فعل الجملة كان فعلاً حاضراً بسيطاً doesn't فإننا نستخدم عند صياغة الجملة السببية فعل تملكٍ حاضر مناسبٌ للفاعل .
هل نستخدم فعل تملكٍ منفي في الصيغة السببية كون فعل الجملة الأساسي كان فعلاً منفياً doesn't؟
كلاً فإننا نستخدم في الصيغة السببية فعل تملكٍ مثبت لأن الفعل الأساسي المنفي doesn't نفى عدم قيام الشخص بإصلاح ساعته بنفسه أي أنه نفى عدم حدوث السببية أي أن السببية قد وقعت بالفعل فنقول:

He has it fixed.
جعلها يتم إصلاحها.

He المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة has (يجعل) هو فعل حاضر بسيط و هو الفعل السببي.
it (ضمير يعود على ساعته ً) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الإصلاح.
fixed (تم إصلاحه) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به (تم إصلاحه).

لاحظ كيف أنه إذا كانت الجملة الأساسية مثبتة و تعني بأنه فعل شيئاً ما بنفسه فإننا نعبر عن تلك الجملة المثبتة بجملةٍ سببية منفية تفيد بأن السببية لم تقع، أما إذا كانت الجملة الأساسية منفية و تفيد بأنه لم يقم بأمرٍ ما بنفسه فإننا نعبر عن تلك الجملة سببياً بجملةٍ سببيةٍ مثبتة تفيد بأن الفاعل قد جعل شخصاً آخر أو أشخاص آخرين يقومون بذلك الأمر لصالحه.

They didn't cut down the trees in their farm.
إنهم لم يقطعوا الأشجار الموجودة في مزرعتهم(بأنفسهم)

جملة منفية بفعلٍ ماضي بسيط منفي didn't cut تفيد بأنهم لم يقوموا بذلك الفعل بأنفسهم بل إنهم قد جعلوا شخصاً آخر أو أشخاص آخرين يقومون بذلك الفعل لصالحهم أي أن السببية مثبتة و متحققة و لذلك فإننا نعبر عن الجملة السابقة سببياً بجملةٍ سببية فعلها ماض مثبت فنقول:
They had the trees in their farm cut down.
جعلوا الأشجار في مزرعتهم يتم قطعها.
They المتسبب في حدوث الفعل.

فعل الجملة had (جعل) هو فعل ماضي بسيط و هو الفعل السببي.
the trees الأشجار- المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل القطع.
cut (تم قطعه) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به (تم قطعه).

Or
They had them cut down.
جعلهم يتم قطعهم
استخدمنا فعل التملك الماضي had لصياغة السببية لأن فعل الجملة الأساسية كان فعلاً ماضياً didn't.

The dentist takes out my tooth.
يخلع طبيب الأسنان سني.
فاعل الجملة هو طبيب الأسنانdentist و فعلها حاضرٌ بسيط takes و مفعولها الذي وقع عليه الفعل هو كلمة سن و بما أن المتحدث ليس هو فاعل الجملة حيث أن المتحدث قد دفع المال لطبيب الأسنان و طلب منه أن يقتلع سنه فإننا نعبر عن هذه الجملة تعبيراً سببياً فنقول:
I have my tooth taken out by the dentist.
أجعل طبيب الأسنان يخلع سني.

I المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة have (يجعل) هو فعل حاضر بسيط و هو الفعل السببي.
my tooth سني- المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الخلع .
taken out (تم خلعه) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به (تم خلعه).
the dentist\ طبيب الأسنان – فاعل مؤخر بعد by .

طبعاً بما أن فعل الجملة الأساسية كان فعلاً حاضراً بسيطاً takes out فإننا نستخدم فعل التملك الحاضر have في صياغة السببية.

The dentist took out me tooth.
خلع طبيب الأسنان سني.
فاعل الجملة هو طبيب الأسنانdentist و فعلها ماضي بسيط took و مفعولها الذي وقع عليه الفعل هو كلمة سن tooth و بما أن المتحدث ليس هو فاعل الجملة حيث أن المتحدث قد دفع المال لطبيب الأسنان و طلب منه أن يقتلع سنه فإننا نعبر عن هذه الجملة تعبيراً سببياً فنقول:

I had my tooth taken out by the dentist.
جعلت طبيب الأسنان يخلع سني.
I المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة had (جعل) هو فعل ماضي بسيط و هو الفعل السببي.
my tooth سني- المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الخلع .
taken out (تم خلعه) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به (تم خلعه).

the dentist \طبيب الأسنان – فاعل مؤخر بعد by.

بما أن فعل الجملة الأساسية كان فعلاً ماضياً بسيطاً took out فإننا نستخدم فعل التملك الماضي had في صياغة السببية.

eye doctors
optician [op·ti·cian || ɑp'tɪʃn /ɒp'tɪʃn]
n. النظاراتي، صانع الأدوات البصرية و النظارات

يُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) ɒp'tɪʃn (أوبتيشن) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و ɑp'tɪʃn (أبتيشن).

The eye doctor tests my eyes.
يفحص طبيب العيون عيني.
فاعل الجملة هو طبيب العيون eye doctor و فعلها حاضرٌ بسيط tests(يفحص) و مفعولها الذي وقع عليه الفعل هو كلمة (عيني) my eyes و بما أن المتحدث ليس هو فاعل الجملة حيث أن المتحدث قد دفع المال لطبيب العيون و طلب منه أن يفحص عينيه فإننا نعبر عن هذه الجملة تعبيراً سببياً فنقول:

I have my eyes tested by the eye doctor.
أجعل عيني يتم فحصها على يد طبيب العيون.

طبعاً بما أن فعل الجملة الأساسية كان فعلاً حاضراً بسيطاً tests فإننا استخدمنا فعل التملك الحاضر have في صياغة السببية.

I المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة have (يجعل) هو فعل حاضر بسيط و هو الفعل السببي.
my eyes عيني- المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الفحص .
tested (يتم فحصها) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به (يتم فحصها).
eye doctor \طبيب العيون – فاعل مؤخر بعد by.

The eye doctor tested me eyes.
فحص طبيب العيون عيني.
فاعل الجملة هو طبيب العيون The eye doctor و فعلها ماضي بسيط tested و مفعولها الذي وقع عليه الفعل هو كلمة عينين eyes و بما أن المتحدث ليس هو فاعل الجملة حيث أن المتحدث قد دفع المال لطبيب العيون و طلب منه أن يفحص عينيه فإننا نعبر عن هذه الجملة تعبيراً سببياً فنقول:

I had my eyes tested by the eye doctor.
جعلت عيني يتم فحصها بواسطة طبيب العيون.(ترجمة حرفية)

بما أن فعل الجملة الأساسية كان فعلاً ماضياً بسيطاً tested فإننا استخدمنا فعل التملك الماضي had في صياغة السببية.
I المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة had (جعل) هو فعل ماضي بسيط و هو الفعل السببي.
my eyes عيني- المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الفحص .
tested (تم فحصها) اسم مفعول يُبين لنا ما وقع للمفعول به (تم فحصها).
eye doctor \طبيب العيون – فاعل مؤخر بعد by.

قم بتحليل الجمل التالية وفق الطريقة التي مرت معنا سابقاً:

I don’t repair the plane myself.
لا أصلح الطائرة بنفسي.
Don't→have
I have it repaired.
أجعلهم يقومون بإصلاحها.
I didn’t repaire the plane myself.
لم أقم بإصلاح الطائرة بنفسي.
I had it repaired.
جعلتها يتم إصلاحها.
جعلتهم يقومون بإصلاحها.
didn’t repaire→ had

He dyes his own trousers blue.
صبغ سرواله باللون الأزرق.
Own (خاصته) تدل هذه الكلمة على عدم تحقق السببية.
هو من قام بصبغ سرواله بنفسه أي أن السببية غير متحققة (سببية منفية).

He doesn’t have it dyed.
هو لم يجعلهم يقومون بصباغته.
هو لم يجعلهم يقومون بصباغة سرواله.
صيغة سببية منفية غير متحققة .
نفي
doesn’t have هي نفي have

He dyed his own trousers blue.
هو صبغ سرواله باللون الأزرق.
تفيد الصفة own (خاصته) بأنه قد صبغ سرواله بنفسه و انه لم يطلب من أحد أن يفعل ذلك و هذا يعني بأن الصيغة السببية غير متحققة أي أن لدينا هنا صيغة سلبية منفية فعلها ماضي:

He didn’t have it dyed.
لم يجعلهم يصبغون سرواله.
didn’t have هي نفي had.

لأننا كما تعلمنا سابقاً حتى نقوم بصياغة صيغة سببية منفية فإننا نحول الجملة أولاً إلى صيغة سببية مناسبة ثم نقوم بنفيها و بالنسبة للجملة :

He dyed his own trousers blue.
هو صبغ سرواله باللون الأزرق.
فإن الصيغة السببية الموازية لها هي صيغة سببية فعلها السببي ماضي بسيط had (جعل):
He had his trousers dyed.
جعلهم يصبغون سرواله.
جعل سرواله تتم صياغته (ترجمة حرفية).
و لكننا لا نتوقف عند هذا الحد لأن السببية لم تتحقق في الجملة الأصلية و لذلك فإننا نقوم بنفيها فنقول:

He didn't have it dyed.
لم يجعلهم يصبغون سرواله.
didn't have هي نفي had.

I don't make it myself.
لم أصنعه بنفسي.
و إنما جعلت أخرين يصنعونه لي.
أي أن السببية متحققة و مثبتة و بما أن فعل الجملة الأصلي حاضر بسيط don't make (لم يصنع) فإننا نستخدم الفعل السببي الحاضر have (يجعل) لإنشاء السببية.
I have it made.
جعلتهم يصنعونه.
Made اسم مفعول يبين لنا ما وقع للمفعول به.
تخيل دائماً بأن السببية هي تكملة الجملة :
I don't make it myself; I have it made.
لم أصنعه بنفسي و إنما جعلتهم يصنعونه لي.
نفي قيام الشخص بفعل شيء بنفسه يؤكد وقوع السببية و لذلك فإننا نحول النفي إلى إثبات و الإثبات إلى نفي.
نفي قيام شخص بفعل أمرٍ ما بنفسه ← سببية مؤكدة
تأكيد الشخص بأنه قام بالفعل بنفسه ← سببية منفية (سببية غير متحققة).

I didn't make it myself
لم أصنعه بنفسي.
و إنما جعلت أخرين يصنعونه لي.
أي أن السببية متحققة و مثبتة لأنه لم يصنعه بنفسه و بما أن فعل الجملة الأصلي ماضي بسيط didn't make (لم يصنع) فإننا نستخدم الفعل السببي الماضي had (جعل) لإنشاء السببية.
I had it made.

جعلتهم يصنعونه.
Made اسم مفعول يبين لنا ما وقع للمفعول به.
تخيل دائماً بأن السببية هي تكملة الجملة :
I didn't make it myself; I had it made.
لم أصنعه بنفسي و إنما جعلتهم يصنعونه لي.

She is not going to cut her own hair.
إنها سوف لن تقص شعرها (بنفسها).
الجملة منفية أي أن قيامها بالفعل بنفسها غير متحقق و هذا يعني بأن السببية متحققة و مثبته:
She is going to have it cut.
إنها سوف تجعله يتم قصه. (ترجمة حرفية)
إنها سوف تجعلهم يقصون شعرها.
is going to have (سوف تجعلهم) صيغة مستقبل سببي.

She cut her own hair.
قصت شعرها (بنفسها).
تدل الصفة own على أنها فعلت الأمر بنفسها.

الفعل cut هنا فعلٌ ماضي لأنه لم ينتهي ب s مع أن فاعلة مفردٌ غائب She (هي) و لذلك فإننا نستخدم فعلاً ماضياً had (جعل) لإنشاء السببية.
لم تتحقق السببية و لذلك فإننا نعبر عن الحالة السابقة بجملةٍ سببية ماضية منفية.
بدايةً فإننا نقوم بصياغة جملة سببية من الحالة السابقة ثم ننفيها فنقول :
She had it cut.

ثم ننفيها:
She didn't have it cut.
نفي had هو didn't have.

They painted their own house themselves.
قاموا بطلاء منزلهم بأنفسهم.
تشير كلُ من الصفة own(خاصتهم) و الضمير الانعكاسي themselves (أنفسهم) بأنهم قاموا بطلاء منزلهم بأنفسهم .
لم تتحقق السببية لأنهم قاموا بطلاء منزلهم بأنفسهم .
و لذلك فإننا نقوم بصياغة جملة سببية من الجملة السابقة ثم ننفيها لأن السببية لم تتحقق.
بما أن فعل الجملة كان فعلاً ماضياً بسيطاً painted (طلى-دهن) فإننا نستخدم الفعل السببي الماضي had (جعل) لإنشاء السببية:
They had it painted.
جعلوه يتم طلاؤه.
و لكن إياك أن تتوقف عند هذا الحد لأن السببية لم تتحقق في الجملة الأصلية لأنهم قاموا بطلاء منزلهم بأنفسهم.

They didn’t have it painted.

لم يجعلوه يتم طلاؤه.
لم يجعلوا منزلهم يتم طلاؤه (و إنما قاموا بطلائه بأنفسهم).

نفي had هو didn’t have.

He doesn’t water his trees himself.

لا يروي أشجاره بنفسه.
و إنما يجعل أشخاص آخرين يقومون بريها – أي أن النفي يُفيد الإثبات – فنفي قيامه بري الأشجار بنفسه يؤكد حدوث السببية و بما أن فعل الجملة حاضرٌ بسيط منفي (doesn’t water لا يروي) فإننا نستخدم الفعل السببي الحاضر المثبت (فعل التملك الحاضر) has (يجعل) لإنشاء السببية.

He has them watered.

يجعلها يتم ريها.
يجعل أشجاره يتم ريها.
تخيل دائماً بأن السببية هي تكملة الجملة :

He doesn’t water his trees himself; he has them watered.

لا يروي أشجاره بنفسه، و إنما يجعلهم يقومون بريها.

He didn’t water his trees himself.

لم يروي أشجاره بنفسه.
و إنما جعل أشخاص آخرين يقومون بريها – أي أن النفي يُفيد الإثبات – فنفي قيامه بري الأشجار بنفسه يؤكد حدوث السببية و بما أن فعل الجملة ماضي بسيط منفي (didn’t water لم يروي) فإننا نستخدم الفعل السببي الماضي المثبت (فعل التملك الماضي) had (جعل) لإنشاء السببية.

He had them watered.

جعلها يتم ريها.
جعل أشجاره يتم ريها.
تخيل دائماً بأن السببية هي تكملة الجملة :

He didn’t water his trees himself; he had them watered.

لم يروي أشجاره بنفسه، و إنما جعلهم يقومون بريها.

The teacher had the whole school cleaned by the pupils.

جعل المعلم المدرسة بأكملها يتم تنظيفها بواسطة التلاميذ.

The teacher (المعلم) المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة had (جعل) هو فعل ماضي بسيط وهو الفعل السببي.

the whole school (المدرسة بأكملها) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل التنظيف.
cleaned (تم تنظيفها) اسم مفعول يُبين لنا ما لم وقع للمفعول به (تم تنظيفها).
pupils التلاميذ – فاعل مؤخر بعد by.

The teacher had the old chairs thrown away.
جعلهم المدرس يلقون الكراسي القديمة.
جعل المعلم الكراسي القديمة يتم رميها (يتم التخلص منها)
The teacher) المعلم) المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة had (جعل) فعل ماضي بسيط وهو الفعل السببي.
the old chairs (الكراسي القديمة) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الرمي.
thrown (تم رميها) اسم مفعول يُبين لنا ما لم وقع للمفعول به (تم رميها).

She had the curtains replaced.
جعلت الستائر يتم استبدالها.
She (هي) المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة had (جعل) فعل ماضي بسيط وهو الفعل السببي.
the curtains (الستائر) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الاستبدال.
replaced (تم استبدالها) اسم مفعول يُبين لنا ما لم وقع للمفعول به (تم استبداله).

curtain [cur·tain || 'kɜːtn] كيرتن -كيتن
n. ستارة، حجاب، ستار المسرح، ستار، نهاية المشهد، رفع الستار، جزء من جدار
تعليق على كيفية نطق هذه الكلمة:

He is going to have the tire of his car replaced.
إنه سوف يجعل عجلة سيارته يتم استبدالها.
إنه سوف يجعلهم يستبدلون عجلة سيارته.

He (هو) المتسبب في حدوث الفعل.
is going to (سوف) دائماً نحافظ في الجمل السببية على هذه التركيبة لأنه تدل على الاستقبال.
فعل الجملة have (يجعل) فعل حاضر بسيط وهو الفعل السببي.
the tire (العجلة) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الاستبدال.
replaced (تم استبدالها) اسم مفعول يُبين لنا ما لم وقع للمفعول به (تم استبداله).

She is going to have the air-conditioning mounted.
سوف تجعل تكييف الهواء يتم تركيبه.
سوف تجعلهم يقومون بتركيب تكييف الهواء(المكيف).
She (هي) المتسبب في حدوث الفعل.
is going to (سوف)، دائماً نحافظ في الجمل السببية على هذه التركيبة لأنه تدل على الاستقبال.

فعل الجملة have (يجعل) وهو الفعل السببي.
the air-conditioning (تكييف الهواء) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل التركيب.
mounted (تم تركيبه) اسم مفعول يُبين لنا ما لم وقع للمفعول به (تم تركيبه).

is going to have سوف يجعل – صيغة مستقبل سببي.

He is going to have the book printed.
سوف يجعل الكتاب تتم طباعته.
سوف يجعلهم يطبعون الكتاب.
He (هو) المتسبب في حدوث الفعل.
is going to (سوف) ،دائماً نحافظ في الجمل السببية على هذه التركيبة لأنه تدل على الاستقبال.
فعل الجملة have (يجعل) الفعل السببي.
the book (الكتاب) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الطباعة.
Printed (تتم طباعته) اسم المفعول الذي يُبين لنا ما حدث للمفعول به.
is going to have سوف يجعل – صيغة مستقبل سببي.

She is going to have the whole flat decorated.
إنها سوف تجعل كامل الشقة يتم تزيينها.
سوف تجعلهم يزينون كامل الشقة.
She (هي) المتسبب في حدوث الفعل.
is going to (سوف) ،دائماً نحافظ في الجمل السببية على هذه التركيبة لأنه تدل على الاستقبال.
فعل الجملة have (يجعل) هو الفعل السببي.
the whole flat (كامل الشقة) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل التزيين أو فعل الدوكرة.
decorated (يتم تزيينها-يتم دوكرتها) اسم المفعول الذي يُبين لنا ما حدث للمفعول به.
is going to have سوف يجعل – صيغة مستقبل سببي.

He had the electrical wirings checked.
جعل التوصيلات الكهربائية يتم فحصها.
He (هو) المتسبب في حدوث الفعل.
فعل الجملة had (جعل) فعل ماضي بسيط وهو الفعل السببي.
the electrical wirings
(التوصيلات الكهربائية) المفعول به الذي وقع عليه الفعل –فعل الفحص.
checked (تم فحصها) اسم المفعول الذي يُبين لنا ما حدث للمفعول به (تم فحصه).
is going to have سوف يجعل – صيغة مستقبل سببي.



Whose biography have you read or would you like to read?
سيرة من قد أنهيت قراءتها أو تحب أن تقرأها؟

What was the saddest moment of your life?
ما هي أكثر اللحظات حزناً في حياتك؟

What was the most significant event of his life?
ما كان أهم حدثٍ في حياتك؟

He was born onto a very poor family.
ولد في عائلةٍ فقيرة جداً.

He had once been a soldier.
كان في وقتٍ من الأوقات جندياً.

He was good with his hand.
كان حرفياً ماهراً.

woodwork
n. أجزاء مصنوعة من الخشب، أشغال الخشب

He was born INTO a Muslim family,but he wasn't really a Muslim. He was a Muslim by name only.
ولد لعائلةٍ مسلمة و لكنه لم يكن مسلماً بالفعل ،لقد كان فقط مسلماً بالاسم.
تأتي أداة التنكير a قبل أول اسمٍ يتبع فعل كون .
he wasn't really a Muslim لم يكن فعلاً مسلماً.
He was a Muslim كان مسلماً.

يترأس=He presides.
ما الشيء الذي يستحق الإكمال=What is worth continuing.



Reported Speech مراجعة الكلام الغير مباشر –الكلام المنقول

Why did you leave your country?

لماذا تركت بلدك؟

You(أنت) الفاعل.
did فعل ماضي بسيط.
سؤال مباشر :
استعنا بفعلٍ مساعد ماضي did لإنشاء الاستفهام و لإجراء عملية القلب الاستفهامي لأنه لا استفهام لفعلٍ اعتيادي و لا قلب استفهامي دون فعلٍ مساعد.
did you leave
أجرينا فيه عملية قلب استفهامي حيث وضعنا الفعل المساعد الماضي did قبل الفاعل you . did you.
سؤال مباشر انتهى بشارة استفهام.

leave left left
/li:v/ /left/ /left/

السؤال المنقول- السؤال الغير مباشر

I asked him why he had left his country.
أنا سألته لم ترك بلده.
سؤال غير مباشر حيث أنه جزءُ من جملة حيث سبقته عبارة تمهيدية I asked him (أنا سألته)
بما أنه سؤال غير مباشر فقد أنهيناه بنقطة و ليس بشارة استفهام.
I فاعل فعل الاستفهام في السؤال الغير مباشر asked .
Asked (سأل) فعل الاستفهام و هو ماضي بسيط.
Him مفعول به فعل الاستفهام.
He فاعل الفعل الأساسي في الجملة أي الفعل الماضي التام had left (ترك –غادر)
his country (بلده) مفعول به الفعل الأساسي أي مفعول الفعل الماضي التام had left (ترك –غادر)
قمت بتحويل زمن الفعل الأساسي إلى ماضي أكثر قدماً و لذلك فقد قمت بتحويل الماضي البسيط left (ترك-غادر) إلى الزمن الماضي التام had left (ترك –غادر).

The reason I left my country was that I desired to led a normal life.
سبب مغادرتي لبلدي كان رغبتي في عيش حياةٍ طبيعية.
صيغة كلام مباشر تتضمن طرفين فقط و هما المتحدث و المستمع و آية ذلك أن فاعل أفعالها الرئيسية كان ضمير المتكلم I و هو ضميرٌ بصيغة الفاعل :
I left غادرت
I desired رغبتُ
و بالطبع يتوجب تحويل ضمير المتكلم I (الفاعل) إلى ضمير غائب مناسب و هو الضمير He إذا كان المتحدث ذكراً أو الضمير she للمؤنث.
كما تحتوي صيغة الكلام المباشر على ضمير الملكية الذي يعود على المتكلم my my country : (بلدي) و يتوجب تحويل ضمير الملكية الذي يعود على المتكلم my إلى ضمير ملكية يعود على الغائب أي His أو her بحيث يوافق ضمير الغائب.

صيغة كلام مباشر تحوي أفعالاً في الزمن الماضي البسيط left (غادر) ,was (كان)
desired (رغب) و يتوجب عند تحويل هذه الصيغة إلى كلامٍ غير مباشر أن نجعلها أكثر قدماً و بالطبع فإن الزمن الأكثر قدماً من الماضي البسيط هو الماضي التام.

لنفترض بأن المتحدث كان سيدة :

She said she had left her country because she had desired to led a normal life.

قالت بأنها تركت بلدها لأنها رغبت في أن تحيا حياةً طبيعية.

و إذا كان المتحدث رجلاً:

He said he had left his country because he had desired to led a normal life.

قال بأنه ترك بلده لأنه رغب في أن يحيا حياةً طبيعية.

لاحظ بأن صيغة الكلام المنقول تشير إلى ثلاثة أطراف و هم : المتحدث و المخاطب في حينه ثم طرفٌ ثالث ينقل لنا بعد مدة من الزمن ما سبق للمتكلم أن قاله للمخاطب.

قمت بتحويل الزمن الماضي البسيط إلى ماضي أشد قدماً و هو الماضي التام.

had left غادر -ترك

had desired رغب

تم استخدام ضمير المتكلم الحاضر I و ضمائر الملكية المناسبة له في صيغة الكلام المباشر :

I lef أنا غادرت

my country بلدي

I desired أنا رغبت

قمت بتحويلها إلى ضمائر غائب.

She said هي قالت

she had left هي غادرت

her country بلدها

she had desired هي رغبت

He said هو قال

he had left هو غادر

his country بلده

he had desired هو رغب

Was it possible to buy an arm in your country?

هل كان بيع السلاح مسموحاً في بلدك؟

سؤال مباشر :

يتضمن طرفين اثنين فقط هما السائل (المتكلم) و المسئول (المخاطب).

سؤال مباشر أجرينا فيه عملية قلب استفهامي Was it.

انتهى السؤال المباشر بشاره استفهام ؟

قام السائل باستخدام ضمير الملكية الخاص بالمخاطب الحاضر your country (بلدك).

I asked him if it had been possible to buy an arm in his country.

سألته ما إذا كان بيع السلاح مسموحاً به في بلده.

I asked him whether it had been possible to buy an arm in his country.

سألته ما إذا كان بيع السلاح مسموحاً به في بلده.

سؤال غير مباشر :

سؤالٌ وقع ضمن جملة بدأت بالفعل الاستفهامي asked (سأل).

لم نجري فيه عملية قلبٍ استفهامي it had.

استخدمت فيه ضمير الملكية الخاص بالغائب his country (بلده).

لم ينتهي بشارة استفهام و إنما انتهى بنقطة.

إذا كان جواب السؤال المباشر نعم أو لا فإننا عند تحويل السؤال المباشر إلى سؤال غير مباشر نقوم باستخدام احدى هاتين الكلمتين if/whether و التين تعنيان (ما إذا أوما إذا كان).

عند التحويل من كلامٍ مباشر إلى كلامٍ منقول فإننا نحول الزمن الماضي البسيط إلى ماضي تام و كما نرى فإن الفعل في الجملة السابقة ماضي بسيط و هو فعل الكون الماضي Was و هو يصبح عند تحويله إلى ماضي تام had been.

لماذا؟

لأن الماضي التام يتألف من فعل التملك الماضي had متبوعاً باسم مفعول أي فعل الجملة منتهياً ب ed في الأفعال النظامية أو التصريف الثالث للفعل في حال الأفعال غير النظامية.

و لكن بما أنه ليس لدينا فعلٌ اعتيادي في الجملة حتى نصوغ منه ماضي تام فإننا نقوم بصياغة الماضي التام من فعل الكون الماضي Was بأن نأتي بفعل التملك الماضي had متبوعاً باسم المفعول been .

was→ had been

سؤال مباشر:

Who will you like your film to attract?

ما هي الشريحة التي ترغبون أن تستقطبوا اهتمامها بفلمكم؟

من ترغبون أن تجتذبوا بفلمكم؟

سؤال مباشر :

سؤال مباشر فيه طرفين فقط و هما السائل و المسئول.

أجرينا فيه عملية قلب استفهامي will you.

وضعنا في آخره شارة استفهام ؟

استخدمنا فيه ضمير المخاطب المباشر you (أنت-أنتم) الذي يدل على الخطاب المباشر كما استخدمنا ضمير الملكية الخاص بالمخاطب المباشر your.

He asked them who they would like their film to attract.

هو سألهم من الذي يرغبون لفلمهم أن يقوم باجتذابه.

سؤال غير مباشر:

جاء ضمن جملة حيث سبقته عبارة استفهامية تمهيدية He asked them (هو سألهم).

بدأناه بفعلٍ استفهامي ماضي asked (سأل).

لم نجري فيه عملية إقلابٍ استفهامي they would (هم سوف).

وضعنا في آخره نقطة و لم نضع شارة استفهام.

استخدمنا فيه ضمير الغائب بصيغة الفاعل He كفاعلٍ لفعل الاستفهام asked بدلاً من ضمير المخاطب you (أنت).

كما استخدمنا ضمير الغائب بصيغة المفعول به them كمفعول به لفعل الاستفهام asked them.

He asked them (هو سألهم) : فاعل و فعل ماضي بسيط و مفعول به.

كما استخدمنا ضمير ملكية بصيغة الغائب their film (فلمهم)بدلاً من ضمير الملكية بصيغة المخاطب your film (فلمك).

بما أن أول فعلٍ في الجملة asked كان فعلاً ماضياً فقد حولنا فعل الاستقبال في جملة السؤال المباشر إلى فعل استقبالٍ ماضي would .

they would like

لا يمكن أن نقوم بتحويل المصدر like إلى فعلٍ ماضي لأنه أتى بعد فعل استقبال would .

لا يمكن أن نقوم بتحويل المصدر attract (يجتذب) إلى الزمن الماضي لأنه أتى بعد to المصدرية.

to attract

The life abroad was very easy that I was given a house with garden.

الحياة في الخارج كانت سهلة جداً إلى درجة أنه تم منحي هناك منزلاً بحديقة.

جملة كلام مباشر :

ورد فيها ضمير المتكلم I .

فعل الجملة was given ماضي بسيط مبني للمجهول.

She said the life abroad had been very easy that she had been given a house with garden.

قالت بأن الحياة في الخارج كانت سهلةً جداً إلى درجة أنه تم منحها منزلٌ بحديقة.

عند التحويل من كلامٍ مباشر إلى كلامٍ منقول فإننا نحول الزمن الماضي البسيط إلى ماضي تام و كما نرى فإن الفعل في الجملة السابقة ماضي بسيط و هو فعل الكون الماضي Was و هو يصبح عند تحويله إلى ماضي تام had been.

لماذا؟

لأن الماضي التام يتألف من فعل التملك الماضي had متبوعاً باسم مفعول أي فعل الجملة منتهياً ب ed في الأفعال النظامية أو التصريف الثالث للفعل في حال الأفعال غير النظامية.

و لكن بما أنه ليس لدينا فعلٌ اعتيادي للجملة حتى نصوغ منه ماضي تام فإننا نقوم بصياغة الماضي التام من فعل الكون الماضي Was بأن نأتي بفعل التملك الماضي had متبوعاً باسم المفعول الافتراضي been .

was→ had been

was given ماضي بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل كونٍ ماضي was و اسم مفعول given و عند التحويل إلى كلامٍ منقول فإننا نزيد درجة الماضي بحيث يصبح الزمن الماضي أكثر عمقاً و بذلك فإن الماضي البسيط يتحول إلى ماضي تام had been given.
had been given تم منحه – ماضي تام مبني للمجهول.
قمنا باستبدال ضمير المتكلم I في جملة الكلام المباشر بضمير الغائب she (هي) في جملة الكلام المنقول.

what are you doing?

ما الذي تفعله؟
سؤال مباشر:
سؤال مباشر يتضمن طرفين فقط هما السائل و المسئول.
قمنا باستخدام ضمير المخاطب بصيغة الفاعل you أنت.
قمنا بإجراء عملية قلبٍ استفهامي are you.
وضعنا شارة استفهام في آخره.
فعل الجملة فعلٌ حاضر (حاضر مستمر) are doing (يعمل).

I asked him what he was doing.

سألته ما الذي كان يقوم به.
في السؤال المنقول نحول الزمن إلى الزمن الماضي و إن كان الزمن الأساسي ماضي فإننا نجعله ماضي أكثر قدماً و أكثر قوة (كأن نحول الماضي البسيط إلى ماضي تام).
في السؤال المنقول ليس هنالك إقلاب أي أننا نعيد الفاعل فنجعله قبل الفعل HE WAS.
he was
في السؤال المنقول نضع نقطةً في آخر الجملة.

سؤال غير مباشر:
جاء ضمن جملة حيث سبقته عبارة استفهامية تمهيدية I asked him (سألته).
بدأناه بفعلٍ استفهامي ماضي asked (سأل).
لم نجري فيه عملية إقلابٍ استفهامي he was .
وضعنا في آخره نقطة و لم نضع شارة استفهام.
كما استخدمنا ضمير الغائب بصيغة المفعول به him كمفعول به لفعل الاستفهام asked
I asked him (سألته) : فاعل و فعل ماضي بسيط و مفعول به.
بما أن أول فعلٍ في الجملة asked كان فعلاً ماضياً فقد حولنا الفعل الحاضر المستمر في جملة السؤال المباشر are doing إلى ماضي مستمر was doing.
was doing
قمت بتحويل ضمير المخاطب you (أنت) إلى ضمير غائب he(هو)

I asked him what he was doing.

سألته ما الذي كان يعمله.

Messi: I am playing for Barcelona.

ميسي : أنا ألعب لصالح نادي برشلونة.

كلام مباشر يتضمن طرفين فقط هما المتكلم (ميسي) و المخاطب.
قمنا باستخدام ضمير المتكلم بصيغة الفاعل سؤال مباشر يتضمن طرفين فقط هما السائل و المسئول.
قمنا باستخدام ضمير المخاطب بصيغة الفاعل سؤال مباشر يتضمن طرفين فقط هما السائل و المسئول.
قمت باستخدام ضمير المخاطب بصيغة الفاعل I.
فعل الجملة فعلٌ حاضر (حاضر مستمر) am playing (ألعب).

Messi said he was playing for Barcelona.
قمت بتحويل الزمن الحاضر المستمر am playing (ألعب) إلى ماضي مستمر was playing كان يلعب.

تم استخدام ضمير المتكلم الحاضر I في صيغة الكلام المباشر :
I am playing أنا ألعب.

قمت بتحويلها إلى ضمير غائب.
Messi said قال ميسي
he was playing كان يلعب

I am playing→ he was playing
حاضر مستمر←ماضي مستمر.

Messi said he was playing for Barcelona.
قال ميسي بأنه كان يلعب لصالح برشلونة.

When do you start and finish school?
متى تبدأ دوام المدرسة و متى تنتهي منه.

. سؤال مباشر:
سؤال مباشر يتضمن طرفين فقط هما السائل و المسئول.
قمنا باستخدام ضمير المخاطب بصيغة الفاعل you أنت.

قمنا بإجراء عملية قلبٍ استفهامي do you.
وضعنا شارة استفهام في آخره؟
فعل الجملة فعلٌ حاضر (حاضر بسيط) do you .
لدي فعلين أصلهما حاضر بسيط و هما start يبدأ و finish يُنهي.

When do you start and finish = When do you start and ~~When do you~~ finish

إذا عطفت صيغتين قواعديتين متماثلتين على بعضهما البعض فإننا نحذف الكلمات المكررة من الصبغة المعطوفة على الصيغة الأولى.

I asked him when he started and finished school.

سألته متى يبدأ دوام المدرسة و متى يُنتهي منه.

سؤال غير مباشر:
جاء ضمن جملة حيث سبقته عبارة استفهامية تمهيدية I asked him (سألته).
بدأته بفعلٍ استفهامي ماضي asked (سأل).
لم أجري فيه عملية إقلابٍ استفهامي he started هو بدأ .
وضعت في آخره نقطة و لم أضع شارة استفهام.
استخدمت ضمير الغائب بصيغة المفعول به him كمفعول به لفعل الاستفهام asked
I asked him (سألته) : فاعل و فعل ماضي بسيط و مفعول به.
بما أن أول فعلٍ في الجملة asked كان فعلاً ماضياً فقد حولت الفعلين الحاضرين البسيطين start and finish في جملة السؤال المباشر are doing إلى فعلين ماضيين بسيطين started and finished.
قمت بتحويل ضمير المخاطب you(أنت) إلى ضمير غائب he(هو)

لا يتضمن السؤال غير المباشر عادةً (و لكن ليس دائماً) أفعالاً مساعدة مثل : do,does,did

أركيتيكتشار **architecture** ['ar·chi·tec·ture || 'ɑːkɪtektʃə(r)]
n. هندسة معمارية، فن معماري، أسلوب بناء

I don’t think I can put out with the life here for much longer.

لا أعتقد بأنني أستطيع تحمل الحياة هنا أكثر من ذلك.
لا أعتقد بأنني أستطيع الاستمرار في الحياة هنا أكثر من ذلك.



مراجعة الأمنيات

He wastes a lot of water while shaving and showering.

إنه يُبدد الكثير من الماء أثناء الحلاقة و الاستحمام.

زمن حاضر بسيط wastes

waste [weɪst] ويست

قفر، نفاية، ضياع، هدر، امتداد زمني لا نهائي، تبديد، فساد تدريجي، الحتات المجترف، فتائع الصخور n.

بذر، بدد، تبعثر، بفسد تدريجيا، أضعف، تضاءل، أضاع سدى v.

adj. قاحل، مهمل، مجدب، خرب، مهدم

إي eɪ

I wish he would stop wasting water.

أتمنى لو أنه يتوقف عن تبديد الماء (مستقبلاً).

أمنية مستقبلية ـــيتمنى المتحدث أن ستغير الوضع في المستقبل.

زمن حاضر ← أمنية مستقبلية في الزمن المستقبل الماضي would مع مصدر.

She spends so many hours a day talking ON the phone.

إنها تُضيع عدة ساعاتٍ في اليوم و هي تتحدث على الهاتف.

a day كل يوم – في اليوم

Spends يُنفق - حاضر بسيط

I wish she wouldn't spend so many hours a day talking ON the phone.

أتمنى أن لا تُضيع كل تلك الساعات في التحدث على الهاتف.

أمنية مستقبلية ـــيتمنى المتحدث أن يتغير الوضع في المستقبل(و ليس الآن).

زمن حاضر ← أمنية مستقبلية تتألف من would مع مصدر.

لماذا استخدمنا فعل الاستقبال الماضي would و لم نستخدم فعل الاستقبال الحاضر will ؟

لأننا نتحدث هنا عن أمنية مستقبلية و لأن فعل التمني wish (يتمنى) لا بد أن يتبعه فعلُ ماضي (ماضي غير حقيقي) unreal past.

They are very fearful about the future.

إنهم خائفون جداً من المستقبل.

فعل الجملة حاضر بسيط are.

I wish they weren't very fearful about the future.

أتمنى أنهم (ألآن) لا يخافون من المستقبل.

فعل الجملة ماضي بسيط weren't (لم يكونوا).

أتمنى أن لا يخافوا من المستقبل الآن و ليس في المستقبل.

إذاً

إذا تمنى المتحدث أن يتغير الوضع الحالي الآن و ليس في المستقبل فإنه يستخدم فعل التمني wish متبوعاً بماضي بسيط.

إذا تمنى المتحدث أن يتغير الوضع الحالي في المستقبل و ليس الآن فإنه يستخدم فعل التمني wish متبوعاً بفعل الاستقبال الماضي would .

He lies so much.
إنه يكذب كثيراً.
فعل الجملة lies (يكذب) حاضر بسيط.
I wish he didn't lie that much.
أتمنى أن لا يكذب كثيراً (الآن).
didn't lie (لا يكذب) ماضي بسيط (أمنية للزمن الحاضر)

They drive so fast.
إنهم يقودون بسرعةٍ كبيرة.
Drive (يقود) حاضر بسيط.
I wish they couldn't drive so fast.
أتمنى أن لا يتمكنوا من القيادة بهذه السرعة.
couldn't drive
I am very slow learner.
أنا بطيءٌ التعلم جداً.
I wish I weren't such a slow learner.
أتمنى لو لم أكن بطيء التعلم لهذه الدرجة. (الآن)

We don't talk together.
نحن لم لا نتحدث سوياً.
don't talk (لا نتحدث) حاضر بسيط.
I wish we could talk together.
أتمنى لو نستطيع التحدث سوياً.
could talk

Cairo is so crowded.
القاهرة مزدحمةٌ جداً.
I wish Cairo weren't so crowded.
أتمنى لو لم تكن القاهرة (الآن) مزدحمة بهذا الشكل.

They have lost their son.
لقد أضاعوا ابنهم.
I wish they could find him soon.
أتمنى لو يستطيعون إيجاده.
I don't have enough money to buy a car.
don't have (لا أمتلك) حاضر بسيط.
ليس لدي ما يكفي من المال لشراء سيارة.
I wish I were rich.
أتمنى لو كنت غنياً (ألآن).
Were (كنت) ماضي بسيط.

لا يجوز استخدام فعل الكون الجمعي الماضي Were (كانوا) للمفرد إلا في جمل الأمنيات.
I wish I had enough money.
أتمنى لو كانت معي ما يكفي من المال (الآن).
I am not good at making friend.
لست جيداً فب اكتساب الأصدقاء.
I wish I were good at making friends.
أتمنى لو كنت (الأن) جيداً في اكتساب الأصدقاء.
The actors speak quickly that I cannot understand them.
يتحدث الممثلون بسرعة إلى درجة أنني لا أستطيع فهم ما يقولونه.
I wish they spoke slowly.
أتمنى لو كانوا يتكلمون (الآن) ببطء.

speak spoke spoken
/spi:k/ /spəʊk/ /'spəʊkən/

سبيك :i سبوك əʊ (أو) سبوكين əʊ (أو)

I can't travel there.
لا أستطيع السفر إلى هناك.
I wish I could travel there.
أتمنى لو أستطيع السفر إلى هناك.
They are always making a lot of noise.
إنهم يُحدثون دائماً الكثير من الضجيج.
I wish they didn't make a lot of noise.
أتمنى أن لا يُحدثوا الكثير من الضجيج (الآن).
We have to wear ridiculous uniform.
يتوجب علينا أن نرتدي زياً موحداً مُضحكاً.
I wish we didn't have to wear ridiculous uniform.
أتمنى لو لم يكن لزاماً علينا (الآن) أن نرتدي زياً موحداً مُضحكاً.

didn't have هو المنفي have ماضي

ridiculous [ri·dic·u·lous || rɪ'dɪkjələs / rɪ'dɪkjʊləs]
adj. تافه، سخيف، مضحك
rɪ'dɪkjələs ريديكيلاس
rɪ'dɪkjʊləs ريديكيولاس
jʊ يو

We have to→we didn't have to

لأننا نستخدم صيغة الماضي للتعبير عن أشياء في الزمن الحاضر نريدها أن تجري الآن بصورةٍ مختلفة .

Buying a house cost a lot of money.

يكلف شراء منزلٍ الكثير من المال.

I wish houses weren’t so expensive.

أتمنى (الآن) لو لم تكن المنازل باهظة الثمن إلى هذه الدرجة.

I can’t drive very well.

لا أستطيع القيادة بشكلٍ جيد .

I wish I could drive better.

أتمنى (الآن) لو أستطيع القيادة بشكلٍ أفضل.

I am tired of everything.

أنا مُتعبٌ من كل شيء.

I wish I weren’t so tired of everything .

أتمنى أن لا أكون (الآن) متعباً من كل شيء.

يفيد استخدام الزمن الماضي البسيط were بعد wish في أن المتكلم متعبٌ الآن من كل شيء و لكنه يتمنى أن لا يشعر بالتعب الأن من كل شيء.

I wish I wouldn’t be so tired of everything.

أتمنى أن لا أشعر بالتعب من كل شيء (في المستقبل).

يفيد استخدام فعل الاستقبال الماضي would بعد wish بأن هنالك وضعٌ مزعج في الوقت الحالي يرغب المتحدث في أن يتغير هذا الوضع السيء في المستقبل(و ليس الآن).

Things won’t change for the best.

Things will not change for the best.

الأشياء سوف لن تتغير نحو الأفضل.

زمن الجملة مستقبل بسيط change will not (سوف لن تتغير).

I wish things would change for the best.

أتمنى أن تتغير الأمور (في المستقبل) نحو الأفضل.

change for the best تتغير نحو الأفضل

It’s too cold to go out today.

الجو اليوم أكثر برودةً من أن يسمح لنا بالخروج.

I wish it weren’t so cold today.

أتمنى لو أن الجو (الآن) لم يكن بهذه البرودة اليوم.

انتبه جيداً إلى كلمة today (اليوم).

I can’t remember his name.

لا أستطيع تذكر اسمه.

I wish I could remember his name.

أتمنى لو أستطيع تذكر اسمه.

The music is too loud.
الموسيقى صاخبةٌ جداًّ.
I wish they would turn it down.
أتمنى أن يقوموا بخفض الصوت (في المستقبل).

لونٌ فاتح Light color
لون عميق Deep color

Which crops were planted the most and which were planted the least?
أي المحاصيل هي الأكثر زراعةً و أيها الأقل زراعةً.
Wheat was planted the most and strawberry was planted the least.
كان القمح هو الأكثر زراعةً بينما كانت (الفراولة) هي الأقل زراعةً.
were planted كانت تزرع – كانت تتم زراعتها – ماضي بسيط مبني للمجهول.
Were (كانوا) فعل كون ماضي جمعي.
was planted (تمت زراعته) ماضي بسيط مبني للمجهول.
Was (كان) فعل كون ماضي مفرد.

Trend=ميل صرعة.
Other than=غير ال
Awareness-raising campaign =حملة توعية –حملة لرفع الوعي.

Where did all these people come from?
من أين أتى كل هؤلاء الناس.
did come (أتى) ماضي بسيط.
these people هؤلاء الناس – كلمة people(ناس) جمع افتراضي و نعاملها كجمع و لكننا لا نضع s الجمع في آ خرها إلا إذا أتت بمعنى (شعوب) و لذلك فقد استخدمت معها ضمير الإشارة الجمعي these.
Migrants used to take low-paid jobs which the people of the wealthy countries do not want to do.
اعتاد المهاجرين على العمل في الوظائف ذات الأجر المخفض و التي لا يرغب سكان الدول الغنية في العمل بها.

minority [mi·nor·i·ty || maɪ'nɔrətɪ / maɪ'nɒrətɪ]
n. قصور شرعي، أقلية، سن القصور، القصور كون المرء غير راشد
ماينورتي maɪ'nɔrətɪ
ماياناريتي maɪ'nɒrətɪ

Migrants send some of their money home.
يُرسل المهاجرون بعضاً من أموالهم إلى وطنهم.
Migrants earn more money than they would in their own countries.
يجني المهاجرون مالاً أكثر مما كانوا سوف يجنوه في بلادهم.

earn [ɜːn]
v. جنى، كسب، صرف، ربح راتب، استحق، استأهل
Migrants do low-paid work.
يقوم المهاجرون بالأعمال ذات الأجور المنخفضة.
وصل إلى فرنسا=Arrived IN France.
More students come to our school than left our school to another one.
يأتي إلى مدرستنا طلابُ أكثر من الذين ينتقلون منها إلى مدرسة أخرى.
Students are arriving from middle east.
يأتي الطلاب من الشرق الأوسط.
are arriving حاضر مستمر.
She arrived in Egypt from England years ago; since then She has worked as a translator.
أتت إلى مصر من إنكلترا منذ سنواتٍ مضت و بعد ذلك عملت كمترجمة.

تسلسل الأحداث:
أولاً هي أتت إلى مصر arrived (ماضي بسيط).
و بعد ذلك و (منذ ذلك الحين) since then عملت has worked (حاضر تام) كمترجمة و ما زالت تعمل كذلك حتى الوقت الحاضر (حتى ساعة الكلام) و هو ما يدل عليه استخدام الحاضر التام.

arrived in Egypt وصل إلى مصر
يستخدم الظرف ago (مضت- خلت) مع الزمن الماضي البسيط بشكلٍ خاص .



إياك أن تستخدم الظرف ago (مضت،خلت) مع الزمن الحاضر التام.
They went back to Egypt several times.
عادوا إلى مصر عدة مرات.

When they first arrived IN Egypt ,they didn't imagine they would stay there forever.
عندما وصلوا لأول مرة إلى مصر لم يتخيلوا بأنهم سوف يبقون هنالك للأبد.

When they first arrived IN Egypt ,they didn't imagine they ~~will~~ stay there forever. ERROR
الخطأ الذي ارتكبته في الجملة السابقة يتمثل في أنني استخدمت فعل استقبال حاضر will في جملةٍ ماضية تحوي فعلين ماضيين .

During the years they have been in Egypt,they have become so used to the Egyptian way of life that they really feel at home there.
خلال السنوات التي قضوها في مصر أصبحوا معتادين جداً على أسلوب الحياة المصري إلى درجة أنهم شعروا بالفعل بأنهم كانوا في بلدهم هناك.
have been (كان) حاضر تام.

Are you feeling all right?
هل تشعر بأنك بخير.
Are feeling(يشعر) حاضر مستمر.

I haven't been sleeping very well recently. I have been waking up since the accident.
لم أنم بشكلٍ جيد مؤخراً، لقد بقيت مُستيقظاً منذ الحادثة.
haven't been sleeping (لم أنم) حاضر تام مستمر –حدثٌ كان يجرب بصورةٍ مستمرة (عدم نومي) ثم تم أو انتهى أو أتم مدةً معينة في الوقت الحاضر(عند ساعة الكلام).
have been waking (بقيت صاحياً) حاضر تام مستمر –حدثٌ كان يجرب بصورةٍ مستمرة (بقائي مستيقظاً) ثم تم أو انتهى أو أتم مدةً معينة في الوقت الحاضر(عند ساعة الكلام).

Do you mean you haven't slept at all since then?
هل تقصد بأنك لم تنم نهائياً منذ ذلك الحين.
haven't slept (لم ينم) حاضر تام (منذ الماضي و حتى ساعة الكلام).
Have you spoken to him (recently)?
هل تحدثت معه مؤخراً؟
Have spoken (تحدث) حاضر تام.
هل حدث أن تحدثت معه منذ الزمن الماضي و حتى ساعة الكلام.

No, I haven't seen him for over a week.
كلا، فأنا لم أره لأكثر من أسبوع.
لم أره منذ الزمن الماضي و حتى ساعة الكلام.

He has been spending the holiday with his children.
كان يقضي العطلة مع أولاده.
has been spending (كان يقضي) حاضر تام مستمر- فعلٍ استمر في الحدوث بشكلٍ مستمر حتى ساعة الكلام.
كان يقضي العطلة مع أولاده و ما زال يقضي العطلة معهم حتى ساعة الكلام.

We have been thinking about buying a yacht.
نخن نفكر في شراء يخت.

have been thinking (نفكر) حاضر تام مستمر - فعلٍ استمر في الحدوث بشكلٍ مستمر حتى ساعة الكلام – فكرنا في شراء يخت و ما زلنا نفكر بذلك حتى ساعة الكلام.

Have they travelled there before?

هل سافروا إلى هنالك من قبل.

هل سبق لهم أن سافروا إلى هناك منذ الزمن الماضي و حتى ساعة الكلام.

We have watched a lot of movies ON TV.

شاهدنا الكثير من الأفلام السينمائية على التلفزيون.

have watched (شاهد) حاضر تام – شاهدنا منذ الزمن الماضي و حتى الزمن الحاضر (ساعة الكلام).

I was walking alone at night in the forest, when I thought about ghosts.

كنت أمشي وحيداً مساءً في الغابة عندما فكرت في الأشباح.

تداخل ماضي مستمر مع ماضي بسيط.

كنت أمشي was walking (ماضي مستمر) ربما بقيت أمشي لساعات عندما when فجأة فكرت thought (ماضي بسيط)

I hadn't seen them for several years.

لم أشاهدهم لسنواتٍ عديدة.

hadn't seen (لم أشاهدهم) ماضي تام .

لم أشاهدهم منذ سنواتٍ عديدة ماضية و لغاية ساعة الكلام و لكن ساعة الكلام في الزمن الماضي التام هي في الزمن الماضي كذلك ، (و ليس في الزمن الحاضر كما هي الحال في الحاضر التام).

لا علاقة للزمن الماضي التام أبداً بالزمن الحاضر.

ساعة الكلام في الزمن الماضي التام هي في الزمن الماضي.

الماضي التام يبدأ و يتم أو يبدأ و ينتهي في الزمن الماضي.

I wondered what they were doing.

تساءلت ما الذي كانوا يعملونه.

تداخل ماضي مستمر مع ماضي بسيط.

تسلسل الأحداث:

كانوا يقومون بشيءٍ ما في الزمن الماضي لمدةٍ طويلة و بشكلٍ مستمر were doing (كانوا يعملون) ماضي مستمر يدل على فعلٍ كان يجري بصورة مستمرة في الزمن الماضي.

ثم إنني رأيتهم فجأة يقومون بأمرٍ ما فتساءلت wondered (ماضي بسيط) عما يقومون به.

و ربما أنهم استمروا في القيام بذلك الأمر بعد أن تساءلت عما يقومون به.

I wondered what they were doing.

تساءلت ما الذي كانوا يعملونه.

سؤال غير مباشر

السؤال "ما الذي كانوا يقومون به" what they were doing هو سؤالٌ غير مباشر حيث أنه أتى ضمن جملة إذ سبقته عبارة استفهامية تمهيدية لا علاقة لها بصلب السؤال و هي عبارة I wondered (أنا تساءلت).

فاعل فعل الاستفهام wondered (تساءل) هو ضمير المتكلم الفاعل I الذي أتى صريحاً و لم يأت مضمراً كما هي العادة في الأسئلة المباشرة.

لم يطرح المتكلم عليهم السؤال و لم يخاطبهم بضمير الحاضر المُخاطب YOU (أنتم) و إنما فإنه قد استخدم ضمير الغائب they (هم).
لم أجري عملية قلبٍ استفهامي و إنما أتى الفاعل قبل الفعل they were (كانوا) كما جرت العادة.
وضعت في نهايته نقطة و لم أضع شارة استفهام.

they have just given the hunters and shepherd hidden green light TO the destroying of wild life.

لقد منحوا للتو الصيادين و الرعاة ضوءً أخضر خفياً لتدمير الحياة البرية.

have give (منح) حاضر تام – يُستخدم الحاضر التام للإشارة إلى الحدث الذي تم للتو و دليل هذا الاستخدام في الجملة السابقة استخدام الظرف just (للتو)، و هذا بالطبع لا يعني بأن هذه الجملة لا تُشير كذلك إلى الاستخدام الأكثر شيوعاً للحاضر التام و هو أن هذا الضوء الأخضر ما زال ممنوحاً حتى الزمن الحاضر أي حتى ساعة الكلام.

Just= only a moment ago فقط منذ لحظةٍ مضت.



صياغة الجمل السببية Causative

HAVE SOMETHING DONE.
GET SOMETHING DONE.
التسبب بحدوث أمرٍ ما.

الصيغة السببية في الزمن الحاضر

محرض أو مسبب (جعل شخصاً ما يقوم بالفعل) +Have+ مفعول به(وقع عليه الفعل)+اسم مفعول (يدلنا على ما حدث للمفعول به) ثم قد نجد تكملة بعد ذلك تدلنا على الفاعل الحقيقي الذي قام بشكلٍ فعلي بتأدية الفعل.

أو

محرض أو مسبب (جعل شخصاً ما يقوم بالفعل) +get+مفعول به (وقع عليه الفعل)+اسم مفعول (يخبرنا بما جرى للمفعول به)+تكملة اختيارية تدلنا على الفاعل الحقيقي في الجملة.

صيغة السببية في الزمن الماضي

فاعل(حرض شخص آخر على القيام بالفعل)+HAD+مفعول به (وقع عليه الفعل)+اسم مفعول (يخبرنا بما جرى للمفعول به)+تكملة اختيارية تدلنا على الفاعل الحقيقي في الجملة.

أو

فاعل(حرض شخص آخر على القيام بالفعل)+GOT+مفعول به (وقع عليه الفعل)+اسم مفعول (يخبرنا بما جرى للمفعول به)+تكملة اختيارية تدلنا على الفاعل الحقيقي في الجملة.

صيغة السببية في المستقبل

فاعل(حرض شخص آخر على القيام بالفعل)+WILL HAVE+مفعول به (وقع عليه الفعل)+اسم مفعول (يخبرنا بما جرى للمفعول به)+تكملة اختيارية تدلنا على الفاعل الحقيقي في الجملة.

أو :
فاعل(حرض شخص آخر على القيام بالفعل)+WILL GET+مفعول به (وقع عليه الفعل)+اسم مفعول (يخبرنا بما جرى للمفعول به)+تكملة اختيارية تدلنا على الفاعل الحقيقي في الجملة.
أو
صيغة السببية في المستقبل:
فاعل(حرض شخص آخر على القيام بالفعل)+ GOING TO HAVE +مفعول به (وقع عليه الفعل)+اسم مفعول (يخبرنا بما جرى للمفعول به)+تكملة اختيارية تدلنا على الفاعل الحقيقي في الجملة.




طريقة ثانية لصياغة السببية Causative

Causative without participle السببية دون اسم مفعول

هنالك طريقة أخرى لصياغة الجمل و العبارات السببية و فق الصيغة التالية:



تحذير

لا تستخدم هذه الطريقة في الامتحانات المدرسية و الجامعية مالم يكن المقرر الدراسي قد صرح لك باستخدامها لأن هذه الطريقة غير شائعة.

Subject+have+person+infinitive.
الفاعل الذي حرض على حدوث الفعل(صاحب المصلحة في وقوع الفعل) +have + الفاعل الحقيقي الذي قام بالفعل أي الشخص الذي طلب منه القيام بالفعل+ مصدر +تكملة (من الممكن أن تكون مفعول به وقع عليه الفعل).

I HAVE the dentist check my teeth.

أجعل طبيب الأسنان يفحص أسناني. (زمن حاضر)

I المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
HAVE (أجعل)
the dentist (طبيب الأسنان) فاعل حقيقي مباشر.
Check(يفحص) مصدر مجرد من أية إضافة.
my teeth(أسناني) مفعول به.

I AM GOING TO HAVE the dentist check my teeth.

سوف أجعل طبيب الأسنان يفحص أسناني. (صيغة مستقبل)

I المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
GOING TO HAVE (سوف أجعل)
the dentist (طبيب الأسنان) فاعل حقيقي مباشر.
Check(يفحص) مصدر مجرد من أية إضافة.
my teeth(أسناني) مفعول به.

I WILL HAVE the dentist check my teeth.

سوف أجعل طبيب الأسنان يفحص أسناني.

I المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
WILL HAVE (سوف أجعل)
the dentist (طبيب الأسنان) فاعل حقيقي مباشر.
Check(يفحص) مصدر مجرد من أية إضافة.
my teeth(أسناني) مفعول به.

I HAD the dentist check my teeth.

جعلت طبيب الأسنان يفحص أسناني.(صيغة ماضي)

I المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
HAD (جعل) ماضي بسيط
the dentist (طبيب الأسنان) فاعل حقيقي مباشر.
Check(يفحص) مصدر مجرد من أية إضافة.
my teeth(أسناني) مفعول به.

I HAVE the mechanic repair my bicycle.

أجعل الميكانيكي يصلح دراجتي.

I المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
HAVE (أجعل)
the mechanic (الميكانيكي) فاعل حقيقي مباشر.
repair (يصلح) مصدر مجرد من أية إضافة.

my bicycle (دراجتي) مفعول به.

I AM GOING TO HAVE the mechanic repair my bicycle.
سوف أجعل الميكانيكي يصلح دراجتي. (مستقبل)
I المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
AM GOING TO HAVE (سوف أجعل) -مستقبل
the mechanic (الميكانيكي) فاعل حقيقي مباشر.
repair (يصلح) مصدر مجرد من أية إضافة.
my bicycle (دراجتي) مفعول به.

I WILL HAVE the mechanic repair my bicycle.
سوف أجعل الميكانيكي يصلح دراجتي. (مستقبل)
I المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
WILL HAVE (سوف أجعل) مستقبل
the mechanic (الميكانيكي) فاعل حقيقي مباشر.
repair (يصلح) مصدر مجرد من أية إضافة.
my bicycle (دراجتي) مفعول به.

I HAD the mechanic repair my bicycle.
جعلت الميكانيكي يصلح دراجتي.
I المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
HAD (جعل) ماضي
the mechanic (الميكانيكي) فاعل حقيقي مباشر.
repair (يصلح) مصدر مجرد عن أية إضافة.
my bicycle (دراجتي) مفعول به.

إن الطريقة السابقة تدعى بصياغة السببية دون اسم مفعول Causative without participle وذلك باستخدام المصدر infinitive .

لا ينصح الطالب أبداً باستخدام هذه الطريقة في الامتحانات في صياغة الجملة السببية ما لم يصرح له المقرر التعليمي بذلك.

السببية دون اسم مفعول Causative without participle





و يمكننا صياغة السببية باستخدام المصدر مع to المصدرية

The mother get her son to study hard by promising him a bicycle.
تجعل الأم ابنها يدرس بجد بأن وعدته بتقديم دراجة له.

The mother (الأم)المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
get (يجعل) حاضر
her son (ابنها) فاعل حقيقي مباشر.
to study (أن يدرس) **مصدر مع to المصدرية**.

I get the gardener to water the trees.
أجعل الحدائقي يسقي الأشجار.

I (أنا)المحرض على حدوث الفعل- المتسبب بحدوث الفعل.
get (يجعل) حاضربسيط.
the gardener (الحدائقي) فاعل حقيقي مباشر.
to water (أن يسقي) **مصدر مع to المصدرية**.
the trees (الأشجار) المفعول به الذي وقع عليه الفعل.

optimum [op·ti·mum || 'ɑptɪməm /'ɒptɪməm]
adj. الأفضل، الأمثل

ُستخدم الصوت ɒ (أو) في الكلمات التي تلفظ بالصوت (ɒ أو) 'ɒptɪməm (أوبتيموم) و التي تلفظ كذلك بالصوت (ɑ) و 'ɑptɪməm (أبتيموم).

almost all fruits freeze very well.
تقريباً فإن كل الفاكهة تتجمد بشكلٍ جيد (تصلح للتجميد).
No off-flavors were noted.
لم تلاحظ أي نكهات غير مرغوبة.
فليفارflavor (Amer.) [fla·vor || 'fleɪvə(r)]
n.توابل، نكهة، منكه، طعم مذاق، صفة مميزة
v. تبل، نكه
إي eɪ

تتألف هذه الكلمة من مقطعين صوتيين اثنين fla·vor و لذلك فإن التشديد ' عندما يقع على مقطعها الصوتي الأول 'fleɪvə(r) فإنها تكون اسما.
' علامة التشديد.
off-flavors مذاق غير مرغوب في الطعام أو الشراب ناتجٌ عن سوء التخزين أو سوء التغليف أو التلوث او أي سببٍ آخر.
eɪ إي

يمكن تجميدها بأكملها. It may be frozen whole.
Fruits and vegetables are at their best when first picked down.
تكون الفواكه و الخضراوات في أحسن أحوالها في لحظة قطافها الأولى.
تكون بأحسن حالاتها. are at their best

vegetableخضراوات['vədʒtəbl] فيجتيبول

A general rule to remember is that those vegetables most suited for freezing are those which are usually cooked before serving,
القاعدة العامة التي يتوجب تذكرها هي أن الخضراوات الأكثر مناسبة للتجميد هي الخضراوات التي يتم طبخها عادةً قبل تناولها (قبل تقديمها).
are cooked(يتم طهيها) حاضر بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل كون حاضر جماعي و اسم مفعول.
Usually(عادةً) هي من دلائل الحاضر البسيط.
usually ['u·su·al·ly || 'juːʒ(ʊ)əlɪ]يوجوالي – و ضعنا الصوت (ʊ) يو – بين قوسين دلالةً على أنه يُمكن حذفه فتقرأ هذه الكلمة 'juːʒəlɪ (يوجيلي)
adv.عادة، جرت العادة ب
juː يو
ʒ ج
(ʊ)əlɪ والي
suited [suit·ed || 'suːtɪd] سوتد
adj. مناسب، ملائم

Vegetables that are usually eaten raw are least suited for freezing.
الخضراوات التي عادةً ما تؤكل نيئة هي الأقل مناسبة للتجميد.
are eaten (تؤكل) حاضر بسيط مبني للمجهول يتألف من فعل كون حاضر جماعي و اسم مفعول.
Usually.(عادةً) هي من دلائل الحاضر البسيط
Rawنيئ [rɔː] را
adjنيئ ، صاف، جاهل، قليل الخبرة، مسلوخ عنه الجلد، غر، صريح، بارد جدا، بارد
No off-flavors were noted.لم تلاحظ أي نكهاتٍ غير مستحبة .
were noted. تمت ملاحظتها- ماضي بسيط مبني للمجهول.

This program will free up much of space in your hard drive.
سيقوم هذا البرنامج بتفريغ مساحة أكبر على قرصك الصلب.
سيقوم هذا البرنامج بتحرير مساحة أكبر على قرصك الصلب.
free upيفرغ- يحرر
You can make it any shape,
يمكن أن تجعلها بأي شكل.
On average بالمتوسط- بالمعدل
average [av·er·age || 'ævərɪdʒ] آفريج
n. معدل، متوسط العادي
adj. عادي، متوسط
v. بلغ معدله، عمل بمعدل كذا، يوجد المعدل

A former patient of mine.
أحد مرضاي السابقين.
As the winter progress.
مع اقتراب الشتاء.
Is worth dying for
يستحق الموت من أجله.

الماضي البسيط أقدم من الحاضر التام :
The mobile phone I ordered four weeks ago still hasn't arrived.
الهاتف الخليوي الذي طلبته منذ أربعة أسابيع لم يصل حتى الآن.
تسلسل الأحداث:
الهاتف الذي طلبته في الماضي ordered طلبته (ماضي بسيط) منذ أربعة أسابيع.
لم يصل بعد hasn't arrive (حاضر تام) لم يصل حتى الآن- لم يصل حتى الزمن الحاضر (ساعة الكلام).

What did he look like when he was a child?
كيف كان يبدوا عندما كان طفلاً؟

What did you look like when you were a child?
كيف كنت تبدوا عندما كنت طفلاً؟

like [laɪk]
آي aɪ
Treaty of Versailles معاهدة فيرساي
treaty ['triːtɪ] معاهدة (تريتي)

Treaty of Versailles

The **Treaty of Versailles** of 1919 was the peace treaty which officially ended World War I between the Allies and Germany. After six months of negotiations which took place at the Paris Peace Conference of 1919
The treaty required that Germany claim full responsibility for causing the . war, and pay large amounts of compensation (war reparations) to the allies. Germany also lost territory to many surrounding countries, had its military forces severely limited and was stripped of its overseas and African colonies.

معاهدة فرساي
معاهدة فرساي ١٩١٩ كانت (معاهدة سلام) أنهت بشكلٍ رسمي الحرب العالمية الأولى بين الحلفاء و ألمانيا بعد ستة أشهر من المفاوضات التي أجريت في مؤتمر باريس للسلام ١٩١٩ .

و تطلبت هذه المعاهدة أن تدعي المانيا مسئوليتها الكاملة عن التسبب بالحرب و ان تدفع مبالغ هائلة من المال (كتعويضات حرب) للحلفاء كما أن المانيا قد فقدت مقاطعات لصالح العديد من الدول المحيطة بها (بموجب هذه المعاهدة) كما توجب عليها أن تحد إلى درجةٍ كبيرة من قواتها العسكرية كما تم انتزاع مستعمراتها الإفريقية و مستعمراتها التي تقع ما وراء البحاربموجب هذه المعاهدة.

ريبر يشن reparation [rep·a·ra·tion || ,repə'reɪʃn]
n. تعويض، ترميم، إصلاح
إي eɪ
ش ʃ

ألاي **ally** [al·ly || ə'laɪ]
n. حليف، نصير، جمع
v. صاهر، حالف، عهد

آيaɪ

حدثت في took place at

تدفق غير مسبوق للاجئينUnprecedented refuge flow

بريسيدنت ['presɪdənt] مسبوق**precedent**
لاجئ ريفيوج **refuge** ['refju:dʒ]
فلو -تدفق **flow** [fləʊ]
أو əʊ
يو ju:
ج ʒ

لو قانون **law** [lɔ:]
ننطق الصوت :ɔ كما ننطق صوت الألف و لكننا نلفظه بطريقة تجعل المستمع يتخيل بانه يسمع صوتاً ما بين صوت المد بالالف و الصوت (أو) .
و اياً يكن الأمر فإن هذا الصوت هو ما بين المد بالألف و الصوت (أو) و لذلك فإننا ننطقه كمد بالألف مشوب بصوت (أو) خفيف.

لو **low** [ləʊ]
منخفض
أو əʊ
لا **law** [lɔ:]
قانون
:ɔ آ مشوبة ب (أو)

بينPoint out that –أشار إلى أن...
Wood ash raises the PH and lowers the acidity of the soil.
يرفع رماد الخشب القيد الهيدروجيني للتربة (القلوية) و يخفض من حموضة التربة.

ريز **raise** [reɪz]
إي eɪ
When PH level rises above 7.0.
عنما يرتفع القيد الهيدروجيني إلى أكثر من ٧.٠
[rise [raɪz
آي aɪ
مختل out of balance
Hardwoods will produce three times as much ash and five times as many nutrients than softwood.
ينتج الخشب الصلب ثلاثة أضعاف كمية الرماد و خمسة أضعاف العناصر الغذائية التي ينتجها الخشب اللين.
Geese pair for life.
تبقى أزواج الإوز مقترنة و مخلصة لبعضها طيلة العمر.

Jack-in-the-box عفريت العلبة.
a close-up of the صورة مقربة
A north-facing window نافذة متجهة نحو الشمال.
During winter months ,the sun is low on the horizon.
خلال أشهر الشتاء تكون الشمس منخفضة في الأفق.
Add water only when the soil is dry to the touch.
أضف الماء فقط عندما يصبح ملمس التربة جافاً.

Anything above forty decibels could be heard plainly.
اي صوتٍ اعلى من ٤٠ ديسيبل يمكن سماعه بوضوح.
Forgive me for taking any liberties that may affect your lives in ways I could Not have anticipated.
سامحني إذا تصرفت بحرية أثرت على على حياتك بطرقٍ لم أتوقعها.

could Not have anticipated لم يكن يستطيع توقعها -حاضر تام غير متحقق – حاضر تام could have anticipated سبقه فعلٌ ناقصٌ ماضي could.
I love you more than you could ever know.
احببتك أكثر مما يمكن أن تتخيل.

I know that you were both caught in the same dark web that I found myself in.
أنا أعلم بأنكما قد وقعتما في الشبكة السوداء ذاتها التي وجدت نفسي واقعاُ فيها.

تم التقاطهما – ماضي بسيط مبني للمجهول. were caught

My brother in Christ.
أخي في يسوع المسيح.
The author,editor,or publisher can in No way be held liable for the use or misuse of the information in this book.
لا الكاتب و لا المحرر ولا الناشر يمكن أن يكون مسئولاً باي طريقة عن أي استخدام أو إساءه استخدامٍ للمعلومات الواردة في هذا الكتاب.
لايابول**liable** ['laɪəbl]
liable [li·a·ble || 'laɪəbl]
adj. عرضة، خاضع، مسؤول قانونيا، مدين

Adapting to new environment.
التأقلم مع بيئة جديدة
To report him to the police.
يبلغون الشرطة عنه
To keep them alive and off the street.
يبقيهم أحياء و يحول بين إلقائهم في الشارع.
لا يتم الالقاء بهم في الشارع off the street.
In between A and B.
ما بين Aو B

I worked out by trial and error.
حققت النجاح باستخدام أسلوب التجربة و الخطأ.

The pod splits lengthwise.
ينقسم القرن البذري بشكلٍ طولي.(في النبات)

They are two times richer in protein than…
إنها اغنى بالبروتين بضعفين من .

It contributes nitrogen to the soil.
إنها تزود التربة بالنتروجين.

مقزمDwarfed
شجرة مقزمة Dwarfed tree

Eye catching tree.
شجرة ملفتة للنظر.
Little is yet known about the…
لا يعرف بعد إلا القليل عنها
تم تصويره Is pictured

There are thousands of promising species that await re-search.
هنالك آلاف الأصناف الواعدة التي تنتظر البحث.

It has been said that…
قيل

“ Green fingers” –sympathy FOR the new life that you are helping to nurture.
تعني الأنامل الخضراء التعاطف مع الحياة الجديدة التي تساعدها على النماء.

nur·ture نيرتشار**nurture** ['nɜrtʃər /'nɜːtʃə]
تتألف هذه الكلمة من مقطعين صوتيين اثنين nur·ture و هي اسمٌ و فعل ، فعندما يقع التشديد على مقطعها الصوتي الأول 'nɜrtʃər /'nɜːtʃə فهذا يعني بأنها اسم و عندما يقع التشديد على مقطعها الصوتي الثاني فهي فعل nɜr'tʃər /nɜː'tʃə

nur•ture نيرتشار[nurture ['nɜrtʃər /'nɜːtʃə
تنشئة، تربية (الأولاد)، تغذية
v. ربى، أنشأ، غذى، حضن، رعى، تأمر
تتألف هذه الكلمة من مقطعين صوتيين اثنين nur•ture و بما ان هذه الكلمة اسم فقد وقع التشديد على مقطعها الصوتي الأول.

ثبت التربة حولهم Firm the soil around them

The temperature should Never go beyond 30C°.
يجب أن لا تتجاوز درجة الحرارة ٣٠ درجة مئوية.

A ton and a half.
طن و نصف.

Plant every other line.
ازرع خطاً و اترك خطاً .

They know nothing OF mathematics.
إنه لا يعرف شيئاً عن الرياضيات.

.Turn it upside down
اقلبها رأساً على عقب.

At the expense of.
على حساب.

The parasite survive AT THE EXPENSE of the host.
يعيش الطفيلي على حساب العائل(المضيف).

باراسايت ['pærəsaɪt] طفيلي**parasite**
آي aɪ

Parasite, freeloader, one who lives off of other people's money.
الطفيلي هو الشخص الذي يعيش على حساب الآخرين.

Shakespeare compared Man to a forked carrot.

شبه شكسبير الإنسان بالجزرة المتفرعة إلى فرعين.
Turn it INSIDE OUT.
اقلب داخلها للخارج.
Potatoes blight killed two million Irishmen in 1846 by killing their only source of food.
قتلت لفحة البطاطس مليوني إيرلندي في العام ١٨٤٦ لأنها قتلت مصدر طعامهم الأوحد.

It is all a matter of taste.
ذلك كله مسالة ذوق.
مجهد– شاق Laborious

تيست **taste** [teɪst]
إي eɪ
n. حاسة الذوق، طعم، نكهة، ذوق، مقدار قليل يذاق، تصبيرة
v. ذاق، تذوق
لابورياس **laborious** [lə'bɔ:rɪəs]
مجهد-شاق
يا ɪə
it is very laborious to harvest.
الحصاد عملٌ شاق جداً.
Plant them 5 cm apart.
قم بزراعتها على بعد ٥ سنتمترات من بعضها البعض.
بعيدة عن بعضها البعض Apart.
يكتب عنWrite of

ساخن لدرجة الاحمرارRed-hot
measure مقدار-مكيال
ثلاثة مقادير من الماء.Three measures water
Boil the grain with at least 4 times its volume of water.
قم بغلي الحبة مع أربعة أمثال حجمها على الأقل من الماء.
ميجارmeasure [meas·ure || 'meʒə(r)

تتألف هذه الكلمة من مقطعين صوتيين اثنين meas•ure و هي اسمٌ و فعل ،و عندما يقع التشديد على مقطعها الصوتي الأول 'meʒə(r فهذا يعني بأنها اسم و عندما يقع التشديد على مقطعها الصوتي الثاني فهي فعل.me'ʒə(r)

n. قسط، قياس، وسيلة، نظام، كمية، قدر، جرعة، حجم، نظام مقاييس، مقياس الطول، قاسم، قياس المكعبات، بعد، ميزان موسيقي، تفعيل، مقدار
v. قاس، ذرع، قوم، ضبط، نظم

4 times its volume of.
أربعة أمثال حجمها.

تام النضجDead ripe
ناضج [raɪp] رايبRipe
ناضج
Two-thirds the length of…
ثلثي طول
Mill consists of two stones,one of which turns on the other which remain stationary.
تتألف الطاحونة من حجرين يدور أحدهما على الآخر الذي يبقى ثابتاً.
مطحنة**mill** [mɪl]
بحجم كرة التنسthe size of tennis ball.
لا تستغرق وقتاً طويلاً.It doesn't take long
نصف الحجم One half the volume of…
ليثقلها – ليزيدها وزناًTo weight down it

ويت**weight** [weɪt]
الوزن، ثقل، وزن، حمولة، وطأة، نفوذ، أهمية، سيطرة
.v أرهق، وزن
إي eɪ
wait [weɪt]
ترقب، توقع، كمين، عضو في فرقة المغنيين
.v انتظر، خدم، أخر

Allow 1 inch of space at the top of the bottle for expansion.
اترك إنشاً واحداً من الفراغ في أعلى القارورة من أجل التمدد.
آلاو **allow** [ə'laʊ]
آو aʊ
سبيس **space** [speɪs]
بوتل **bottle** ['bɒtl]
مباشرةً قبل تقديمها just before they are served
مائع -سائلrunny
راني**runny** ['rʌnɪ]
يقوم بزراعتها to farm it
معلقة بالمقلوب are hung upside-down.
Herbs are hung upside-down so that the aromatic oils in the stems will flow into the leaves as they dry.
يتم تعليق الأعشاب بالمقلوب حتى تتدفق الزيوت العطرية من السوق إلى الأوراق أثناء جفافها.

hang	**hung**	**hung**
/hæŋ/	/hʌŋ/	/hʌŋ/

are hung يتم تعليقها حاضر بسيط مبني للمجهول.

hung
/hʌŋ/
هان
hang
/hæŋ
هين
إياك أن تنطق الرمز ŋ على أنه (نغ) .

ستيم **stem** [stem]
فلو **flow** [fləʊ]
دراي **dry** [draɪ]
بفضل in favor of
بفضل- فيفار **favor** ['feɪvə(r)]

بشكلٍ طوليLengthwise

Occurred
أوكر**occur** [ə'kɜr /ə'kɜː]

cut lengthwise through the center.
تقطع بشكلٍ طولي من خلال المركز.
تقطع بشكلٍ طولي مروراً بالمركز.

Meet these requirements.
يطابق هذه المتطلبات.

meet [miːt]
ريكوايارمينت**requirement** [rɪ'kwaɪə(r)mənt]
n. ضرورة، حاجة، مطلب، الشرط المطلوب

بعض الأفعال المتعدية لا يمكن بنائها للمجهول مثل:
Suit
Become
Resemble
Fit
Like
Get
Let
Lack
Have

و انتبه بصورة خاصة إلى أن الأفعال الشائعة become,let,like,lack،get,have التي لا يمكن بنائها للمجهول.

بيكام**become** [bɪ'kʌm]
غيت**get** [get]
ليت**let** [let]

لاك**lack** [læk]

لايك**like** [laɪk]
ريزمبل**resemble** [rɪ'zembl]
سوت**suit** [suːt]

فيت**fit** [fɪt]

أسرع بمرتين من is twice as fast as the…
يتم تنصيفها إلى جزئين cut IN halves
تقطع إلى أحجام متساوية cut into uniformly sized

.تقطع إلى اجزاء متساوية cut into uniform pieces.

.He was scarce sixteen years old
.بالكاد يبلغ السادسة عشرة من عمره
سكيرس **scarce** [skers /skeəs]
نادر، قليل، شحيح .adj
بشق الأنفس .adv

They scarcely ever used the emergency generator.
.نادراً ما يستخدمون مولد الطوارئ
I can hardly hear what she is saying.
.بالكاد أستطيع سماع ما تقوله
سؤال غير مباشر
She barely seemed to notice him.
.تبدو و كأنها لا تراه
We were so far back in the theater, we could barely read the subtitles.
.كنا نجلس في مؤخرة المسرح و لذلك فقد كنا بالكاد نستطيع قراءة الترجمة
barely [bare·ly || 'beəlɪ]
من الممكن، بالكاد، بصراحة، على نحو هزيل .adv



أصل الجملة الشرطية من النمط الثالث

أصل الجملة الشرطية من النمط الثالث هو سببٌ و نتيجة لم يتحققا في الزمن الماضي البسيط .
نعبر عن سببٍ و نتيجة لم يتحققا في الزمن الماضي البسيط بجملة شرطية من النمط الثالث :
ماضي تام – فعل استقبال ماضي would مع حاضر تام (حاضر تام غير متحقق).
و هذا ما سيظهر لنا من خلال الأمثلة :

They didn’t keep their mouths closed so they didn't receive any money.
لم يبقوا أفواههم مغلقة و لذلك فإنهم لم يتلقوا أي مال.

هل تحققت الجملة السابقة في الزمن الماضي أم أنها لم تتحقق؟
إنها لم تتحقق لأنهم لم يبقوا أفواههم مغلقة في الماضي didn’t keep (ماضي بسيط)و نتيجة ذلك أنهم لم يتلقوا أية أموال في الماضي didn't receive (ماضي بسيط).

جملة ماضية تتألف من إقرارين statements أو عبارتين ماضيتين مرتبطتين ببعضهما البعض ارتباط السبب بالنتيجة :
السبب : They didn’t keep their mouths closed لم يبقوا أفواههم مغلقة.
didn’t keep (لم يبقوا) ماضي بسيط منفي.
النتيجة : they didn't receive any money و لذلك so فإنهم لم يتلقوا أية أموال..
didn't receive (لم يتلقوا) ماضي بسيط منفي.
يُمكن لنا أن نقوم بصياغتها على شكل جملة شرطية من النمط الثالث (ماضي تام- حاضر تام غير متحقق)

If they had kept their mouths shut ,they would have received some money.

لو أنهم أبقوا أفواههم مغلقة لكانوا تلقوا بعض المال .
و لكنهم لم يبقوا في الماضي أفواههم مغلقة و لذلك فإنهم لم يتلقوا الآن المال.

السبب: ماضي تام had kept أبقى –حفظ (السبب أقدم من النتيجة و الماضي التام أقدم من الحاضر التام)

If they had kept their mouths shut

لو أنهم أبقوا أفواههم مغلقة.

النتيجة: حاضر تام غير متحقق أي حاضر تام مع would (النتيجة أحدث من السبب و الحاضر التام أحدث من الماضي التام)

they would have received some money

لكانوا تلقوا بعض المال.

و لكنهم لم يبقوا أفواههم مغلقة و لذلك فإنهم لم يتلقوا الأموال.

إذا أتت عبارة أداة الشرط if clause أولاً، أي إذا أتت العبارة التي تحوي أداة الشرط أولاً فإننا عادةً نضع فاصلة بينها و بين العبارة الرئيسية main clause:

If they had kept their mouths shut ,they would have received some money.

لو أنهم كانوا أبقوا أفواههم مقفلة لكانوا تلقوا بعض المال.

العبارة الشرطية If clause

If clause: If they had kept their mouths shut

لو أنهم أبقوا أفواههم مغلقة.

العبارة الرئيسية Min clause :

they would have received some money.

لكانوا تلقوا بعض المال.

و لكن إذا أتت عبارة أداة الشرط ثانياً في الجملة فلا حاجة لوضع فاصلة بين العبارتين:

They would have received some money If they had kept their mouths shut.

كانوا سيتلقون بعض المال لو أنهم أبقوا أفواههم مغلقة.

keep kept kept

/ki:p/ /kept/ /kept/

e إي (قصير)

He was a corrupt man,so he became a millionaire.

لقد كان شخصاً فاسداً و لذلك فقد أصبح مليونيراً.

كان شخصاً فاسداً في الماضي was (ماضي بسيط) و لذلك فقد أصبح became (ماضي بسيط) مليونيراً.

جملة ماضية تتألف من إقرارين statements أو عبارتين ماضيتين مرتبطتين ببعضهما البعض ارتباط السبب بالنتيجة :

السبب : He was a corrupt man كان شخصاًً فاسداً.

was (كان) ماضي بسيط.
النتيجة : so he became a millionaire و لذلك so فقد أصبح مليونيراً.
became (أصبح) ماضي بسيط.

If he had not been a corrupt man,he wouldn’t have **become** a millionaire.
لو لم يكن شخصاً فاسداً لما أصبح مليونيراً.
و لكنه كان شخصاً فاسداً (في الماضي)و لذلك فقد أصبح مليونيراً.

السبب : If he had not been a corrupt man
لو لم يكن (في الماضي) شخصاً فاسداً-(ماضي تام)had not been لم يكن
النتيجة: he wouldn’t have **become** a millionaire.
لما أصبح مليونيراً (حاضر تام غير متحقق) لأنه قد أصبح مليونيراً – أي أن نفي الحاضر التام هو الذي لم يتحقق.

become became become
/bɪ 'kʌm/ /bɪ'keɪm/ /bɪ'kʌm/

He invented a fatal weapon,so he was awarded the Nobel Prize.
احترع سلاحاً فتاكاً و لذلك فقد تم منحه جائزة نوبل للسلام.
جملة ماضية تتألف من إقرارين statements أو عبارتين ماضيتين مرتبطتين ببعضهما البعض ارتباط السبب بالنتيجة :
السبب : He invented a fatal weapon اخترع سلاحاً قاتلاً.
invented (اخترع) ماضي بسيط.
النتيجة : so he was awarded the Nobel Prize و لذلك so فقد مُنح جائزة نوبل.
was awarded (تم منحه) ماضي بسيط مبني للمجهول.

Invented اخترع (ماضي بسيط)
was awarded تمت مكافئته (ماضي بسيط مبني للمجهول).

If he hadn’t invented a fatal weapon, he wouldn’t have been awarded the Nobel Prize.
لو لم يخترع سلاحاً فتاكاً لما تم منحه جائزة نوبل.
و لكنه قد اخترع سلاحاً فتاكاً و لذلك فقد تم منحه جائزة نوبل، أي أن شرط عدم اختراعه لسلاحٍ فتاك لم يتحقق في الماضي.

السبب – الأقدم : If he hadn’t invented a fatal weapon لو لم يخترع سلاحاً فتاكاً.
hadn’t invented (لم يخترع) ماضي تام.

النتيجة – الأحدث : he wouldn’t have been awarded the Nobel Prize. لما تم منحه جائزة نوبل.
wouldn’t have been awarded لما تم منحه

حاضر تام غير متحقق مبني للمجهول.
جاضر تام غير متحقق يتألف من فعل استقبال ماضي wouldn’t مع حاضر تام مبني للمجهول
have been awarded تم منحه جائزة.
have awarded منح (حاضر تام)
have been awarded تم منحه جائزة (حاضر تام مبني للمجهول).

He was a a thief,so he squandered all the money.
كان لصاً و لذلك فقد بدد كل المال
جملة ماضية تتألف من إقرارين أو عبارتين ماضيتين مرتبطتين ببعضهما البعض ارتباك السبب بالنتيجة :
السبب : He was a thief كان لصاً.
was (كان) ماضي بسيط.
النتيجة : so he squandered all the money.
و لذلك فإنه بدد كل المال.
squandered (بدد) ماضي بسيط.

جملة ماضية تتضمن فعلين ماضيين بسيطين هما فعل الكون الماضي was (كان) و الفعل الماضي البسيط squandered (بدد) و لذلك نقوم بتحويلها إلى جملة شرطية من النمط الثالث:
If he had not been a theif,he wouldn’t have squandered all the money.
لو لم يكن لصاً لما بدد كل المال.
و لكنه بدد المال أي أن شرط عدم تبديده للأموال حتى لا يعتبر لصاً لم يتحقق .

السبب-الأقدم : If he had not been a theif (لو لم يكن لصاً).
had not been لم يكن (ماضي تام)
في حال لم يكن لدينا فعل اعتيادي كامل في الجملة فإننا نقوم بصياغة الأزمنة التامة باستخدام اسم المفعول الافتراضي been.
قمنا بتحويل الماضي البسيط الذي كان عبارة عن فعل كونٍ ماضي was (كان) إلى اسم مفعول باستخدام كلٍ من فعل التملك الماضي had و اسم المفعول الافتراضي been .
was→had been

النتيجة-الأحدث – عبارة جواب الشرط:
he wouldn’t have squandered all the money.
لما بدد كل المال.

حاضر تام غير متحقق يتألف من فعل الاستقبال الماضي would متبوعاً بحاضرٍ تام have squandered.
wouldn’t have squandered (لما بدد المال) حاضر تام غير متحقق لأن فعل الشرط غير متحقق فهو كان لصاً و لذلك فإنه قد بدد المال.

The sources of his money wasn’t legal.so he didn’t give alms.

لم تكن مصادر أمواله شرعية و لذلك فإنه لم يُعطي صدقات.
جملة ماضية تتألف من إقرارين أو عبارتين ماضيتين مرتبطتين ببعضهما البعض ارتباط السبب بالنتيجة :
السبب : The sources of his money wasn't legal لم تكن مصادر أمواله شرعية.
wasn't (لم يكن) ماضي بسيط منفي.
النتيجة : so he didn't give alms و لذلك فإنه لم يُعطي صدقات.
didn't give (لم يُعطي) ماضي بسيط منفي.

If the source of his money had been legal, he would have given alms.
لو كان مصدر أمواله شرعي لكان دفع الصدقات.
غير أن مصادر أمواله لم تكن شرعية و لذلك فإنه لم يدفع الصدقات أي أن الشرط لم يتحقق في الماضي.

السبب –الأقدم حدوثاً : If the source of his money had been legal
لو كان مصدر ماله شرعياً.
had been (كان) ماضي تام - في حال لم يكن هنالك فعلٌ اعتيادي في الجملة فإننا نقوم بصياغة الماضي التام باستخدام فعل التملك الماضي had و اسم المفعول الافتراضي been:
had been
النتيجة-الأحدث : he would have given alms. لكان منح صدقات.
would have given (لكان منح) حاضر تام غير حقيقي.

the poor had productive gardens,so their lives became less hideous.
كان الفقراء يمتلكون حدائق انتاجية و لذلك فإن حيواتهم أصبحت أقل بشاعة.
جملة ماضية تتألف من إقرارين أو عبارتين ماضيتين مرتبطتين ببعضهما البعض ارتباك السبب بالنتيجة :
السبب : the poor had productive gardens كان الفقراء يمتلكون حدائق انتاجية.
had (كان) ماضي بسيط.
النتيجة : so their lives became less hideous.
و لذلك فقد أصبحت حيواتهم أقل بشاعة .
became (أصبح) ماضي بسيط.

حيوات جمع حياة

become became become
/bɪ 'kʌm/ /bɪ'keɪm/ /bɪ'kʌm/

هيدياس hideous [hid·e·ous || 'hɪdɪəs]
adj. فظيع، بشع، شائن، شنيع، قبيح

If the poor hadn't have productive gardens,their lives would have been more hideous.

لو لم تكن لدى الفقراء حدائق إنتاجية لكانت حياته قد أصبحت أكثر بشاعةً.

If the poor hadn’t have productive gardens, their life would have been harder

لو لم تكن لدى الفقراء حدائق إنتاجية لكانت حياته قد أصبحت أكثر قسوة.

غير أنه كان لدى الفقراء حدائق منتجة و لذلك لم تصبح حياتهم أكثر بشاعةً أي أن شرط عدم امتلاكهم للحدائق المنتجة لم يتحقق في الماضي.

السبب –الأقدم (عبارة الشرط) : if the poor hadn’t had productive gardens

لو لم تكم لدى الفقراء حدائق إنتاجية.

hadn’t had (لم تكن لديهم) ماضي تام –ماضي بعيد .

في حال لم يكن لدينا فعل اعتيادي كامل في الجملة فإننا نقوم بصياغة الأزمنة التامة باستخدام اسم المفعول الافتراضي been.

قمنا بتحويل الماضي البسيط الذي كان عبارة عن فعل تملكٍ ماضي had (كان لديه) إلى ماضي تام بإصافة اسم المفعول الافتراضي been .

had →had been

النتيجة- جواب الشرط (ألأحدث):

their lives would have been more hideous

لكانت حيواتهم أكثر بشاعة.

would have been (كانت سوف تصبح) حاضر تام غير متحقق.

their lives would have been harder

لكانت حياتهم ستصبح أكثر صعوبة.

يمكن استبدال فعل الاستقبال الماضي WOULD في الجملة الشرطية بفعل ماضي ناقص مثل COULD,COULD و MIGHT. في حال عدم وجود فعل حقيقي في الجملة فإننا نقوم بصياغة اسم المفعول الازم لصياغة الأزمنة التامة بأن نضع بعد فعل التملك أحد فعلي التملك been أو had.

have beenحاضر تام
Have had حاضر تام
had had ماضي تام
Had been ماضي تام

have	had	had
/hæv/	/hæd/	/hæd/

****

تم بعون الله تعالى وحده

التحليل القواعدي و الصوتي للجملة الإنكليزية

د.عمار شرقية



موسوعة النخيليات المصورة

د.عمار شرقية





موسوعة النباتات المصورة
د. عمار شرقية

الطريقة المحرمة في تدريس الفيزياء و الرياضيات

د. عمار شرقية



نباتات الحدائق المصورة

د.عمار شرقية





موسوعة النباتات المخدرة المصورة

د.عمار شرقية





موسوعة النباتات المصورة

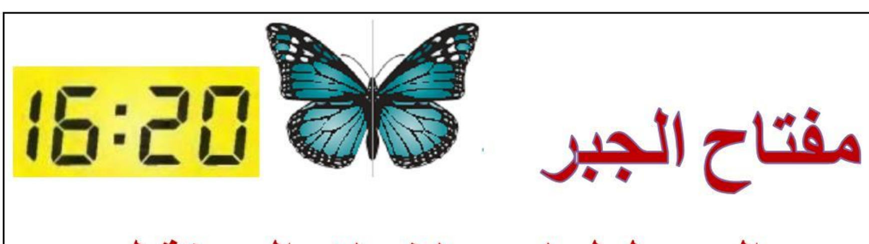
د. عمار شرقية



موسوعة الأشجار المصورة

د.عمار شرقية




16:20
مفتاح الجبر
الجبر لعلماء رياضيات المستقبل


د. عمار شرقية
حقوق النشر غير محفوظة

علاج السرطان بالأعشاب الطبية

د.عمار شرقية



التعليم النوعي- الكيمياء

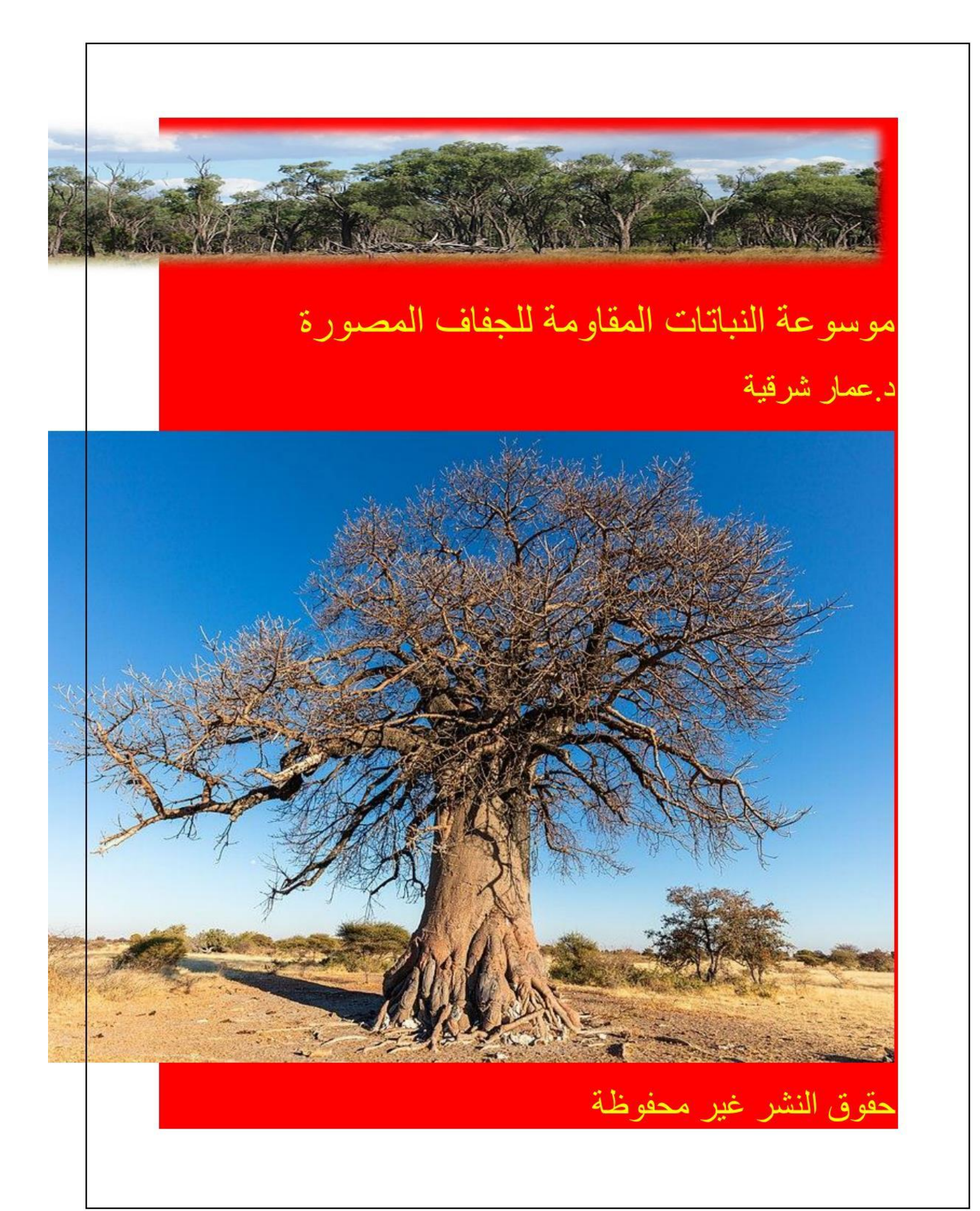
د. عمار شرقية



موسوعة النباتات المقاومة للتملح المصورة

د.عمار شرقية

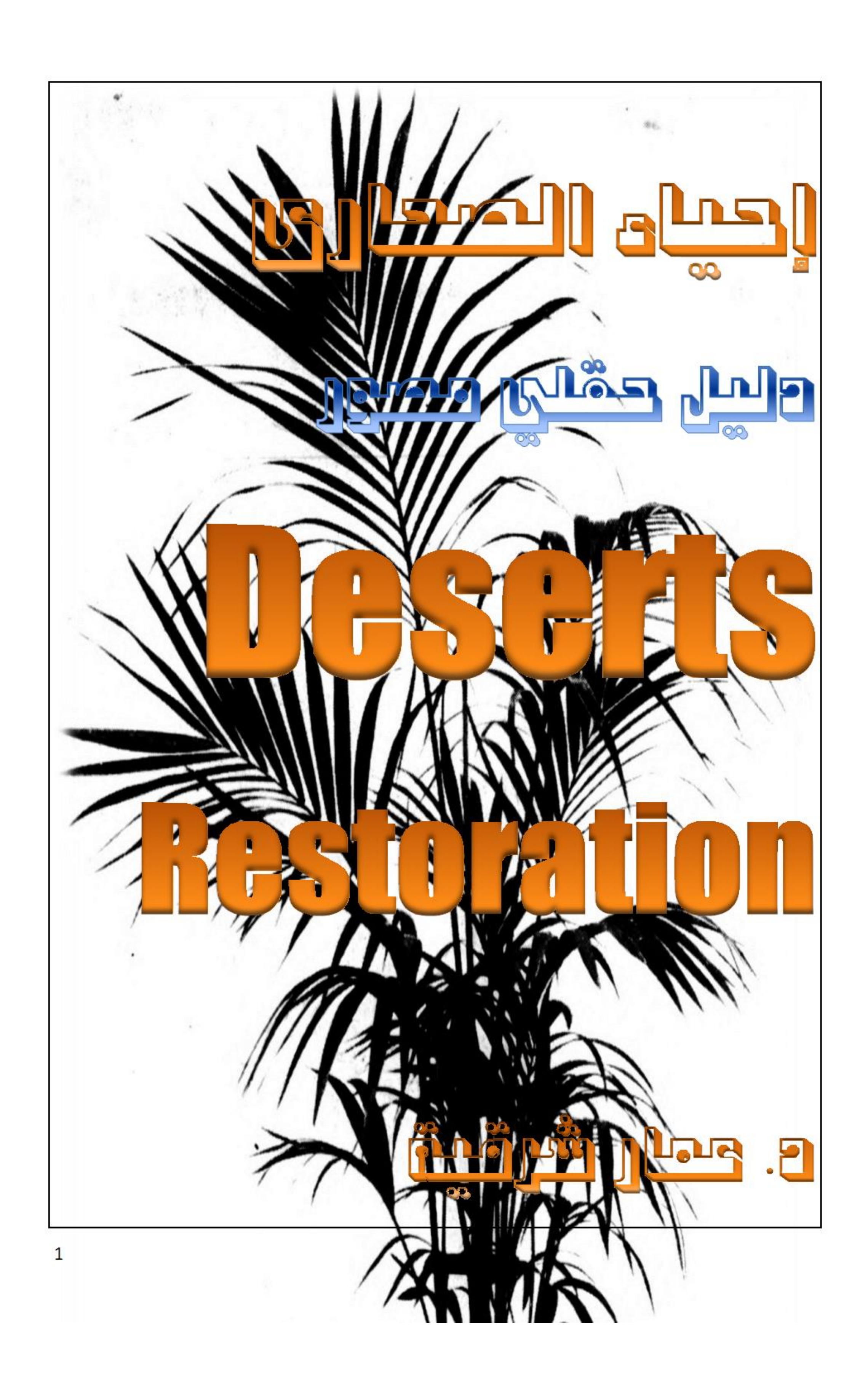


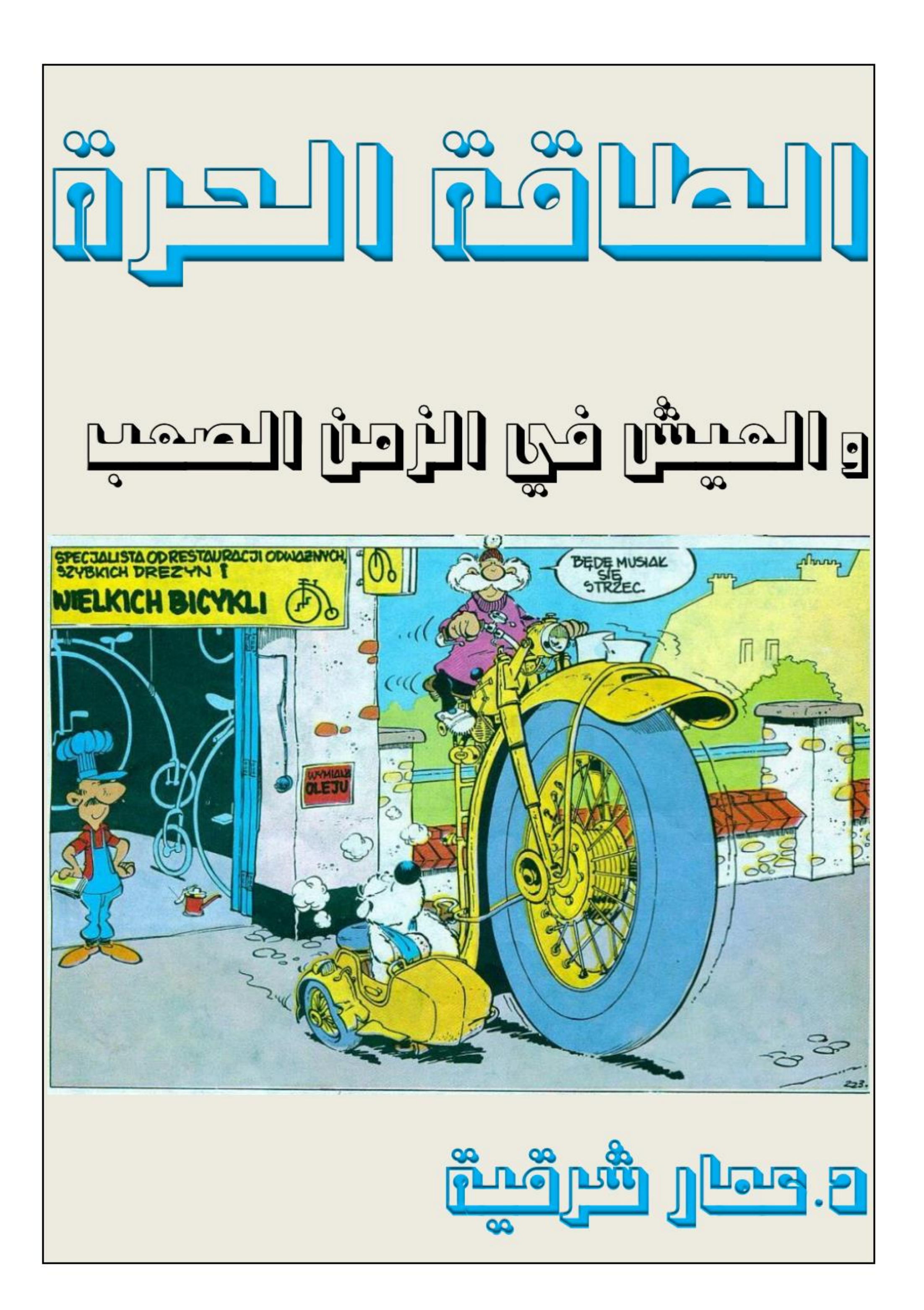

موسوعة النباتات المقاومة للجفاف المصورة
د.عمار شرقية
حقوق النشر غير محفوظة

التجربة الأمريكية لحل مشكلات العنوسة و الفقر و البطالة و أزمة السكن



د. عمار شرقية


إحياء الصحارى
دليل حقلي مصور
Deserts
Restoration
د. عمار شرقية


الطاقة الحرة
و العيش في الزمن الصعب
SPECJALISTA OD RESTAURACJI ODWAŻNYCH, SZYBKICH DREZYN !
WIELKICH BICYKLI
WYMIANA OLEJU
BĘDĘ MUSIAŁ SIĘ STRZEC.
د.عمار شرقية

الهندسة العكسية المبسطة

تحليل و تصميم الدارات الإلكترونية 1

د.عمار شرقية

مختارات مترجمة من الشعر الإنكليزي

د.عمار شرقية



قصائد السونيت الشكسبيرية

Shakespeare's Sonnets



ترجمة د.عمار شرقية

سقوط الداروينية –أصل الإنسان

مع ملحق عن الكوكب إكس

د.عمار شرقية



دراسة أدبية
جوزيف أندروز JOSEPH ANDREWS – هينري فيلدنغ Henry Fielding

د.عمار شرقية

تحليل و تصميم الدارات الإلكترونية للناشئة 1



د.عمار شرقية

النباتات و الأزهار في الأدب الإنكليزي الكلاسيكي

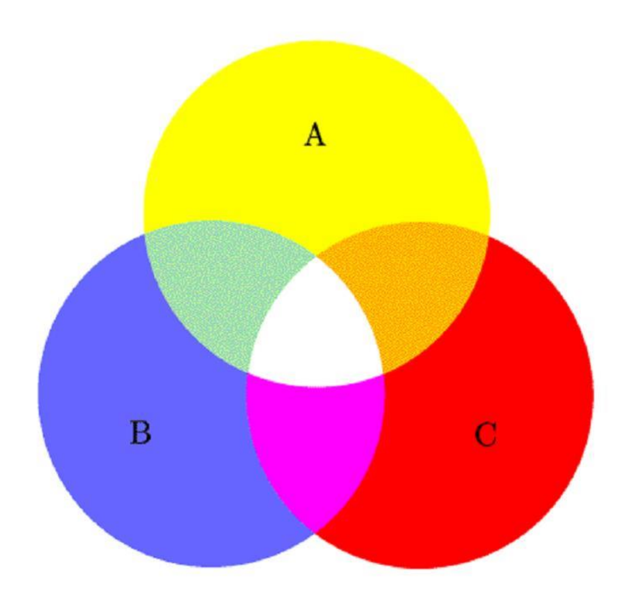
د.عمار شرقية




الرياضيات الممتعة
د.عمار شرقية

الرياضيات خطوة بخطوة

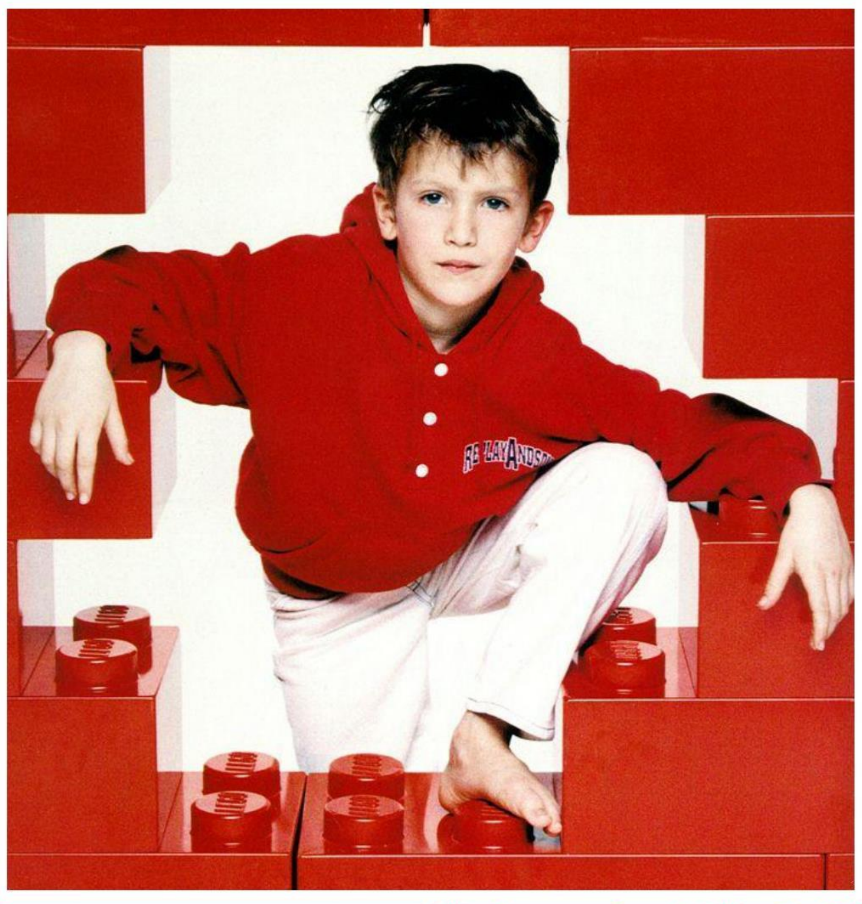
د.عمار شرقية



الرياضيات القابلة للفهم

لتلاميذ المدارس الابتدائية والإعدادية

د.عمار شرقية



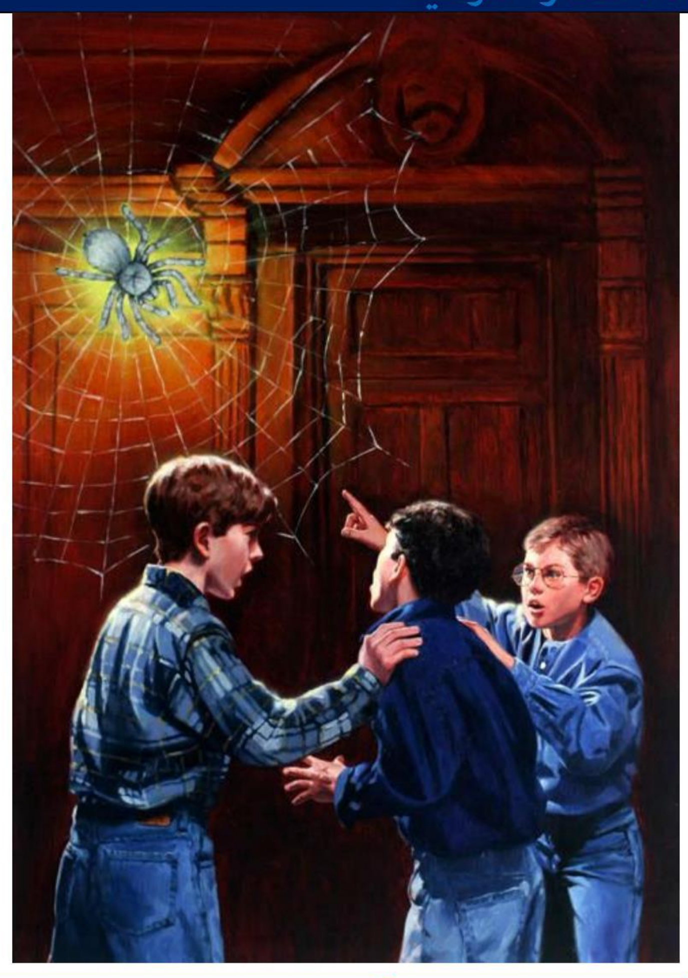


أسرار اللغة الإنكليزية :القواعد التحليلية-الأخطاء الشائعة -الصوتيات

د.عمار شرقية

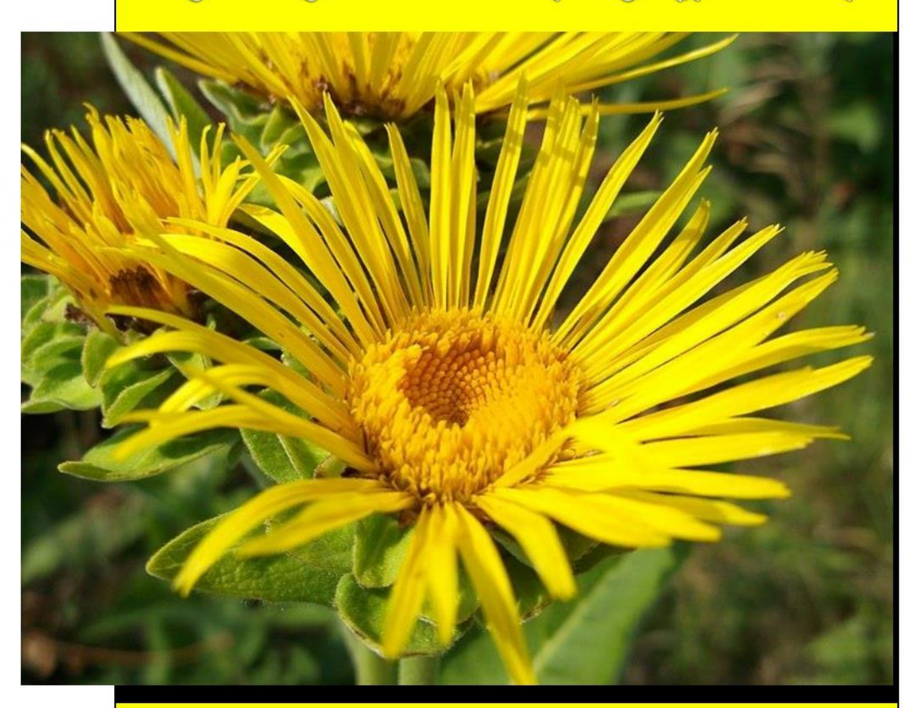


أدب الأطفال الإنكليزي
Children's English literature
د.عمار شرقية



الموسوعة المصورة الكبرى

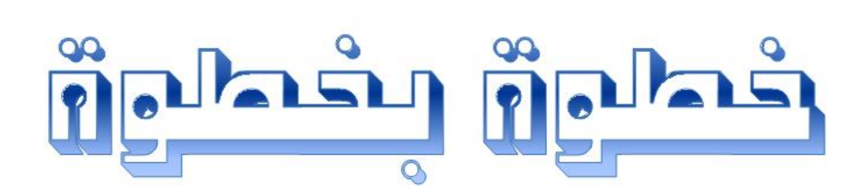
النباتات الطبية و النباتات السامة و المسرطنة



د.عمار شرقية


مستوى متقدم بأسلوب بسيط
صوتيات و قواعد اللغة
الإنكليزية
د.عمار شرقية

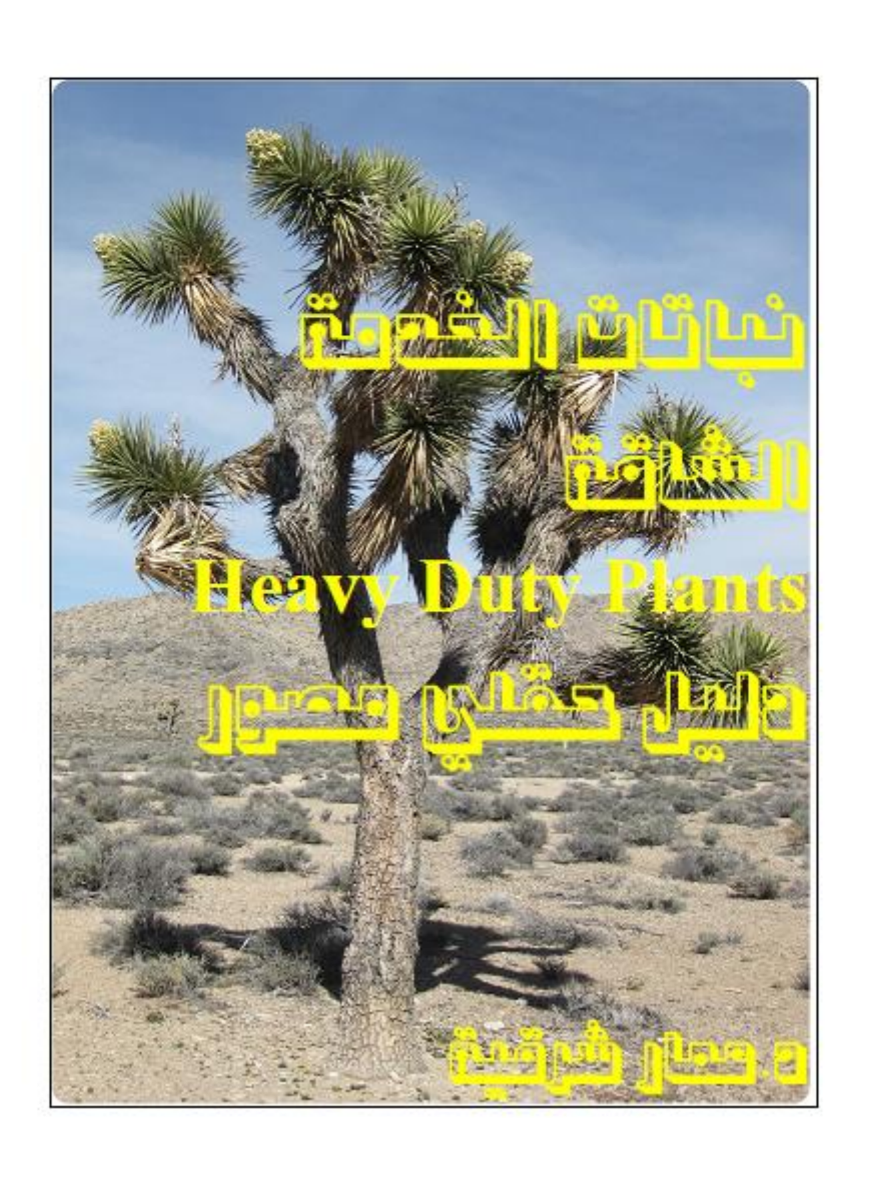




Physics step by step







تم بعون الله تعالى وحده

التحليل القواعدي و الصوتي للجملة الإنكليزية

د.عمار شرقية